JUMP COMICS

1

Rising Impact!!

夢との出逢い

NAKABA SUZUKI
鈴木央

Rising Impact!!

1

Nakaba Suzuki

集英社

9784088727165

1929979003906

ISBN4-08-872716-9

C9979 ¥390E

定価 本体390円＋税

雑誌 43002－16 ジャンプ・コミックス

GOLF'S EXCITING!! MEETING THE WOMEN PRO GOLF PLAYER, KIRIA, GAWIN FINDS INTERESTIN GOLF. AIMING TO BE A PRO GOLFER, HE DECIDES TO STAY AT KIRIA'S HOUSE... THIS IS A GOLF STORY OF A LIVELY BOY GAWIN WHO AIMS TO BE THE WORLD'S BEST FLYER!!

Suzuki Nakaba

FLASHY LIKE GAWIN... IN CONTRAST, I'M A PERSON WHO CAN'T USE THE DRIVER PROPERLY, BUT MY FAVORITE, NO. 1 CLUB IS 'ZOOM.' IT HAS A CURVY FORM, WITH SKILLFULLY COVERED SILVERY COLOR, AND A FIRM SENSE OF HIT. IT HOLDS ITS CHARM IN ITS SPECIAL CHARACTERISTIC WHERE IT CAN EASILY BE HANDLED LIKE AN IRON BUT FLIES ALMOST LIKE A DRIVER. HOWEVER, THE MOST IMPORTANT ASSIGNMENT IS TO BE ABLE TO HIT THE BALL FIRST.

●週刊少年ジャンプ・H10年52号・H11年9号掲載分収録

LOVE
J・C

ジャンプコミックス

BASTARD!!	1〜20	萩原一至
影武者徳川家康	1〜6	原一郎・原哲夫
SAKON=戦国風雲録=	1〜4	原一郎・原哲夫
SLAM DUNK	1〜31	井上雄彦
ジョジョの奇妙な冒険	1〜63	荒木飛呂彦
地獄先生ぬ〜べ〜	1〜29	真倉翔・岡野剛
NINKU —忍空—	1〜9	桐山光侍
るろうに剣心 —明治剣客浪漫譚—	1〜25	和月伸宏
ONE PIECE	1〜8	尾田栄一郎
シャーマンキング	1〜3	武井宏之
封神演義	1〜14	藤崎竜
遊☆戯☆王	1〜13	高橋和希
I"s〈アイズ〉	1〜9	桂正和
世紀末リーダー伝たけし!	1〜8	島袋光年
人形草紙あやつり左近	1〜4	写楽麿・小畑健
ヒカルの碁	1	ほったゆみ・小畑健
MIND ASSASSIN	1〜5	かずはじめ
明稜帝梧桐勢十郎	1〜6	かずはじめ
WILD HALF	1〜16	浅美裕子
ROOKIES	1〜5	森田まさのり
HUNTER×HUNTER	1〜5	冨樫義博
ホイッスル!	1〜5	樋口大輔
ライジングインパクト	1	鈴木央
ライバル番外編	1〜2	柴山薫
爆骨少女ギリギリぶりん	1〜6	柴山薫
I'll〜アイル〜	1〜6	浅田弘幸
わたるがぴゅん!	1〜46	なかいま強
イレブン	1〜40	七三太朗・高橋広
エンジェル伝説	1〜13	八木教広
ダブル・ハード	1〜17	今野直樹
宇強の大空	1〜8	梶研吾・岡村賢二
つきあってよ!五月ちゃん	1〜5	林崎文博
ドリームメイカーズ列伝	1〜2	九十九森・茶留たかふみ
Mr.Clice(ミスタークリス)Part1〜2		秋本治
こちら葛飾区亀有公園前派出所	1〜113	秋本治
鳥山明○作劇場	1〜3	鳥山明
貯金戦士キャッシュマン	1	鳥山明・中鉢勝祥・小山鳳生
花さか天使テンテンくん	1〜10	小栗かずまた
快傑蒸気探偵団	1〜6	麻宮騎亜
風のシモン	1〜2	坂口いく
GODAGUN	1〜5	片倉・M・政憲
サイドボーン	1〜3	三条陸・林崎文博
B-DASH	1〜3	松枝尚嗣
流星超人ズバーン	1〜3	黒岩よしひろ
グレイト暴走野郎AGAIN	1	三原雄介
ショッキングボーイEX	1	雨宮淳
手塚治虫THE BEST	1〜5	手塚治虫
ハガキ戦士ジャンプ団	1	

★各巻とも好評発売中!!

JUMP COMICS

Rising Impact

1

An Encounter with a Dream

Suzuki Nakaba
鈴木央

Rising Impact 1

CONTENTS

Chapter 1 An Encounter with a Dream ——— 5

Chapter 2 The Resolution at the End of the Autumn ——— 57

Chapter 3 Searching for you ——— 81

Chapter 4 The Sisters Hurry ——— 101

Chapter 5 Game! ——— 121

Chapter 6 Gravity of One Shot ——— 143

Chapter 7 Revenge ——— 163

Chapter 8 The Gift of the Two Greatest Authorities ——— 183

translator ukiii
proofreader crispy
editor tdel

mangacity.net

SFX: ZAAAAAH
...AND THIS IS IT?!
TO GET SOME REFRESHMENT AT THE HOT SPRINGS IN THE DEEP MOUNTAIN...
I WALKED ALL THE WAY HERE
SFX: RUSTLE
SFX: TAH TAH TAH
WHAT TO DO...
I SHOULD HAVE TAKEN THE BUS INSTEAD OF WALKING THE MOUNTAIN PATH...

Chapter 1
An Encounter with a Dream

NOTE: ONEESAN MEANS LADY, SISTER

SFX: NUHAHAHAHAHA

I'M GAWIN !!
YUP.
NOTE: TOHOKU IS A NORTH EASTERN DIALECT
YOU'RE A LOCAL CHILD... AREN'T YOU?
He's speaking in extreme Tohoku dialect...
OOH, YEAH. THE BRIDGE BROKE DUE TO THE HURRICANE A FEW DAYS AGO.
NOTE: UNKO MEANS POOP IN ENGLISH
KIRIA!! IT'S KIRIA NISHINO!!
IT'S A GOOD NAME!!
OOOH
IS IT SUCH AN EMBARR-ASSING NAME?
Like 'Unko'?
...I DON'T HAVE THE OBLI-GATION TO TELL YOU.
Nuhahahah
WHAT'S YOUR NAME, LADY?
WHO ASKED YOU TO IN-TRODUCE YOUR-SELF...
Won't you just tell me the direction instead?
Glare...
GRANDPA TOLD ME IT'S POLITE TO INTRO-DUCE YOUR-SELF TO THE PEOPLE YOU MEET FOR THE FIRST TIME!
...I SEE.
YEAH. I HAVE SOME BUSINESS THERE TOO.
...YOU'RE REALLY SHOWING ME THE WAY, RIGHT?
HERE, YOU SHOULD BE ABLE TO SEE IT IN A WHILE!!

SFX: ZAAAAA
YUP!!
Saaaa...
ARE YOU TELL-ING ME
...THAT THIS IS THE OTHER ROUTE...?
'KAY?
YOU SHOULD GO THIS WAY. IF YOU GET THE HANG OF IT, YOU'LL BE ABLE TO CROSS THE LOG EASILY!
...!!
OF COURSE, I DON'T THINK YOU CAN GET THE HANG OF BEAR-FIGHTING. NUHAHAHA.
IT'S A BRIDGE. THE DESTIN-ATION IS 8 KM AWAY FROM HERE, SO IF YOU TAKE THE OTHER ROUTE IT'LL BE SUN-SET BY THE TIME YOU ARRIVE.
PULL
YOU DON'T CALL THIS A ROAD OR A BRIDGE IN TOKYO!
BEARS APPEAR AT EVENING OR NIGHT AROUND HERE...
Throw away
...THEN OF COURSE I'LL TAKE THE OTHER PATH. I CAN'T FALL IN THE RIVER.

Land
WHOP...

AL-RIGHT
YOU'LL SLIP WITH SHOES... SO WE'LL TAKE THEM OFF...

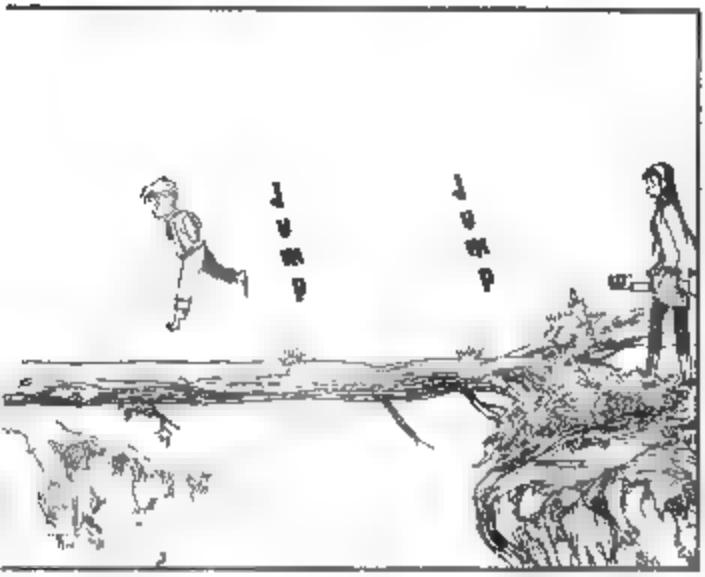
ウロウロ

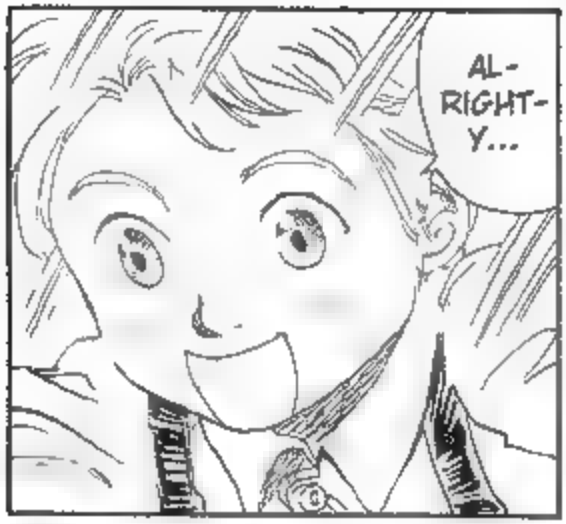
LOOK, LOOK !!
...?
E .. EVEN IF YOU'RE BARE-FOOT, THERE'S NO WAY YOU CAN CROSS A THIN LOG LIKE..

EH...

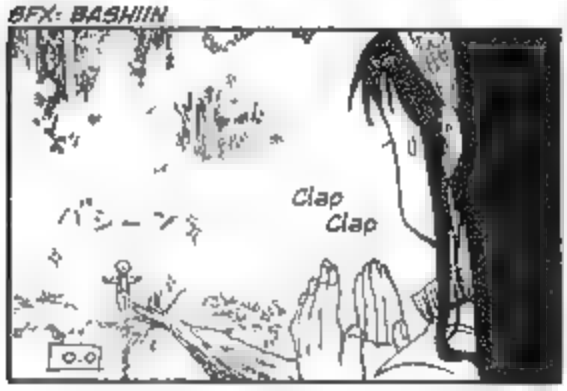
SFX: GRIP

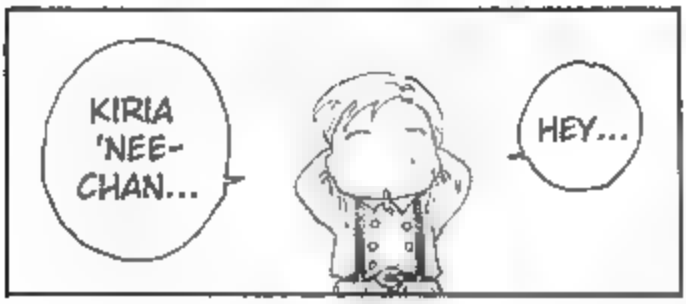
ガシッ


JUMP
JUMP

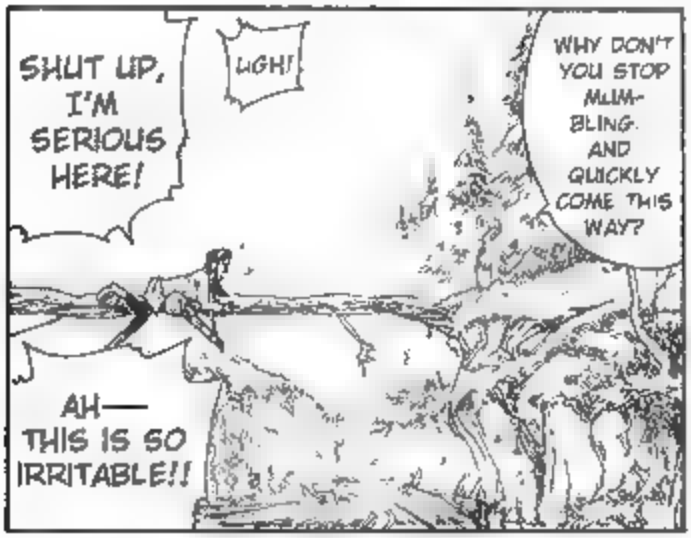

AL-
RIGHT-
Y...

Toh
YAH
TOH
Ton
Ton
YOH


SFX: BASHIIN
バシーン
Clap
Clap

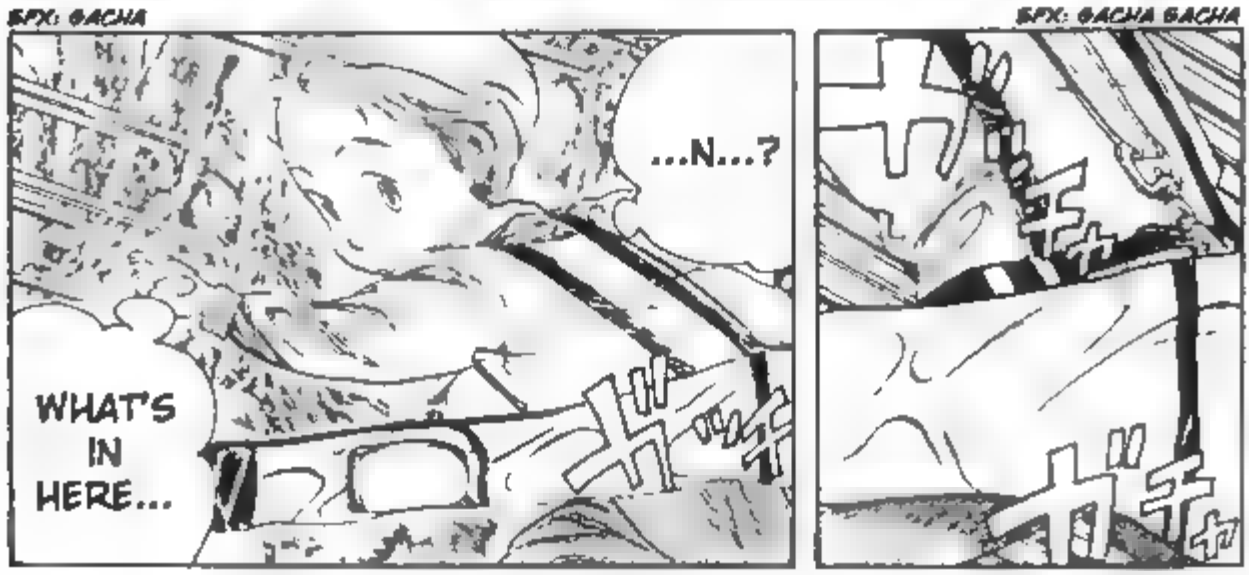

KIRIA
'NEE-
CHAN...
HEY...

...I CAN'T
BELIEVE
HE CROSSED
SUCH A THIN
LOG BY
TIPTOEING...


SHUT UP,
I'M
SERIOUS
HERE!
UGH!
WHY DON'T
YOU STOP
MUM-
BLING
AND
QUICKLY
COME THIS
WAY?
AH—
THIS IS SO
IRRITABLE!!

ALL WE NEED TO DO IS TO CLIMB UP THIS SLOPE PATH AND WE'LL ARRIVE AT THE INN!
YOU MEAN, A ROCKY HILL... I DON'T LIKE THIS PLACE...
SHIP!
IT MUST BE BE-CAUSE I TRAIN ALL THE TIME!
I'M SURPRISED HOW YOU'RE ABLE TO WALK ON TOP OF THAT LOG BY TIPTOE.
...DOES IT WORK LIKE THAT...?
IT'S BE-CAUSE YOU [redacted] TO ALL THESE WEIRD PLACES!!
AND YOU GET MAD EASILY... HOW TROU-BLESOME.
DA!
IT'S NOT LIKE I'M BEING SELFISH BECAUSE I WANT TO!!
YOU'RE PRETTY SELFISH.
KIRIA 'NEE-CHAN...
HEY...
'KAY, AND WE'RE OFF--!!
BAH
DON'T HANDLE IT SO VIO-LENTLY!!
TAKE OFF
TH... THANKS...
OKAY
HERE, I'LL CARRY THAT BAG FOR YOU! 'KAY?
WILL THERE BE SNAKES OR BUGS...?
IT'S AL-RIGHT!

SFX: DAN DAN DAN DAN DAN
SFX: DAN
!!


SFX: GACHA
...N...?
WHAT'S IN HERE...
SFX: GACHA GACHA

THAT TIPTOE THING LAST TIME
WHAT KIND OF TOUGH HIPS AND THIGHS DOES HE HAVE?
YOU... GOTTA BE KIDDING ME...
I ALSO WORK OUT DAILY...
I CAN'T BELIEVE THIS!!!
YOU'RE WELCOME!

I HAVE TO TRAIN LIKE THIS DAILY!
IT'S SO I CAN BECOME THE WORLD'S BEST!!
PANT
PANT
I'M SURPRISED YOU HAVEN'T RUN OUT OF BREATH FROM YOUR WORKOUT..
ANYWAY, ARE YOU A MONSTER?
SFX: NUUHAHHAH PANT PANT
WH... WHAT?
ぬっはっは,
AND IF THEY WANT TO BE THE BEST, THEY SHOULD BE HE WORLD'S BEST!
EVERYONE CAN DO SOMETHING WELL, BUT REAL MEN HAVE TO BE NO. 1 AT SOMETHING THEY LIKE TO DO!!
GET UP...
W-H-A-T DO YOU WANT TO BE' WORLD'S BEST' AT?
DO-N
PANT..
...WORLD'S BEST...?
PANT
...WHAT'S THAT?
IT'S A GOLF CLUB...
MUMBLE MUMBLE
YOU'RE NOT LISTENING TO ME..
OH YEAH, KIRIA 'NEECHAN, WHAT'S IN HERE?
YOU BETTER HAVE NOT HIT IT SOMEWHERE AND BROKE SOMETHING.

SFX: GACHA GACHA BAH
IT'S TOTALLY DIFF-ERENT!!
OH, I KNOW ISN'T GOLF SOMETHING LIKE THAT GAME OLD PEOPLE PLAY CROQUETTE?
AND DON'T GO THROUGH MY STUFF WITHOUT PERMISSION!!
I MAY LOOK LIKE THIS, BUT I'M REALLY A PRO GOLFER...
HAHAH... ARE YOU A BIT SURPRISED?
SFX: PHON
NOTHING IS AS GOOD AS A BASEBALL'S HOMERUN.
WAIT A MIN-UTE.
SFX: FUIN FUIN
ANYWAY, WITH SUCH A THIN, ODD LOOKING STICK LIKE THIS...
I DOUBT YOU WOULD BE ABLE TO HIT THE BALL VERY FAR.
SFX: KUWAH
ARE YOU RE-TARDED?!
YOU'RE BEING QUITE COCKY SAYING BASEBALL IS BETTER THAN GOLF...
A LOT OF ELE-MENTARY SCHOOL KIDS PLAY GOLF THESE DAYS!
TRY SAYING THAT AGAIN!! YOU DON'T EVEN KNOW THE LETTER 'G' ABOUT GOLF, YOU BRAT!!
GAKKUN
GAKKUN
UWAA—!! BU--BUT GOLF'S SUCH A PLAIN SPORT!

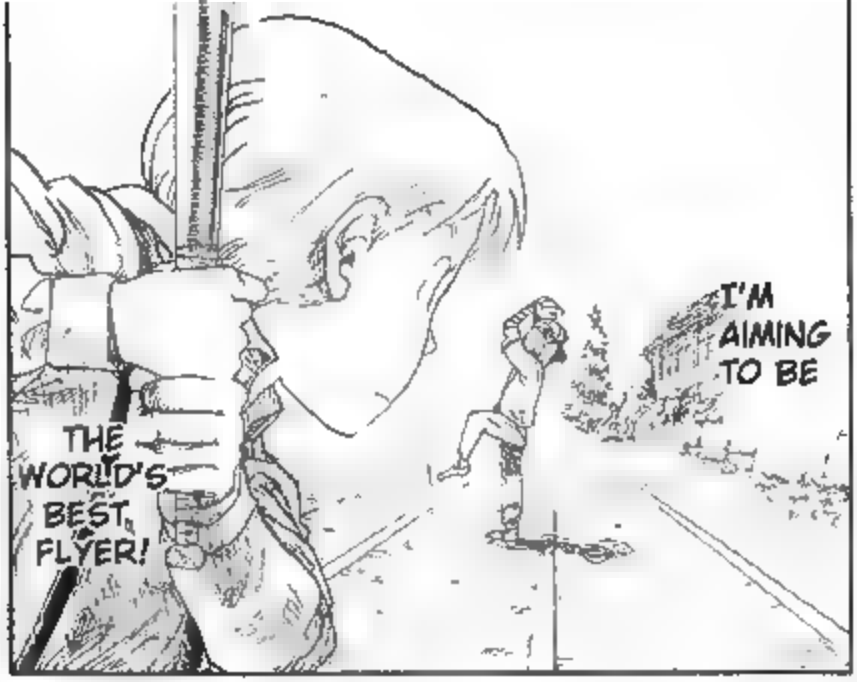
NOTE: GOFUKU IS A KIND OF OLD CLOTHING

NOTE: GAKOU IS HIS NICKNAME

SFX: KIRI

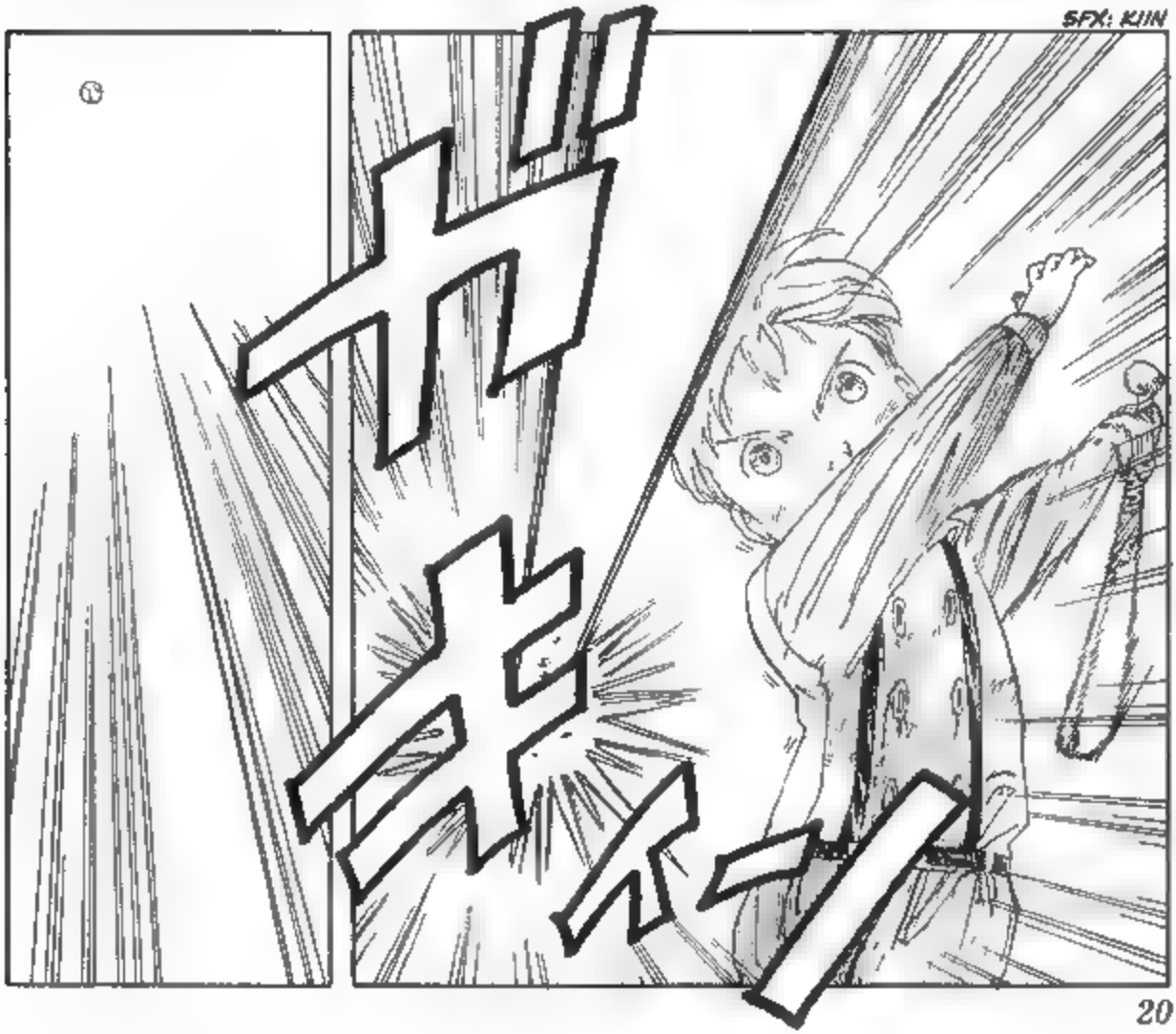
SFX: TREMBLE TREMBLE

SFX: BYUH
ALRI—GHT! IT'S COMING, IT'S COMING—!!
SFX: DOKA
SFX: PYUH BAUN
SFX: OO— AMAZING—!
AS EXPECTED FROM YAMAMURA ELEMENTARY SCHOOL'S NO. MONSTER STRENGTH, GUCCHO! HE REALLY MAKES IT FLY—!
HMPH. HOW'S THAT?!
WOW! EXACTLY 100 METERS!!
THAT'S AWESOME, GUCCHO!
SFX: JYARI...
I'M NOT YAMAMORI ELEMENTARY'S NO. 1!!
HMPH
TON TON
RIGHT GA-KOU?
BUT YAMAMORI ELEMENTARY'S NO.1 HITTER IS GA-KOU.
SFX: BUROBURO—N
YEAH, GO FOR IT GA-KOU!
HOW 'BOUT YOU TRY AND BEAT MY RECORD!


THE WORLD'S BEST FLYER!
I'M AIMING TO BE

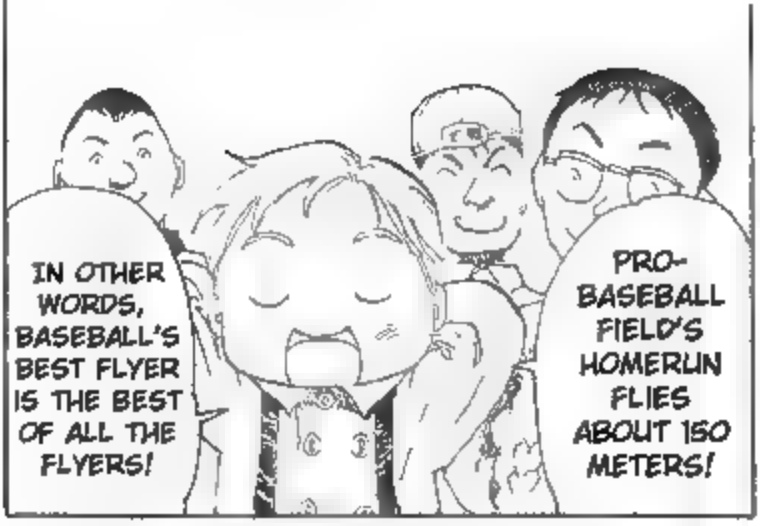
GU——°°°
HERE GOES...

SHAA
TAKE THIS!


SFX: KIIN

TO TON...
WHOA.
SFX: GUOO
WHOA— IT'S COMING. IT'S COMING. IT'S A HUGE ONE!
SFX: TAN BALIN
IT'S AT LEAST 120 METERS TO THAT CEDAR TREE!
AN... AN EXTREME HOME-RUN...!
GA-N
SFX: DOKI DOKI
WITH THIS I'M ONE STEP CLOSER TO BEING THE WORLD'S BEST!
120 METERS!?
YES!! IT'S A NEW RECORD!!
A... AMAZING...
AH...
FU, FU~N... BEING ALL HYPED UP JUST BY THAT. YOU'RE JUST A KID AFTER ALL, GAWIN!!

I'M AIMING TO BE THE WORLD'S BEST FLYER!
I... I'M NOT ALL HYPED UP OVER THAT!
KIRIA 'NEE-CHAN!!!
BALL FLYER!!!
YOU WERE SAYING STUFF ABOUT THE WORLD'S BEST THIS AND THAT LAST TIME. WHAT'S A FLYER?
...AND NOW WE'RE HAVING A HOMERUN CONTEST.
THEN IT WAS A SOCCER SHOOT CONTEST...
SOFTBALL THROWING CONTEST...
IT ALL STARTED WITH A DODGE BALL THROWING CONTEST.
I'LL ENTER THE PRO-BASEBALL WORLD ONE DAY AND HAVE A HITTING CONTEST WITH THE PRO PLAYERS!
THAT'S WHY
THEN I'LL GO TO THE MAJOR LEAGUE...
SELF-DESCRI-BED 'RIVAL'
WELL, HE'S ALSO MY RIVAL!
GA-KOU IS YAMA-MORI ELE-MENTARY'S NO.1 FLYER.
BALL FLYER, EH..
BOYS REALLY LIKE THOSE THINGS THAT SEEM TO HAVE MEANING ON THE OUTSIDE, BUT DON'T ON THE INSIDE


IN OTHER WORDS, BASEBALL'S BEST FLYER IS THE BEST OF ALL THE FLYERS!
PRO-BASEBALL FIELD'S HOMERUN FLIES ABOUT 150 METERS!

WORLD'S BEST FLYER... HUH?

SHALL I SHOW YOU THE POWER OF GOLF'S FLYER?
THIS IS A GOOD TIME...
GOLF~~?

GASHA

IS 10TH PLACE ALL THAT GREAT?
MUU
ISN'T GOLF THAT PLAI~~N SPORT?
YUP YUP
I DON'T THINK IT IS, DO YOU?

I'M A QUITE WELL KNOWN FLYER IN WOMEN'S PRO GOLF.
Fasa
I'M 10TH IN THE PRO RANKINGS.

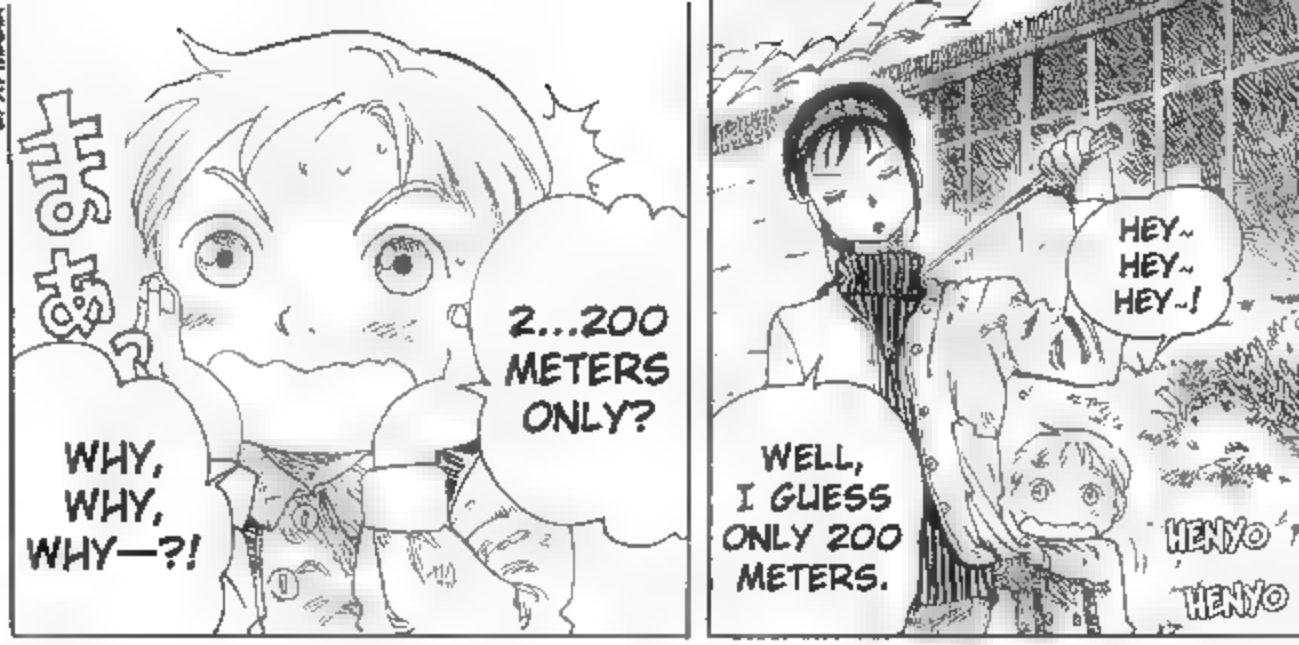
SFX: GO GO GO GO GO
Hiso
Hiso
Gonyo
Gonyo
MY RELATIVE'S UNCLE PLAYS IT ON SUNDAY FOR SOCIAL INTERACTION WITHIN HIS BUSINESS.
ISN'T GOLF SOMETHING REALLY OLD MEN PLAY?
HE SAID IT RUINED ALL OF HIS SUNDAY PLANS.

WHO'S THE ONE WHO MADE ME LOSE MY TEMPER?!
THANKS TO THAT, EVERY-BODY RAN AWAY...
SHUT UP!
...THAT'S WHY YOU DON'T HAVE A BOYFRI...
STING
STING
STING
GRANDPA SAID THAT IT'S NOT GOOD TO LOSE YOUR TEMPER.
...KIRIA 'NEE-CHAN
SFX: ZUH
SFX: GACHA
SFX: BAH
JUST WATCH...!
HMPH...

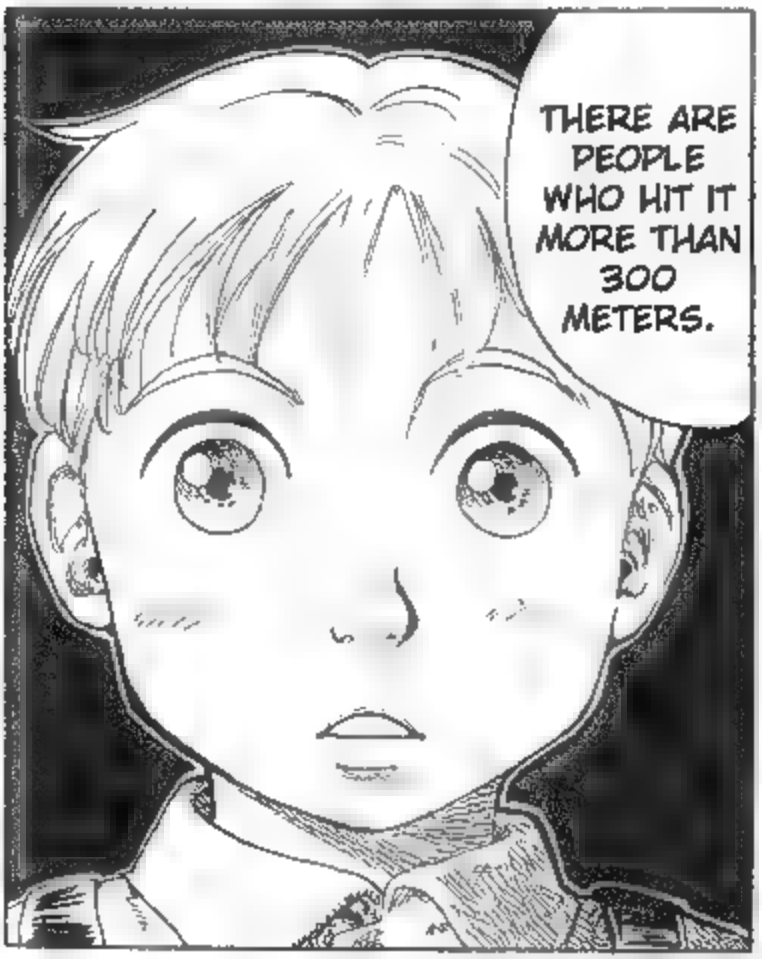
*TEE UP; TO BEGIN PLAY BY PLACING THE BALL ON THE TEE
YOU TEE UP* THE BALL LIKE THIS!
Su!
SFX: SAKU
YOH... TOH.
WHAT'S THAT? A BALL?
CAN'T YOU TELL JUST BY LOOKING?
'KAY.
Shii Shii
NOW, GET BACK. IT'S DAN-GEROUS.
REALLY GOING TO FLY WITH 'THAT'?
IS IT
FUWA!

SFX: SU SU...
SFX: PIKYUN
SFX: SHUOH

SFX: BAH
HYON
SFX: BATA BATA UHI--- UOOOOO
IT... IT ONLY MADE THAT KIND OF LIGHT SOUND!!
WOW! THAT WAS AMA-ZING!!
BIKUU
E... E, EX, EX EXACTLY HOW MANY METERS DID IT FLY?!
THAT CEDAR TREE SO EA-SILY...
...IT PASS-ED...


SFX: HAAA
えっ?
WHY, WHY, WHY—?!
2...200 METERS ONLY?
HEY~ HEY~ HEY~!
WELL, I GUESS ONLY 200 METERS.
HENYO
HENYO

IF IT COMES TO THE WORLD'S MEN PLAYERS...
...OF COURSE.


THERE ARE PEOPLE WHO HIT IT MORE THAN 300 METERS.

SFX: WHAT—!
WELL, I'M A PRO...
WHEN I HAVE MY GOOD MOODS, I CAN MAKE IT FLY 260 METERS.

300 METERS?
TH...
WALK WALK
BUT GOLF IS A SPORT THAT CAN HIT THE BALL THE FARTHEST AMONG ANY BALL SPORTS.
SUH
GAWIN... YOU MADE FUN OF GOLF BACK THERE
SFX: PUNYO PAAAAAA
LET ME
HIT IT TOO!
...KIRIA 'NEE-CHAN...
WHAAT?

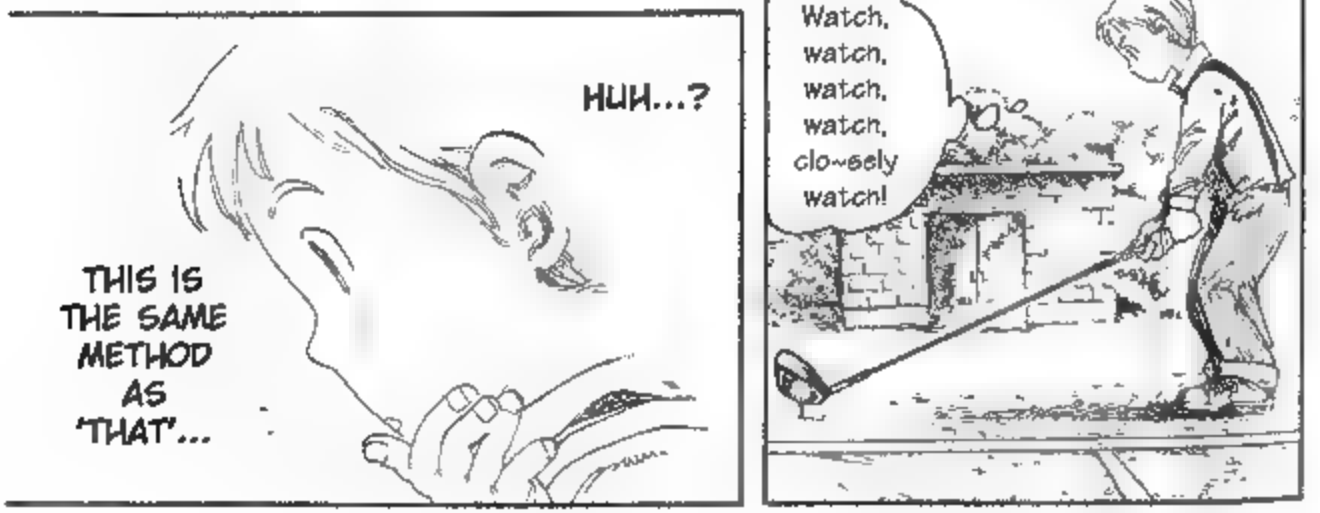
OF COURSE NOT! PLUS, IT WAS MY FRIENDS WHO SAID IT WAS AN OLD MAN SPORT!
I mean.. yes!
Shake
Shake Shake
Shake
HUH~? WASN'T GOLF A PLAIN SPORT THAT OLD MEN PLAY?
IT'S AMAZING!! I NEVER KNEW GOLF WAS SO AMAZING...
FUN!
FUN!
FUN!
OH YEAH~ AND YOU SAID WOMEN PRO'S 10TH PLACE ISN'T SUCH A BIG DEAL...
YOUR ANGRY ASPECT IS WONDERFUL TOO♡
YOU'RE SO WONDERFUL THAT IF I WERE AN ADULT, I WOULDN'T LEAVE YOU♡
SPAR-KLE
Sa Sa..
AND WHY DOES SOME UNKNOWN BRAT HAVE TO TELL ME ABOUT HAVING A BOYFRIEND OR NOT?
END OF REVENGE
Is a little happy
WELL... ALRIGHT.
HAHA
SO PLEASE---!!

SFX: GRIP
WHAT WOULD YOU DO IF I MADE IT FLY 300 METERS FROM THE START?
DAME-
OKAY, OKAY.
SFX: BABAN
...A BASE-BALL BATTING FORM...
ON TOP OF THAT, A ONE FOOT HITTING METHOD?
AND MAKE KIRIA 'NEECHAN SURPRISED.
I'LL MAKE IT FLY.
ALRIGHT!
SFX: ZAH

SFX: BON
HOW FAR DID IT FLY?!
KA-KI—N!!
What?!
LOOK BENEATH YOU.
SFX: BON
KAKI——N!!
NUHA-HA... MESSED UP!
...THIS TIME, FOR SURE...
SFX: DOBESHI!!
KA... KA-KI—N!
KAKI... PUNYO!
KAKI... WHOA!
OUCH!
KYAFUN!

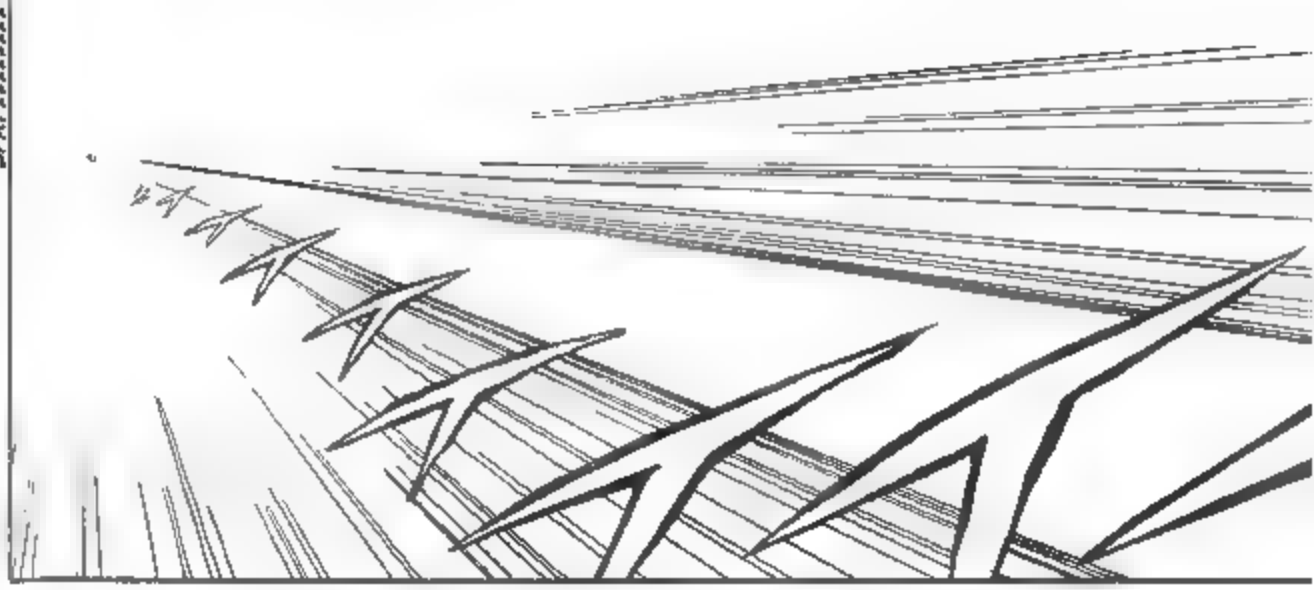
ADVICE NO. 2...
IF THE KNEES MOVE UP AND DOWN, YOUR SWING ARC WILL GET AFFECTED UP AND DOWN, SO TRY TO KEEP YOUR KNEES AT ONE LEVEL!
ADVICE NO. 1...
THE BALL'S ON THE GROUND, SO DON'T TAKE YOUR EYES OFF UNTIL THE CLUB HITS THE BALL.
SFX: PU-U
WHY... WHY CAN'T I HIT A BALL THAT ISN'T EVEN MOVING?

AND... THE KNEES...
KEEP THEM AT ONE LEVEL... HMHM.
...DON'T TAKE YOUR EYES OFF... HM...


HUH...?
THIS IS THE SAME METHOD AS 'THAT'...
31
Watch, watch, watch, clo~sely watch!

SFX: BAH
But because it's so hard, even the pros have trouble with it.
...and even if it did hit... an amateur and on top of that a child... if he can make it fly 50 meters, it's pretty good.
Well... it isn't such a hard sport if one can do it just by the word explanation.
SFX: FUH

SFX: KIN
SFX: YOROO
EH?
WHOA...OA!

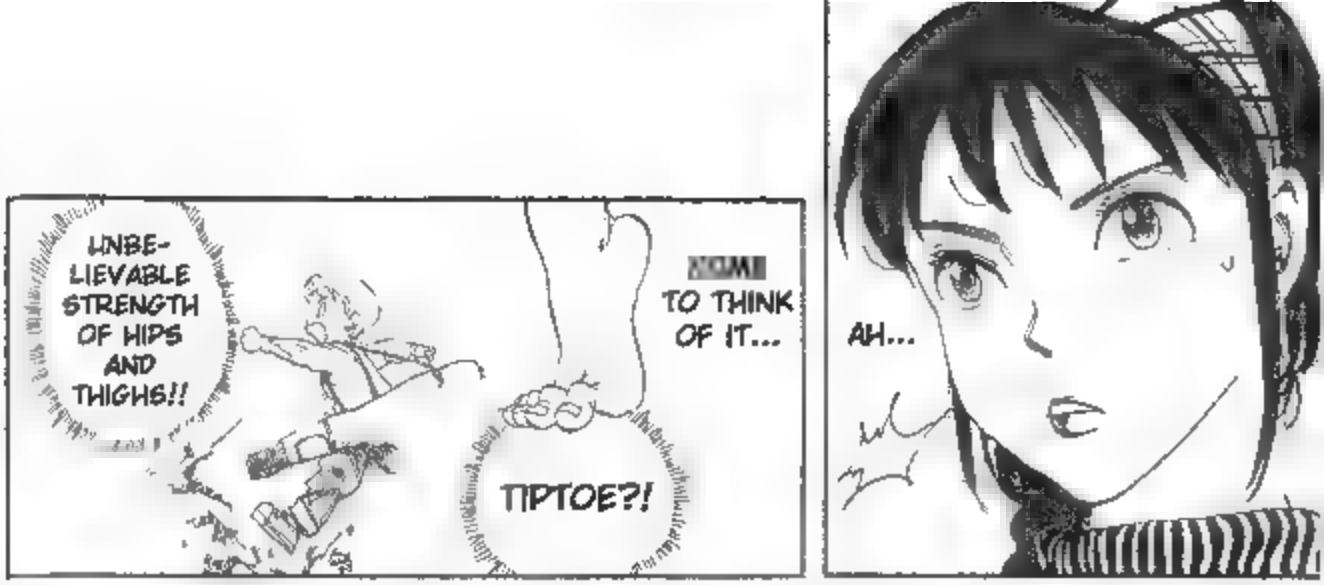

SFX: !!!!!!!!!!

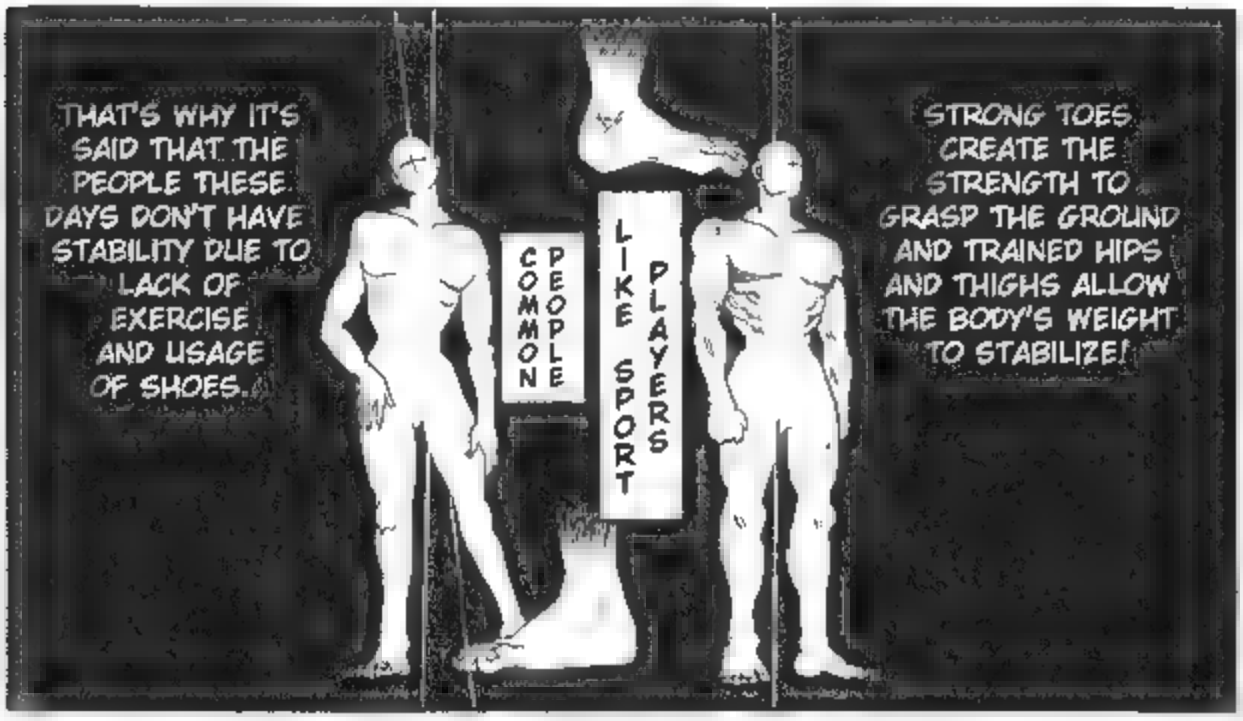
...DOG

IT WAS SO LIGHT THAT I WOULDN'T HAVE KNOWN I HAD HIT IT...!!
WHAT WAS THAT ...THAT FEELING JUST NOW...

WHAT...

It was such a clear impact sound...
Wha... What was that sound...
It had clearly surpassed mine!
...and that shot right now
...it's a sound that's created when it meets just right!!
It isn't the impact sound of a child's!!
Uha—
IT FLEW THAT MUCH WITH SUCH A LIGHT HIT?!
...But where did he get that form and the body support to make such an impact...


UNBE-
LIEVABLE
STRENGTH
OF HIPS
AND
THIGHS!!
TIPTOE?!
TO THINK
OF IT...
AH...

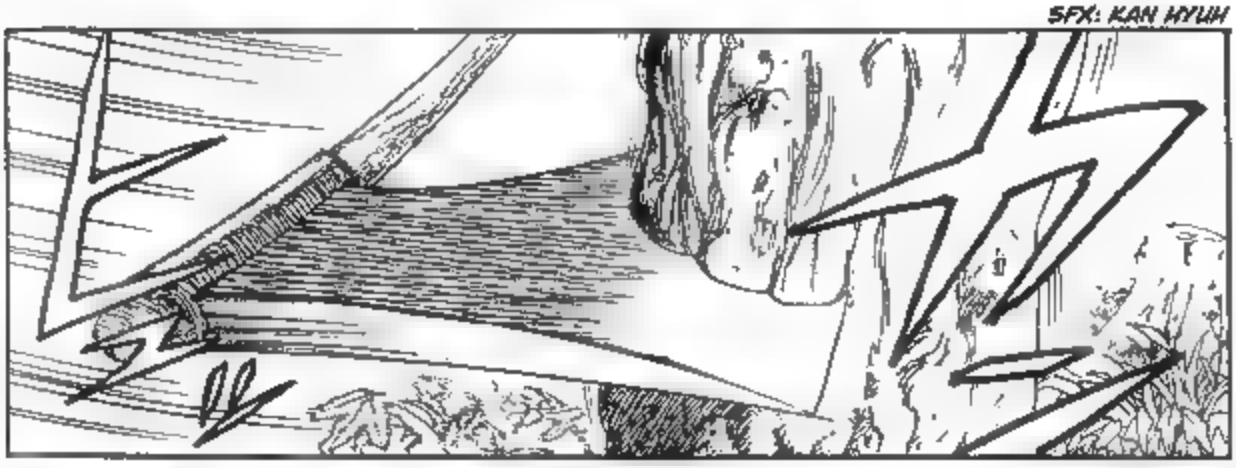

THAT'S WHY IT'S SAID THAT THE PEOPLE THESE DAYS DON'T HAVE STABILITY DUE TO LACK OF EXERCISE AND USAGE OF SHOES.
COMMON PEOPLE
LIKE SPORT PLAYERS
STRONG TOES CREATE THE STRENGTH TO GRASP THE GROUND AND TRAINED HIPS AND THIGHS ALLOW THE BODY'S WEIGHT TO STABILIZE!

SFX: SHAKE SHAKE
THEN DO YOU HAVE EX-PERIENCE IN GOLF?
NOPE.
WHERE DID YOU GET THAT FORM? DID YOU LEARN IT FROM SOME-ONE?
NOPE.

—BUT WHAT ABOUT HIS FORM?
IN OTHER WORDS, HIS STABILITY FROM THAT TIME ORIGINATED FROM THIS KID'S STRONG, YET FLEXIBLE FEET, LEGS, AND HIPS!!

IF I TELL YOU, WILL YOU LET ME PLAY GOLF AGAIN?
FINE, FINE.
SFX: PULL
くいしばり
THEN HOW DID YOU LEARN THAT KIND OF FORM?
...KIRIA 'NEECHAN, YOUR EXPRESSION AND ACTION DON'T MATCH.
SFX: SURAN
HUH? CUTTING DOWN A TREE?
YEP.
SINCE WE DON'T HAVE GAS, WE CAN'T BATHE OR COOK UNLESS WE MAKE FIREWOOD.
DIDN'T I ASK YOU TO TELL ME THE SECRET TO THE FORM?
ISN'T THIS JUST A PLAIN CHORE...?

SFX: KAN HYUH



SFX: KAPON

THE TWIST OF THE UPPER BODY THAT KEEPS THE LEFT ARM CLOSE TO THE BODY...
THE EXTENDING ARMS THAT LOOK AS IF IT HAS JOINED WITH THE GRIP!!
AND BY KEEPING THE KNEES BENT AT AN INNER ANGLE,
THE RIGHT KNEE DOESN'T RUN AWAY, AND INSTEAD, IT ACCUMULATES THE POWER OF THE UPPER BODY TWIST!!
BUT IT'S THE IDEAL SWING!!
HIS GRIP IS THAT OF BASE-BALL'S
BFX: HYUH KAN
SO HE WON'T LOOK UP!!
HIS EYES ARE CON-CENTRATED ON THE CUT

IF YOU DO, THE UPPER BODY TURNS AWAY, MAKING THE SWING ARC SHIFT.

IN ORDER TO HIT IT CORRECTLY, YOU CAN'T OPEN YOUR LEFT SHOULDER.

AND

HIS LEFT SHOULDER DOESN'T OPEN UP ON IMPACT.

*FOLLOW-THROUGH: THE CONTINUATION OF THE SWING AFTER THE BALL HAS BEEN HIT

...IF HE WAS ABLE TO FINISH THE SHOT, HE MIGHT HAVE CREATED AN UNBELIEVABLE SUPER SHOT...!!

I GET IT NOW... THE REASON WHY HE WASN'T ABLE TO DO A FOLLOW-THROUGH* WAS BECAUSE THE AX ALWAYS STOPS AT THE PLACE WHERE YOU STRIKE THE TREE...

SFX: KAH

SFX: BAKI MEKI MEKI DOSA

...DID YOU LEARN THAT FORM OF CUTTING THE TREE YOURSELF...?

YUP.

I ALWAYS CUT IT THE WAY I CAN CUT EASILY, AND SOMEHOW I ENDED LEARNING THIS FORM.

PAN PAN

THIS CHILD'S FORM... AND THE STABILITY THAT SUPPORTS THE BODY...

...I SEE. SO THE MYSTERY OF THE FORM IS SOLVED...

PRO-
MISE!
RIGHT?
RIGHT?
PROMISE!
SFX: PUN!
プニ
GAWIN,
WHAT IS
THIS
PLACE...?
HURRY!
THIS
WAY!
LOOK!

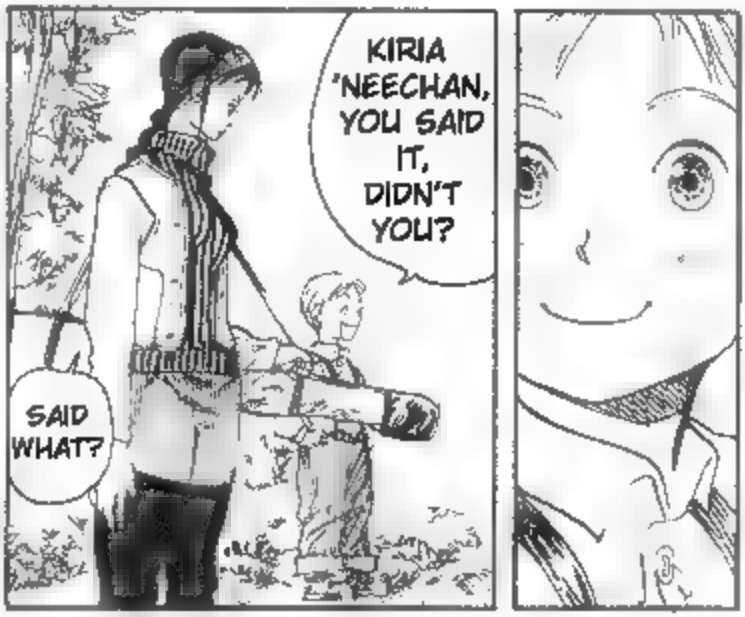
WOW...
WHAT A STEEP CRAG...
THE ONE IN FRONT OF IT IS THE FAT MOUN-TAIN
IVAN
THE ONE BEHIND IS THE TALL MOUNTAIN.
Easy to remember, isn't it?
AND THIS IS ALSO MY SECRET TRAINING GROUND!
...?

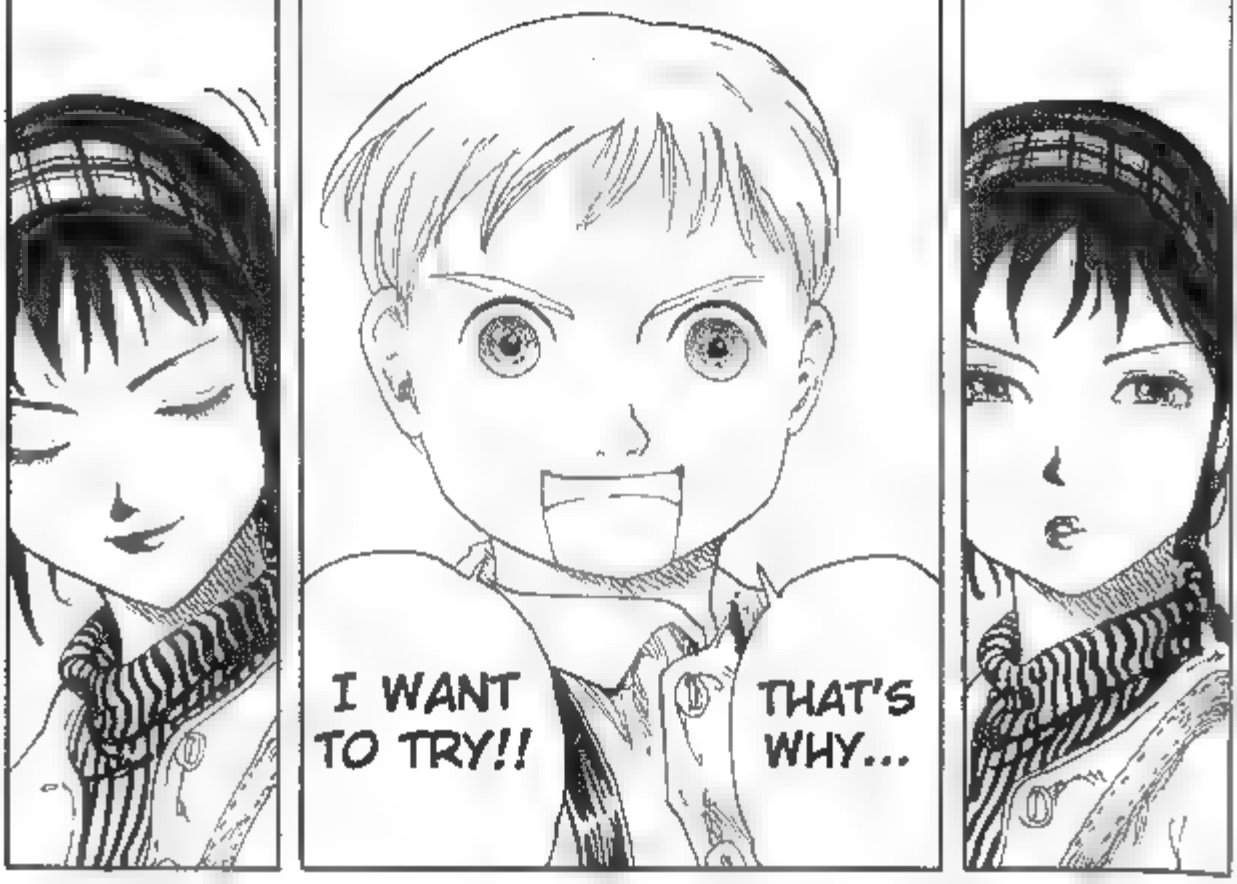
HEY... WHAT'S THAT?
Point
Point
THE FRONT, FAT MOUNTAIN, WAS IT...? ...THERE'S A LOT OF DENTS ON THE WALLS...
YUP!
...AND? DO YOU PLAN ON PLAYING GOLF HERE?
SFX: ZAH
I SEE... THAT'S WHY IT'S YOUR SECRET TRAINING GROUND!
IT WAS MADE BY MY PRACTICE OF BASEBALL BATTING.
SFX: HUUUUU...
OF COURSE! YOU CAN TELL JUST BY LOOKING FROM HERE... I guess
THE DISTANCE TO THE FAT MOUNTAIN IS 80 METERS... AND THE DISTANCE TO THE PINNACLE IS JUST ABOUT 100 METERS...
NO MATTER HOW MANY TIMES I'VE HIT AN AMAZING HOMERUN WITH THE BATTING
IT HASN'T REACHED THE TALL MOUNTAIN EVEN ONCE!

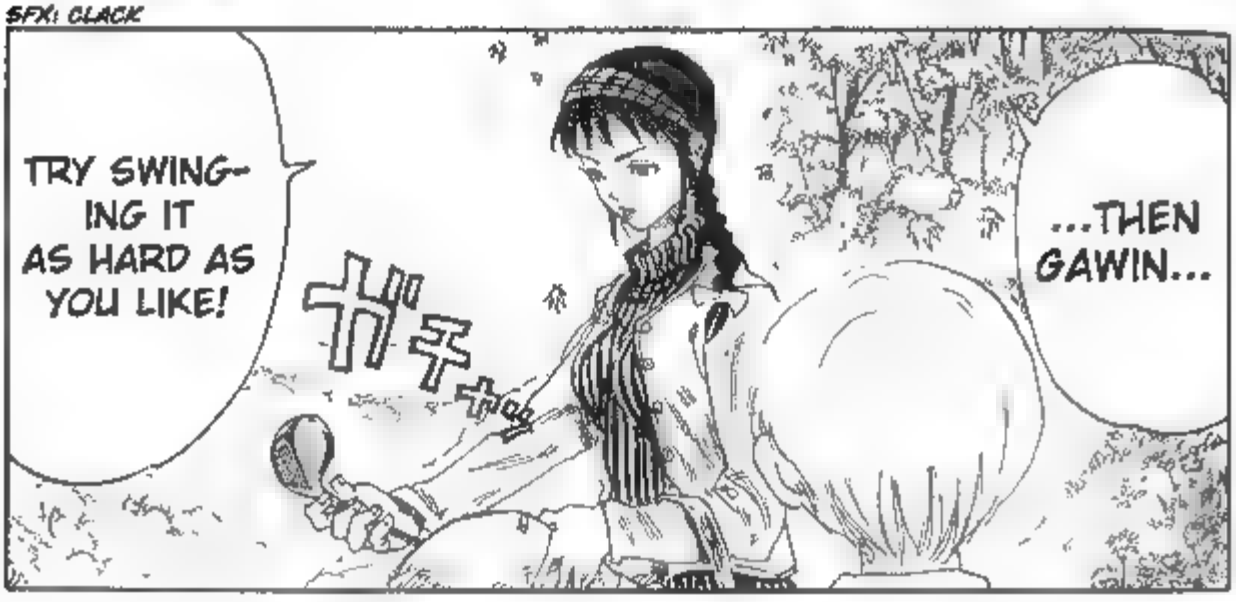
SFX: FASAA
GOLF IS THE WORLD'S NO. 1 SPORT THAT CAN MAKE THE BALL FLY.

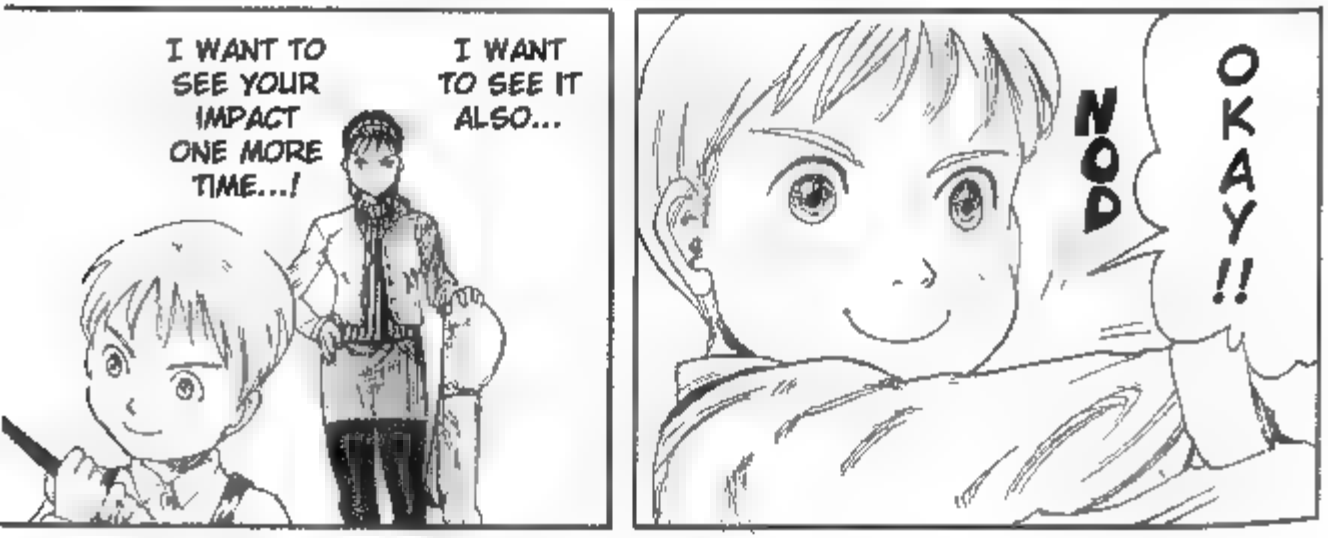
AND THE DISTANCE TO THE TALL MOUNTAIN FROM HERE IS 190 METERS...
AND IF IT'S THAT HEIGHT, THE DISTANCE TO THE PINNACLE... IS ABOUT 250 METERS.

A PRO GOLF PLAYER NEEDS AN EYE THAT CAN CATCH A SENSE OF DISTANCE.
FU FUU
WOW, YOU KNOW THAT MUCH...?
As far as those things...

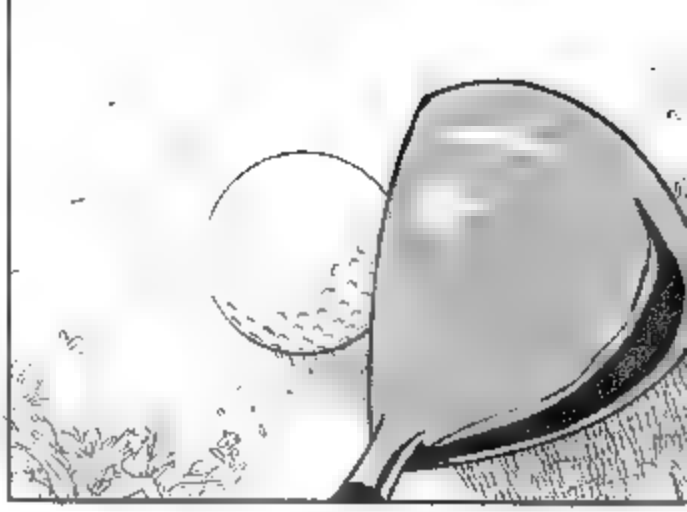

KIRIA 'NEECHAN, YOU SAID IT, DIDN'T YOU?
SAID WHAT?


I WANT TO TRY!!
THAT'S WHY...

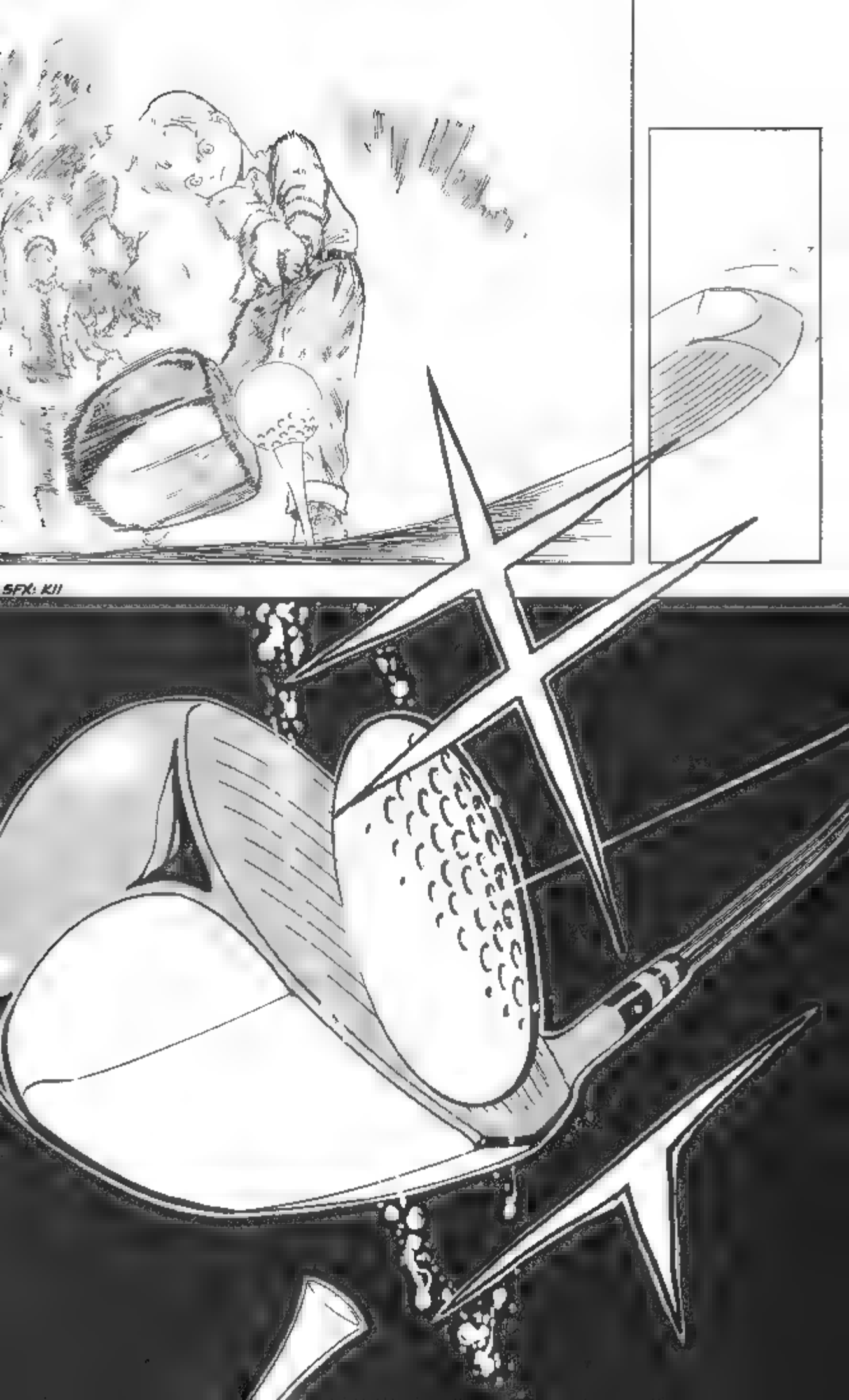

SFX: CLACK
TRY SWINGING IT AS HARD AS YOU LIKE!
...THEN GAWIN...


I WANT TO SEE YOUR IMPACT ONE MORE TIME...!
I WANT TO SEE IT ALSO...
NOD
OKAY!!

BAH

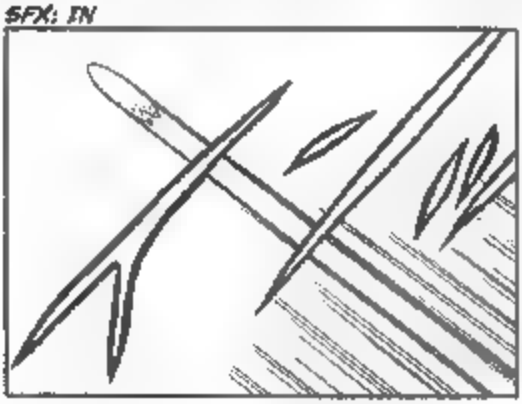


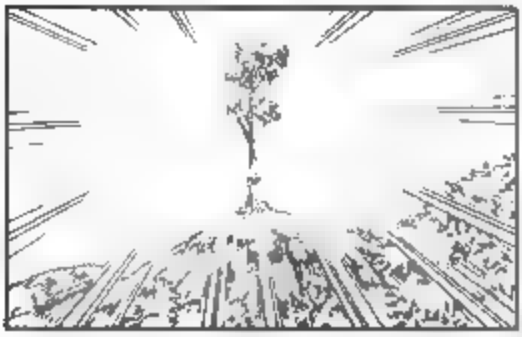
IF THAT IMPACT LAST TIME WAS A' FLUKE... OR REAL...
I'LL FIND OUT BY THIS...


SFX: KII

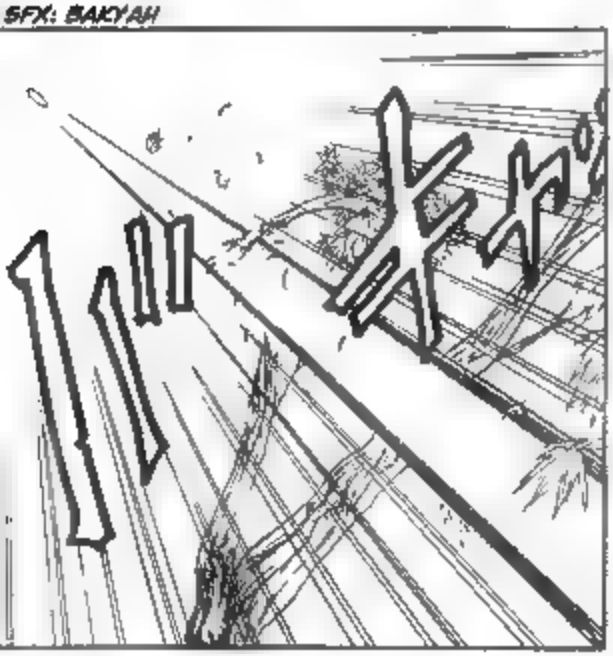
SFX: IN

SFX: IN

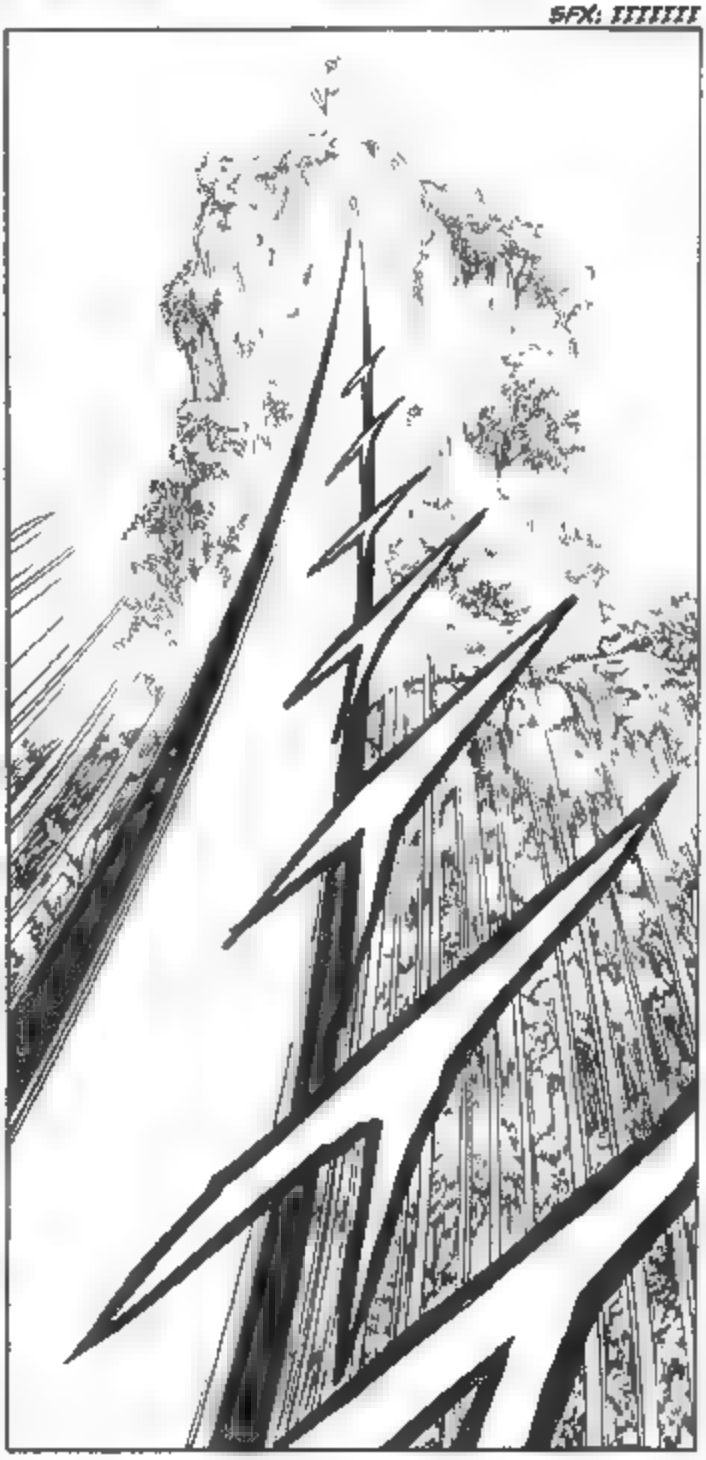


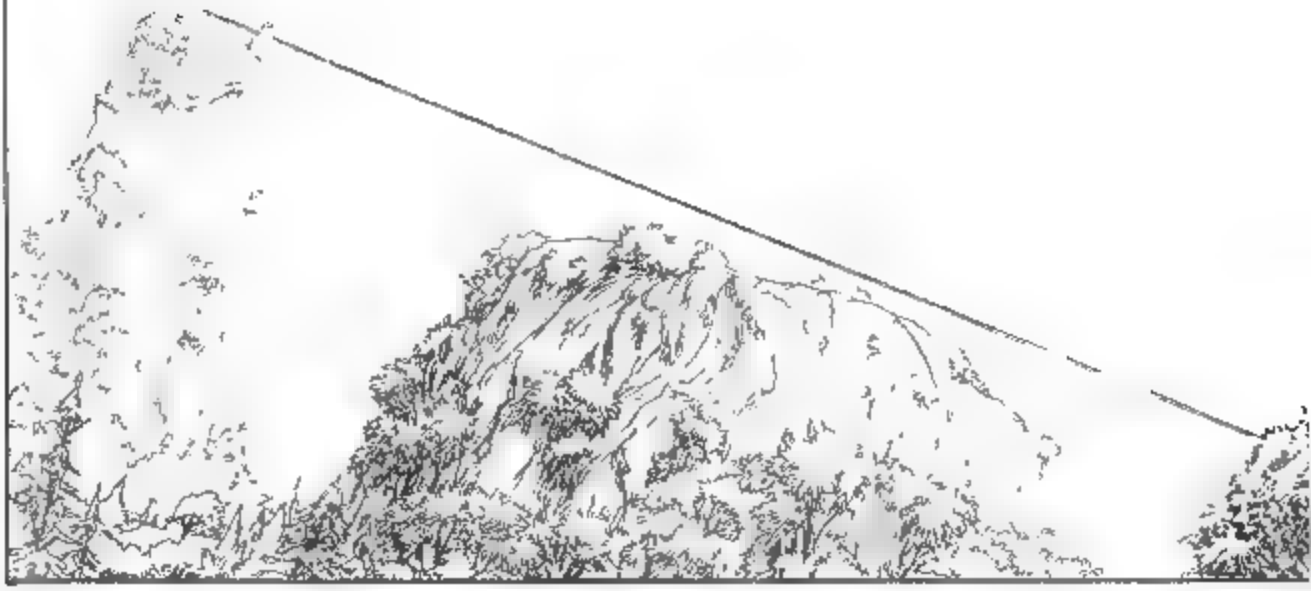


SFX: BAKYAH

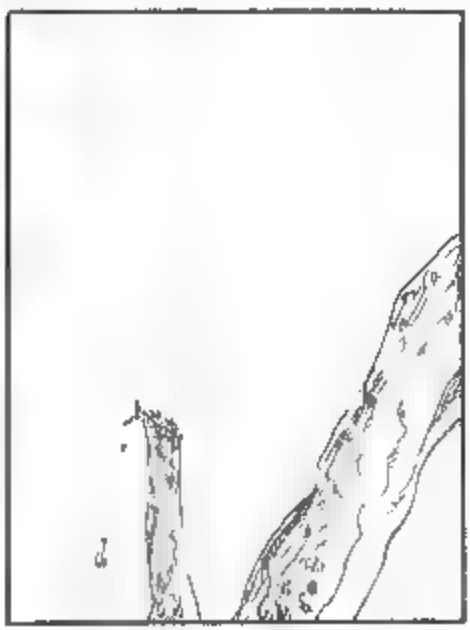


SFX: IIIIIII





...HUH...?
...I CAN'T SEE THE BALL ANYMORE...



Disappear

THAT SHOT!!
JUST BY ADDING THE FOLLOW-THROUGH HE LACKED...
SFX: BABAAA
WHAT...
WHAT KIND OF CHILD IS HE...?
THAT IT FLEW NEAR 300 METERS!!
THERE'S A POSSIBILITY...
...YES IT'S A PERFECT IMPACT
THAT IN WHICH THE FACE'S CORE HAS CAPTURED THE BALL'S CORE!!
I'M GLAD...
THIS KID IS... REAL!!
IT WASN'T A FLUKE AFTER ALL...

I WAS ABLE TO MEET GOLF!!
BE-CAUSE THANKS TO THAT
I MET KIRIA 'NEE-CHAN...
...AND ON TOP OF THAT
AND I NEVER KNEW THERE IS SUCH A GREAT SPORT LIKE THIS...
SMILE
MAKES YOU FEEL THIS GOOD!!
I NEVER KNEW GOLF
はぅーーっ

WANT TO PLAY GOLF!!!

THAT'S WHY I...

...SOUNDS GOOD TO ME.

Fasah---

AND BECOME THE WORLD'S BEST FLYER—!!!

I WANT TO HIT IT A BUNCH

TOTE PUNI PAGE:

HELLO. THIS IS SUZUKI CHUU, WHO'S VERY NERVOUS ABOUT HIS FIRST TANKOBON.

I WOULD LIKE TO WRITE ANYTHING I LIKE ON THIS PAGE, SO IF YOU'RE OKAY WITH IT, PLEASE DEAL WITH ME.

AS AN INTRODUCTION, LET'S ANSWER A QUESTION MANY FANS HAVE. FIRST IS MY NAME. THIS IS MY REAL NAME. I GET A LOT OF LETTERS TELLING ME THAT IT'S VERY WEIRD TO USE SUZUKI AS MY PEN NAME....I WONDER IF A LOT OF PEOPLE USE THE NAME NAKABA?

NEXT IS MY GENDER. I'M A MALE. I THINK YOU'LL KNOW IF YOU LOOK AT THE MAGAZINE'S LAST COMMENT PAGE'S ILLUSTRATION...BECAUSE THERE ARE A LOT OF FLOWERS FALLING DURING THE WORK? AND MY ORIGIN IS FUKUSHIMA-KEN'S MIDDLE PART, AT A SMALL TOWN. IT'S A TOWN WHERE THE FLOWER BOTAN AND ULTRA-MAN'S CREATOR, MARUTANI PRO'S ORIGIN IS. I RECEIVED SOME LETTERS FROM THE SAME FUKUSHIMA-KEN PEOPLE POINTING OUT, "ISN'T THE DIALECT KIND OF MEDIOCRE?" OR 'IS THIS THE TOHOKU DIALECT? THE REAL TOHOKU DIALECT IS.." MY TOWN'S DIALECT IS THE ONE GAWAIN SPEAKS. EVEN IF IT'S THE SAME, FUKUSHIMA, HAMADORI, CHUUDOORI, AND KAITU CHIHOU'S DIALECTS' INTERNATION CHANGES. BUT BASICALLY IT IS THE SAME.

THAT'S WHY PLEASE HAVE A BIG HEART AND READ IT.

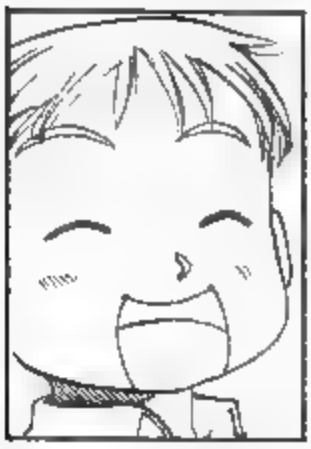
AND, THE QUESTION, 'YOU USED TO WRITE SHORT STORIES ON FANTASY, WHY DID YOU DECIDE TO CREATE A MANGA ABOUT GOLF?'

I HAD WAS RESEARCHING WHY GOLF'S ROUTE IS CALLED 'GENTLEMEN'S SPORT' AND WHEN I HAD FOLLOWED THAT GENTLEMENT ROUTE, IT'S A RATHER FANTASTICAL SPORT! I DO LIKE NORMAL FANTASY, BUT THERE'S A REASON THAT I TAKE 'NOTE' IN PRIVATE. (READ TOTE PUNI 6)

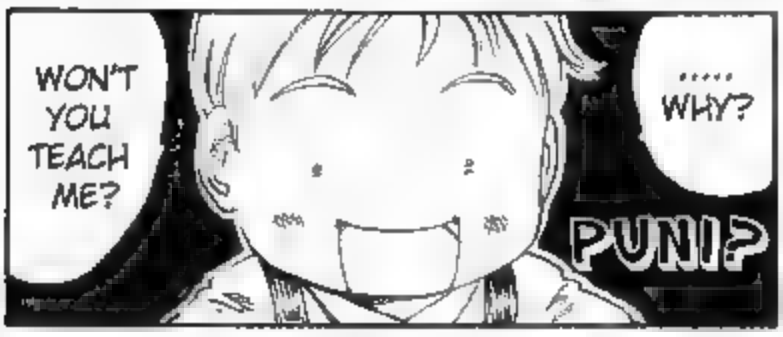
AND I WANTED TO WRITE A MANGA THAT WAS DIFFERENT. THAT'S HOW I CAME TO CREATE 'RISING IMPACT'.

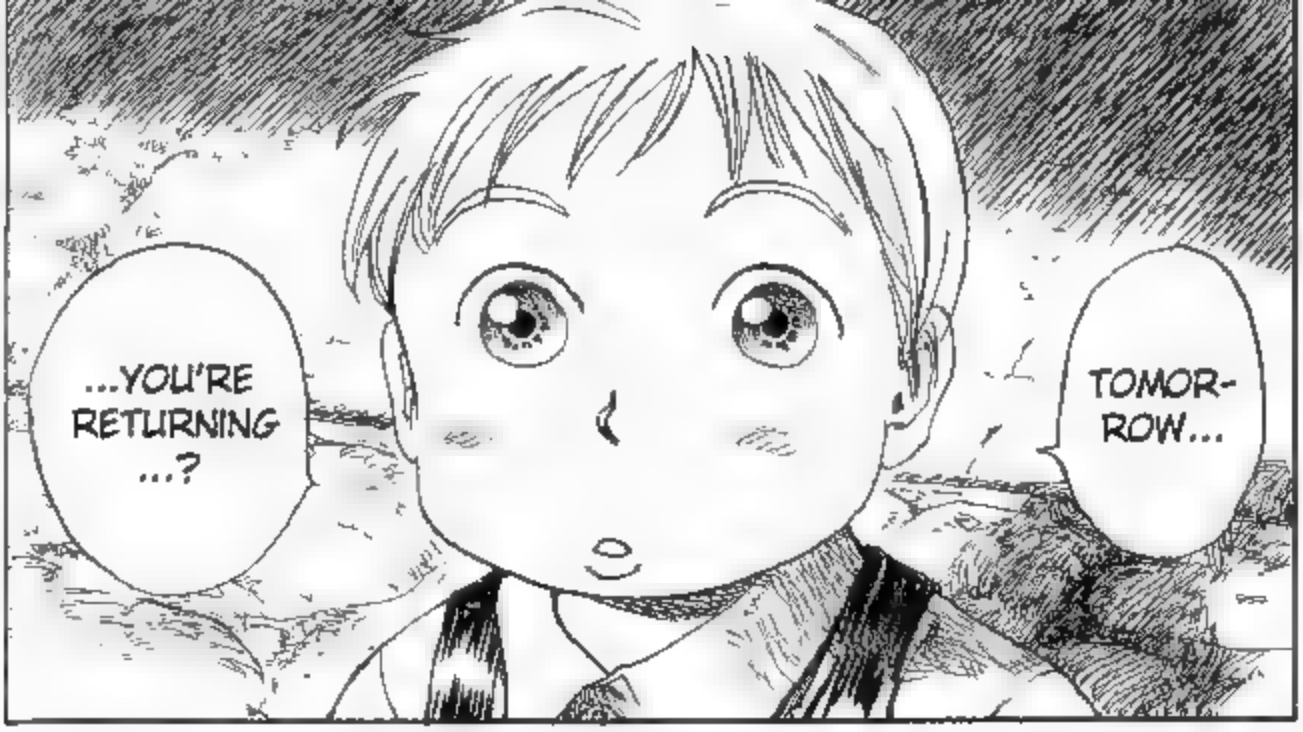
BROUGHT TO YOU BY MANGACITY.NET AND AKATSUKI-MANGA

NO PROBLEM!! IT'S ALRIGHT.
ANYWAY, THANK YOU FOR TEACHING ME GOLF UNTIL THIS LATE.
THANKS FOR WALKING WITH ME, GAWAIN.
I CAN SAY THE SAME!
I GOT TO SEE SOME-THING INTER-ESTING..
FUN!
?
I NEED TO RETURN THIS TO YOU!
AH, I FORGOT ABOUT IT COM-PLETELY.
MY BODY STILL TREMBLES WHENEVER I THINK ABOUT IT!!
WHEN I SAW THAT KIND OF SHOT... AND FROM A CHILD...
BUT ISN'T THIS REALLY EXPEN-SIVE.
EEH!?
IT'S OKAY. I'LL GIVE IT TO YOU.
THAT'S A CLUB FOR YOU TO PRACTICE WITH, AND PLUS, I STILL HAVE TWO MORE AT HOME.



4ページ: right top



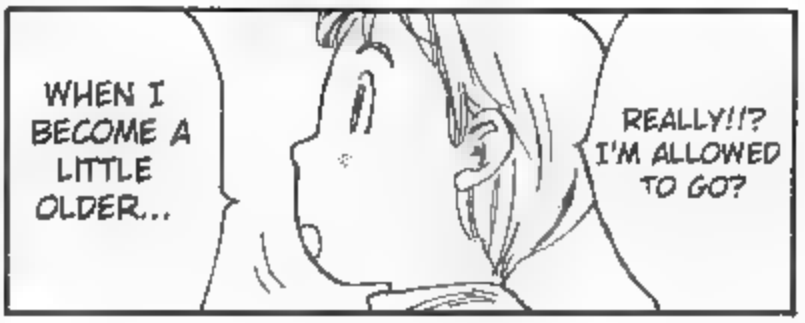

...YOU'RE RETURNING ...?
TOMOR-ROW...

NO IT'S NOT! AND...
IT'S THE SAME ---!!
I CAN'T LIVE HERE AND YOU CAN'T LEAVE THIS PLACE!
GRASP
SWING SWING

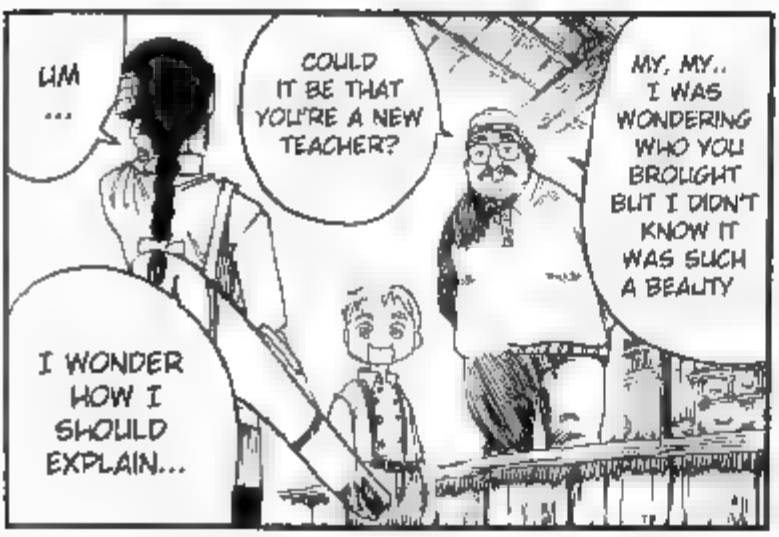
SUGGEST-ING AND TEACHING IS SOME-THING DIFFER-ENT--!!
LIAR--!! YOU TOLD ME "WHY DON'T YOU DO GOLF?"

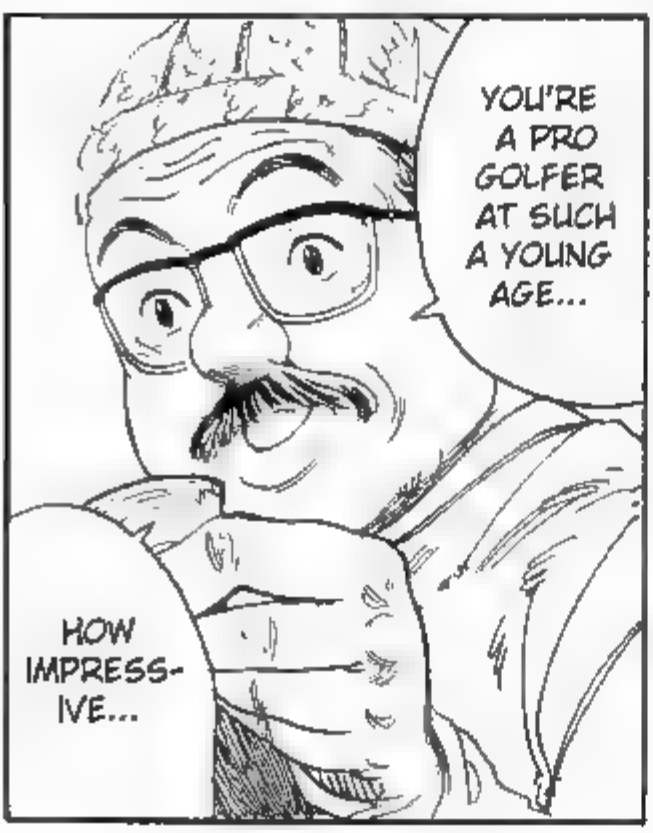
YEAH!!
THAT'S IF YOU'RE STILL DOING GOLF UNTIL THEN.

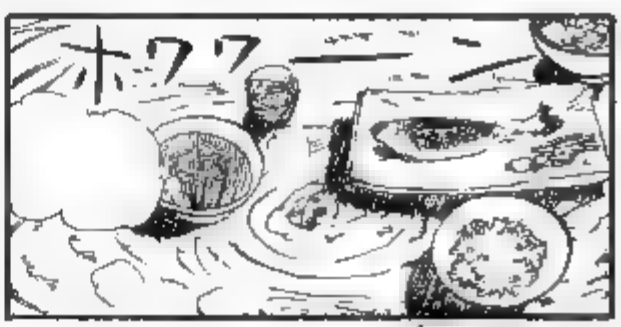
IF YOU DON'T LOSE THAT GOAL OF BECOMING THE WORLD'S BEST PLAYER, YOU'LL BE OKAY.
AND WHEN YOU BECOME A LITTLE OLDER, YOU COULD COME TO MY PLACE.


WHEN I BECOME A LITTLE OLDER...
REALLY!!? I'M ALLOWED TO GO?

EVEN IF YOU CRY OR SCREAM, I'M A STRICT TEACHER.
BUT... YOU BETTER BE PREPARED.
I PRO-MISE!!
THEN I'LL GO!!
WAIT A SECOND. I'LL GO WRITE MY ADDRESS DOWN FOR YOU.
HEY...SO SUDDENLY! I'VE ALREADY MADE RESERVATIONS AT THIS INN!
THEN, AT LEAST SLEEP OVER AT MY HOUSE--!
IT'S ALRIGHT, IT'S ALRIGHT. I WANT TO REPAY YOU FOR TEACHING ME GOLF, KAY? COME ON!
GABOA
GAPA...
...I'M REALLY LOOKING FOWARD TO IT...
IF THAT KID PLAYS GOLF SERIOUSLY ...
HE COULD GO OUT INTO THE WORLD...NO ... HE MIGHT BE A WINNER IN THE WORLD ...!!

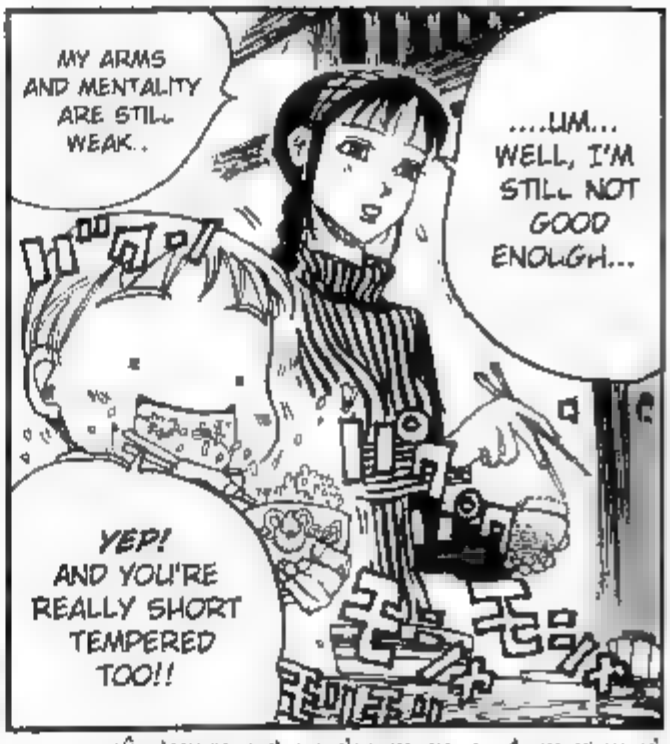

UM ...
COULD IT BE THAT YOU'RE A NEW TEACHER?
MY, MY.. I WAS WONDERING WHO YOU BROUGHT BUT I DIDN'T KNOW IT WAS SUCH A BEAUTY
I WONDER HOW I SHOULD EXPLAIN...



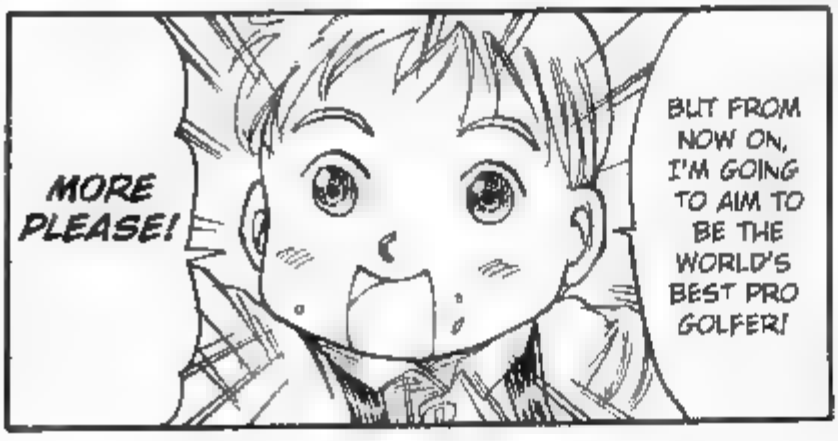


*Sansai - edible wild plants

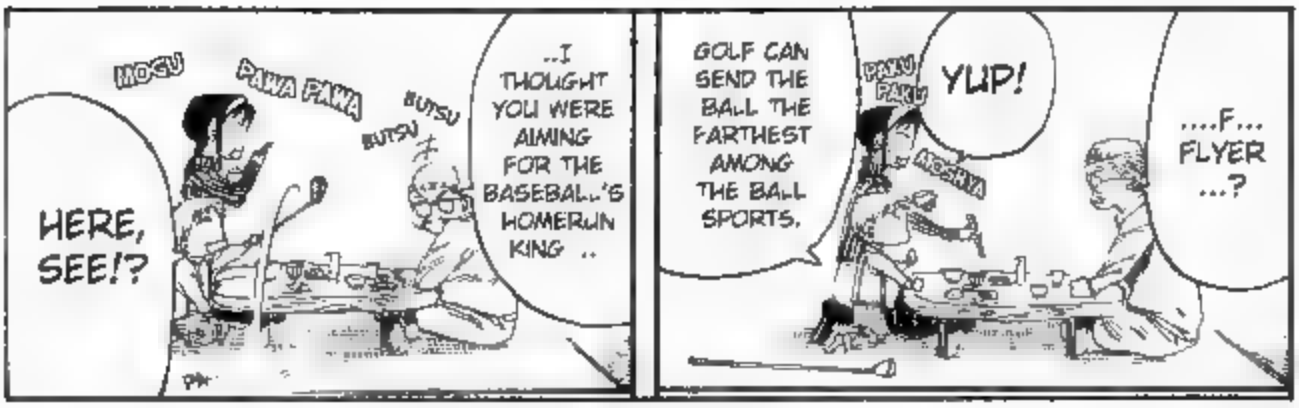
sfx: hiri hiri - pori pori



sfx: bakun, paku-paku, moanyaa x4, mori mori



MY GOAL IS TO BECOME THE WORLD'S BEST FLYER!!!
I HAVEN'T GIVEN UP OR ANYTHING!!

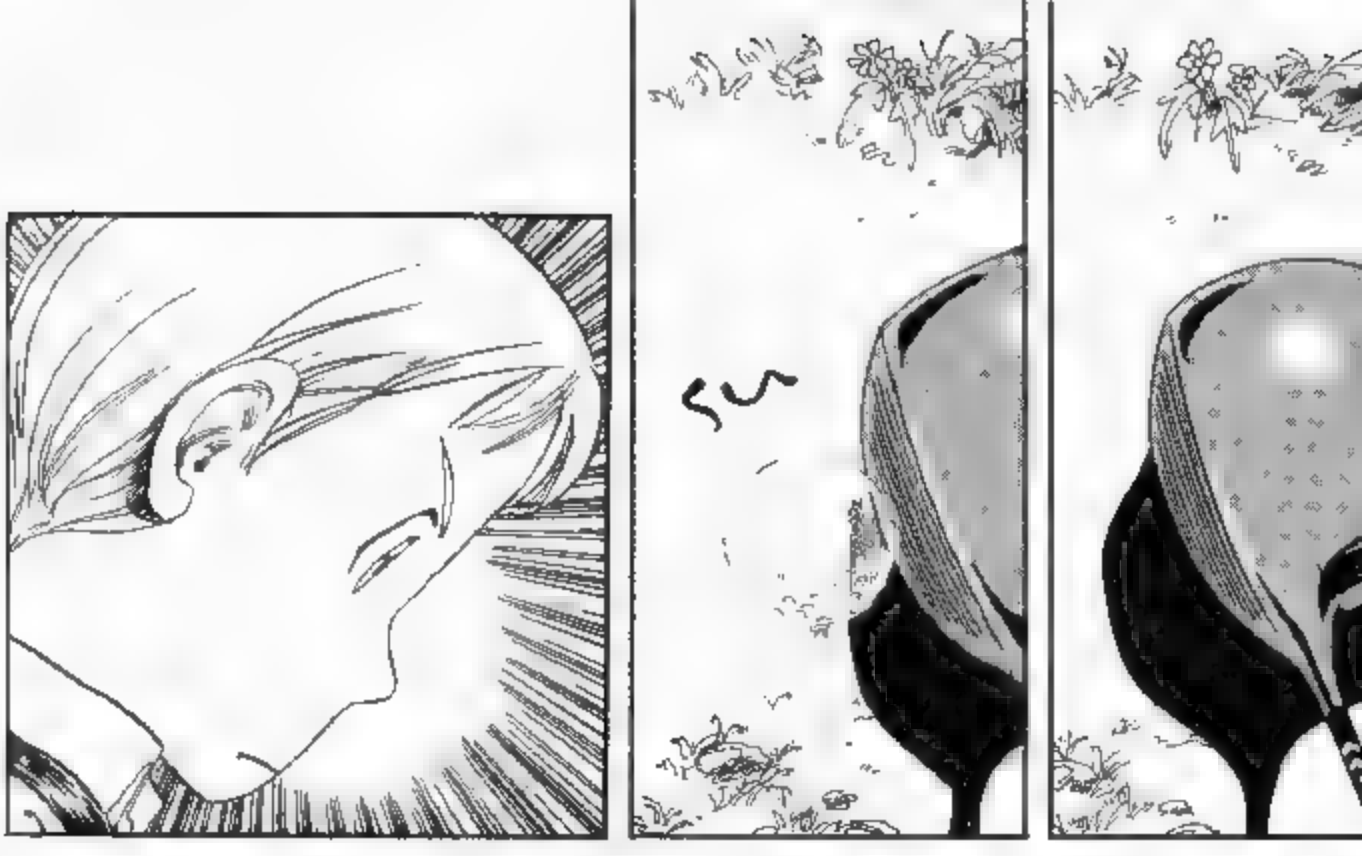

MOGU
PAWA PAWA
BUTSU
BUTSU
HERE, SEE!?
..I THOUGHT YOU WERE AIMING FOR THE BASEBALL'S HOMERUN KING ..
GOLF CAN SEND THE BALL THE FARTHEST AMONG THE BALL SPORTS.
PAKU PAKU
YUP!
MOGUMA
....F... FLYER ...?

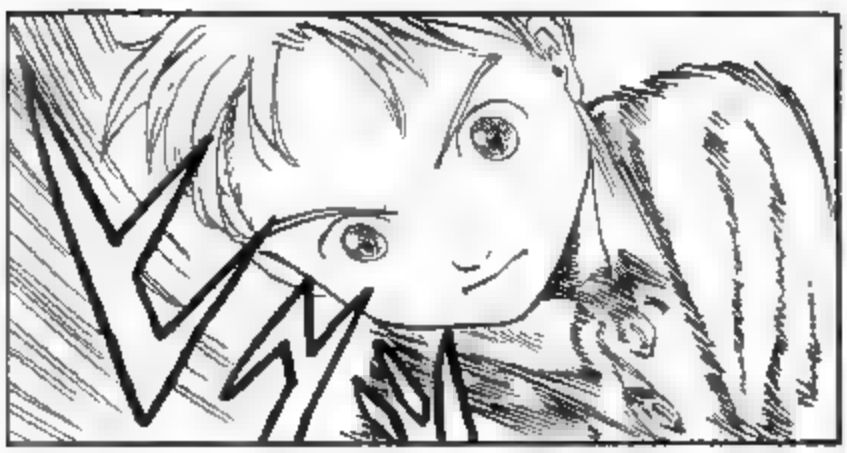
KAAA-
KIRIA NEE-CHAN HAS B.G BREASTS BUT YOU'RE GENEROUS TOO!
YOU... DON'T YOU HAVE ANY OTHER COMPLIMENTS BESIDES THAT?
I GOT IT FROM KIRIA NEE-CHAN!!! ISN'T IT COOL?
YAAAAN
I'M GOING TO PRACTICE GOLF EVERY-DAY USING THIS!
It's not 'Nuhaha'! Saying things I'm worried about!
NUHAHAHA!!!

sfx: fu--, fu--

sfx: gui - stretching, pom pom - bones popping

sfx: ya -





SFX: Kyuu-, oo-

FUIN
FUIN
KIRIA NEE-CHAN SAID THAT SHE DIDN'T BRING A LOT FOR PRACTICE...
OH MAN .. I WANT TO HIT A REAL BALL ...
I CAN'T FORGET IT------...
THAT FEELING ....WHEN I HIT THE BALL...
AND HIT A LOT OF THE WORLD'S BEST BALLS!!
I'LL PRACTICE EVERYDAY SO THAT I CAN BECOME A PRO....
HAFU
N
RUB RUB
Hah! (realization)
HM!
KIRI

sfx: hyau x3

HOW DOES MY GRANDSON LOOK FROM A PRO'S EYE? DOES HE HAVE TALENT?
I CAN ASSURE YOU ABOUT HIM BEING MISCHIEVOUS.

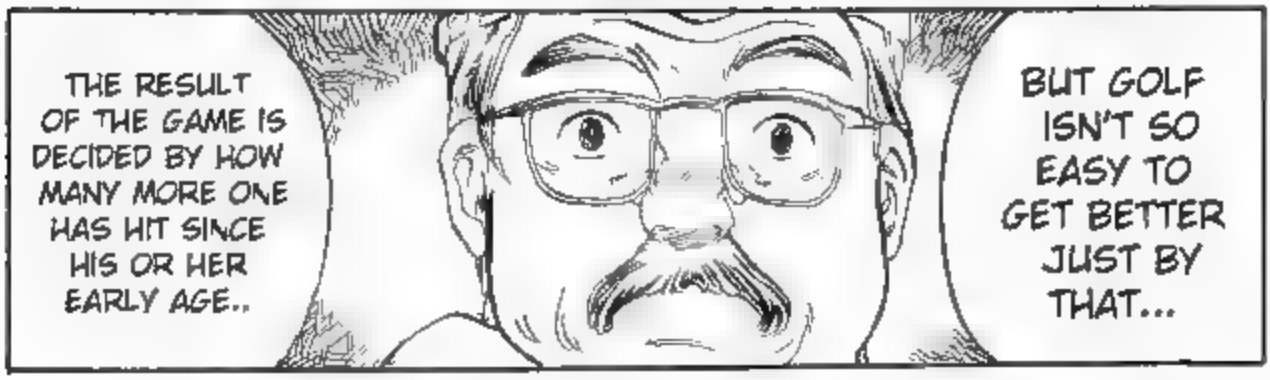
LET'S SEE ...

I THINK THAT HE HAS AN AMAZING HIDDEN TALENT.

GAWAIN HAD NOT EVEN TOUCHED GOLF UNTIL NOW...
BUT HE HIT A SHOT THAT EVEN A PRO LIKE ME CAN'T.

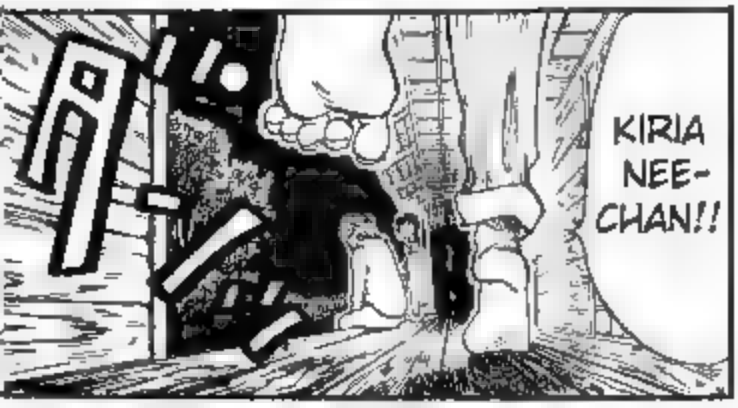
MORE THAN ANYTHING ELSE...I'M HAPPY HE HAS STARTED TO LOVE GOLF. .
...BUT WHAT'S UNFORTU-NATE IS THAT...

I TOLD HIM TO MAKE SURE TO PRACTICE HIS SWING EVERYDAY...
THERE ISN'T SOMEONE WHO WILL BE ABLE TO TEACH HIM GOLF HERE, NOR A STORE THAT DEALS WITH GOLF CLUBS, OR EVEN A PRACTICE FIELD.

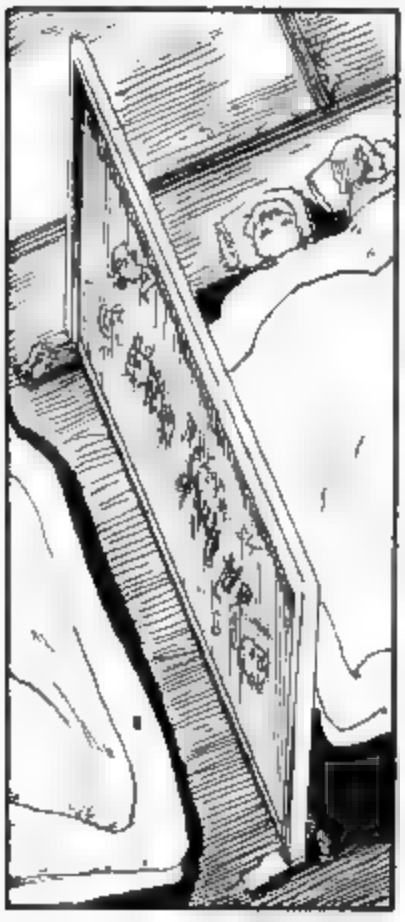

THE RESULT OF THE GAME IS DECIDED BY HOW MANY MORE ONE HAS HIT SINCE HIS OR HER EARLY AGE..
BUT GOLF ISN'T SO EASY TO GET BETTER JUST BY THAT...

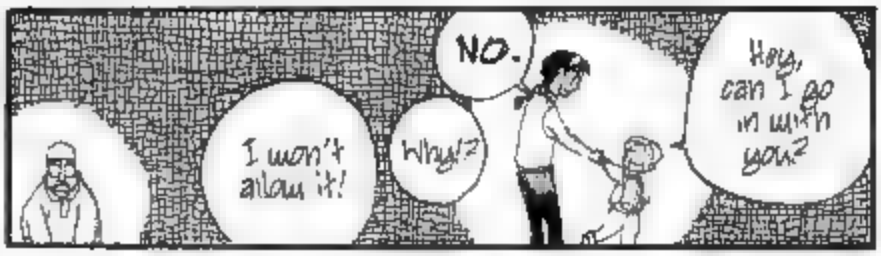
I KNOW IT'S UN-REASONABLE TO ENTRUST A STRANGER WITH YOUR CHILD, BUT..
BUT IF IT'S OKAY WITH YOU, I WOULD LIKE TO TAKE HIM TO MY PLACE.
HEY!

IF THAT CHILD IS SERIOUS ABOUT BECOMING A PRO....
.. I TOLD HIM THAT HE COULD COME ONCE HE GETS A LITTLE BIT OLDER, BUT...I DON'T THINK IT'S TOO EARLY TO GIVE HIM A GOOD COACH.


KIRIA NEE-CHAN!!

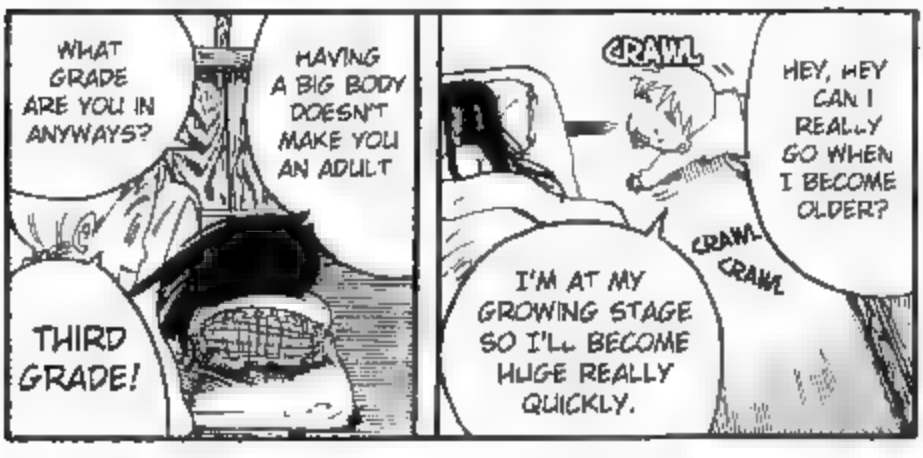
sfx: toton - footsteps





sfx: go! - sneaky

sfx: nyokon - pop out


WHAT GRADE ARE YOU IN ANYWAYS?
HAVING A BIG BODY DOESN'T MAKE YOU AN ADULT
THIRD GRADE!
CRAWL
CRAWL
CRAWL
HEY, HEY CAN I REALLY GO WHEN I BECOME OLDER?
I'M AT MY GROWING STAGE SO I'LL BECOME HUGE REALLY QUICKLY.

sfx: mosni mosni - hello hello (said on the phone)

..YOU THINK I'M AN EVIL STEP MOTHER OR SOMETHING?
mosni mosni
BUT YOU'RE SHORT TEMPERED, AND ON TOP OF THAT, YOU'RE BITTER.
WHY DO YOU BULLY ME AS IF YOU HAVE SOME KIND OF GRUDGE AGAINST ME?

BUT CAN AN ELEMENTRY SCHOOL BOY LEAVE HIS GRANDPA AND COME TO TOKYO ALONE?
OF COURSE I WANT TO TEACH YOU AND ALL..

IT CAN'T BE HELPED.

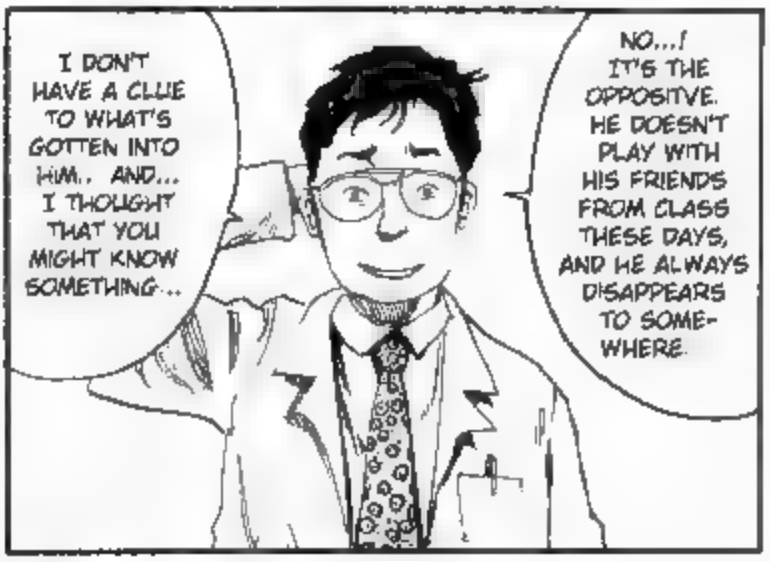
I SEE ...
YOU'RE RIGHT.

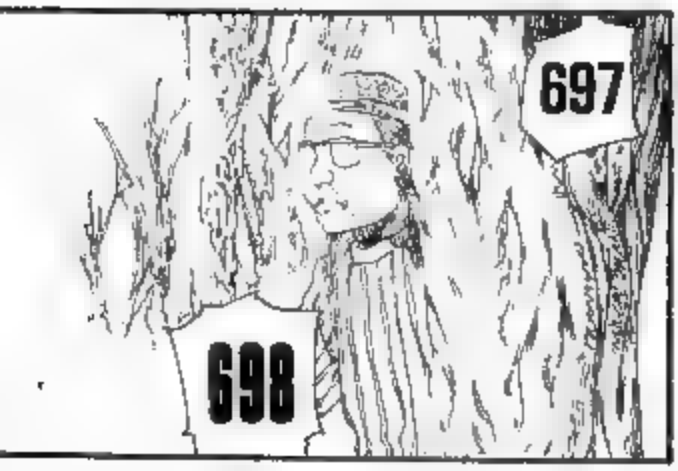
sfx: ngaaa. . . - wind

sfx: guoooo - car engine

GA-WAIN.
I'LL BE WAIT-ING...
sfx: ooooo-n - sound of driving

*Sensei - teacher


I DON'T HAVE A CLUE TO WHAT'S GOTTEN INTO HIM... AND... I THOUGHT THAT YOU MIGHT KNOW SOMETHING...
NO...! IT'S THE OPPOSITVE. HE DOESN'T PLAY WITH HIS FRIENDS FROM CLASS THESE DAYS, AND HE ALWAYS DISAPPEARS TO SOME-WHERE.



sfx: baki baki - snap snap

sfx: guri... - grip/twist

sfx: hyaa - swoosh

sfx: hyaa, ba!, hyuo - swish, impact, swoosh.

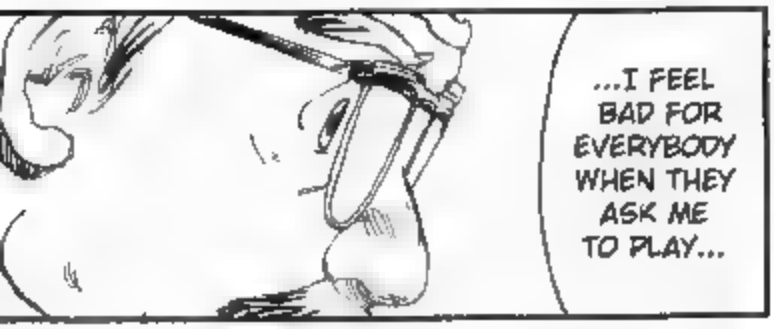
GRAND-PA.....?
HUFF HUFF..

GAWAIN!

ALL THE BLISTERS POPPED...
I DIDN'T REALIZE AT ALL.

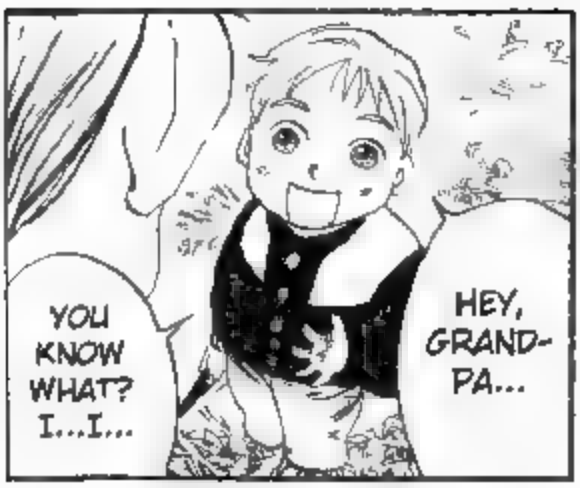
HAFU?
OH... OOH?

WHAT A SUPRISE ARE YOU TAKING A WALK ALL THE WAY HERE?
TA-TA-TA-TA
I DON'T CARE! LET ME SEE YOUR HANDS!!!
YOU WERE DO'ING THIS EVERY-DAY...


...I FEEL BAD FOR EVERYBODY WHEN THEY ASK ME TO PLAY...

SO THIS WAS THE REASON YOU DISAPPEARED AND STOPPED PLAYING WITH GUCCHO AND FRIENDS THESE DAYS..
PAPURAPURAPURAPURAP
OW, OW!! IT STARTED HURTING ONCE I REA-LIZED THE BLISTERS POPPED--!!

I MADE A PROMISE TO PRACTICE EVERYDAY WITH KIRIA NEE-CHAN!


HEY, GRAND-PA...
YOU KNOW WHAT? I...I...

... WHAT IS IT ...?

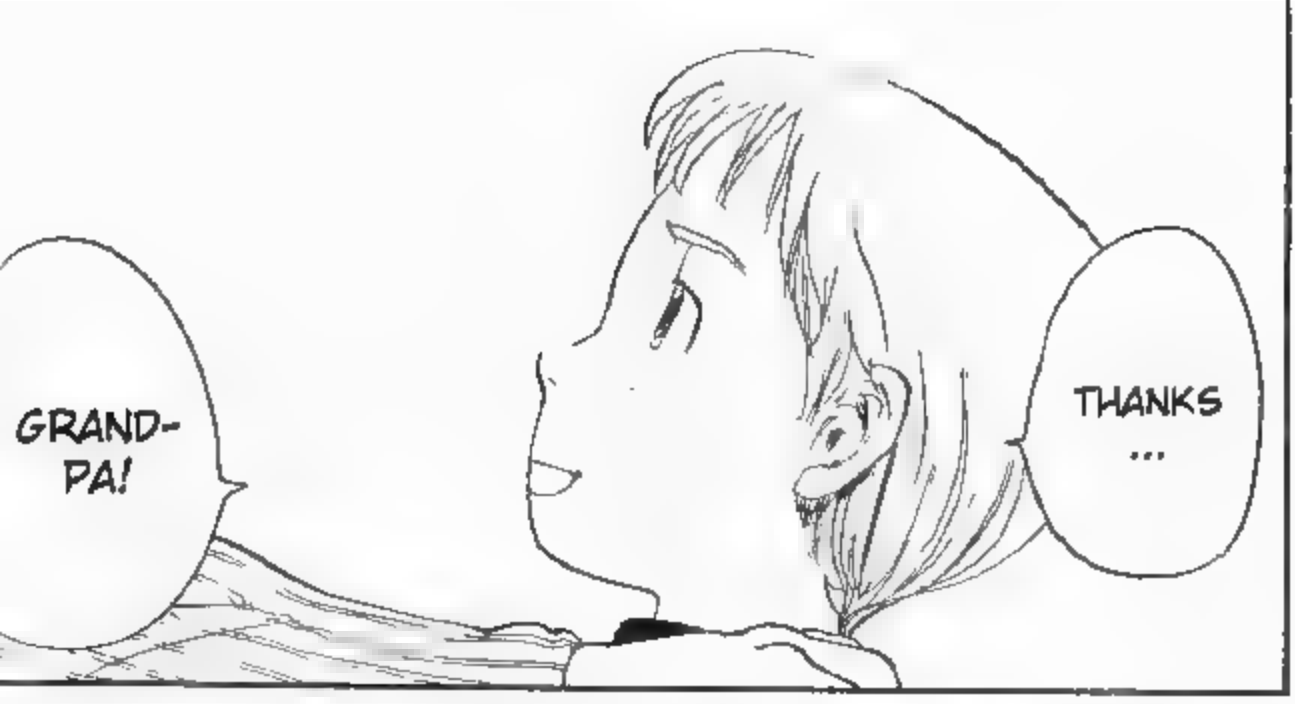
YOU KNOW, AFTER A LITTLE BIT MORE ...
WHEN I.... ENTER JR. HIGH...

I JUST CAN'T WAIT UNTIL I GROW UP!
I'LL LEARN A LOT OF GOLF....AND THEN, BECOME THE WORLD'S NO.1 FLYER...

.....

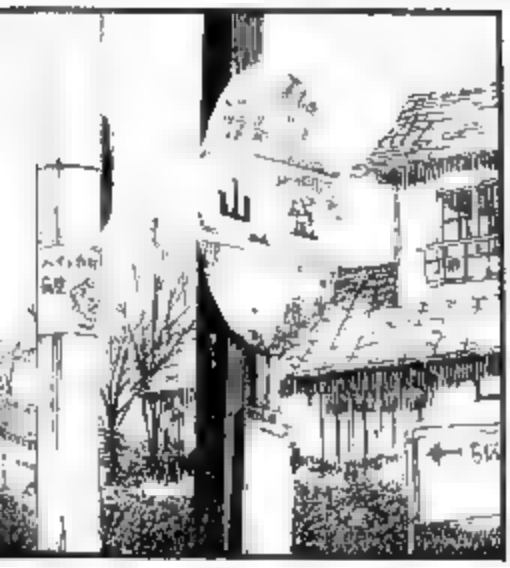
GO.
OH--- ...NEVER MIND... I'LL SAY IT SOME OTHER TIME...
NUHAHAHAH!

EH ...?
DON'T SAY WHEN YOU ENTER JR. HIGH...
WHY NOT JUST GO IMME-DIAT-ELY?
BUT... ARE YOU SURE?
IF I'M GONE... GRANDPA'LL BE ALONE...
SO I'LL TELL HER ABOUT IT...
KIRIA-SAN LEFT HER ADDRESS MEMO...
I'M PRETTY SURE I UNDER-STAND GAWAIN'S FEELINGS FOR GOLF...
AND MORE THAN ANYTHING ELSE....IT'S THE ROAD *YOU* HAVE DECIDED....THERE'S NO NEED FOR YOU TO BE UNSURE OF ANYTHING.
I'M NOT OLD ENOUGH YET TO MAKE YOU WORRY ...
AND EVEN IF YOU SAY YOU'RE GOING AWAY, WE'RE STILL IN THE SAME JAPAN. .WE CAN SEE EACH OTHER ANY TIME WE WANT


GRAND-PA!
THANKS ...

YEAH!

GO AND BECOME THE WORLD'S NO.1 GOLF PLAYER ...
NO, THE WORLD'S NO.1 FLYER!



GYUUU...

THERE'S NO WAY HE'S REALLY GOING TO BE NOT LONELY...
...BUT HE THOUGHT ABOUT ME AND...
...GRAND-PA!
sfx: pshuu--
NON-SENSE!
I'LL BE HAPPY THAT SUCH A TROUBLESOME GRANDSON WILL BE GONE.
GRAND-PA...I KNOW THAT YOU'LL BE LONE-LY WITH-OUT ME ...
BE SURE TO SERI-OUSLY LEARN FROM KIRIA-SAN!
GAWAIN!
sfx: kuoon.
...WILL SURELY BECOME THE WORLD'S NO.1 !!!
!...
ドドド

トテプニペーミ"②

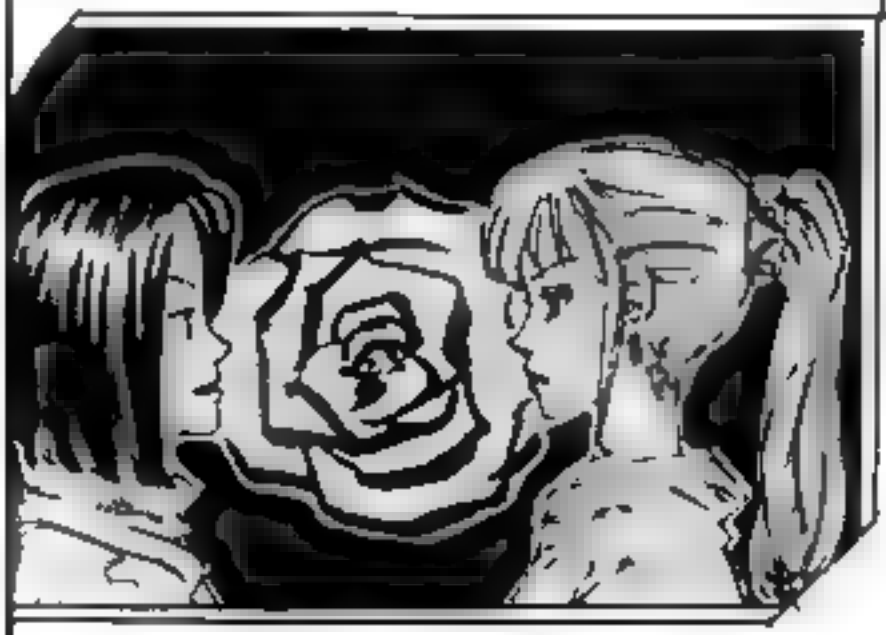
This is an introduction to my past one-shot stories

Revenge ('94)

This is remembered as my debut work. It is the story of a prince who saved people from slavery. Incidentally, the name of the evil princess is Kiria

Small Street-Corner Dream ('95)

A not so well-known story of a girl and her mother, owners of a cleaning store on a street where ashes fall, devoted to punishing bad guys I want her to clean my room, too



Savage ('96)

Sequel to Revenge The main character is the rebellious Princess Kiria, a complete change from Prince Lieber. She is inspired by the minstrel Calleri, former slave, whom she met after breaking out of prison It is the story where she realizes the mistakes she has made.

The Sun Lord ('97)

The story of a boy Gawain who, in order to protect his village, tries to obtain the Sun-sword that nobody can touch, to defeat the brutal dragon who is attacking the village He is 15 years old and the story was created to promote Rising Impact. Please don't take offense.

Chapter 3

Searching For You

Brought to you by
Akatsuki-Manga and MangaCity.net

translated by W General
edited by Jinxer

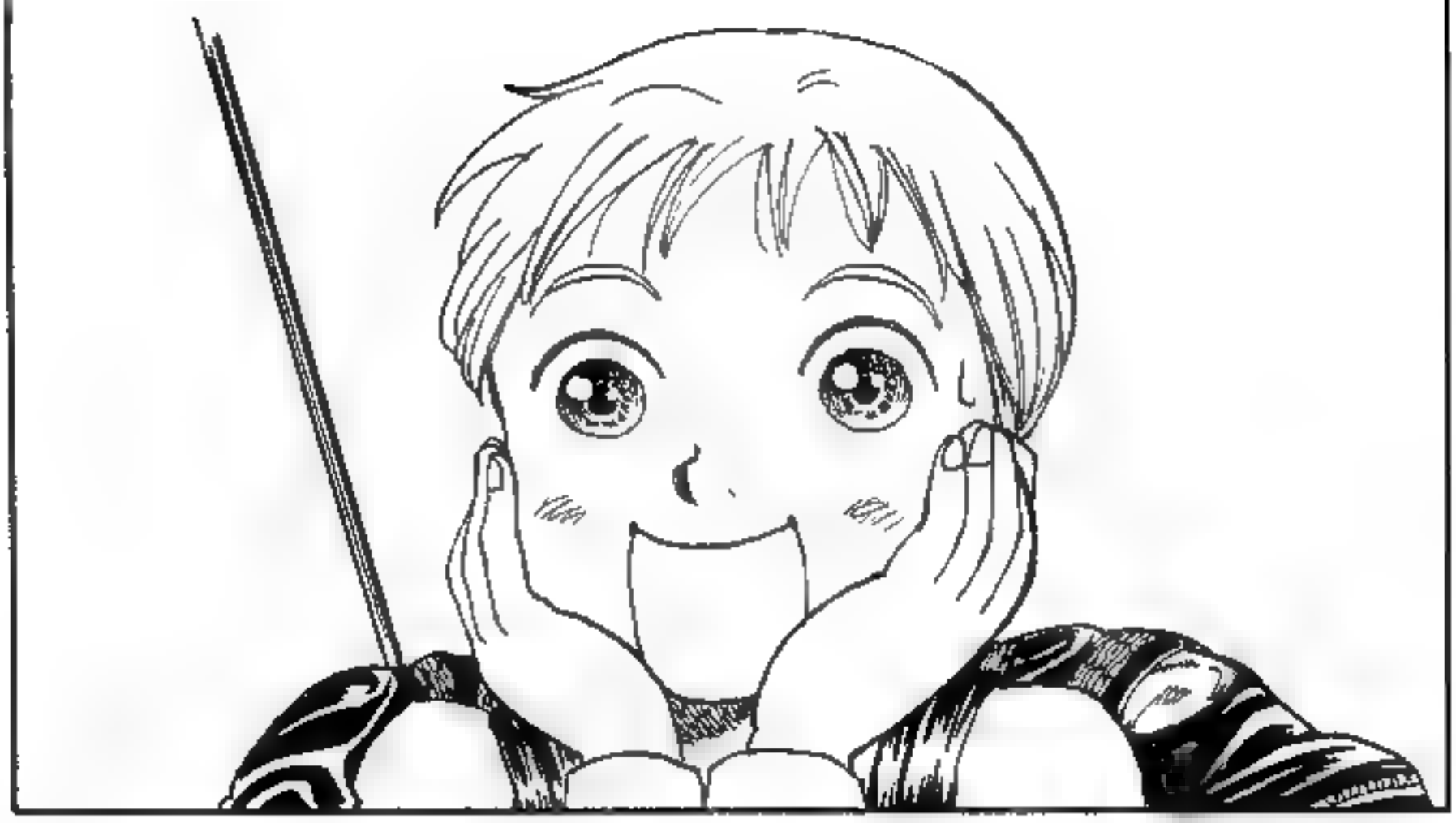
WE ARE NOW ARRIVING AT THE TERMINAL, ALL PASSENGERS PLEASE REMEMBER TO TAKE YOUR PERSONAL BELONGINGS WITH YOU.

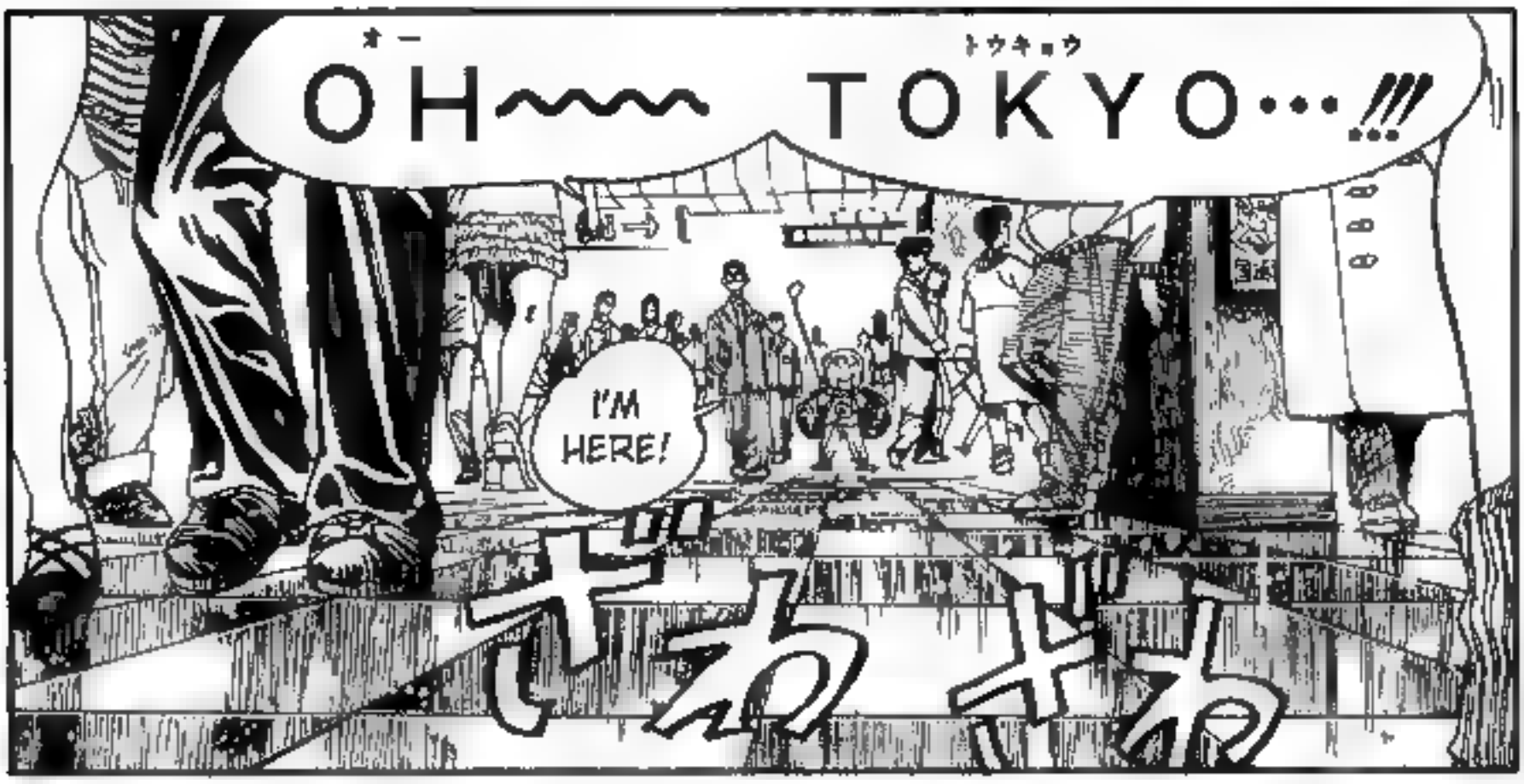
SNORE

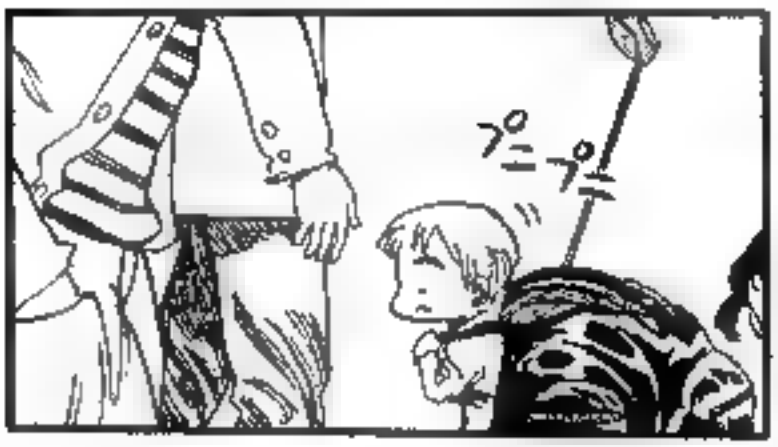
WHAT A CUTE KID!

LOOK!

HUH?




オー
OH
トウキョウ
TOKYO…!!!
I'M HERE!
ざわざわ


つーん

ひそひそ
ひそひそ

UNLIKE THE STATION IN THE VILLAGE, WHERE TEN PEOPLE WOULD BE TOO MANY
HOHO— THERE'S SO MANY PEOPLE!

THANKS

IT'S ME

BUT WHY IS EVERYONE TALKING TO HIMSELF?

THERE'S SO MANY PEOPLE AROUND,

What are they in such a hurry for?

Everyone's walking so fast

I'D LIKE TO...

I'D LIKE TO KNOW THE DIRECTIONS...

UM, EXCUSE ME, MISTER,

UM ...

FORGET IT, WHAT DO I CARE WHAT OTHER PEOPLE DO?

I GOTTA ASK FOR DIRECTIONS FIRST!

UM...I... DON'T KNOW MY WAY AROUND...

ah ah..

WHAT'S WRONG, LITTLE BOY?

M, miss? Mister?

HELLO?

I can't.. —THAT'S NOT IT— not speak English

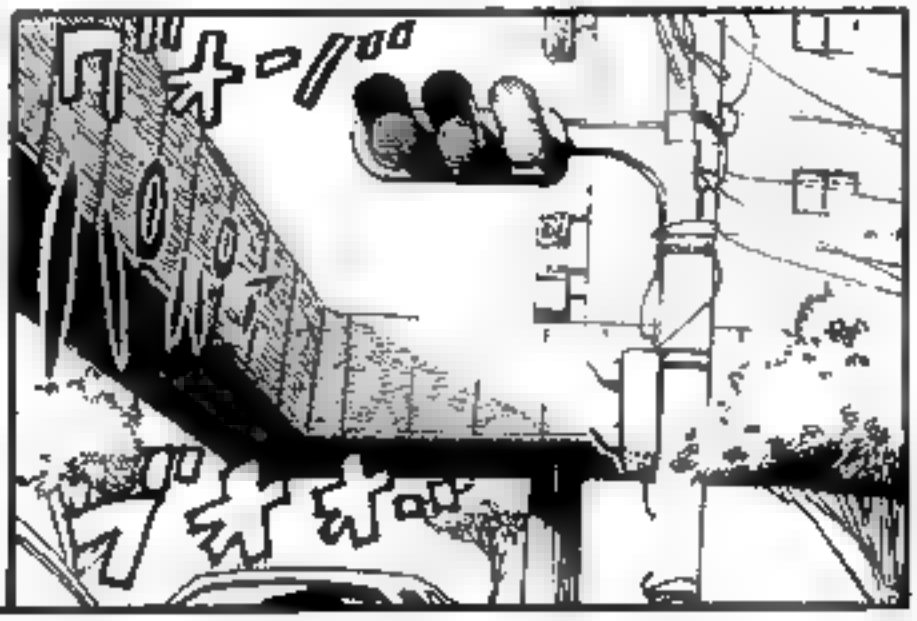
PLEASE TELL ME WHERE TO GO?

YIKES— SOMEONE COME HELP ME OUT HERE!

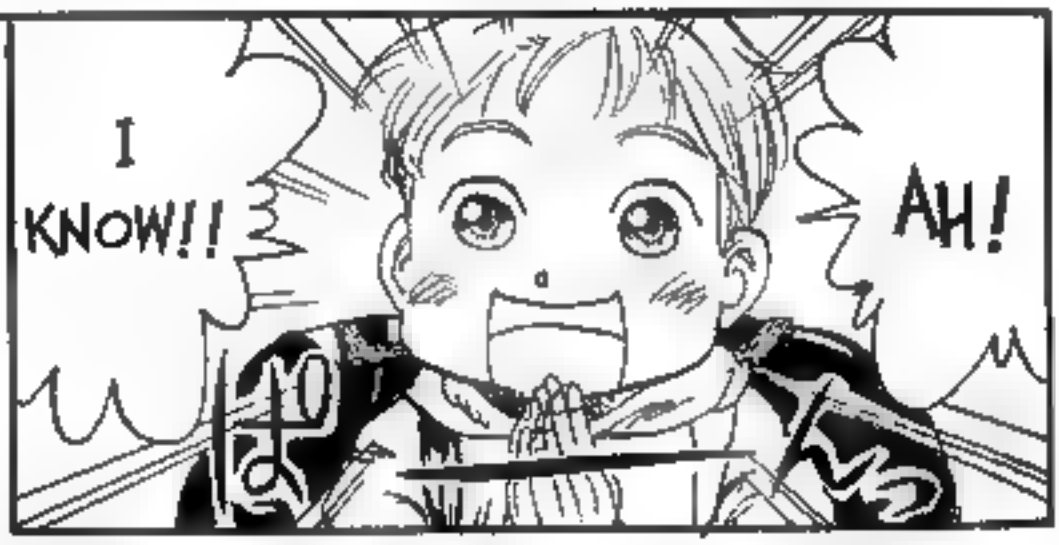
THAT'S EASY, JUST WALK STRAIGHT OUT OF HERE ♡
THANKS, MISS- MISTER

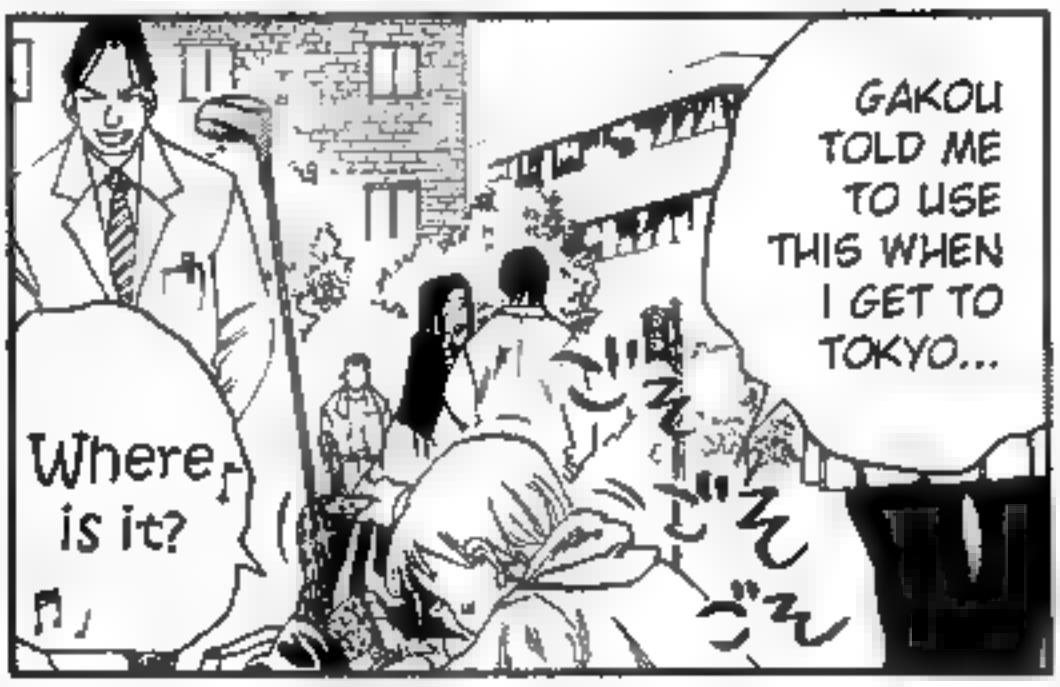
YOUWA TOWN IN THE EXCALIBUR DISTRICT?
YA, THAT'S WHAT IT SAYS ON KIRIA NEE-CHAN'S PAPER SLIP.

BUT WHERE IS KIRIA NEE-CHAN'S HOUSE?
I AM IN YOUWA TOWN, ALL RIGHT.


ガーン

TA- DA!!
USE THE TRUSTY MAP WHEN YOU GET LOST!


I KNOW!!
AH!


Where is it?
GAKOU TOLD ME TO USE THIS WHEN I GET TO TOKYO...

THE MAJOR ATTRACTIONS ARE LABELED PRETTY CLEARLY

ASS-HOLE!

MOVE! KID!

Kamakoru (from Kamangoku) are yummy!

go sightsee

bring home some great souvenirs

Tokyo is a scary place Scary Scary

IT CAN'T BE HELPED ...I GUESS I'LL HAVE TO ASK MR. POLICEMAN

IF ONLY KIRIA NEE-CHAN HAD GIVEN ME HER PHONE NUMBER

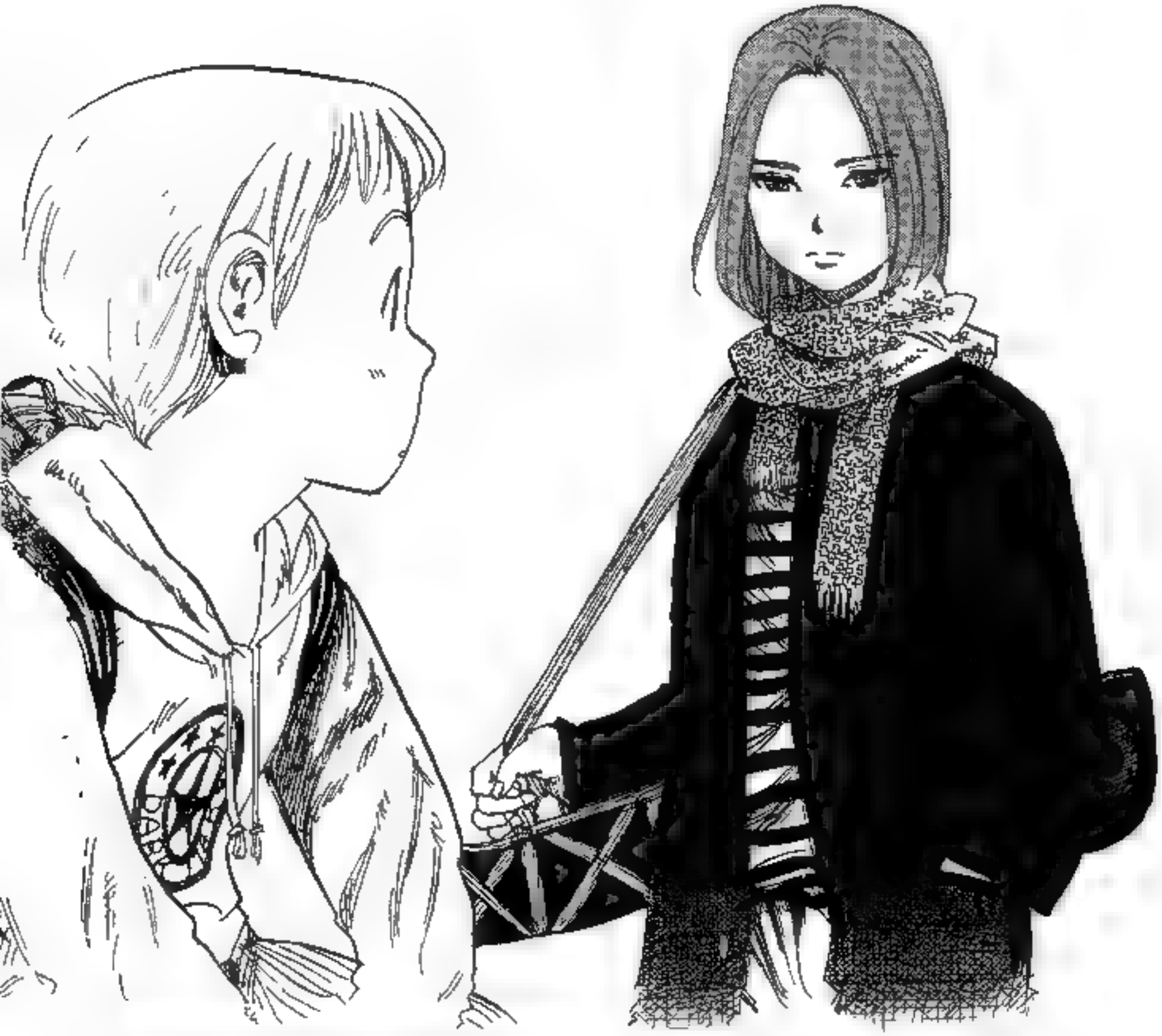
ロッカ

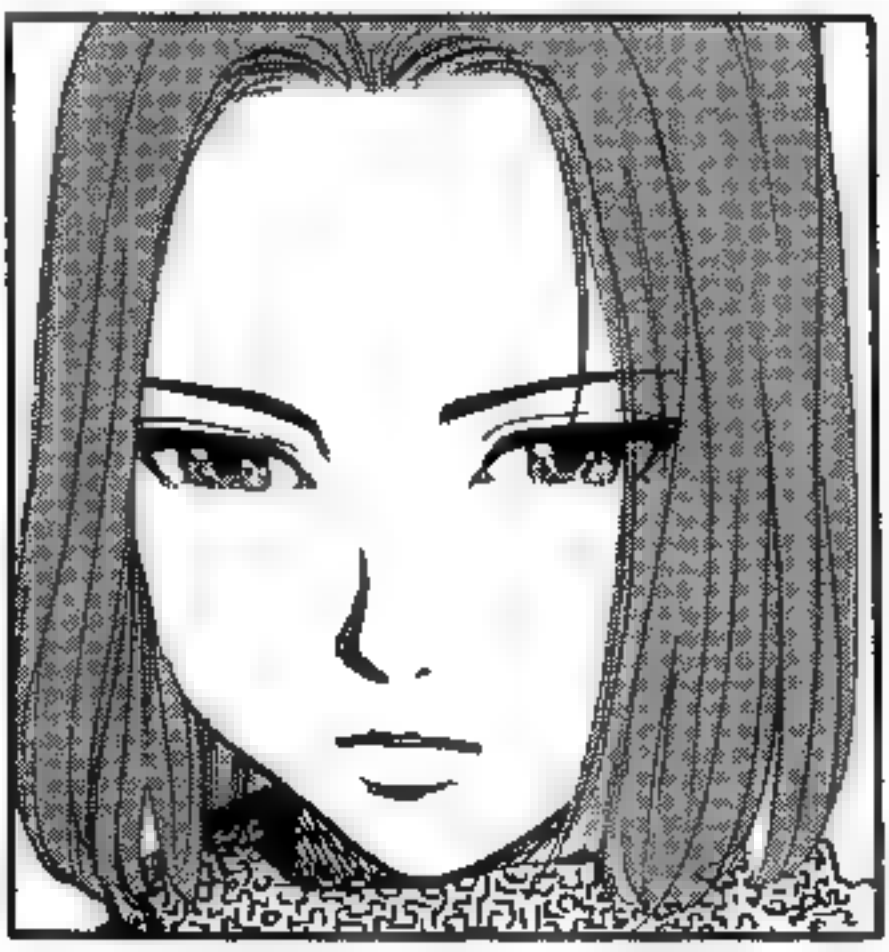
ロッカ

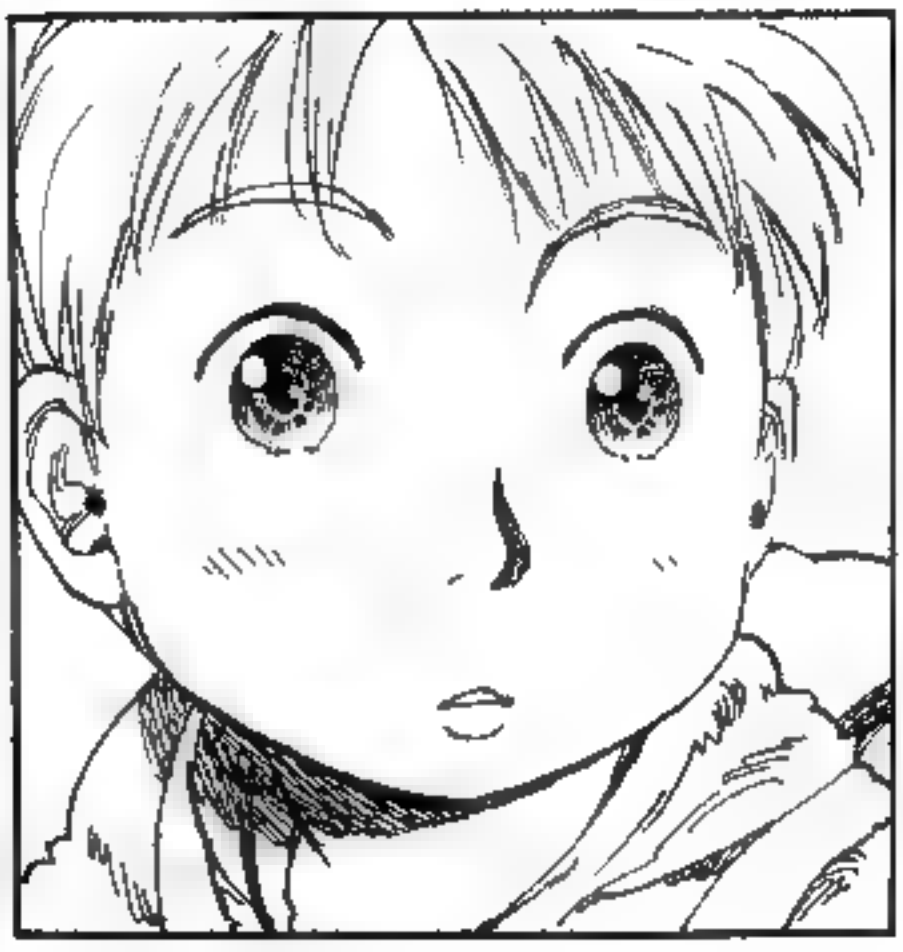
ロッカ

BUT I'M SO HUNGRY, I SHOULD'VE BROUGHT A TRAIN LUNCH BOX

WHAT SHOULD I DO?







THE FIRST TIME I'VE SEEN ONE...

A FO... FOREIGNER!

aren't you one your self?

ほほ——..

ス——..

THAT'S ...

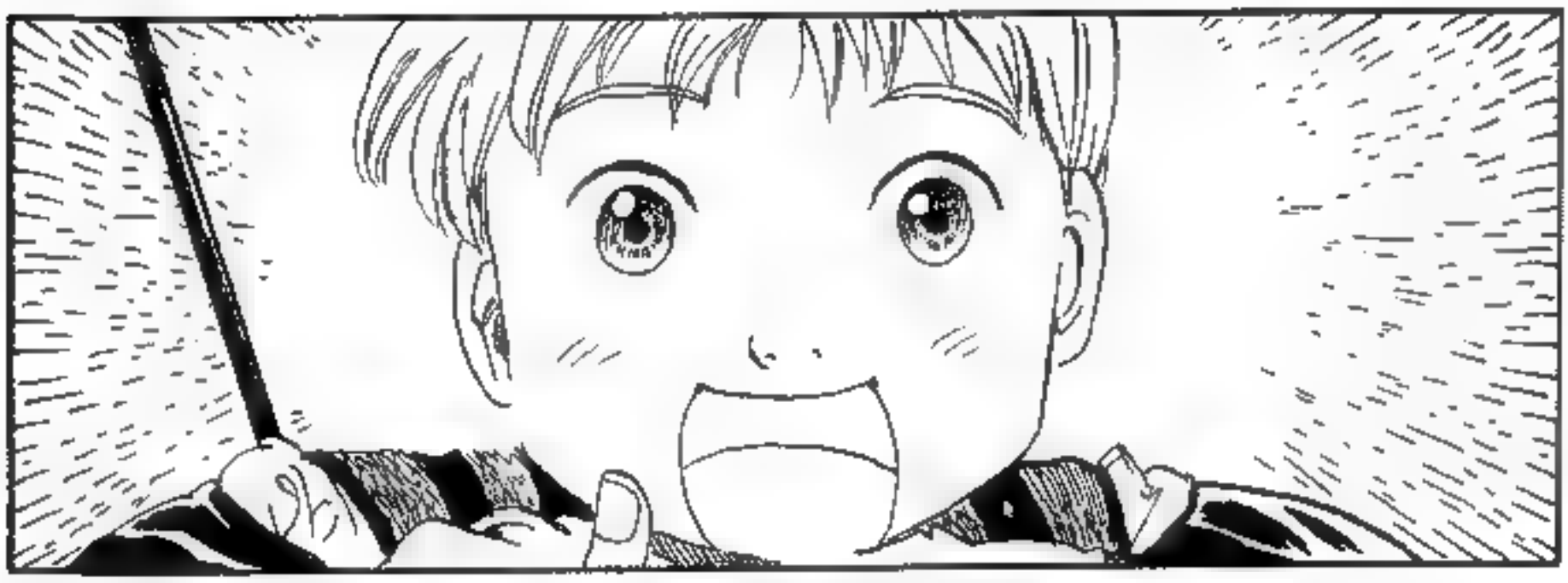
SO THAT MEANS THIS FOREIGNER ALSO PLAYS GOLF...

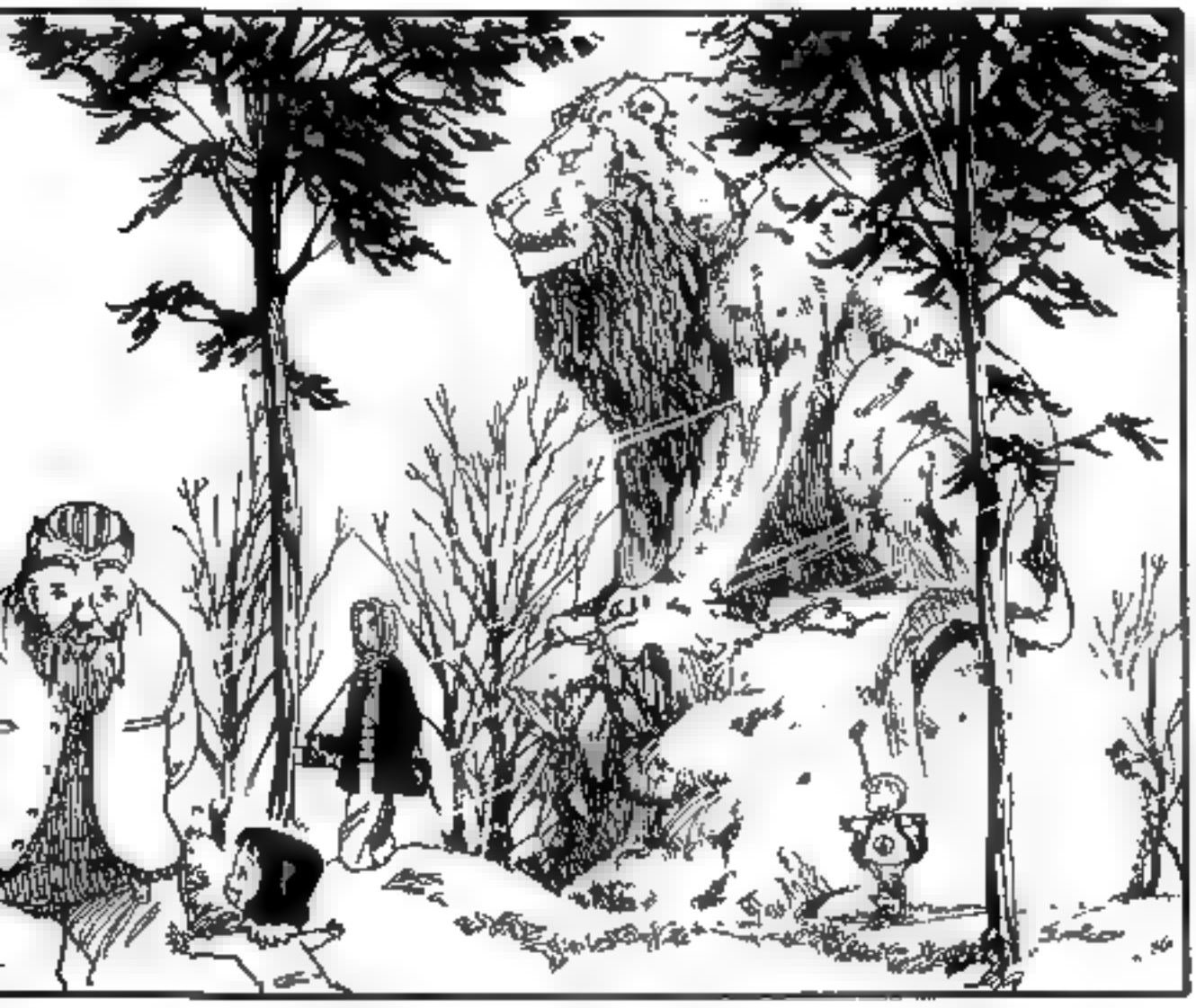
THAT LOOKS JUST LIKE KIRIA NEE-CHAN'S GOLF BAG!

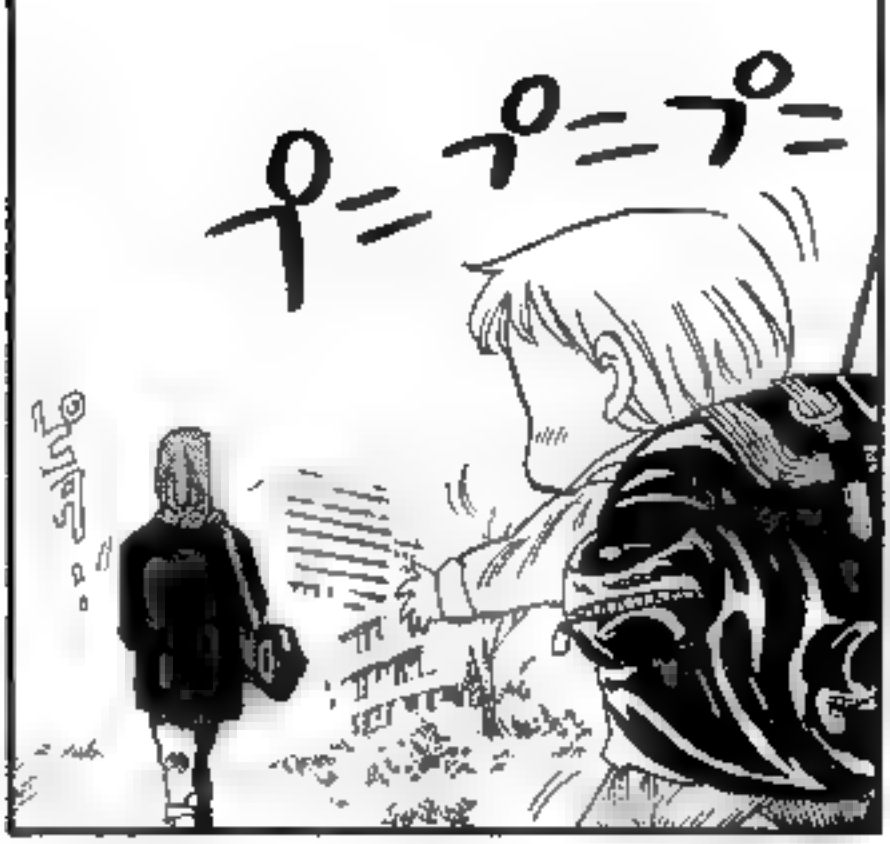
HUH?

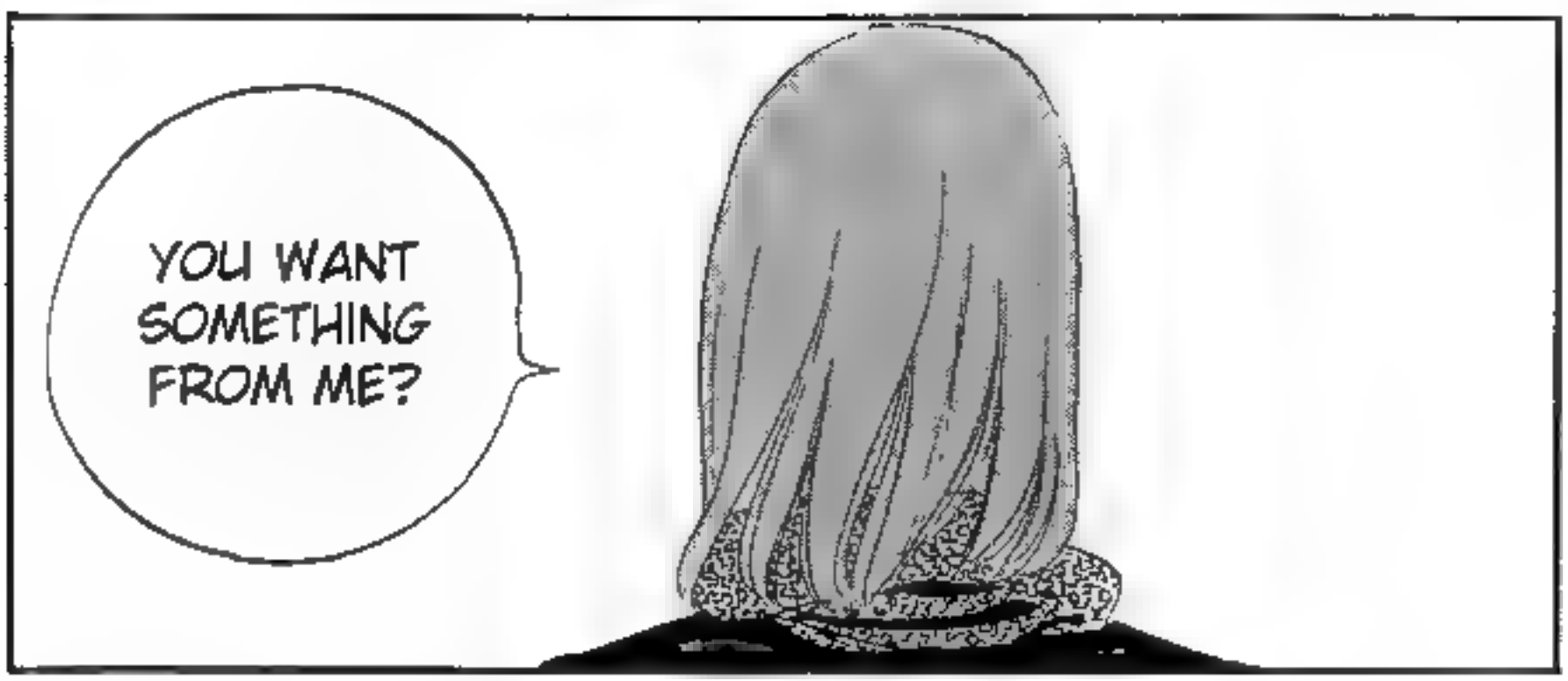
MAYBE KIRIA NEE-CHAN IS HAPPILY...
ちゃぱ
PRACTICING GOLF RIGHT NOW

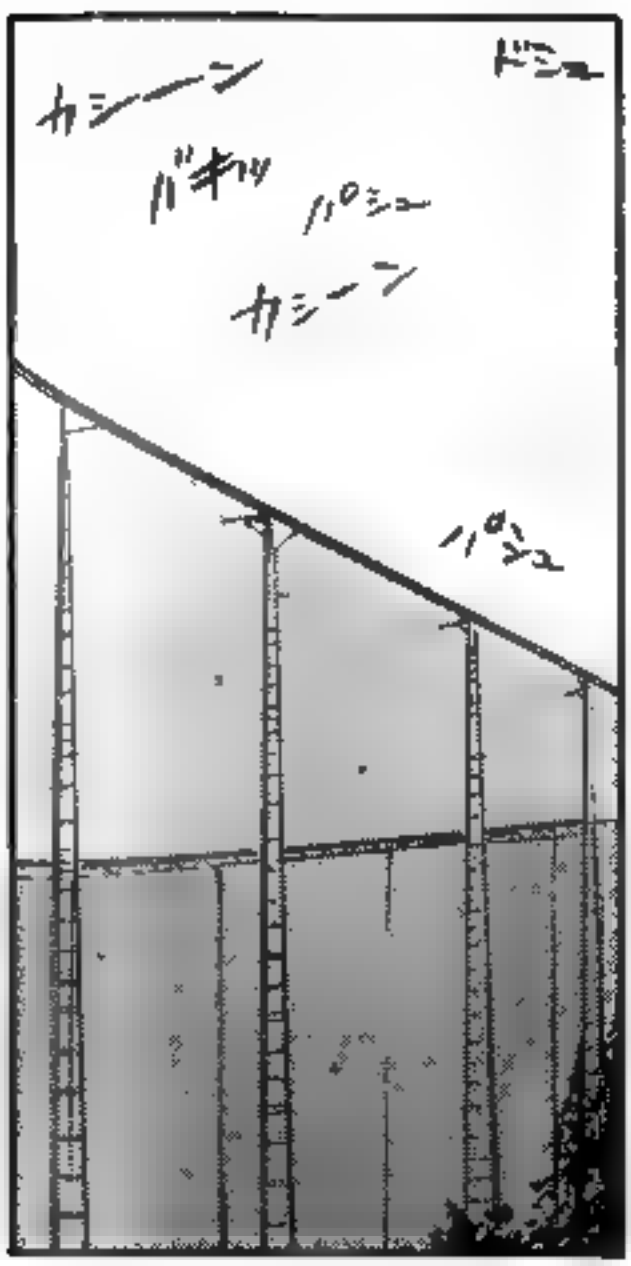
SO IS HE GOING OFF FOR A PRACTICE?
THAT'S NICE—— I HAVEN'T PLAYED GOLF IN A WHILE

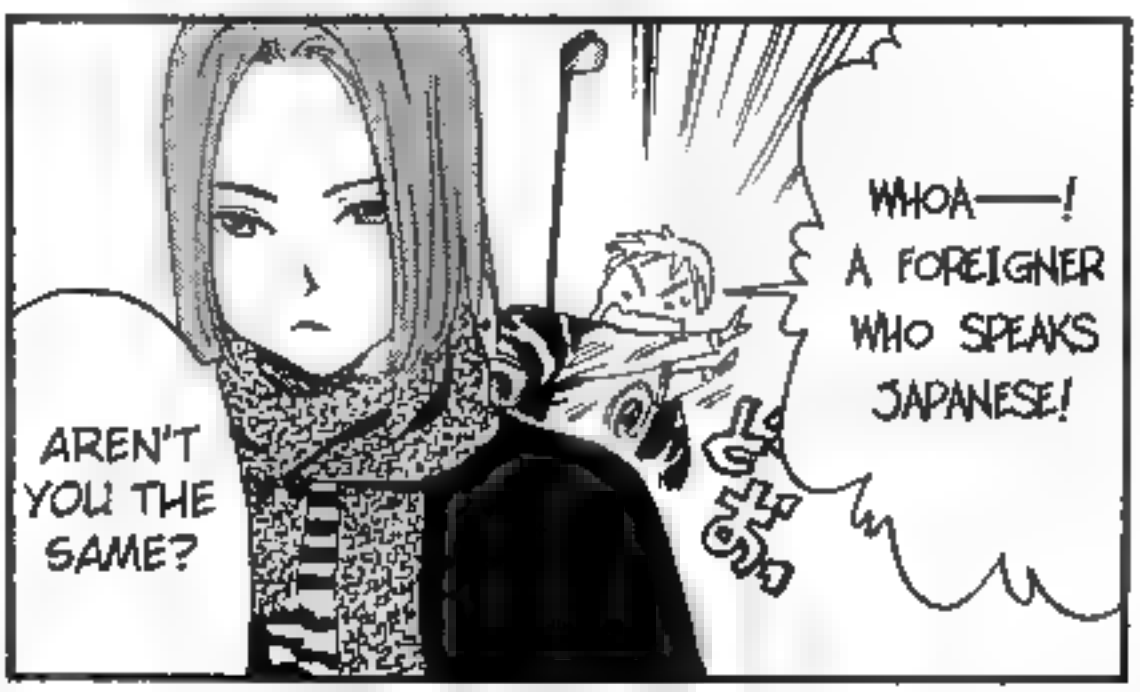


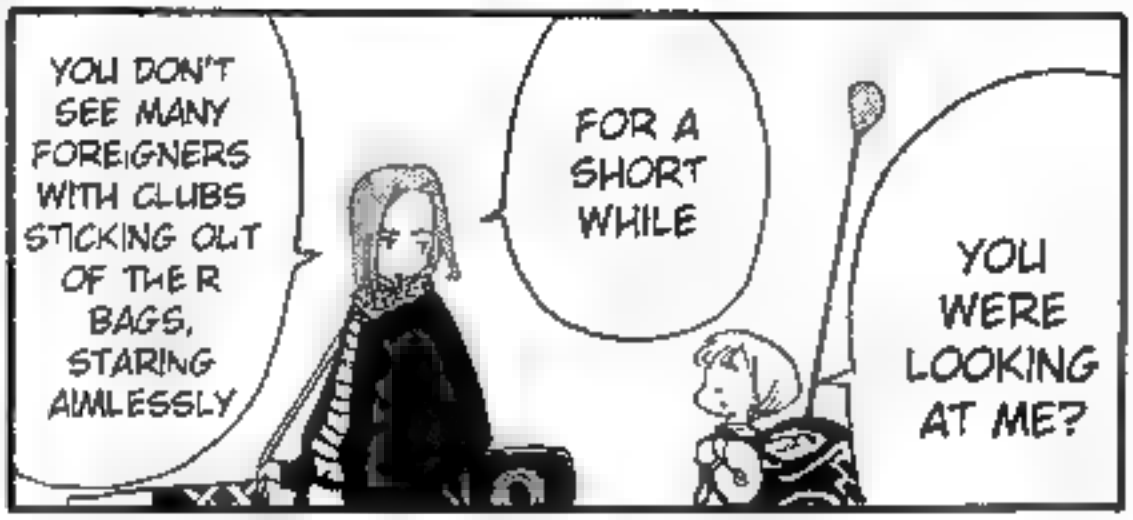





YOU WANT SOMETHING FROM ME?


カシーン
ハ"キャ
ハ°シュー
カシーン
ハ°シュ
ドシュ

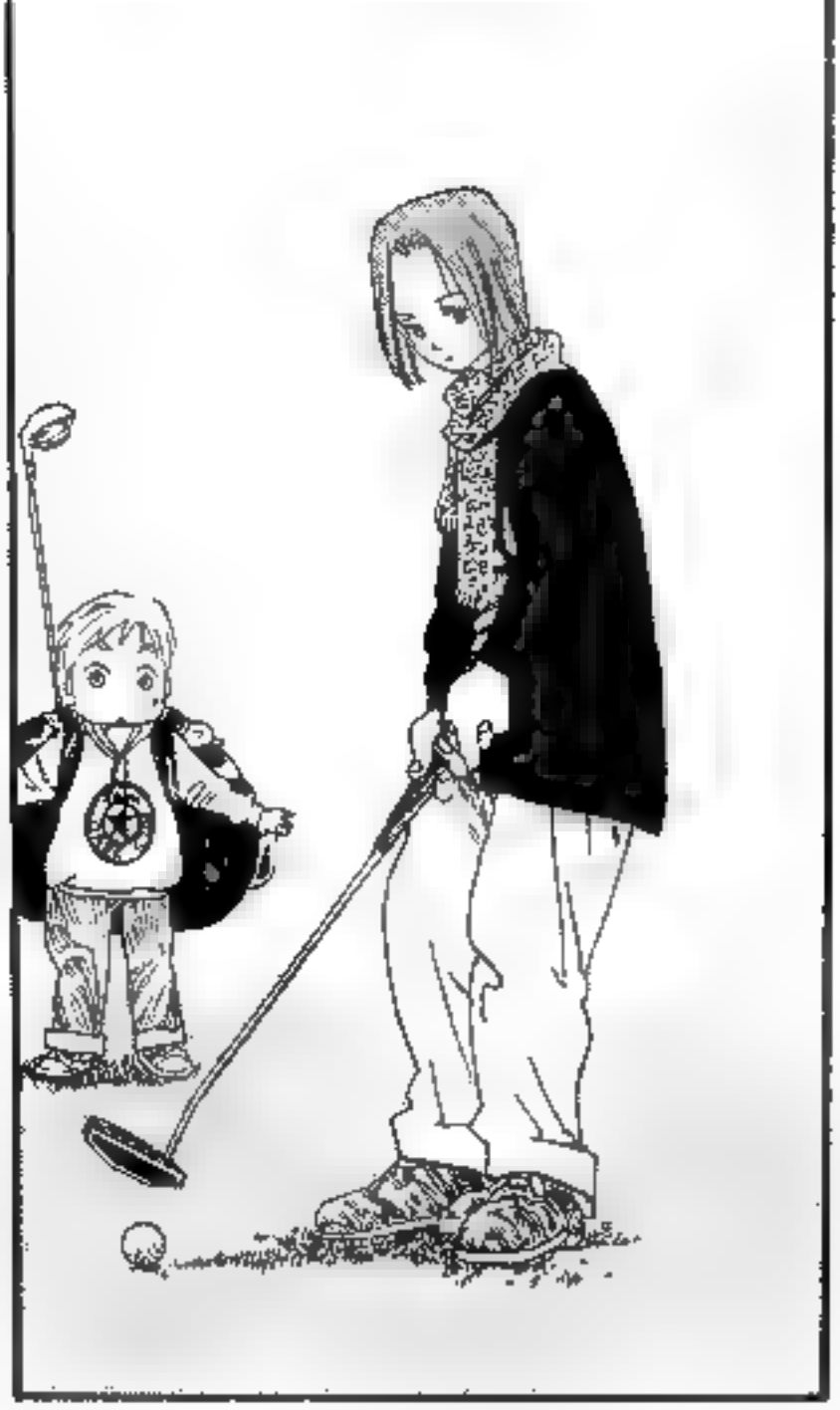

AREN'T YOU THE SAME?
WHOA——! A FOREIGNER WHO SPEAKS JAPANESE!

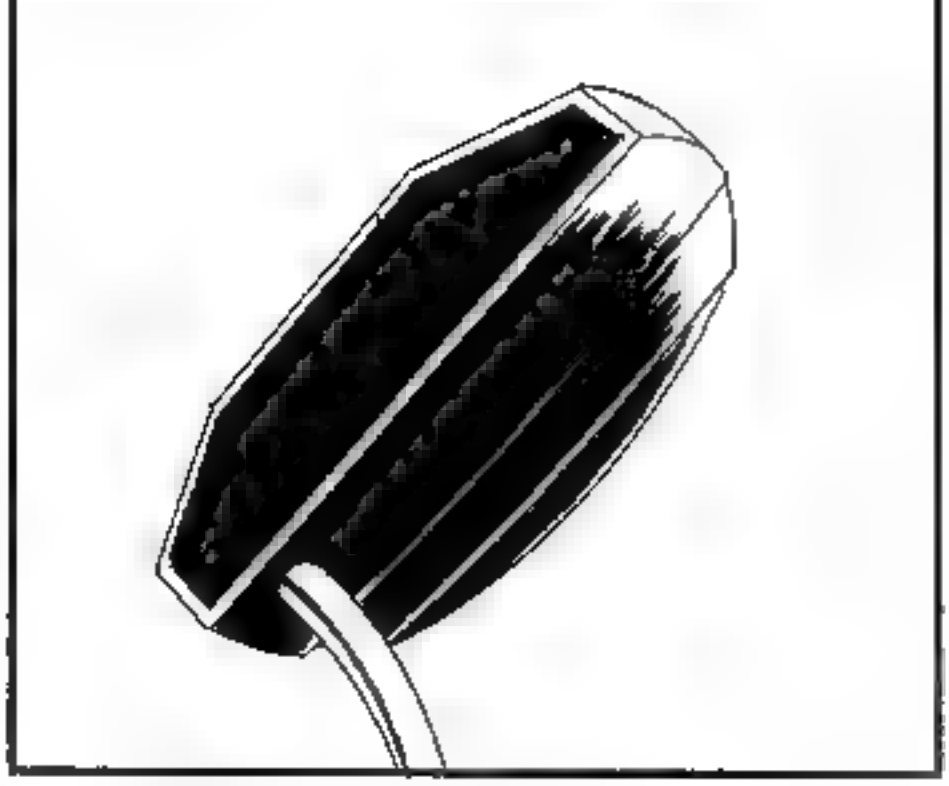

YOU DON'T SEE MANY FOREIGNERS WITH CLUBS STICKING OUT OF THEIR BAGS, STARING AIMLESSLY
FOR A SHORT WHILE
YOU WERE LOOKING AT ME?

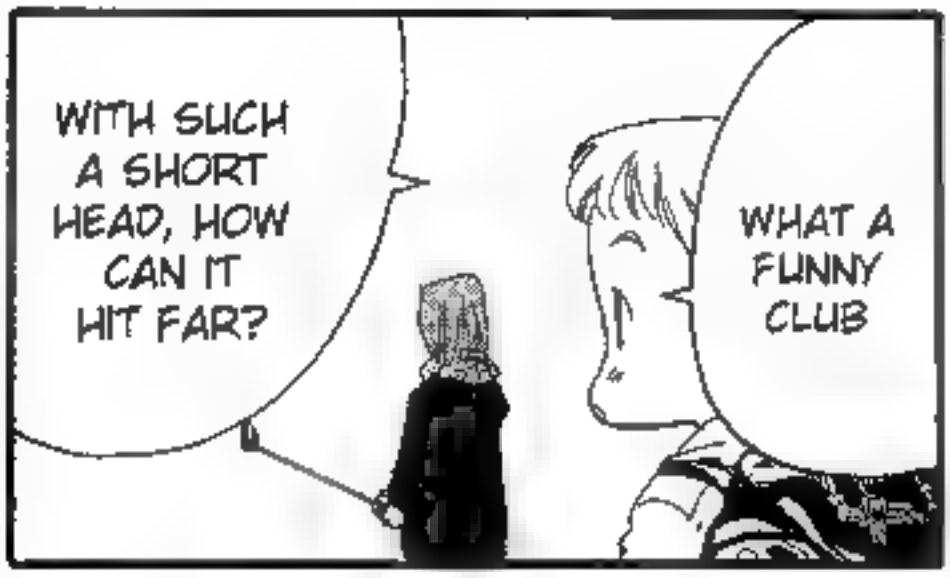
THERE ARE SO MANY BALLS TO HIT
WOW, THIS IS AWESOME
AWESOME!
IF YOU WANT TO PRACTICE, THERE ARE PLENTY OF SPACES DOWN THERE
WHAT DO YOU WANT FROM ME?
WHERE ARE YOU GOING?
HEY!
toilet?
PRAC-TICE.
YOU'VE COME TOO...

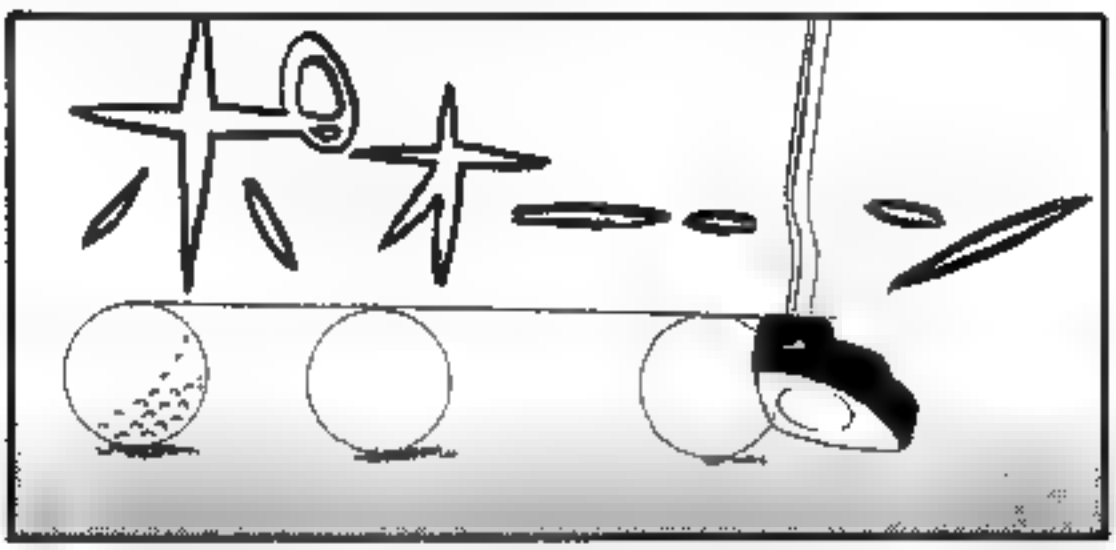
WHY ARE YOU COMING TO THIS LAWNED ROOFTOP?

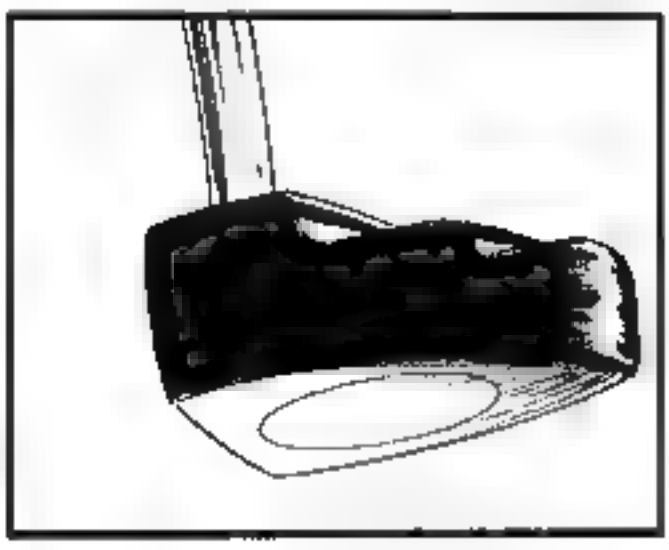
YOU STILL HAVEN'T ANSWERED MY QUESTION ...



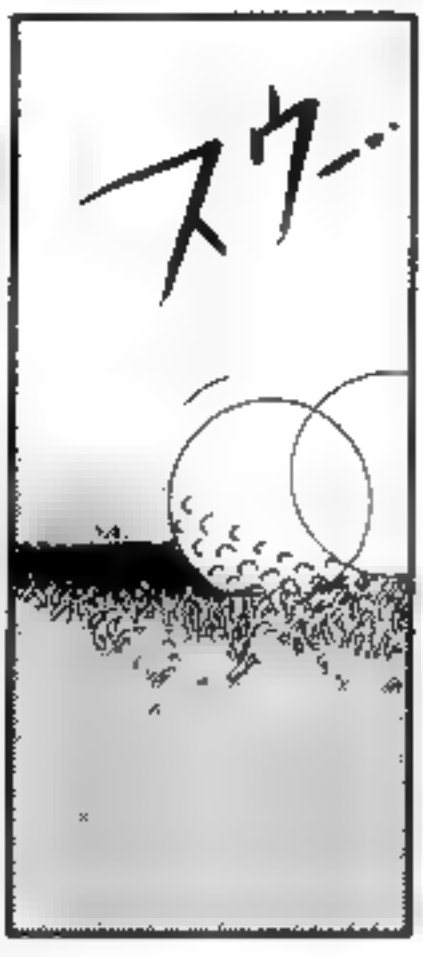


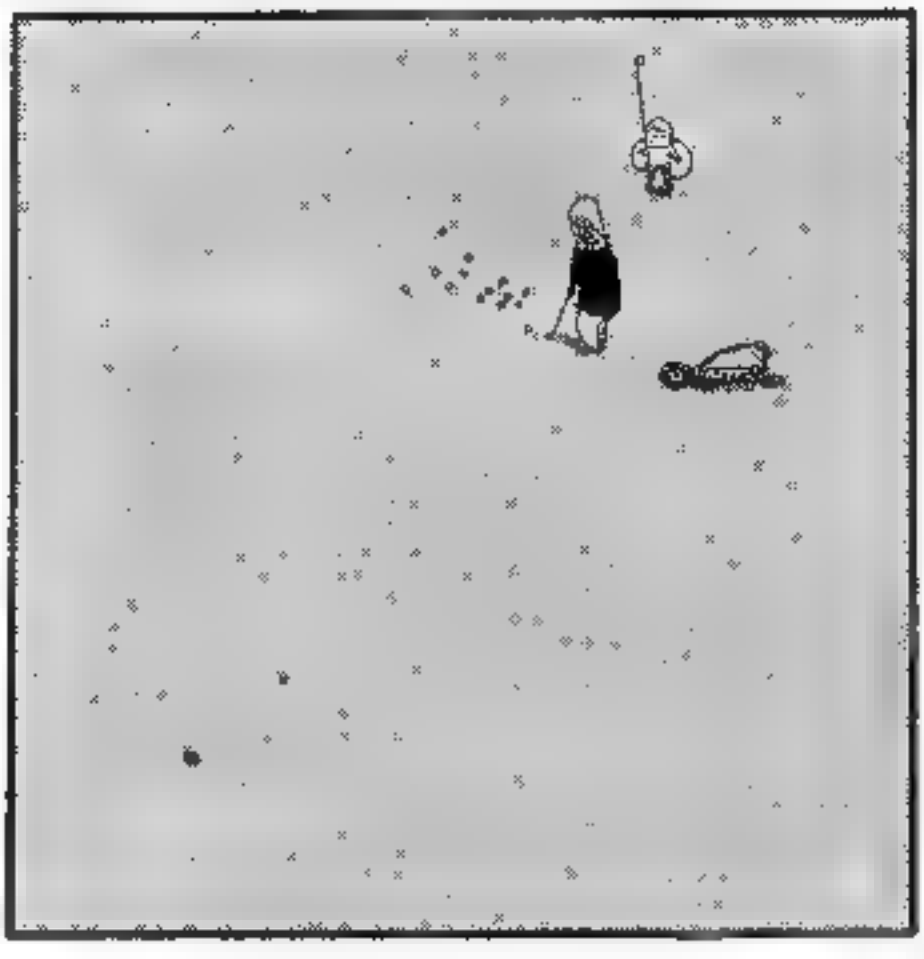

WITH SUCH A SHORT HEAD, HOW CAN IT HIT FAR?
WHAT A FUNNY CLUB





コト
HEY, THAT KID'S PRETTY GOOD


スウ



IT'S A SHAME TO MISS A SHOT!!

HAHA! YOU A BEGINNER?

ばん

PLAYING CROQUET?

WHAT THE HECK ARE YOU DOING?

AH!

HE'S GNORING ME...

GOLF IS THE BEST SPORT FOR HITTING BALLS HARD AND FAR...

LISTEN, GOLF LOSES ITS MEANING IF YOU DON'T HIT IT HARD!

コトーン

ポポポポ

コトン

ポポポポン

I SEE THAT YOU ARE A BEGINNER WHO DOESN'T KNOW THE IMPORTANCE OF THE SINGLE STROKE

コトーン
コトッ

HEY... LOOK AT THAT!

YA...

ホホホホーン

... I KNOW HER

EXCUSE ME FOR DISTURBING YOU AND YOUR CROQUET, BUT,

I'D LIKE TO FIND A PROFESSIONAL GOLF PLAYER CALLED KIRIA NEE-CHAN

oh really?

CAN YOU PLEASE TELL ME WHERE SHE LIVES?

ヒロ

スルスル

SO UNFRIENDLY

ポォォォーン

フン

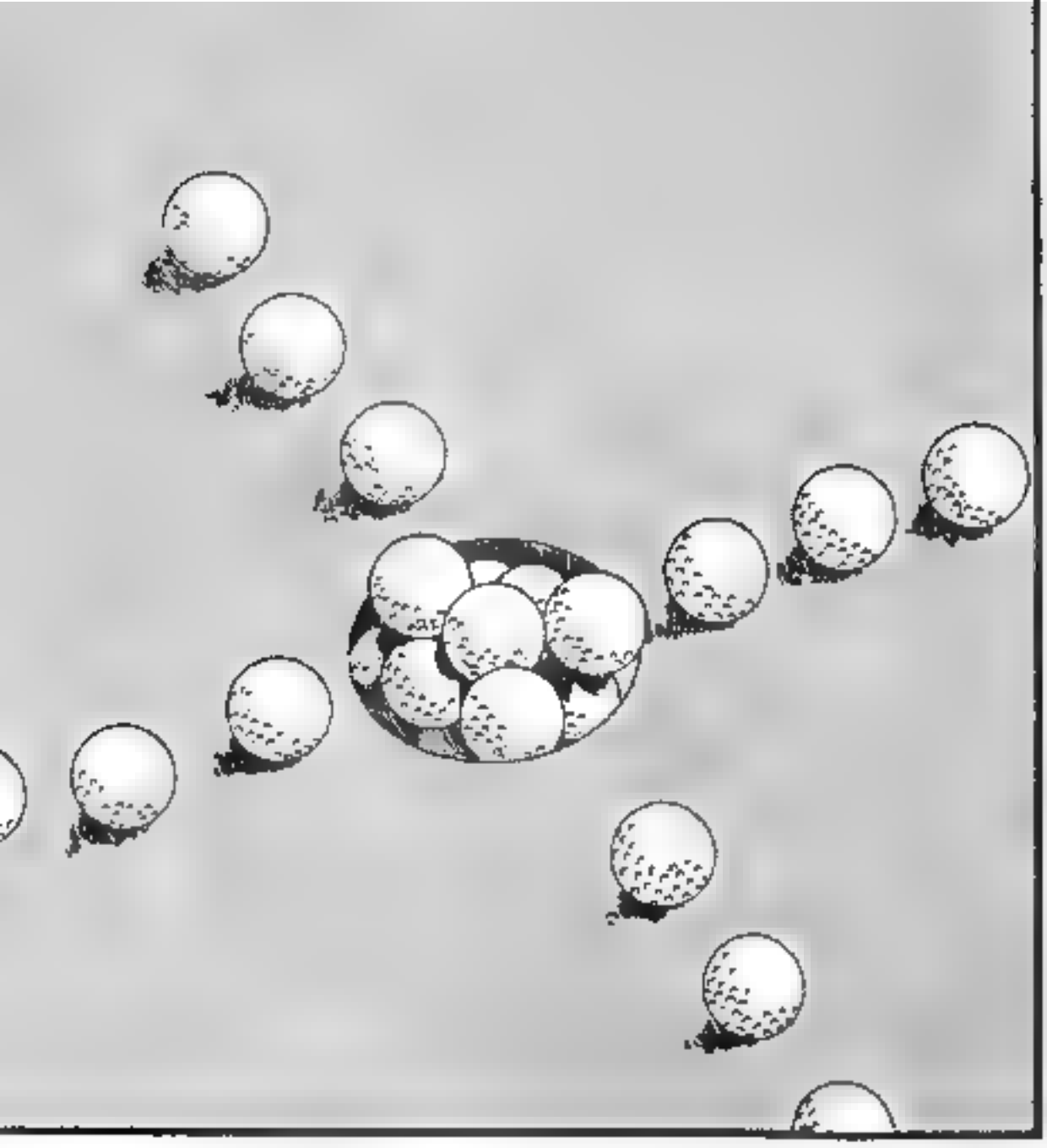
FINE, I'LL LOOK MYSELF

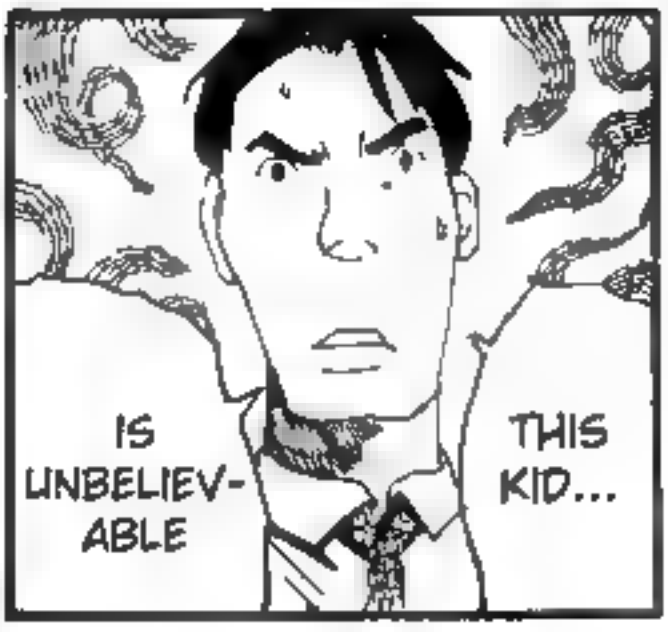
THAT'S IT FOR TODAY'S PRACTICE

フン

ROLL

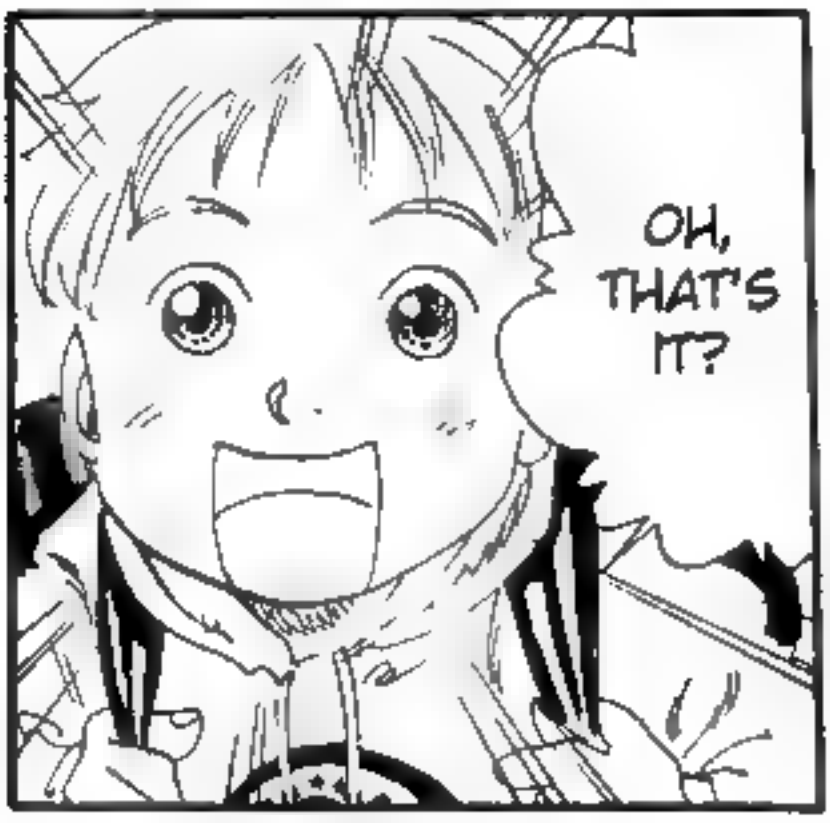
コテッ




IS UNBELIEV-ABLE
THIS KID...

HE'S STILL PRETTY UNFRIEND-LY.
JUST ABOVE THAT STONE STAIR-CASE

'I KNOW' MEANS I KNOW.
HAHA, YOU'RE A PRETTY NICE GUY AFTER ALL!
WHY WOULD YOU KNOW KIRIA NEE-CHAN?


OH, THAT'S IT?

チチチ...

WHAT AN UN-FRIENDLY GUY...

HUH?

THANKS FOR SHOWING ME THE RIGHT WAY! WHAT'S YOUR NAME...

BUT... I'M BUSY WITH MANY THINGS MYSELF...

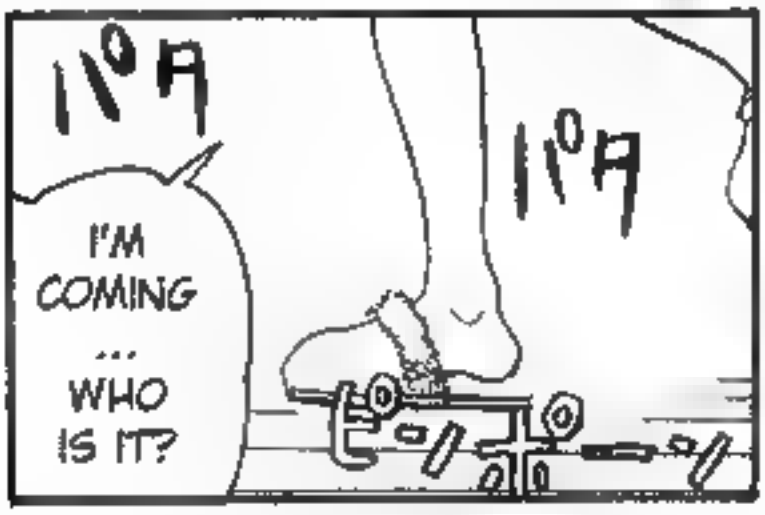
MY BUTT! EVERY SPARE MOMENT YOU GET, YOU PLAY RPG'S.

KURUMI! TIME FOR FOOD!

WHY DON'T YOU DO IT YOURSELF!!

SIS, YOU REALLY SHOULD LEARN HOW TO COOK!

AH, FROZEN FOOD AGAIN??

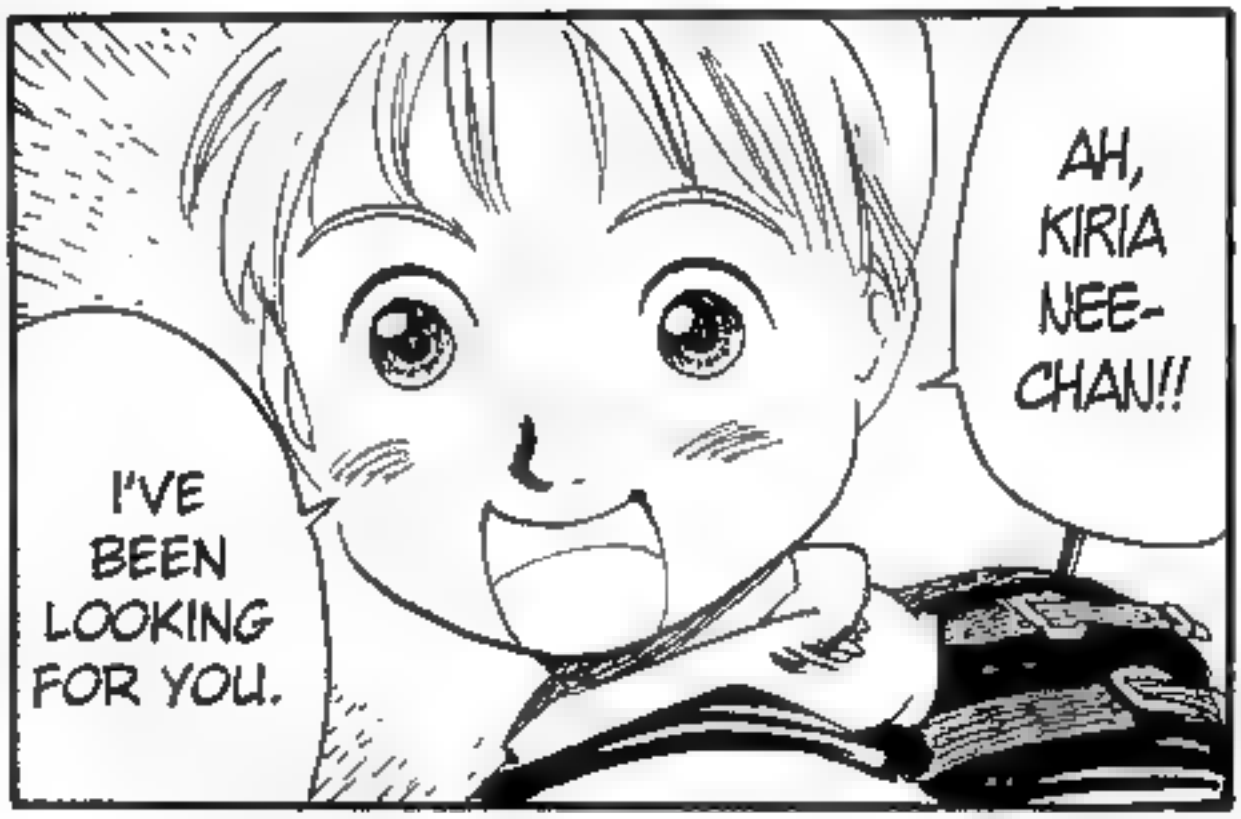

I'M COMING ... WHO IS IT?

ping-pong
HMM?
BOO-HOO! AREN'T YOU JUST THE SAME?

WHAT A FUNNY SOUND!
ping-pong ping-pong
WAHAHA HAHAH HAHAHA HAHA!
stop playing tricks.

FINE, FINE, I'M OPENING THE DOOR NOW!!
ping-pong ping-pong ping-pon

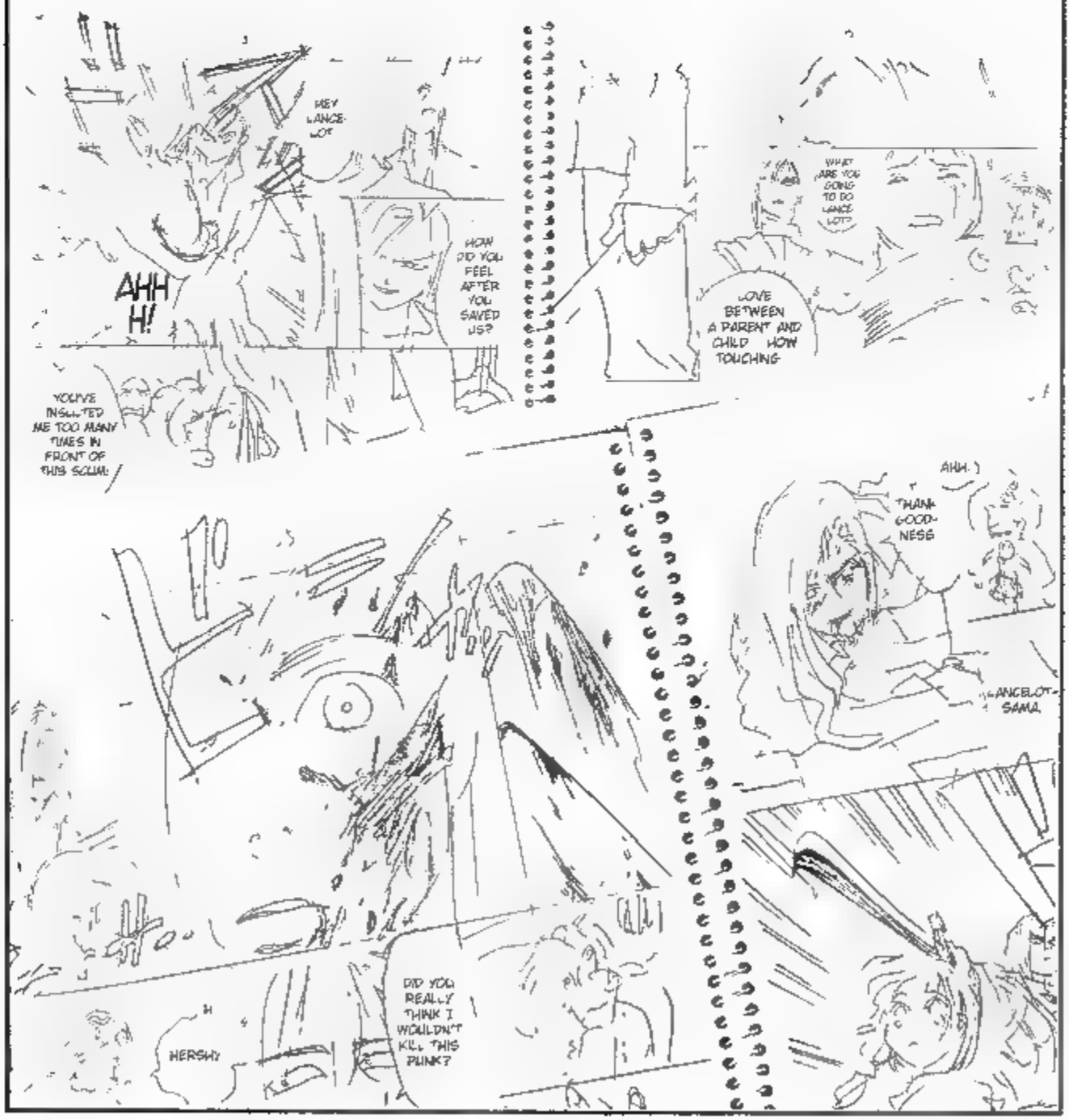
YOU ...
WHY ARE YOU IN TOKYO?


I'VE BEEN LOOKING FOR YOU.
AH, KIRIA NEE-CHAN!!

GA... GAWAIN?
ぐぅぅ
くんか くんか
OH!! WHAT A NICE SMELL ♡

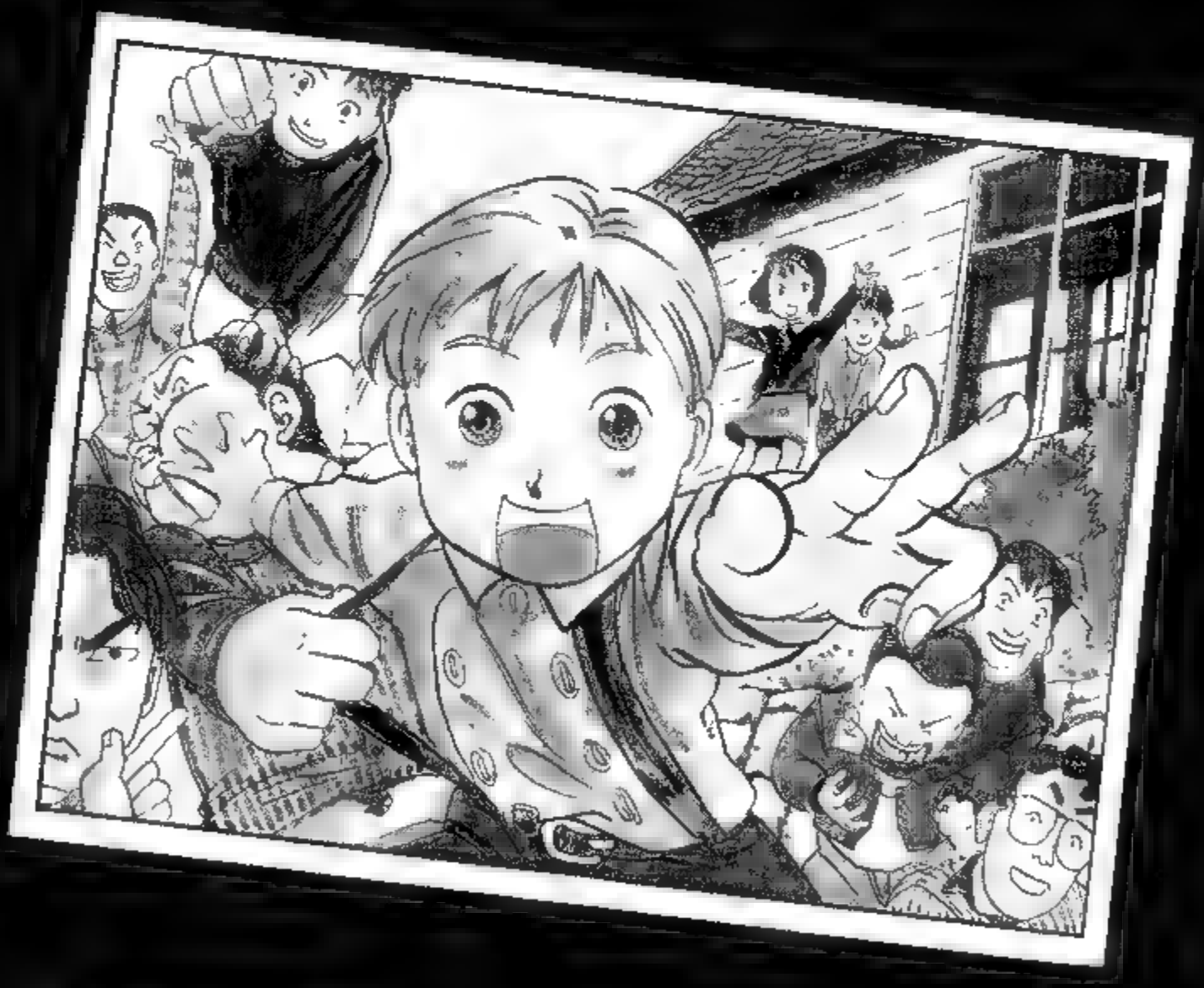
Totepuni ③

For every four one-shot stories, the ones that got rejected are countless. There's one in the rejected pile that I'd like to redo and hopefully get approved. I drew it after "The King of the Sun", and it's called "The King of the Moon"... (couldn't come up with a better title...) Of course, the protagonist is Lancelot. The plot was really dark, and on top of that, the ED was hopeless, so that's probably why it was rejected.


HEY LANCELOT
AHH H!
HOW DID YOU FEEL AFTER YOU SAVED US?
YOU'VE INSULTED ME TOO MANY TIMES IN FRONT OF THIS SCUM!
WHAT ARE YOU GOING TO DO LANCELOT?
LOVE BETWEEN A PARENT AND CHILD HOW TOUCHING
AHH.)
THANK GOODNESS
LANCELOT-SAMA
HERSHY
DID YOU REALLY THINK I WOULDN'T KILL THIS PUNK?

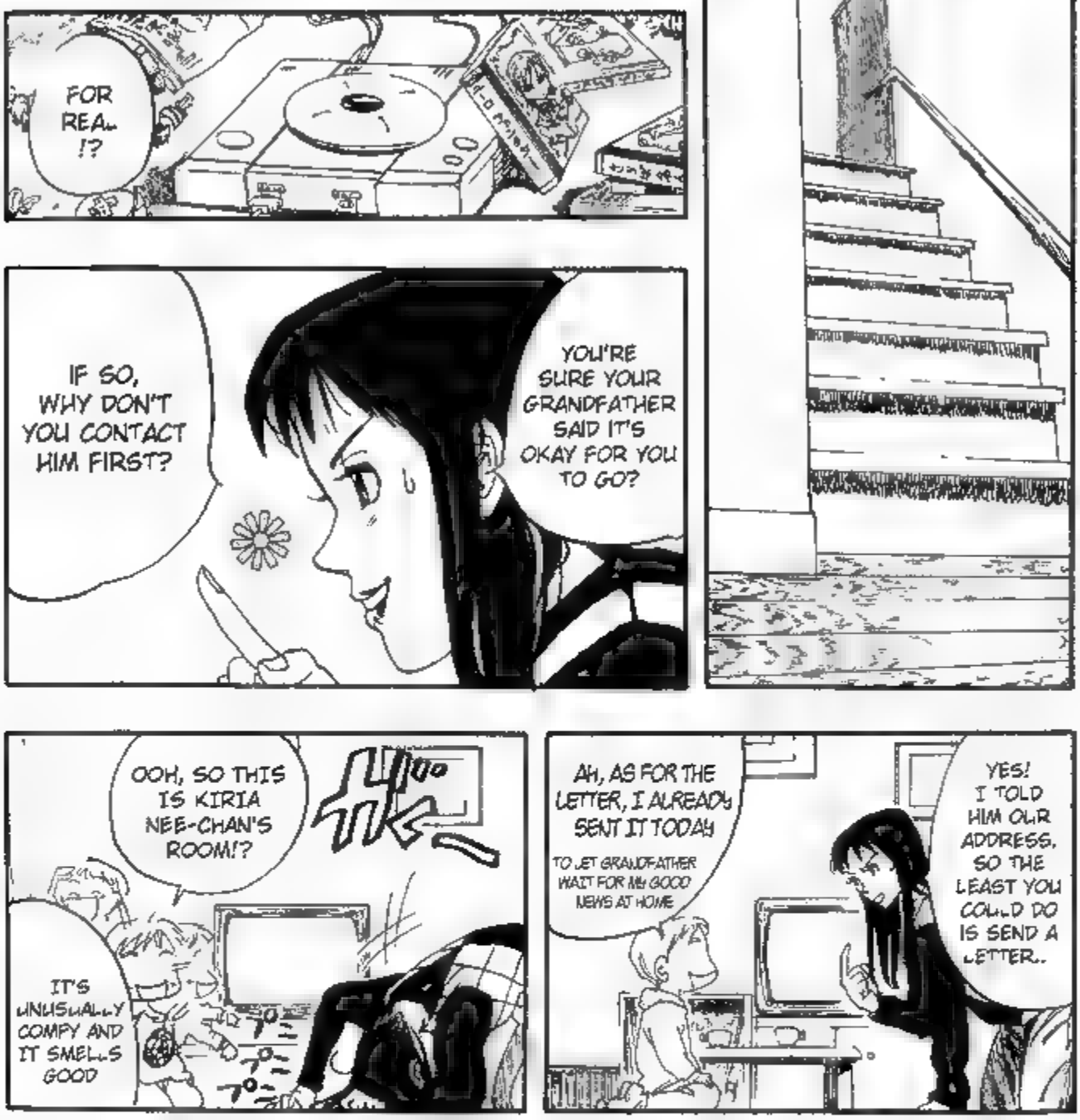
Chapter 4

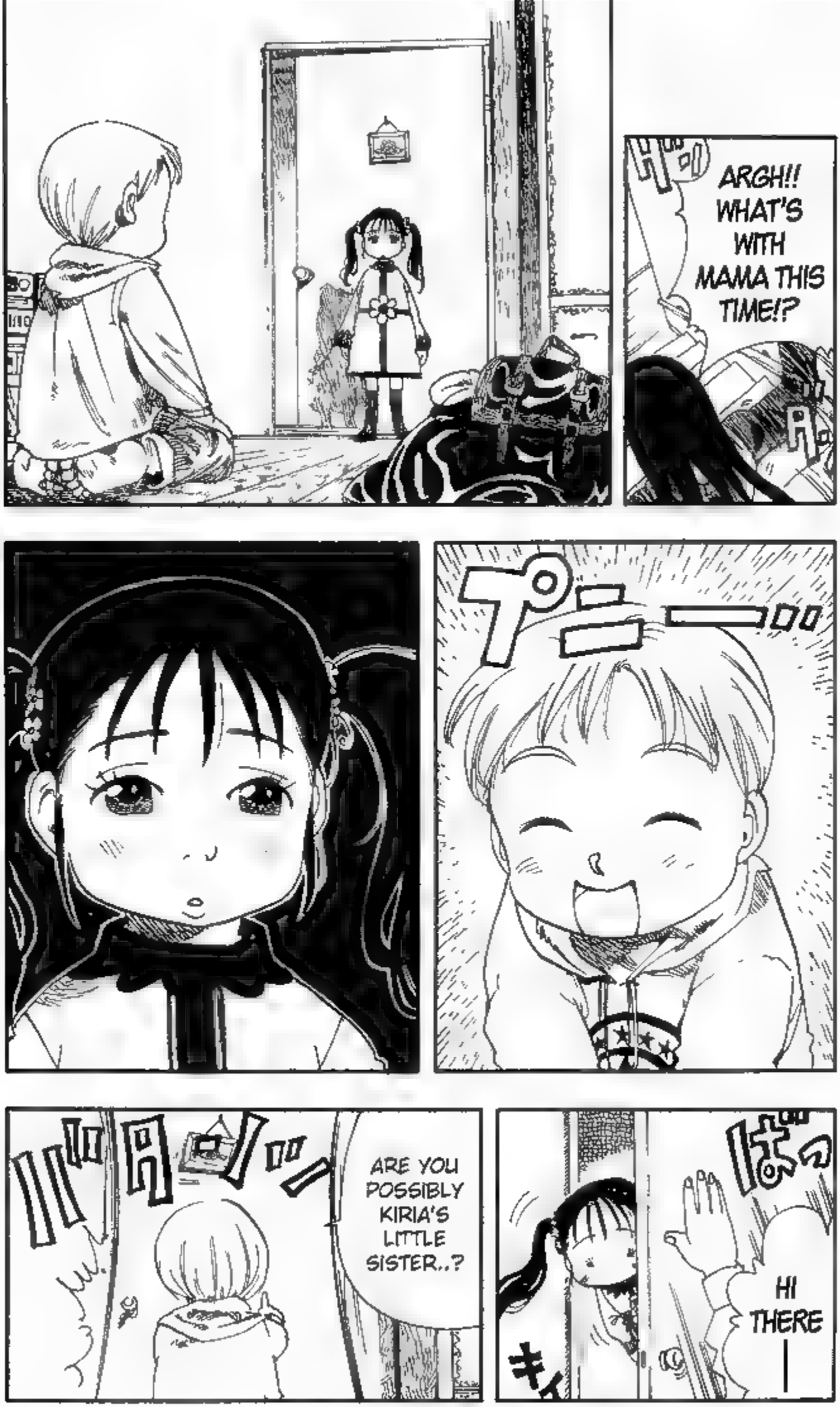
The Sisters Hurry



Brought to you by
MangaCity.net

translated by Kenryou
edited by Jinxer


FOR REAL!?
IF SO, WHY DON'T YOU CONTACT HIM FIRST?
YOU'RE SURE YOUR GRANDFATHER SAID IT'S OKAY FOR YOU TO GO?
OOH, SO THIS IS KIRIA NEE-CHAN'S ROOM!?
IT'S UNUSUALLY COMFY AND IT SMELLS GOOD
AH, AS FOR THE LETTER, I ALREADY SENT IT TODAY
TO LET GRANDFATHER WAIT FOR MY GOOD NEWS AT HOME
YES! I TOLD HIM OUR ADDRESS, SO THE LEAST YOU COULD DO IS SEND A LETTER..
YES YES
JUST A MINUTE! DON'T YOU MESS AROUND IN THE ROOM, OKAY?!
IT'S MAMA ON THE LINE, AND SHE ASKED FOR YOU, NEE-CHAN
NEE-CHAN!
WHAT!? I'M BUSY HERE!


ARGH!! WHAT'S WITH MAMA THIS TIME!?
ARE YOU POSSIBLY KIRIA'S LITTLE SISTER..?
HI THERE

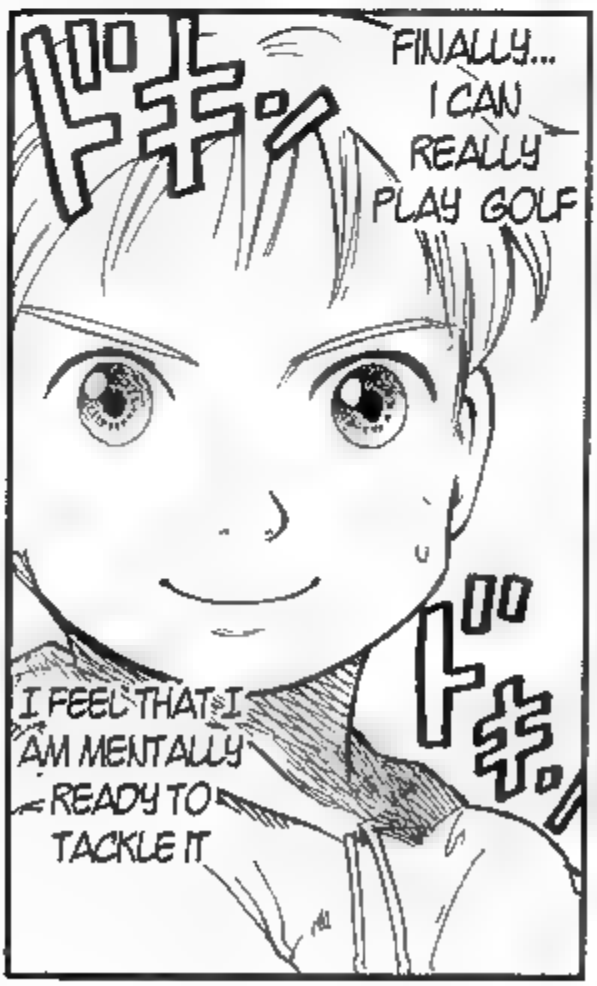
I'LL SET THE VCR TO RECORD IT, OKAY!?
OKAY, OKAY, THE SHOW AT 9 PM? I'LL RECORD IT FOR YOU.
I...WHAT SHOULD I DO...?
?
CONGR-ATULAT-IONS!
NEE-CHAN
WHAT IS IT THIS TIME...?
WHAT DO YOU THINK I AM!?
WHEN I AM 21, I WANT TO BRING A BOYFRIEND HOME...
YES...?

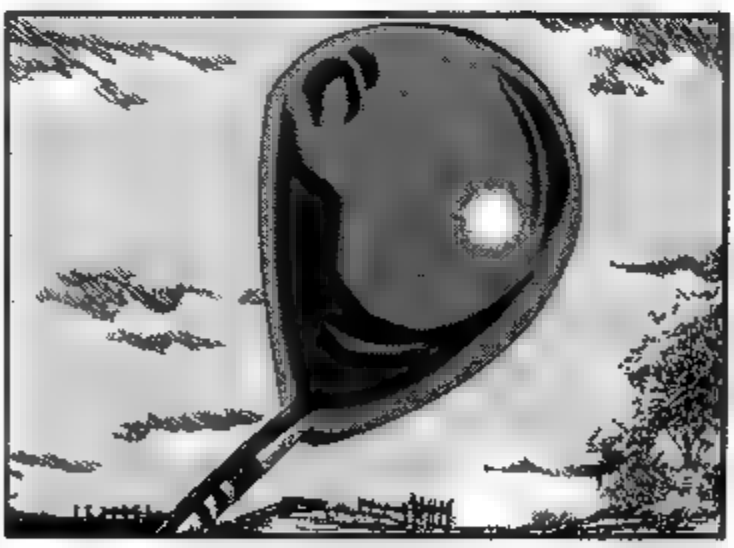
WELL, AS FOR MY PRINCE, QUALITIES SUCH AS... HANDSOMENESS ...
CHESNUT COLORED HAIR, LIGHT BLUE EYES...IT MAKES HIM QUITE A WONDERFUL BOYFRIEND, RIGHT?
ぶんぶん
THERE'S NO NEED FOR COVER-UPS. AGE IS NOT A CRITERION OF LOVE
AAHH, AFTER ALL, NEE-CHAN IS IN HER PRIME
AHH..
...TO HAVE THINGS MATURE TO THIS STATE SO ABRUPTLY ...
SOMEDAY, I TOO WILL BE WITH SUCH A GENTLEMAN ..UH HUH... HUHUHU
...IT'S NO USE, SHE'S IN A WORLD OF HER OWN...
YES!
THIS.. ISN'T IT A BANK BOOK?
I WAS TOLD TO PASS THE BANK BOOK TO KIRIA NEE-CHAN
THIS IS FROM GRANDPA

AND..THERE ARE SOME THINGS STILL INSIDE...
THIS IS QUITE A LARGE SUM OF MONEY...
EH?
込明細)
適用
差引
残高
円
備考
繰越
30,000
振込
5,100,515
3842
5,130,515
3842

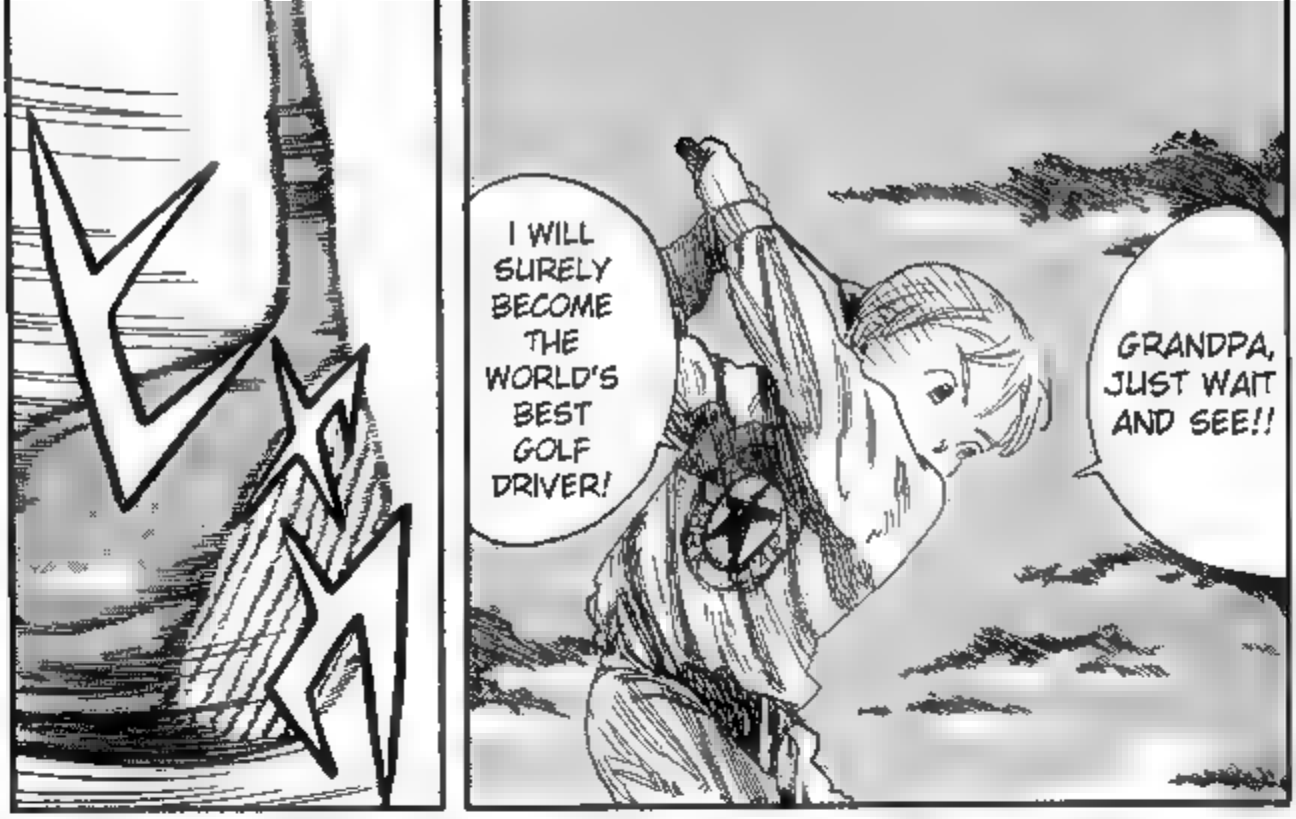
KIRIA NEE-CHAN, CAN I GO TO THE GARDEN FOR A WHILE?
ERM, YES...
ANYTHING IN PARTIC-ULAR?

OH YEAH, I FORGOT!
A LETTER?

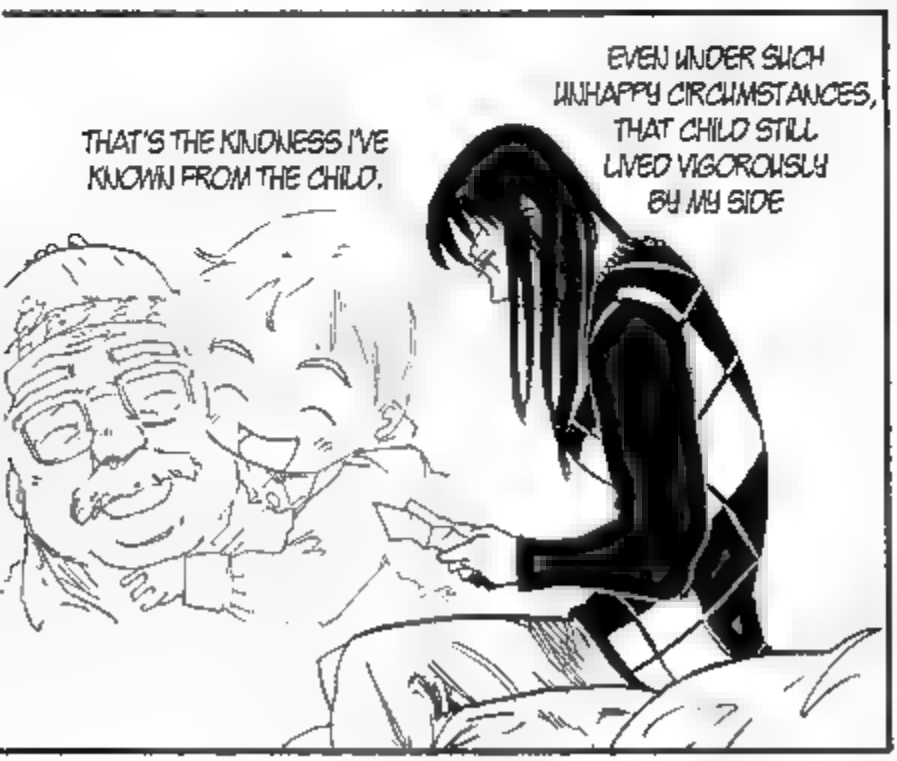

FINALLY... I CAN REALLY PLAY GOLF
I FEEL THAT I AM MENTALLY READY TO TACKLE IT

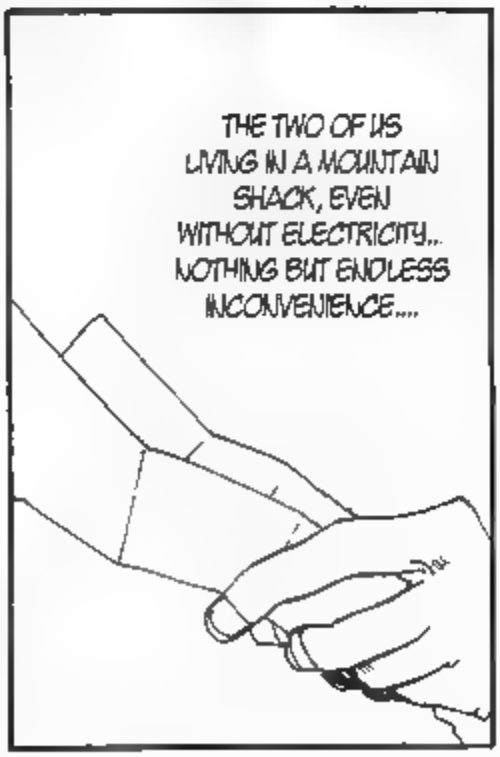


ドキ
ドキ


I WILL SURELY BECOME THE WORLD'S BEST GOLF DRIVER!
GRANDPA, JUST WAIT AND SEE!!

I THINK YOU ARE BECOMING WORN OUT TOO, KIRIA. BUT GAWAIN'S PARENTS ARE NO LONGER AROUND.
SOMEDAY, WHEN THE CHANCE COMES, I WILL TELL GAWAIN ABOUT HIS PARENTS


EVEN UNDER SUCH UNHAPPY CIRCUMSTANCES, THAT CHILD STILL LIVED VIGOROUSLY BY MY SIDE
THAT'S THE KINDNESS I'VE KNOWN FROM THE CHILD.


THE TWO OF US LIVING IN A MOUNTAIN SHACK, EVEN WITHOUT ELECTRICITY... NOTHING BUT ENDLESS INCONVENIENCE....

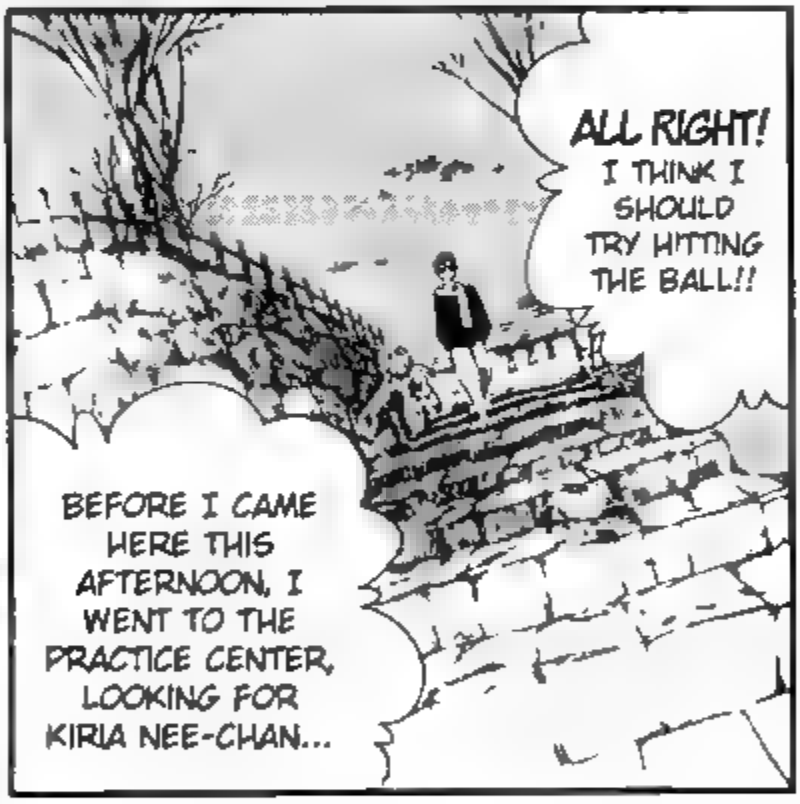
HE FOUND SOMETHING TO STAKE HIS LIFE ON!
BECAUSE, OF A CHANCE MEETING WITH YOU,

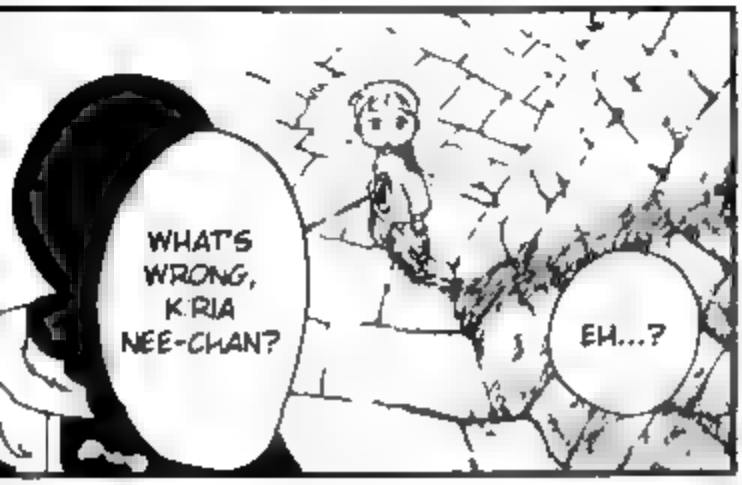
THIS IS THE FIRST TIME THE CHILD HAS SPOKEN OF A DESIRE TO VENTURE OUT OF THE VILLAGE, TO PLAY GOLF
I WAS REALLY HAPPY TO HEAR THAT!!

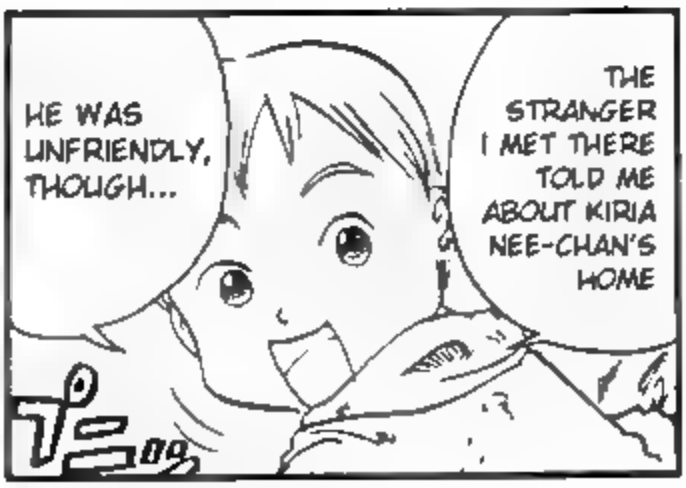
PERHAPS ....
I HAVE STUMBLED UPON A FANTASTIC MATTER..

PLEASE, BLAME ALL THIS ON MY SELFISHNESS, BUT
HELP MY GRANDSON TO ACHIEVE HIS DREAMS

IF I CAN GO THERE, I THINK I CAN REALLY PRACTICE PROPERLY
プニプニ


ALL RIGHT! I THINK I SHOULD TRY HITTING THE BALL!!
BEFORE I CAME HERE THIS AFTERNOON, I WENT TO THE PRACTICE CENTER, LOOKING FOR KIRIA NEE-CHAN...


WHAT'S WRONG, KIRIA NEE-CHAN?
EH...?

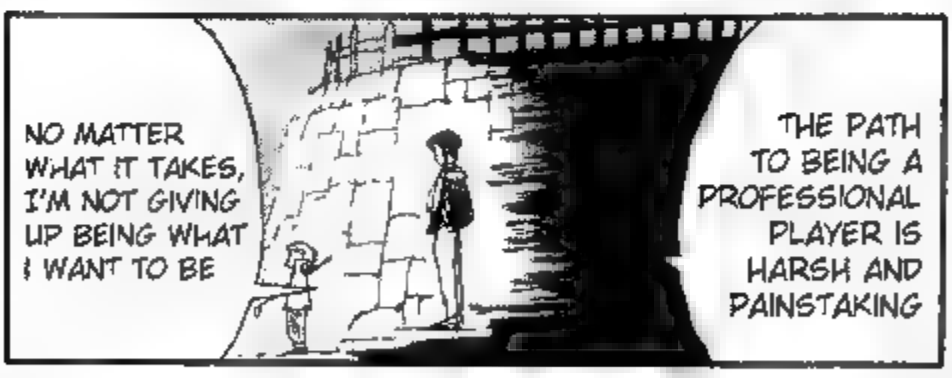

HE WAS UNFRIENDLY, THOUGH...
THE STRANGER I MET THERE TOLD ME ABOUT KIRIA NEE-CHAN'S HOME
プニ09

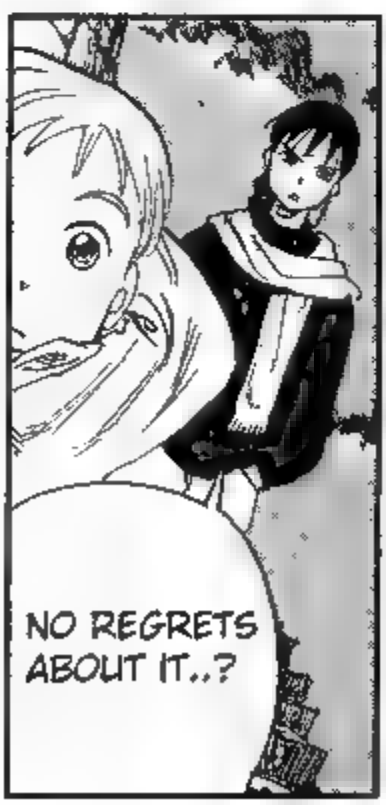
I WAS GIVEN A LARGE SUM OF CASH TO TAKE CARE OF YOU...
AND TO AID YOU IN REALIZING YOUR DREAM...

THE SCHOOL TRANSFER PROCEDURE WENT THROUGH...

OH.. HEHE...
TO TALK ABOUT THIS SO SUDDENLY .. I'M KINDA STARTLED .

LETTERS HAVE BEEN SENT TO YOUR FRIENDS CLEARLY STATING YOUR GOAL...

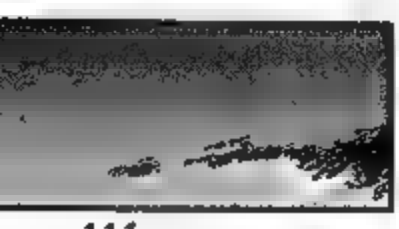

THE PATH TO BEING A PROFESSIONAL PLAYER IS HARSH AND PAINSTAKING
NO MATTER WHAT IT TAKES, I'M NOT GIVING UP BEING WHAT I WANT TO BE


NO REGRETS ABOUT IT..?

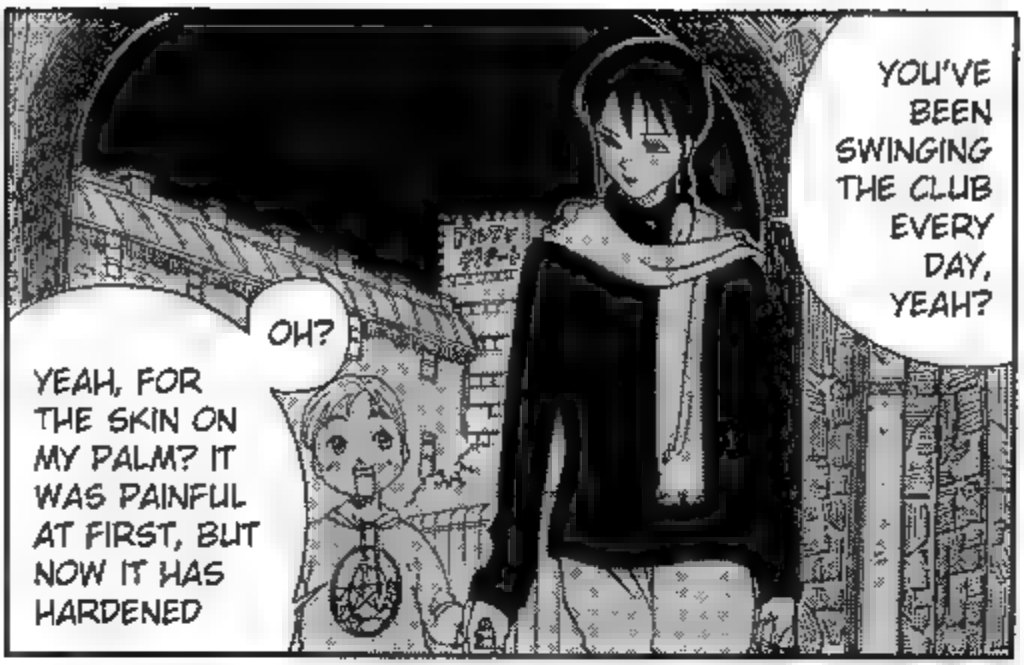
BECAUSE I ASKED YOU TO COME TO TOKYO, THAT MAKES YOU THINK LIKE THAT?
IF SO, I WANT YOU TO UNDERSTAND THAT A CERTAIN LEVEL OF READINESS IS NECESSARY

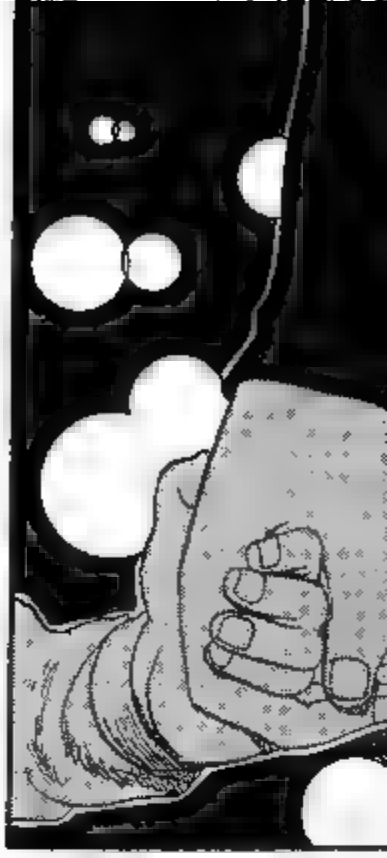
TOKYO... BE READY FOR MY ARRIVAL!
YEAH... I GOTTA BE SERIOUS ABOUT THIS

THE COUNTRYSIDE'S WATER AND AIR AREN'T ANY BETTER, AND NOR ARE THE GRASSHOPPERS...
IN TOKYO, THE WATER AND AIR ARE BAD, BUT... EVEN IF THAT'S TRUE,
WHEN KIRIA NEE-CHAN WAS IN FUKUSHIMA, YOU SAID THAT



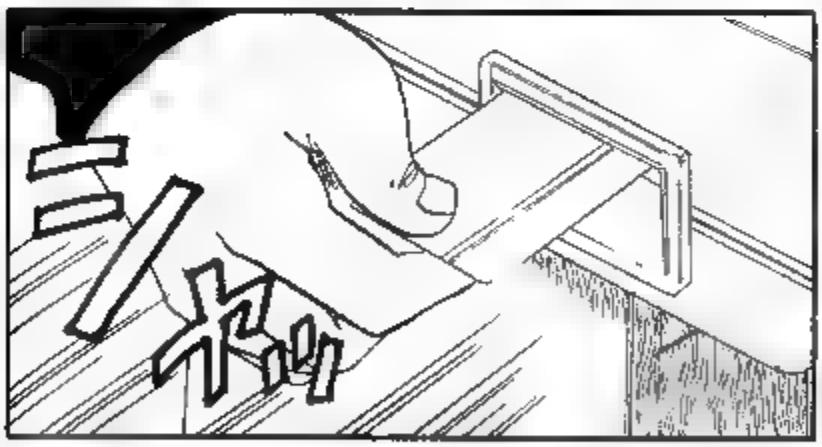
AND I WOULD RATHER TRY THAN DO NOTHING AT ALL!!
I'LL GIVE MY ALL, AND IF IT CAN'T BE DONE, THEN THERE'S NOTHING MUCH I CAN DO ABOUT IT

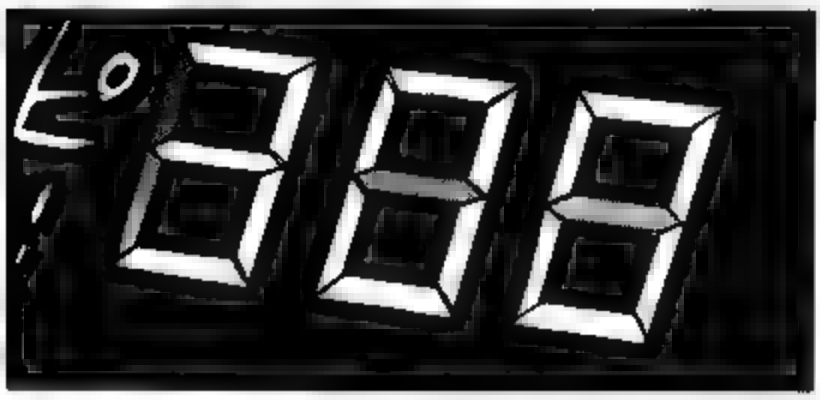

YOU'VE BEEN SWINGING THE CLUB EVERY DAY, YEAH?
OH?
YEAH, FOR THE SKIN ON MY PALM? IT WAS PAINFUL AT FIRST, BUT NOW IT HAS HARDENED

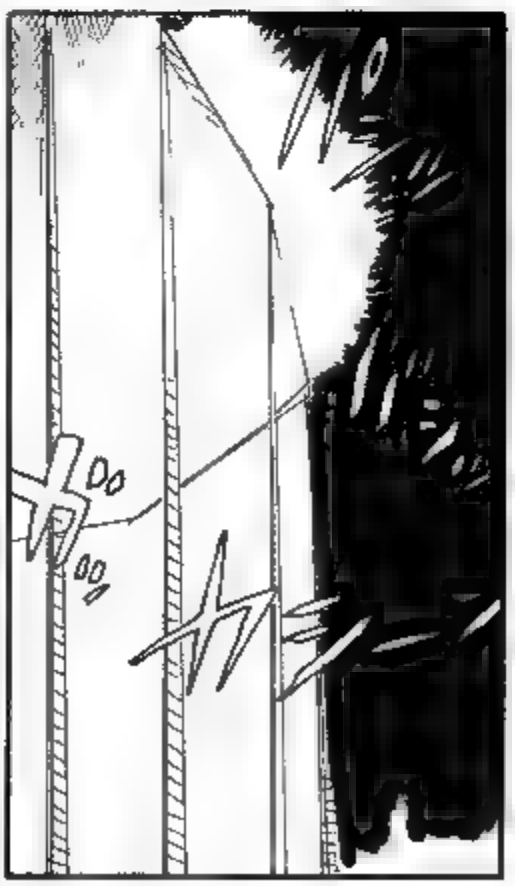


...I'M SORRY ABOUT THINGS EARLIER ...
EH? WERE YOU SAYING SOMETHING?

1000 TIMES! WHERE I LAST STOPPED.
FROM THOSE BLISTERS, IT LOOKS LIKE YOU'VE BEEN PRACTICING 2-3 HUNDRED TIMES A DAY!
1000 TIMES!? RECKLESS... AS ALWAYS...

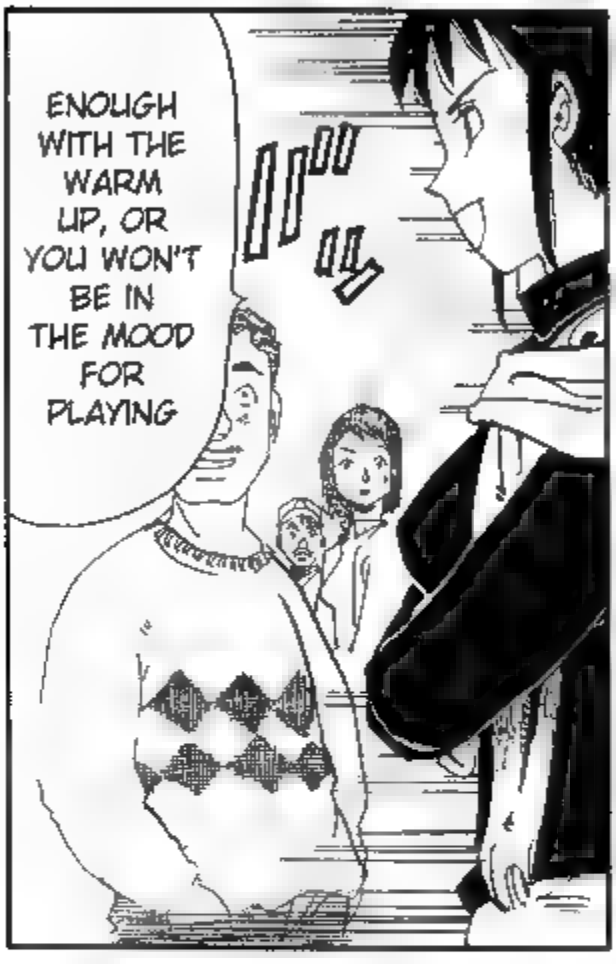



1000

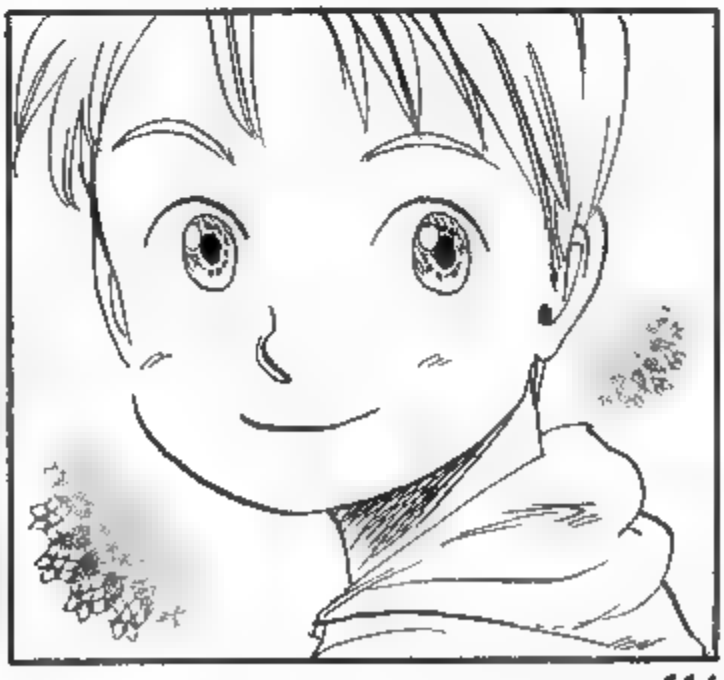


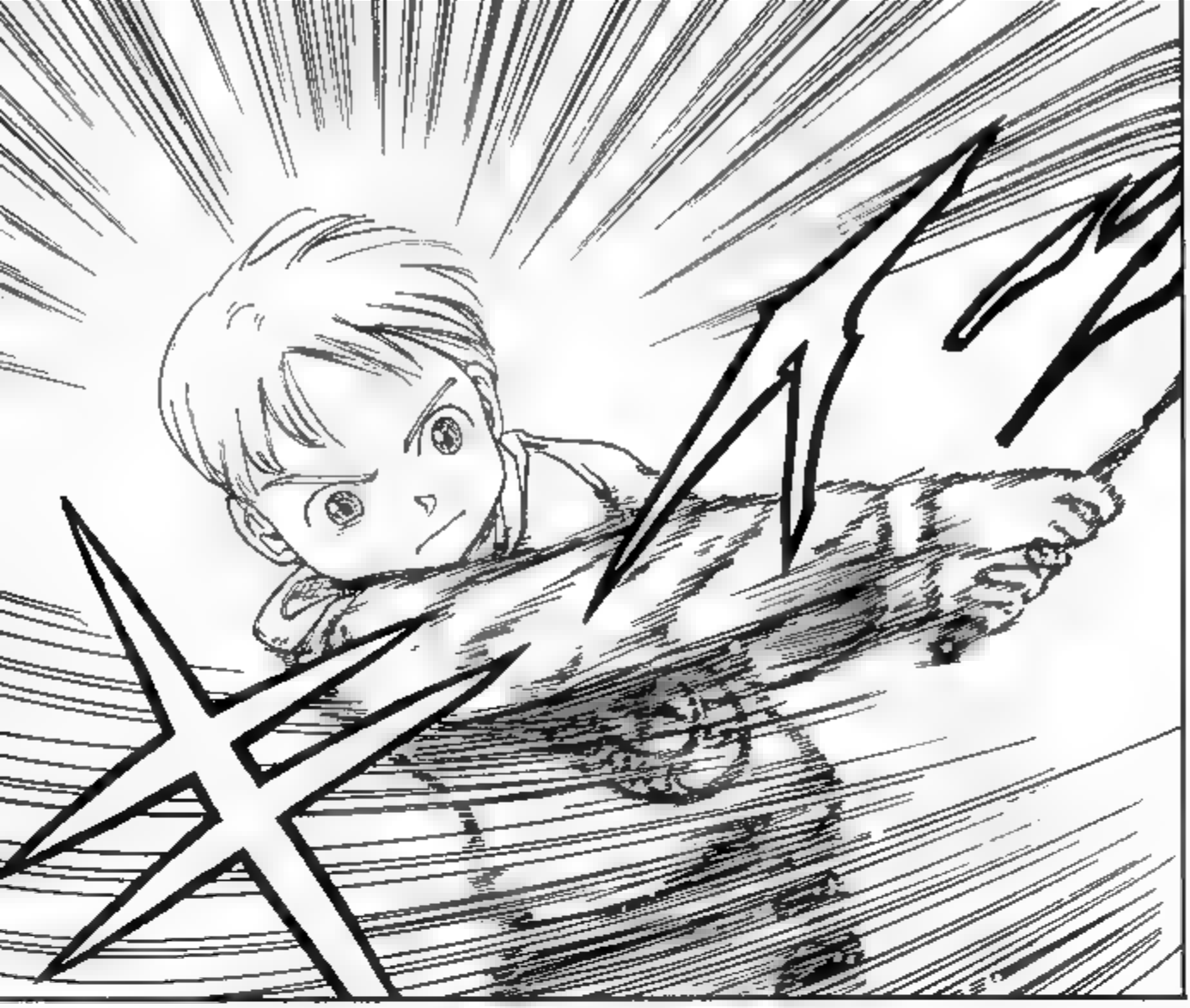
AS A PRESENT FROM ME TO FULFILL THE PROMISE I MADE
I CAN REALLY MAKE 300 SHOTS!?
before any sport, please make sure to warm up!
GAME!
OHH, QUITE A BEAUTY, AIN'T SHE?
COULD THAT GAL BE ...
THE PRO PLAYER, NISHINO KIRIA?
WHAT THE ?
OH, THAT ...?

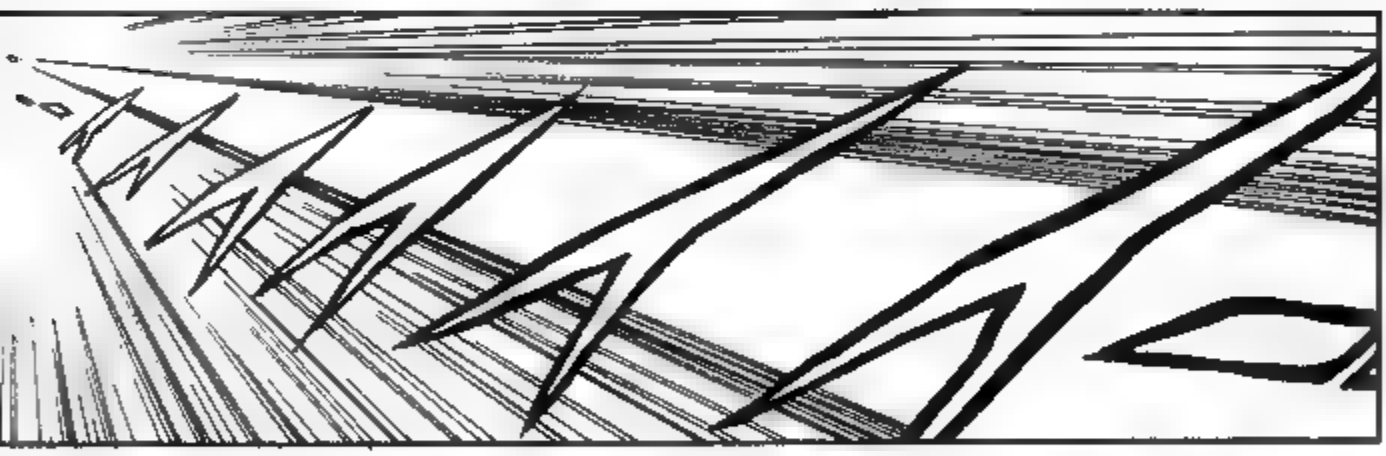
WELL, IT COULDN'T BE HER BROTHER...
BY THE WAY, WHO'S THE FOREIGN KID WITH HER?
I'D DO ANYTHING TO BE TAUGHT BY HER..

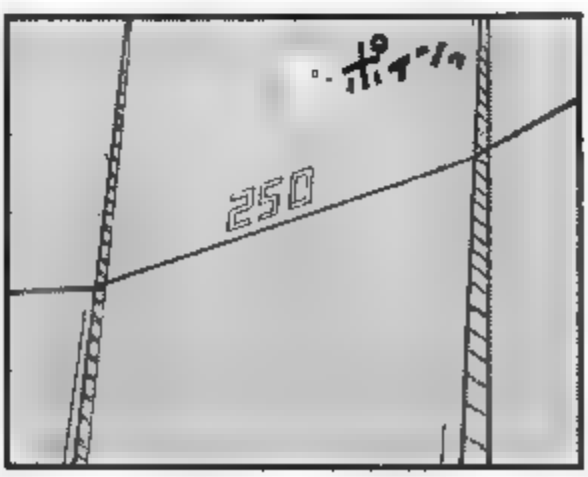

ENOUGH WITH THE WARM UP, OR YOU WON'T BE IN THE MOOD FOR PLAYING

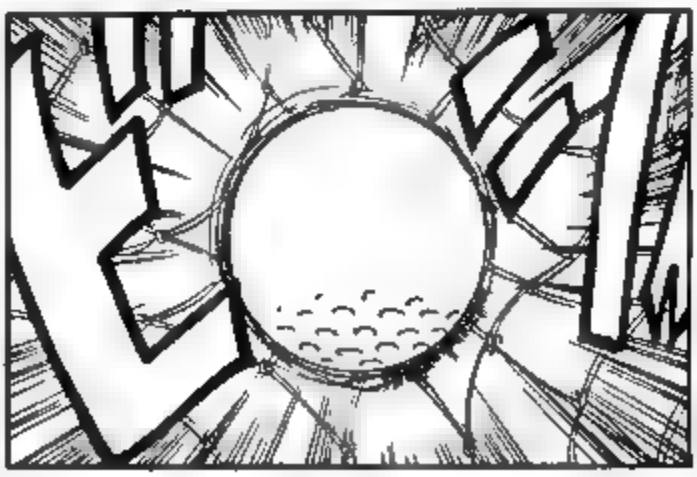
WHAT? AND I THOUGHT I WOULD GET TO SEE NISHINO'S SHOT...
AGREED.. LOOKING AT THE CHILD, HOW GOOD CAN HE BE?

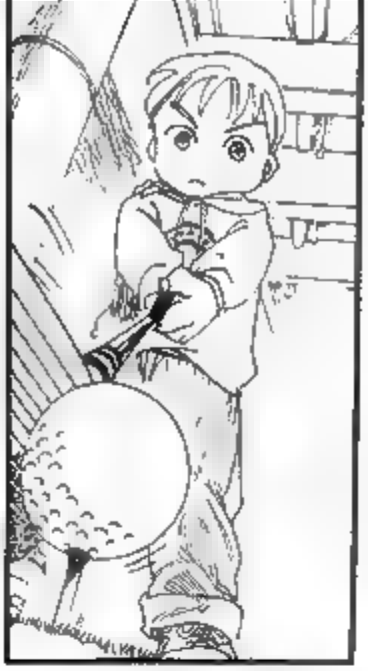




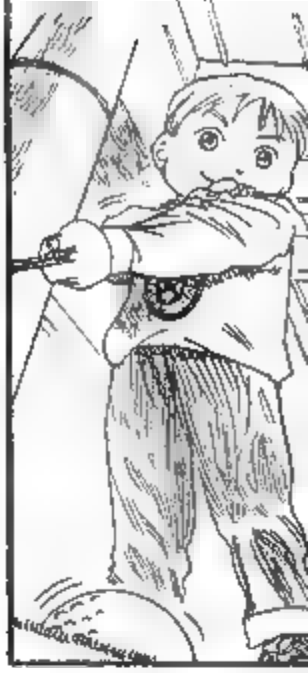



ポイント
250





BESIDES THAT, CHECK OUT THE CLEAR IMPACT SOUND
AMAZING... THAT SHOT COULD HAVE LANDED ON THE 250 LINE... MAYBE EVEN 300. BUT IT STICKING RIGHT THERE. .
HAHA, IT'S GOTTA BE A FLUKE!!



BUT COMPARED TO BEFORE, IT IS A SUPERB SWING...!
HE HAS ONLY BEEN PRACTICING FOR ONE MONTH...

...I DON'T KNOW HOW FAR HE CAN MAKE IT IN THIS SPORT...
BUT... I FEEL THAT THIS CHILD HAS WHAT IT TAKES TO DO IT!!

TSUYOSHI.. THANK YOU... I'M REALLY HAPPY TO HEAR THAT...

I'VE DECIDED, YUKI, THAT I WILL TAKE CARE OF MUKO!!

..LET'S GO....

COME WITH ME..

Could be that starting from today we will be living in this house as a child and parent's [illegible]

thinking about it, that kid brought quite a big suitcase with him

Ohhh... Yuki..

IT'S LATE ALREADY, WHAT COULD THOSE TWO POSSIBLY BE DOING?

THEN WON'T THAT BOY BE MY BROTHER SOMEDAY!?

IT'S GETTING BAD, BUT... I CAN'T HELP BUT INTRODUCE MYSELF...HOW SHOULD KURUMI BEHAVE..?

IF THAT'S TRUE..!!

AHH.. WHAT SHOULD I DO?

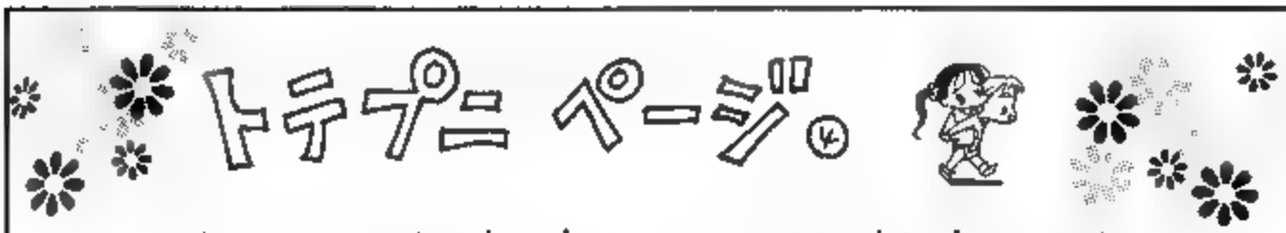
BUT I'VE GOT MY OWN WONDERFUL PRINCE WAITING

gawain look-alike

LOVELY . SO LOVELY .

EVEN SO, THAT TWO PEOPLE ARE IN LOVE...

I'LL BE UNDER YOUR CARE FROM NOW ON.. THANK YOU!!
WELL, PLEASE MAKE YOURSELF COMFORTABLE IN THE LIVING ROOM WHILE I PREPARE A ROOM FOR YOU
I'M HOME
THIS KID WILL BE STAYING HERE FROM TODAY ONWARDS
I'M GAWAIN, NICE TO MEET YOU!
WELCOME HOME!!
AHH, THAT REMINDS ME, I DIDN'T TELL YOU...
BROTHER?
WELL, BROTHER, THERE'S DELICIOUS TEA AND CAKES, COME HAVE SOME...
OH? OKAY!!
BROTHER, I'M KIRIA'S LITTLE SISTER, KURUMI...
I HOPE IT DIDN'T STARTLE YOU TO LEARN YOU'LL BE LIVING TOGETHER WITH A BOY WITHOUT PRIOR NOTICE.

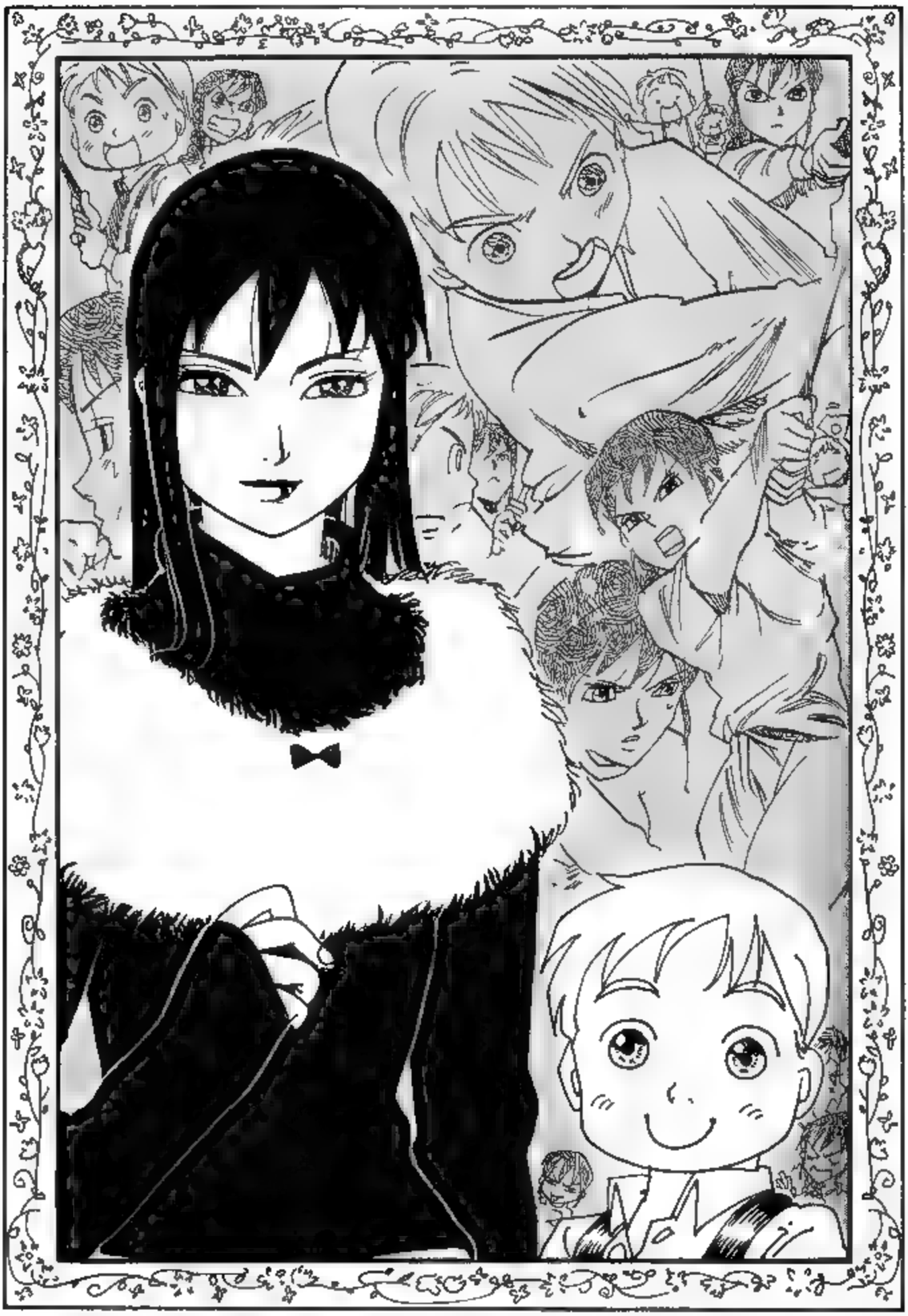


with my country-bred shyness, I had to borrow two friends, Toshi-chan and his younger brother, Sacchi, who helped me out a great deal with Lancelot in the second half of the book. Thanks to both of you. If I'd had do it on my own, it would have dragged on forever.

I'm really happy to read all the letters that fans send me. I even forget to eat meals. Although I'm allowed to write replies by hand (via postcards), I don't have the time to answer them all. However, when I do, I reply quickly. Since this journal in the series is finished, I think I'll start sending out replies when it's serialized again.

I'm going to talk a bit here to those who know golf. The other day I went to look at some clubs, and finally decided to buy a set of my own. Honestly, although at the time, I'd gathered quite a bit of data, as soon as I got home and opened the golf bag, I knew I was in trouble...dammit...I'm all fired up now. I (being Gawain's inferior) became obsessed with using the driver. It's like "ZOOM." That feeling you get when you hit the middle of a club like a driver or an iron is totally awesome. It's like, "WTF was that?" When you actually own your own clubs, you develop a strong attachment to them. FYI, my clubs are manufactured by Rogear. I think I'll try to find a really sweet set of clubs that suit me, and then I can look forward to golf again.

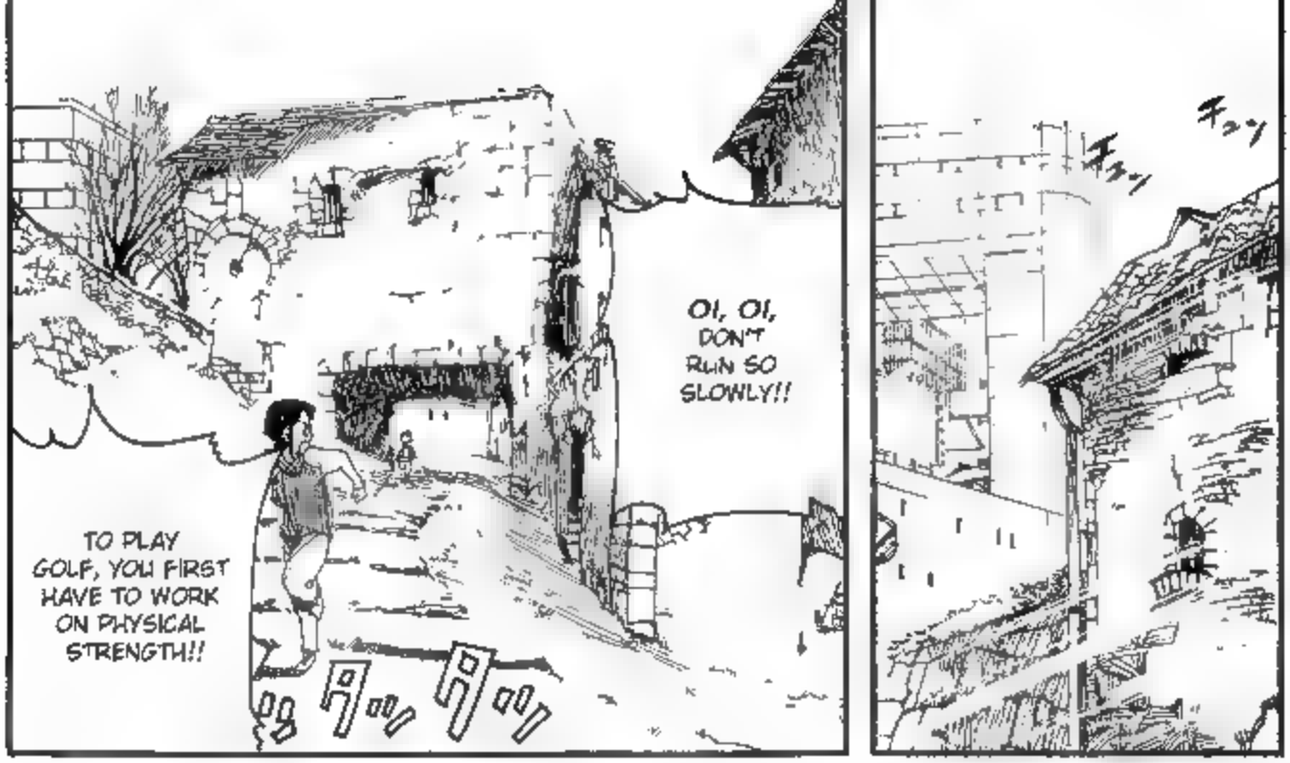
Chapter 5: Game!!



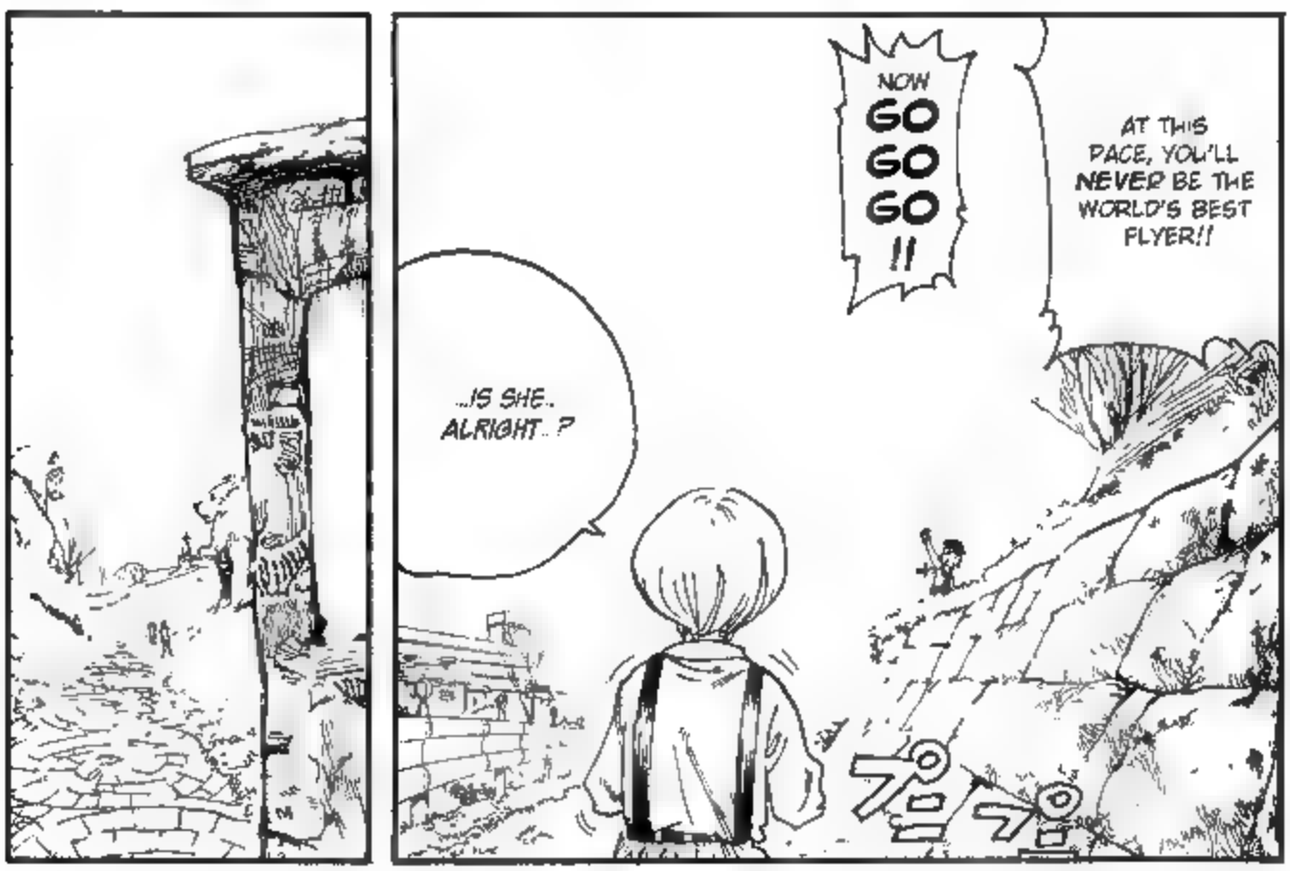
Brought to you by
Akatsuki-Manga & MangaCity

Translated by Kenryou & Sakuyablue
Edited by. Malaprop

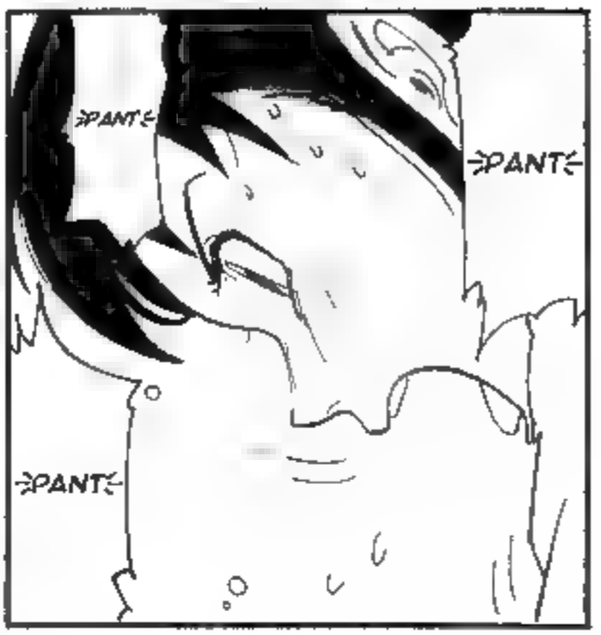
SUNDAY
チュン チュン
KIRIA NEE-CHAN IT'S MORNING !!!
EH, EH?! WHAT THE HECK?!?!
BRAT.. IT'S STILL 4AM..
WE'RE GOING JOGGING TOGETHER, RIGHT?
I TOLD YOU 6AM, DIDN'T I?

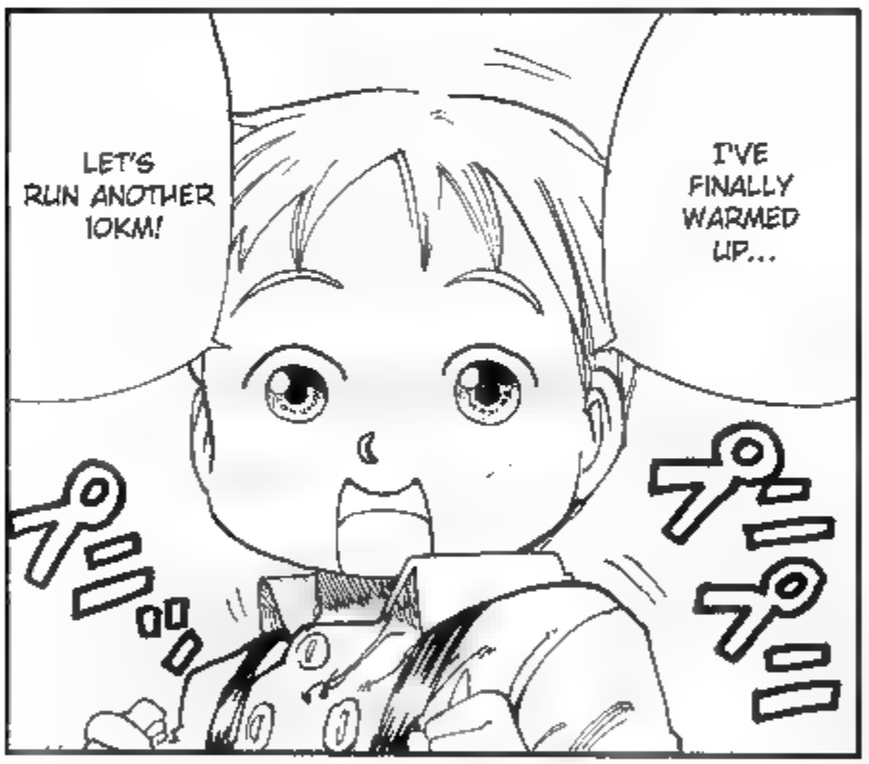

TO PLAY GOLF, YOU FIRST HAVE TO WORK ON PHYSICAL STRENGTH!!
OI, OI, DON'T RUN SO SLOWLY!!
ハッ ハッ
チョン

I JUST WANT TO HURRY UP AND GET BACK TO BED.
I'M A PRO! I'M ALWAYS TRAINING!
IF YOU'RE ALL FIRED UP LIKE THAT, YOU'RE GONNA GET STOMACH CRAMPS.
ハッ ハッ
プニョ

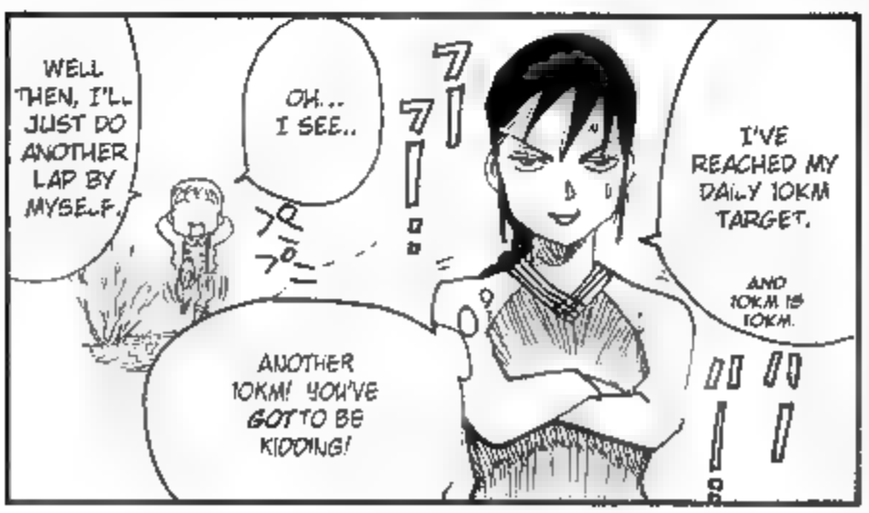

NOW GO GO GO !!
AT THIS PACE, YOU'LL NEVER BE THE WORLD'S BEST FLYER!!
...IS SHE.. ALRIGHT..?
プニョ

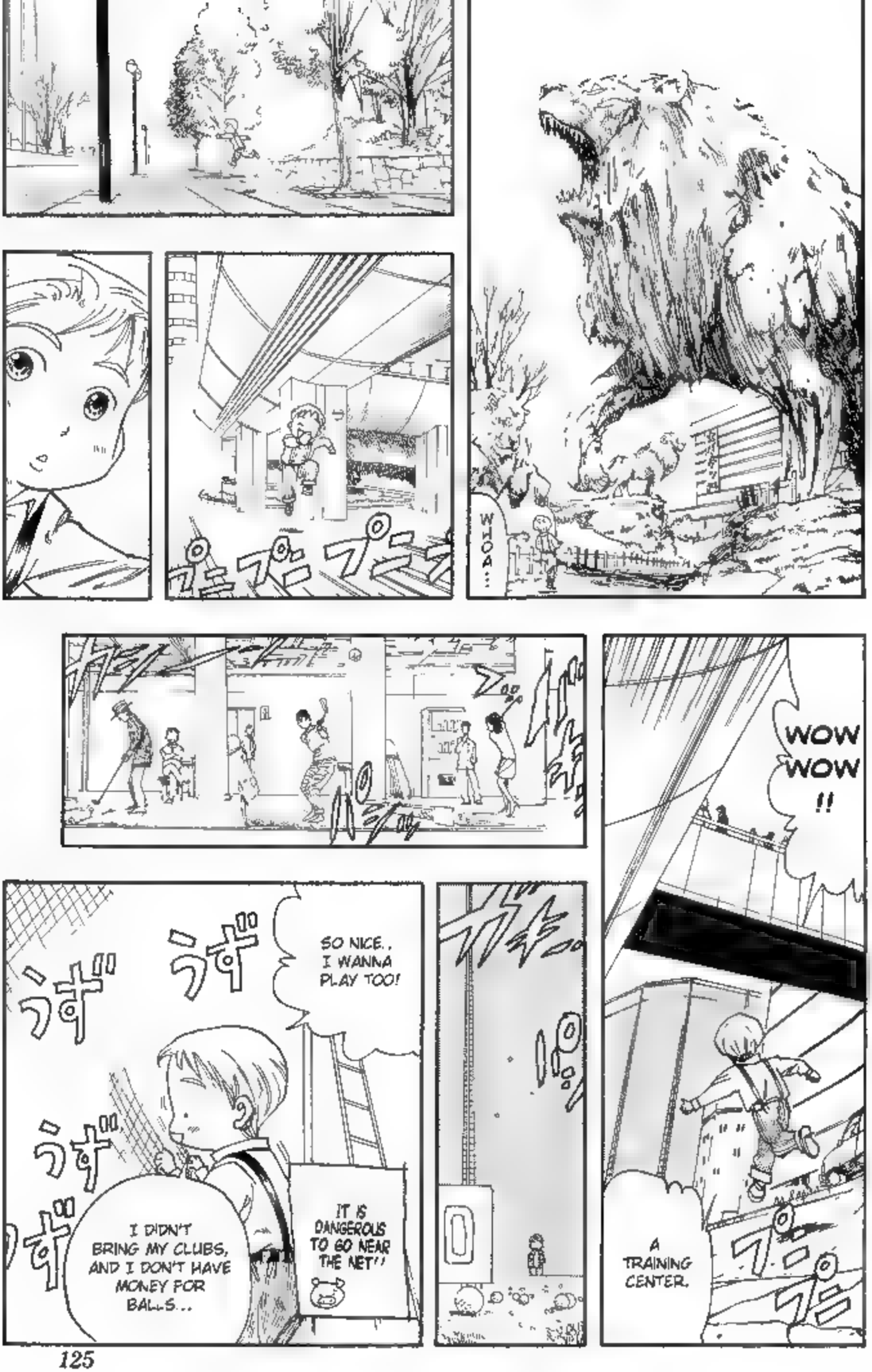
I DON'T FEEL SO GOOD...MY STOMACH HURTS.
TOLD YA!
ER, JUST HANG IN THERE A LITTLE LONGER.

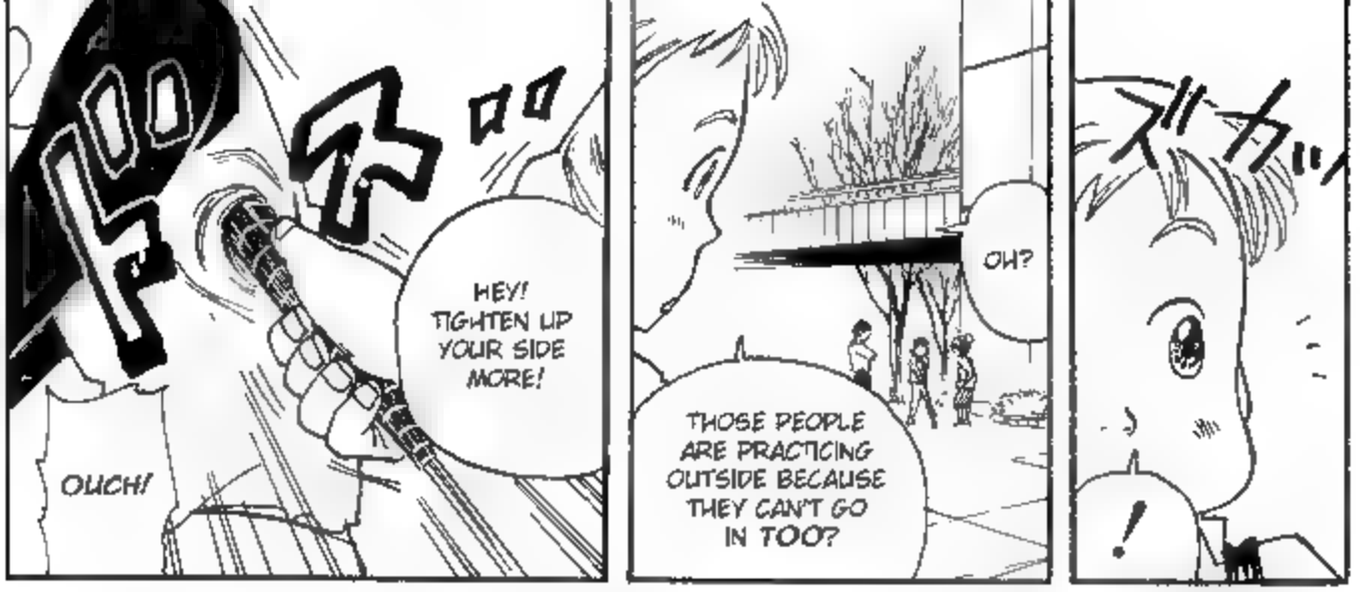

PANT
PANT
PANT

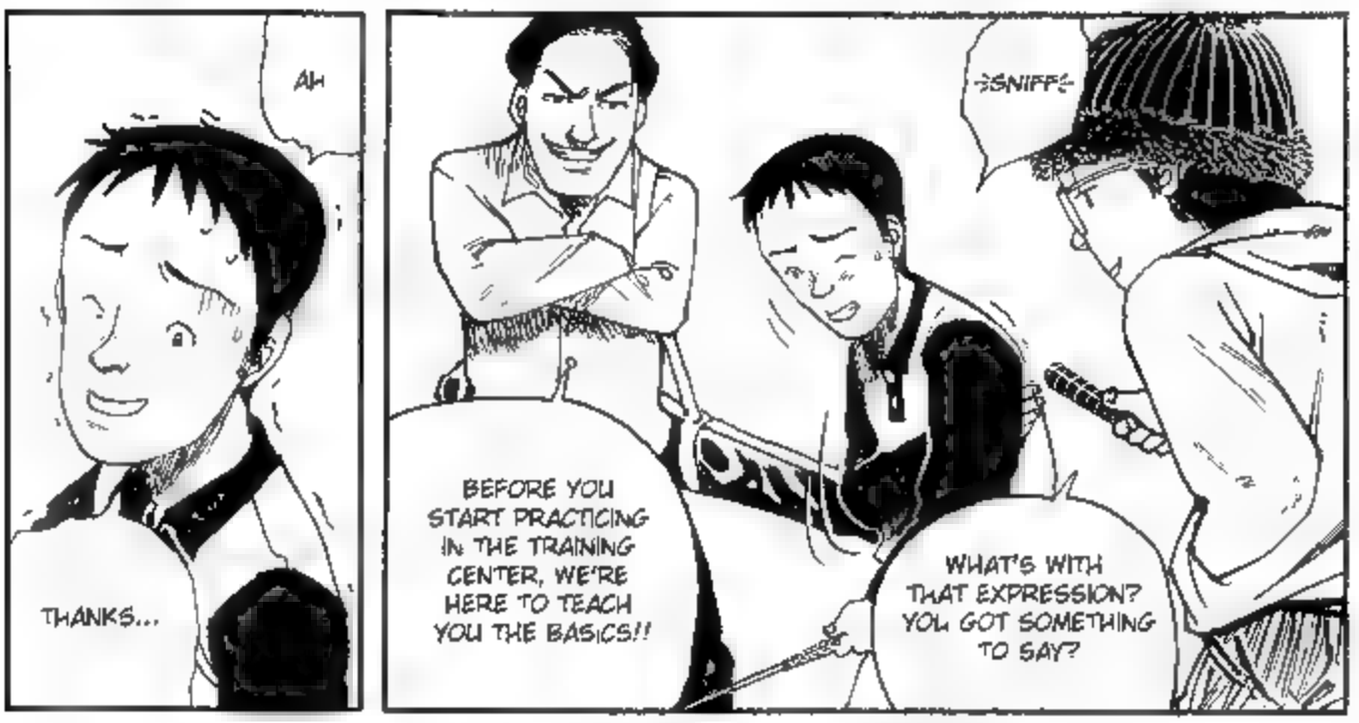

LET'S RUN ANOTHER 10KM!
I'VE FINALLY WARMED UP...

I'VE HAD IT... I'VE ALREADY COMPLETED MY USUAL 10KM RUN!
I FORGOT . THIS KID'S PHYSICAL STRENGTH ISN'T NORMAL--!!


WELL THEN, I'LL JUST DO ANOTHER LAP BY MYSELF.
OH... I SEE..
I'VE REACHED MY DAILY 10KM TARGET.
AND 10KM IS 10KM.
ANOTHER 10KM! YOU'VE GOT TO BE KIDDING!


WOA...
プニプニプニ
WOW WOW !!
A TRAINING CENTER.
SO NICE., I WANNA PLAY TOO!
IT IS DANGEROUS TO GO NEAR THE NET!!
I DIDN'T BRING MY CLUBS, AND I DON'T HAVE MONEY FOR BALLS...
うず
うず
うず
うず


OUCH!
HEY! TIGHTEN UP YOUR SIDE MORE!
THOSE PEOPLE ARE PRACTICING OUTSIDE BECAUSE THEY CAN'T GO IN TOO?
OH?
ズカッ
!


AH
THANKS...
BEFORE YOU START PRACTICING IN THE TRAINING CENTER, WE'RE HERE TO TEACH YOU THE BASICS!!
SNIFF
WHAT'S WITH THAT EXPRESSION? YOU GOT SOMETHING TO SAY?

WHAT SHOULD I DO TO CORRECT MY FORM?
MY KNEES..

ARGH!
BWAHAHA!
LOOKS LIKE YOU STILL NEED TO WORK ON YOUR ABDOMINAL STRENGTH!

CRACK
DARN, AND YOUR KNEES ARE BENT AL.. WRONG!!

BUT YOU KNOW
IF YOU WANT US TO CONTINUE TO SHOW YOU HOW TO PLAY GOLF ..
GUESS YOU DON'T HAVE THE TALENT, EH?
WELL, THINK ABOUT IT YOURSELF .!
ANSWER ME!!
ヒュ
OI? WHAT'S WRONG, YOU WANNA QUIT?
HM?
...?
YOU SHOULDN'T BULLY YOUR FRIEND!!
?!!

WHAT THE?! WHAT'S UP WITH THIS GAIJIN?!
HEY! LET GO!!
I'M GONNA BEAT YOU TO A PULP!!
HA!
LET GO BRAT!!
MOVE ASIDE NIIYAMA!! LEMME BEAT THE SHIT OUT OF HIM!
LILILI~
WHAT'S WITH THIS KID?! HE WON'T BUDGE
ARE HIS LEGS GLUED TO THE GROUND OR SOMETHING?!
MOV.. URGH~
DAMN YOU PUNK!!

FUHAHA!!
I'LL MAKE YOU REGRET THIS!!
TAKE THIS, YOU COCKY PUNK!
I DON'T KNOW HOW MANY JUNIORS I'VE MADE CRY LIKE. .
THIS...
DIDN'T YOUR TEACHER TELL YOU THAT YOU SHOULD TREAT YOUR FRIENDS WELL?!
GAH!! OUCH OUCH OUCH!!

うおおおお
GET A HOLD OF YOURSELF!!
3RD GRADE!? I'M IN 6TH GRADE!!
WHAT GRADE ARE YOU IN?
3RD GRADE.
THAT FUCKING HURTS!!
YOU'RE PROUD OF YOUR HICK SCHOOL? WELL LET ME TELL YOU ABOUT THE WAY WE DO THINGS HERE!
WE WEREN'T BULLYING HIM...
IT DOESN'T MATTER WHETHER YOU'RE IN THE 1ST GRADE OR IN THE 6TH GRADE. WE'RE ALL GOOD FRIENDS, AND ALWAYS HAVE FUN TOGETHER!
AT THE SCHOOL WHERE I'M FROM...
ISN'T THAT RIGHT, MUKAIDA?
WE WERE JUST GIVING HIM SOME KIND ADVICE...
I WAS ONLY TRYING TO MAKE HIM REALIZE JUST HOW BADLY HE SUCKS AT IT...
GOLF ISN'T A SPORT FOR YOU!!

I...
A GUY LIKE HIM DOESN'T HAVE WHAT IT TAKES TO PLAY GOLF!!
IF YOU HANG AROUND UNSKILLED PLAYERS, YOU'LL BECOME JUST LIKE 'EM!
I . JUST..
WANT . TO PLAY GOLF...
LET'S PLAY GOLF TOGETHER!
WHY DON'T YOU FORGET ABOUT THEM AND BE FRIENDS WITH ME?
COME ON.
?

EVEN I DON'T KNOW ALL THE RULES OF GOLF
YOU'RE A SHITTY PLAYER. EVEN IF YOU PRACTICED, YOU'D NEVER BE GOOD!
PUNK!!
I JUST ARRIVED IN TOKYO. LET'S BE FRIENDS, OKAY?
HEY, IF WE'RE CAUGHT WE'LL GET IN TROUBLE!
GAWAIN!
THANK YOU! UH UHMM...
HEY, LISTEN FURUYAMA.
HEY MUKAIDA! TOHOKU-BEN!!
GAWAIN-KUN HUH? I'M MUKAIDA TAKEO.
OH? ♡
HUH?
LET'S HAVE A MATCH!!
HE'S MAKING ME LOOK LIKE A FOOL HERE TOO. AND SINCE HE'S NOT LIKELY TO BACK OFF SO EASILY..

ぶおーん…
I CAN HIT THE BALL FOR FREE
TOHOKU-BEN, LISTEN WHEN PEOPLE ARE TALKING!!
ME AND FURUYAMA WILL BE A PAIR AND YOU AND TOHOKU-BEN WILL PAIR UP. WE'LL COMPETE FOR THE TOTAL DISTANCE.
OUR MATCH WILL BE A DRIVING COMPETITION.

OKAY!
MOVE YOUR WAIST A LITTLE MORE!

HE HE HE
IT'S TOO LATE TO CHICKEN OUT NOW, RIGHT?

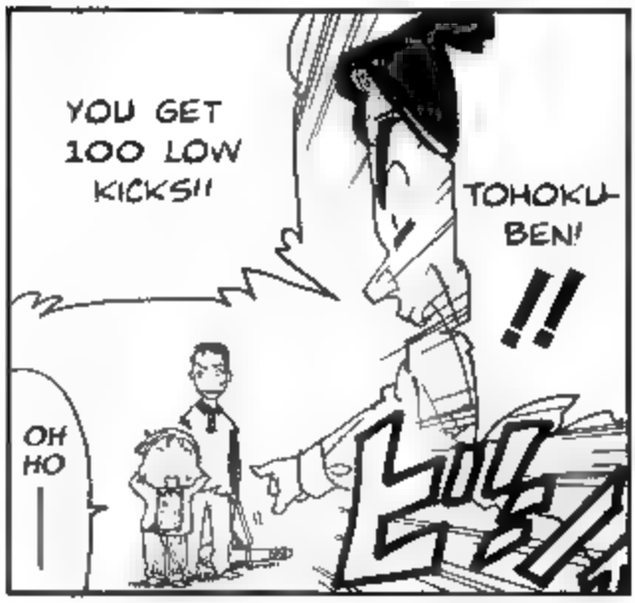
OH, SO IT'S THAT KIND OF COMPETITION
NO WAY... HOW CAN WE COMPARE TOTAL FLYING DISTANCE.
HEY MUKAIDA, LEND ME A CLUB, OKAY?

WE GET TO BE FRIENDS AND I CAN PRACTICE FOR FREE, TOO.
IT REALLY IS TRUE THAT THE EARLY BIRD CATCHES THE WORM.

AND THIS 3RD GRADER DOESN'T EVEN KNOW THE RULES
AT BEST, I ALWAYS FINISH IN THE BOTTOM TWO
LET'S HURRY UP AND PLAY.

THEY PLACED 20TH IN THE JUNIORS CITY TOURNAMENT, SO THEY'VE GOT SOME TALENT
THERE'S NO WAY WE CAN WIN AGAINST THOSE TWO

IF YOU GUYS LOSE...
THERE ARE CERTAIN CONDITIONS...
OF COURSE, IT'S NOT JUST A FRIENDLY GAME!

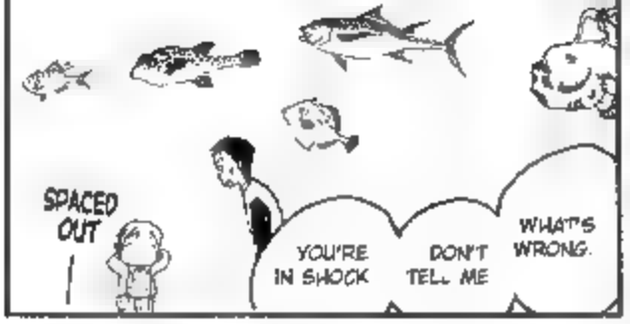

YOU GET 100 LOW KICKS!!
TOHOKU-BEN!
!!
OH HO
ドロドロ

MUKAIDA!
!
YOU HAVE TO QUIT THE GOLF CLUB!!

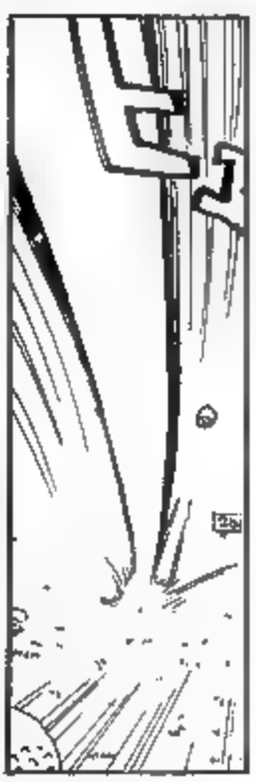
OH SHIT... THOSE GUYS ARE SERIOUS... WHAT SHOULD WE DO..
DON'T WORRY, IT'S OKAY IF WE LOSE!

IF WE LOSE, YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT. BUT IT'S NOT LIKE THAT'LL EVER HAPPEN.
ALRIGHT! I'LL GO FIRST!!

WHY IS HE CHEERING FOR HIS OPPONENT?
YAH!!
FEAST YOUR EYES ON THIS!!
HIYAH!!
HA!
THAT WAS OVER 150 YARDS!!
HAHAHA!! DID YOU SEE THAT?!
150
TOTALLY PATHETIC!! HEHEHE

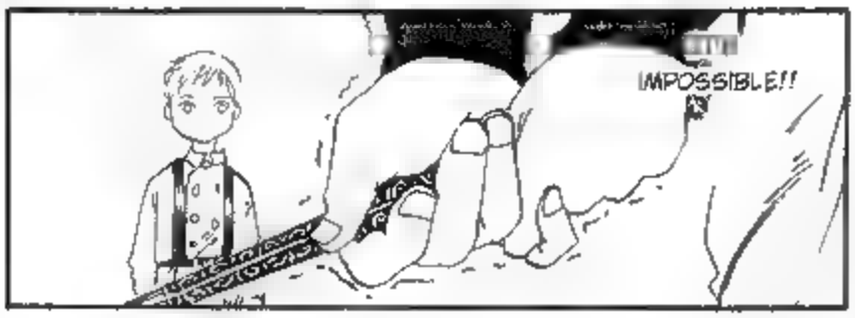


*GENERALLY IN GOLF, YOU EXPRESS DISTANCE IN YARDS. 1 YARD EQUALS 91.4CM. 150 YARDS IS APPROXIMATELY 137M

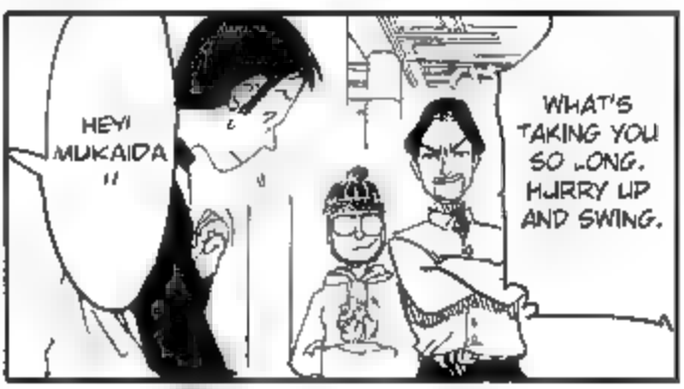


IT'S NO USE... THERE'S NO WAY WE CAN WIN!
ANYONE CAN SEE THAT THE OUTCOME IS A FOREGONE CONCLUSION...!!

SHOW THE BRAT HOW IT'S DONE!!
MUKAIDA! YOU GO FIRST.
スタスタ
UH. OKAY


IMPOSSIBLE!!

SMILE WHEN YOU'RE DOING SOMETHING YOU LIKE!!

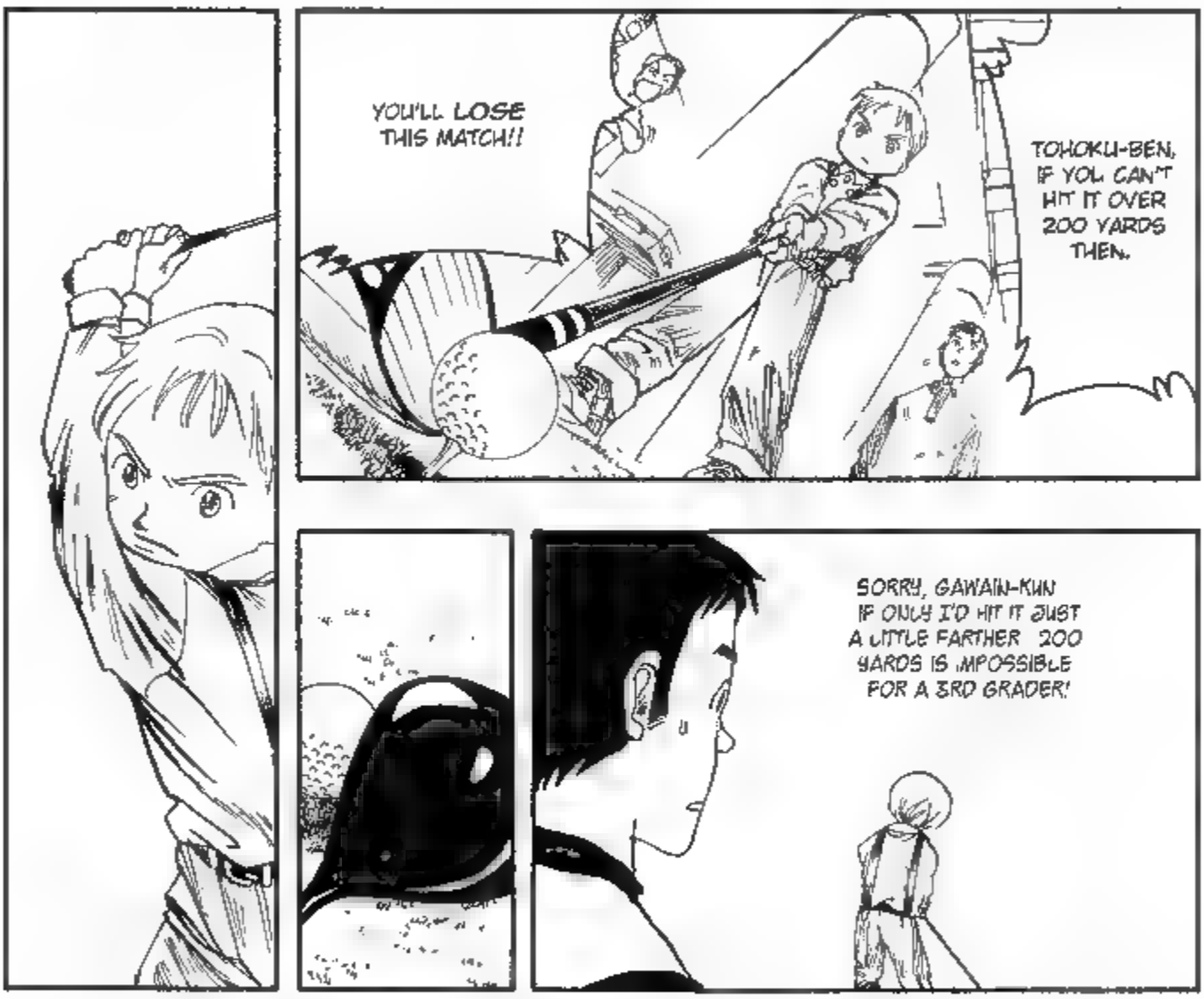

HEY! MUKAIDA !!
WHAT'S TAKING YOU SO LONG. HURRY UP AND SWING.

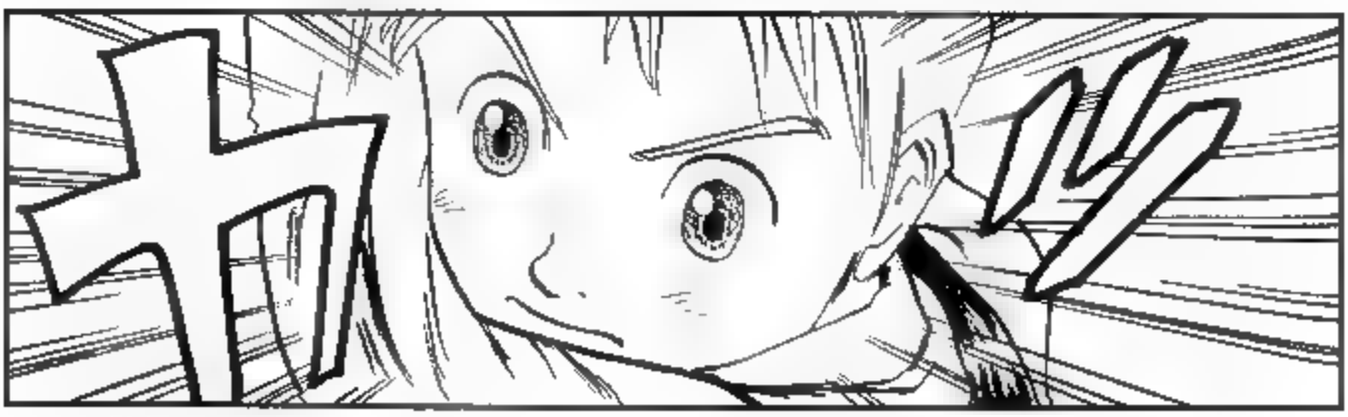
BESIDES, YOU SAID YOU LIKED GOLF.
BEFORE YOU DO ANYTHING, JUST FORGET ABOUT WINNING OR LOSING!
GAWAIN-KUN...

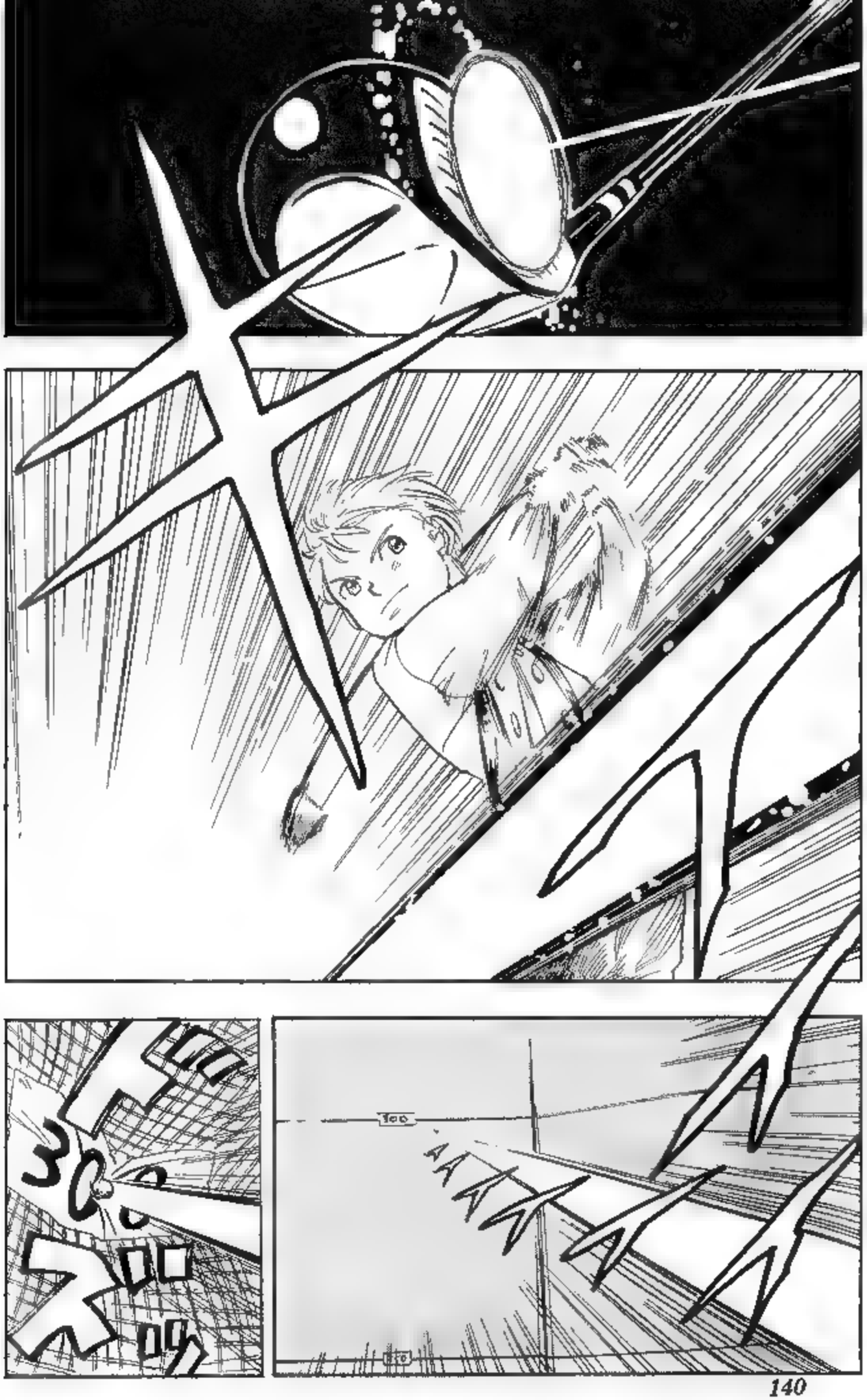
HMPH!

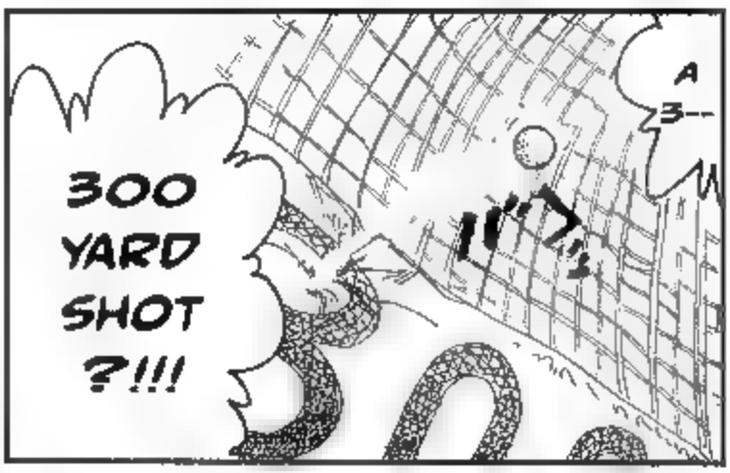
SMI...
SMILE...!!
I LOVE GOLF!!
THAT'S RIGHT!
IT DIDN'T EVEN FLY 100 YARDS.
GAHAHA!! GREAT HIT!
50
100
200
YEAH!!
FEELS GOOD TO HIT THE BALL, DOESN'T IT?
WELL?

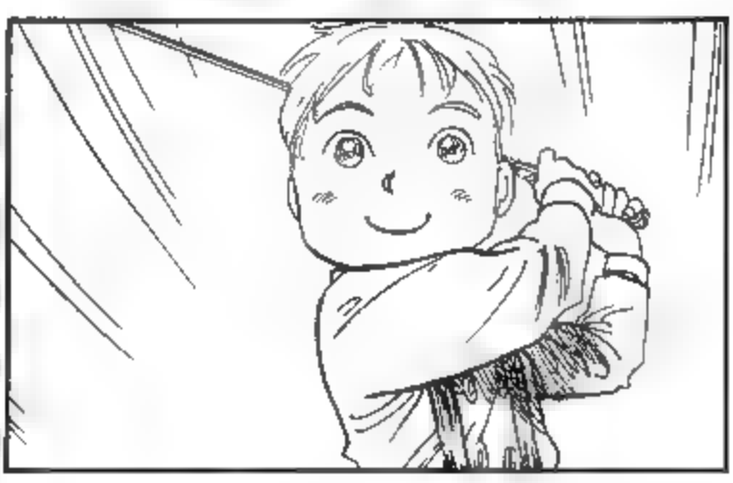
BASTARDS, DON'T YOU UNDERSTAND THE SITUATION YOU'RE IN?!
WHAT ARE YOU GUYS FUCKING SMILING ABOUT!!


YOU'LL LOSE THIS MATCH!!
TOHOKU-BEN, IF YOU CAN'T HIT IT OVER 200 YARDS THEN.
SORRY, GAWAIN-KUN IF ONLY I'D HIT IT JUST A LITTLE FARTHER 200 YARDS IS IMPOSSIBLE FOR A 3RD GRADER!






300
YARD
SHOT
?!!



TOTEPUNI PAGE 5

Once, on the comment page, I wrote, "I listen to this BGM often", and many people said, "This is also good", and sent me bunch of tapes.

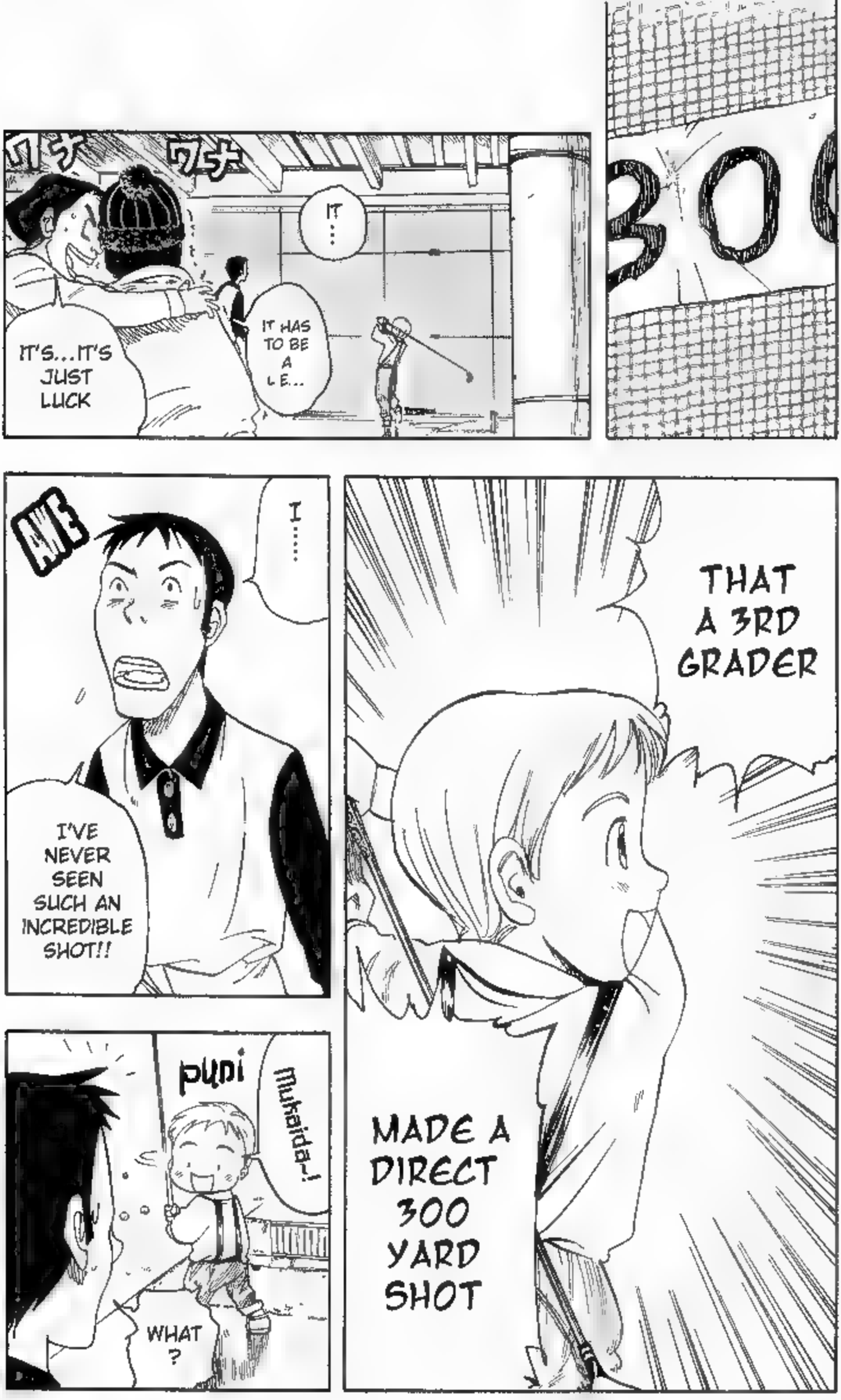
Yes, I'm a huge fan of music. Pop, western music, enka (popular music in Japan during 40's, 50's, and 60's - people still listen to it), music from games, dance music, classic. A lot of stuff If I'm at home, the MD is on 18hrs at least. So, I'll talk about music that I like!

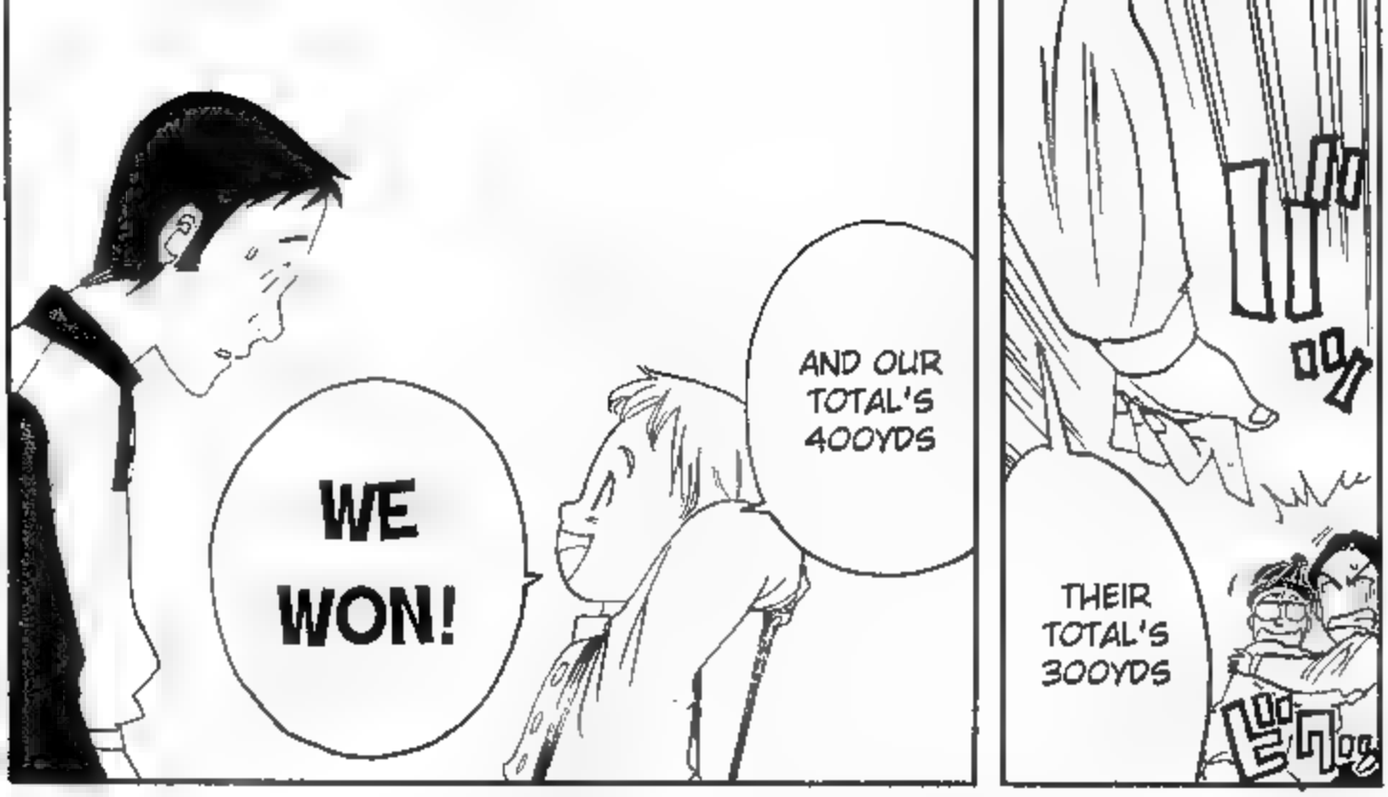
My favorite enka song (could be a different genre) is Teruhiko Saigou's "Negai" (Wish). It's the opening song for the historical drama series, "Edo o Kakeru" I was wondering who sang it, and I finally got to find out when I heard my editor singing it at karaoke. Another favorite of mine is Bz. I have all their CDs and DVDs. I like all their songs, but the best 3 in my opinion are "Home," "Suna no Hanabira (Petals of sand)" and "Yumemigaoka (Hill of dreams)". And all the songs in Enya's "Caribbean Blue" are good. The song from the movie Anastasia's soundtrack, "Once Upon a December", sang by Diana Carter is good. I also recommend "At the Beginning". And the song that was played with the CM for a movie that made me cry while watching was "I don't want to miss a thing" Yes, the theme song of "Armageddon" When I saw the scene where Liv Tyler cries, "Please help my dad!" with the music, it triggered my imagination and I cried before I even saw the movie. Oh, and Johko-san's "Fuwafuwa fururu" is a cute song. I also like SPEED's "ALIVE". AHHH I'm running out of space

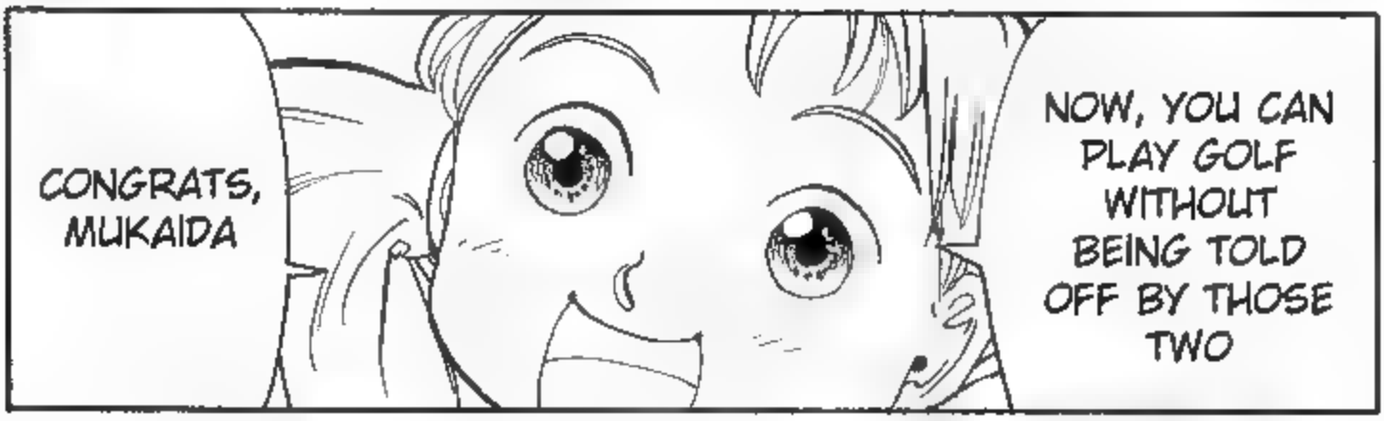
WWW.MANGACITY.NET
MANGA-CITY@IRCHIGHWAY.NET

Chapter 6
The Importance of One Shot

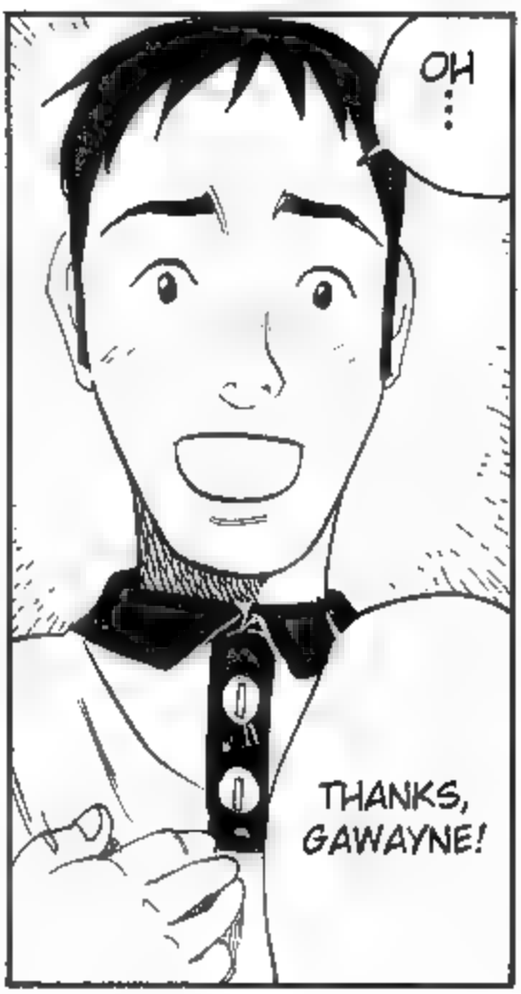
translated by: Mazzi
Scanned by: starbruin
Edited by: Mokred #27
Date: 10 may 2004

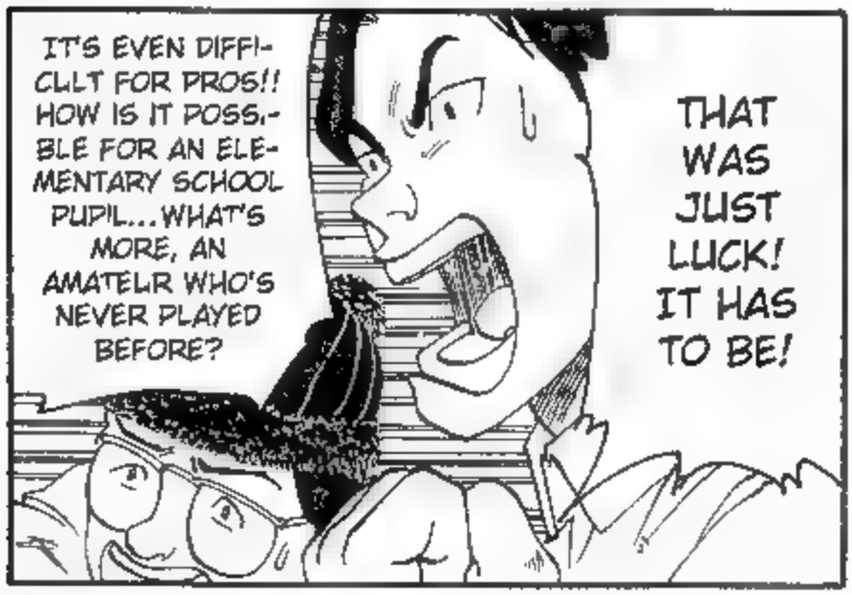

IT'S...IT'S JUST LUCK
IT HAS TO BE A LE...
IT.....
300
I.....
I'VE NEVER SEEN SUCH AN INCREDIBLE SHOT!!
AMI
THAT A 3RD GRADER
MADE A DIRECT 300 YARD SHOT
pyui
Mukaida-!
WHAT ?


WE WON!
AND OUR TOTAL'S 400YDS
THEIR TOTAL'S 300YDS


CONGRATS, MUKAIDA
NOW, YOU CAN PLAY GOLF WITHOUT BEING TOLD OFF BY THOSE TWO

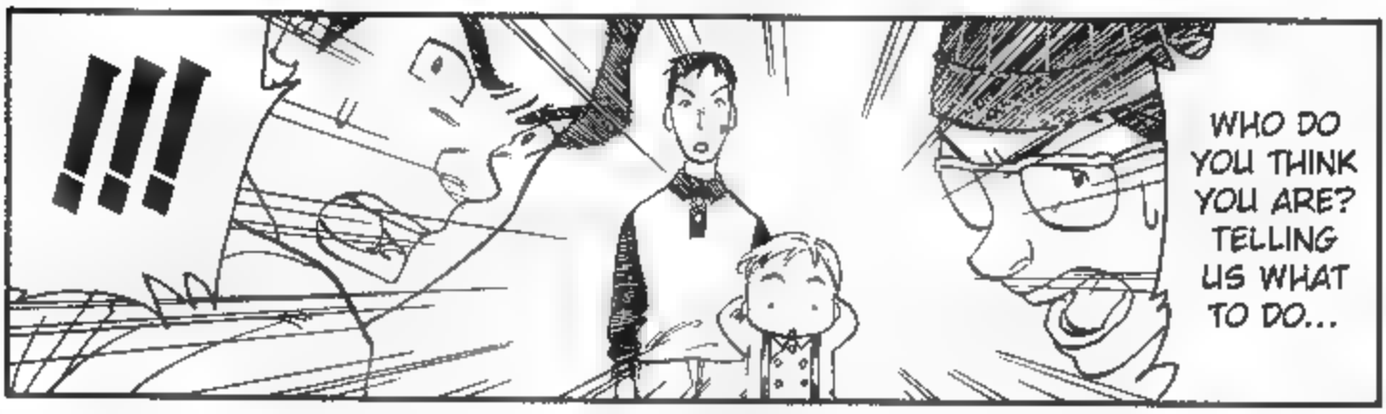
STOP JOKING AROUND, YOU HICK!
NAH, NO NEED TO THANK ME, AFTER ALL, I GOT TO HIT SOME BALLS FOR FREE

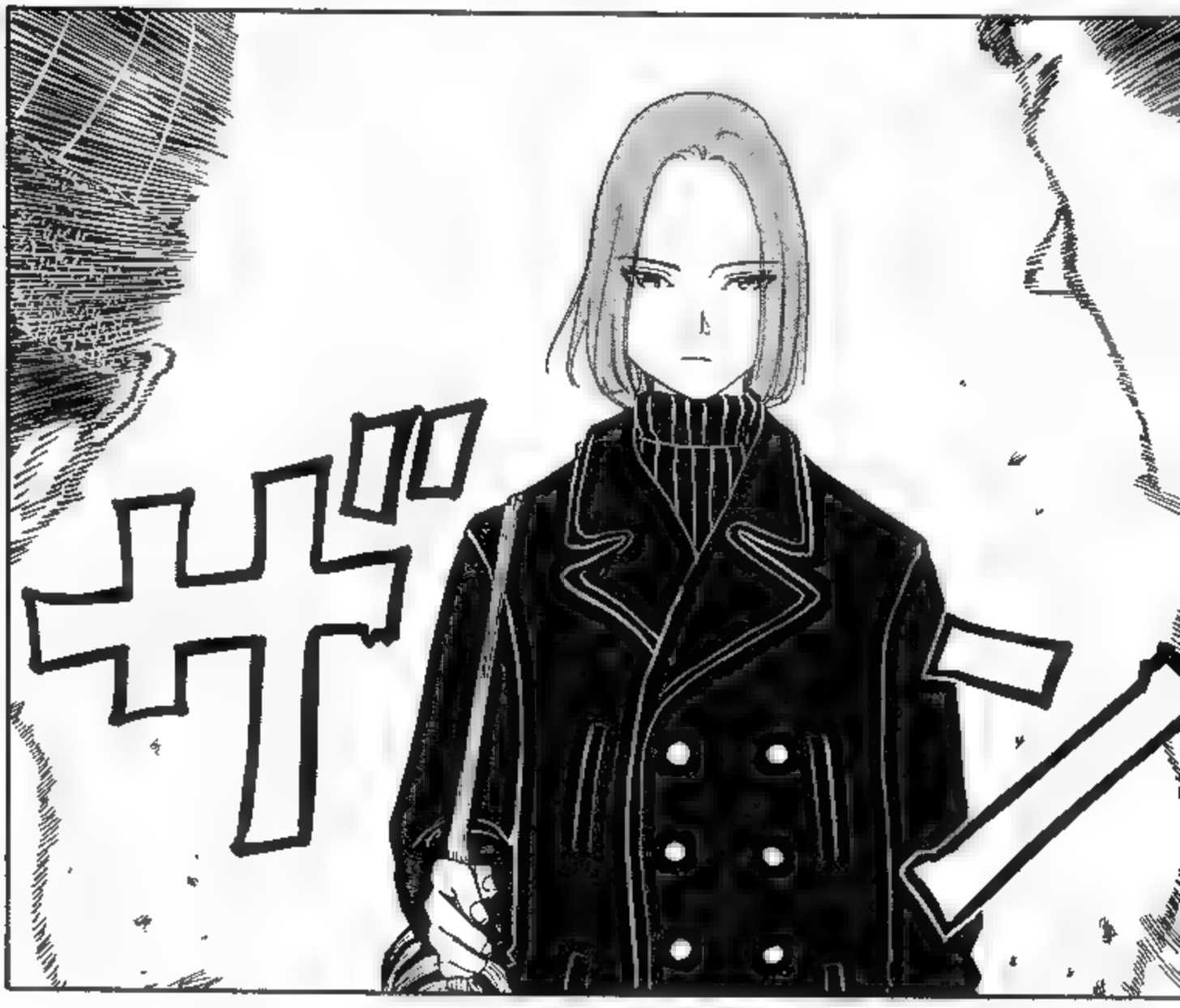

OH...
THANKS, GAWAYNE!


IT'S EVEN DIFFICULT FOR PROS!! HOW IS IT POSSIBLE FOR AN ELEMENTARY SCHOOL PUPIL...WHAT'S MORE, AN AMATEUR WHO'S NEVER PLAYED BEFORE?
THAT WAS JUST LUCK! IT HAS TO BE!

DON'T DO IT
YEAH!
SHIT... SHOULD WE BEAT HIM UP?

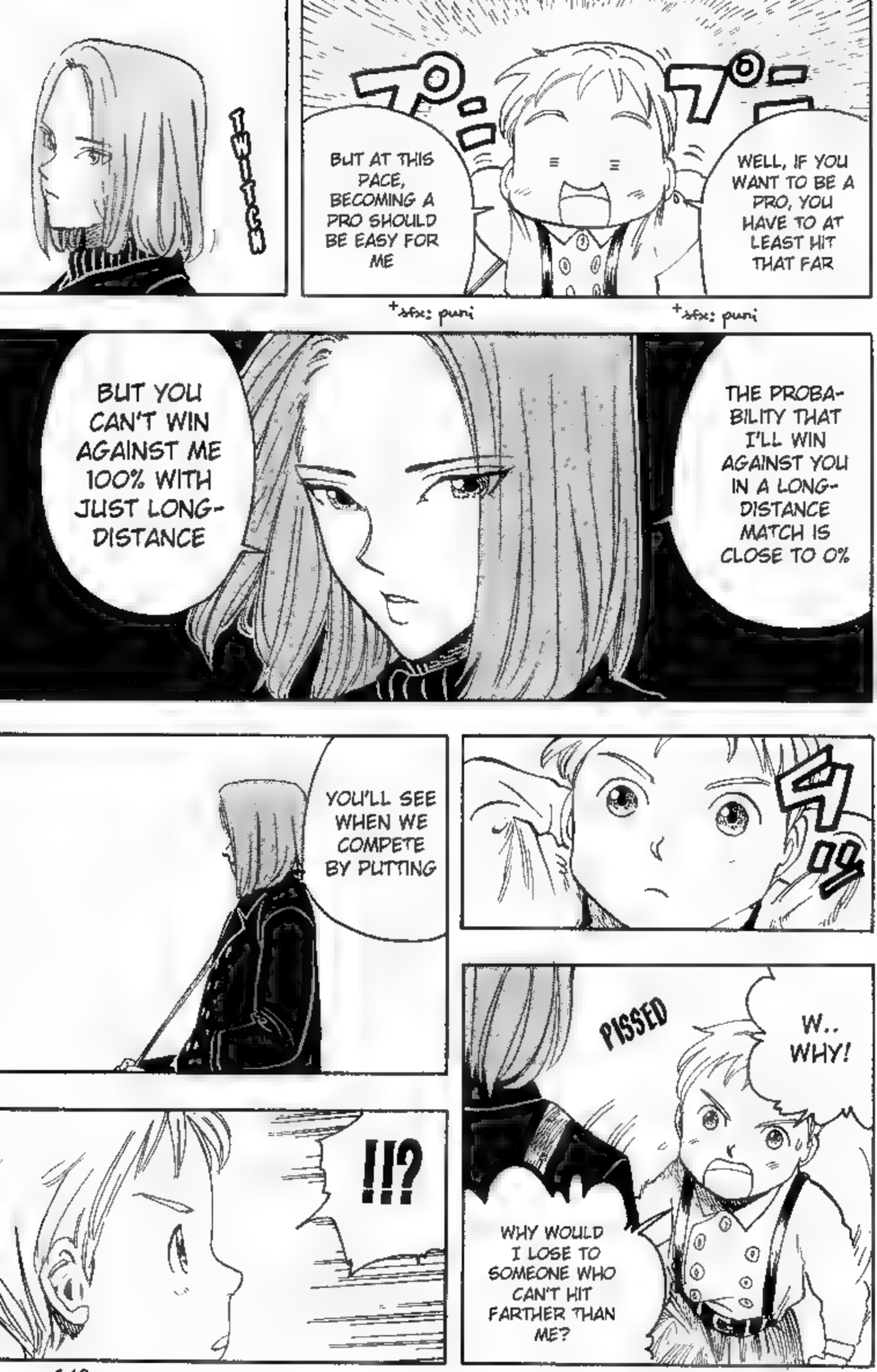
HUH? DID YA SAY SOME-THING?

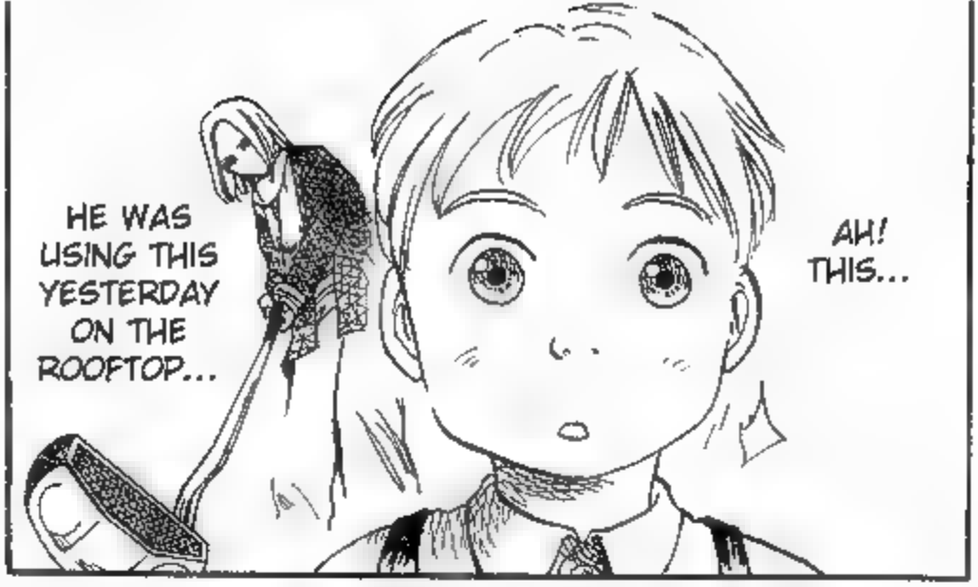

!!!
WHO DO YOU THINK YOU ARE? TELLING US WHAT TO DO...

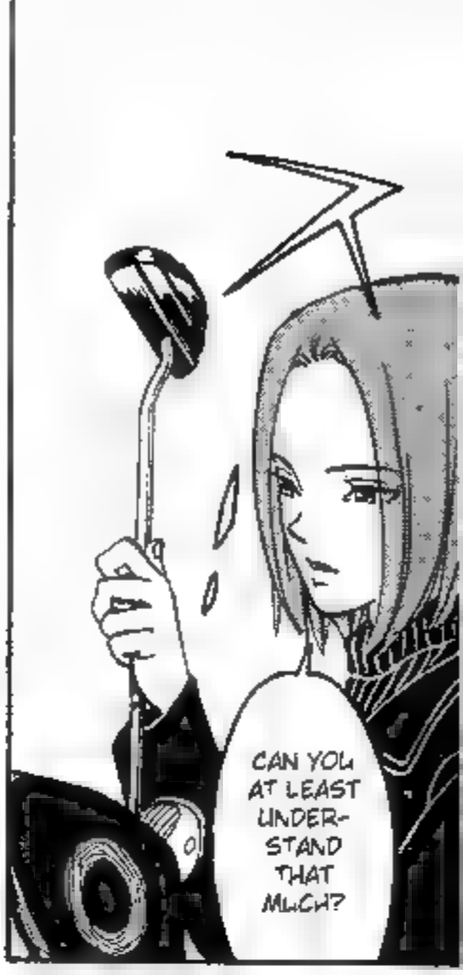


TO HIT THAT FAR..
YOU NEED MORE THAN COINCI-DENCE
WHAT...
HE'S THAT GRUMPY GUY FROM YESTER-DAY!
LA...
LANCE-LOT-SAN!
PLEASE TELL THIS BRAT IT WAS A COINCI-DENCE. IT'S GOING TO HIS HEAD...
YOU SHOWED UP AT A GOOD TIME!! DID YOU SEE THAT?
MUKAIDA, YOU KNOW HIM?
YEAH, HE'S THE PRESI-DENT OF OUR CLUB, AND...
YEAH, KINDA! HE GAVE ME DIREC-TIONS YES-TERDAY!!
GAWAYNE-KUN, DO YOU KNOW WHO HE IS?

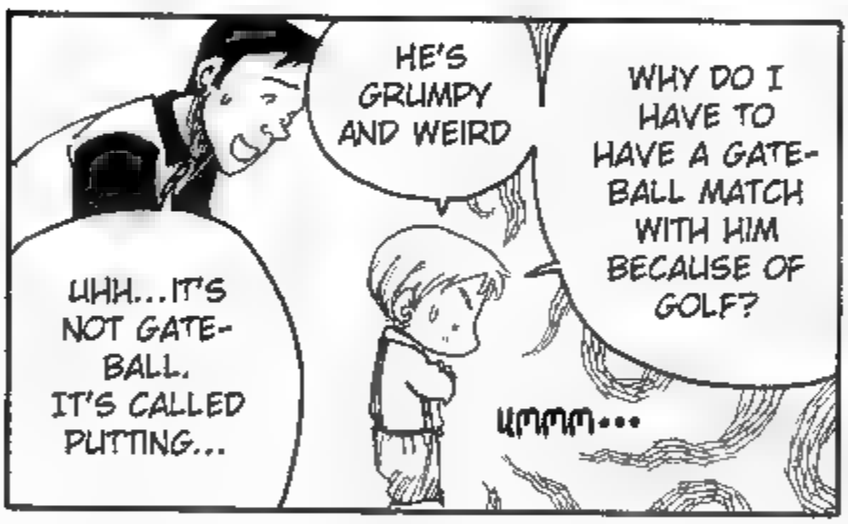
プニプニプニ
LANCELOT
HEY, THANKS FOR YESTERDAY. I FORGOT TO ASK YOUR NAME
NICE NAME!
コソ
コソ
LA...LANCELOT-SAN!?
QUICK
プヒー
GA...GAWAYNE-KUN!?
!
HOW MANY YEARS HAVE YOU PLAYED GOLF?
コソ
UHH...A LITTLE OVER A MONTH
AND YOU CAN ALREADY HIT 300YDS? THAT'S IMPRESSIVE
I COULDN'T POSSIBLY HIT THAT FAR..


BUT AT THIS PACE, BECOMING A PRO SHOULD BE EASY FOR ME
WELL, IF YOU WANT TO BE A PRO, YOU HAVE TO AT LEAST HIT THAT FAR
+sfx: puni
+sfx: puni
BUT YOU CAN'T WIN AGAINST ME 100% WITH JUST LONG-DISTANCE
THE PROBA-BILITY THAT I'LL WIN AGAINST YOU IN A LONG-DISTANCE MATCH IS CLOSE TO 0%
YOU'LL SEE WHEN WE COMPETE BY PUTTING
!!?
PISSED
W.. WHY!
WHY WOULD I LOSE TO SOMEONE WHO CAN'T HIT FARTHER THAN ME?

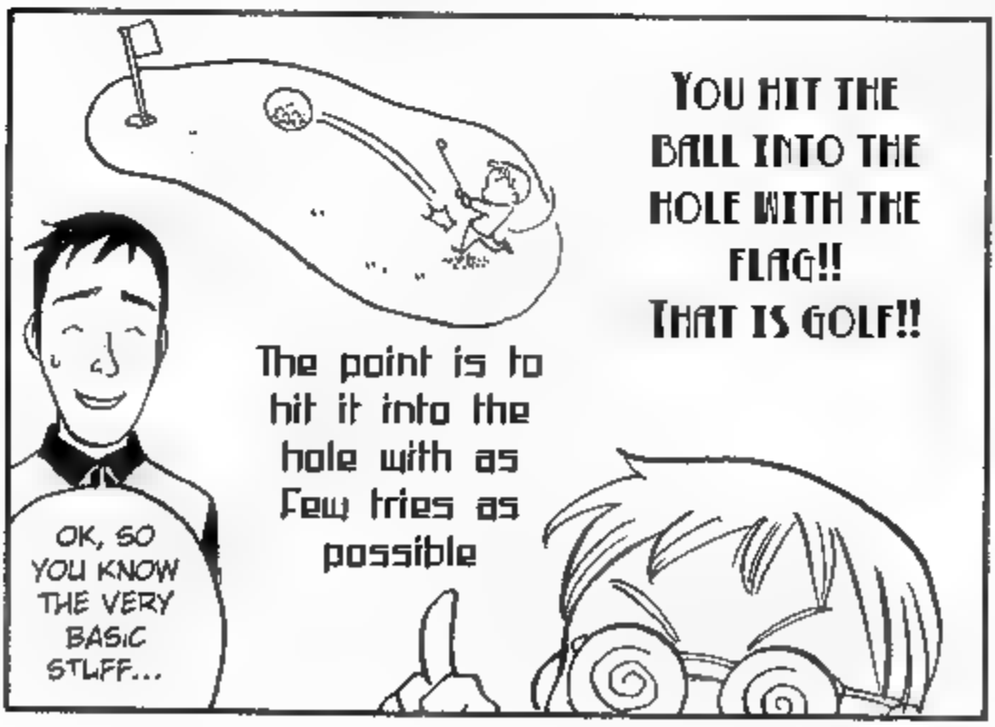

HE WAS USING THIS YESTERDAY ON THE ROOFTOP...
AH! THIS...


CAN YOU AT LEAST UNDER-STAND THAT MUCH?

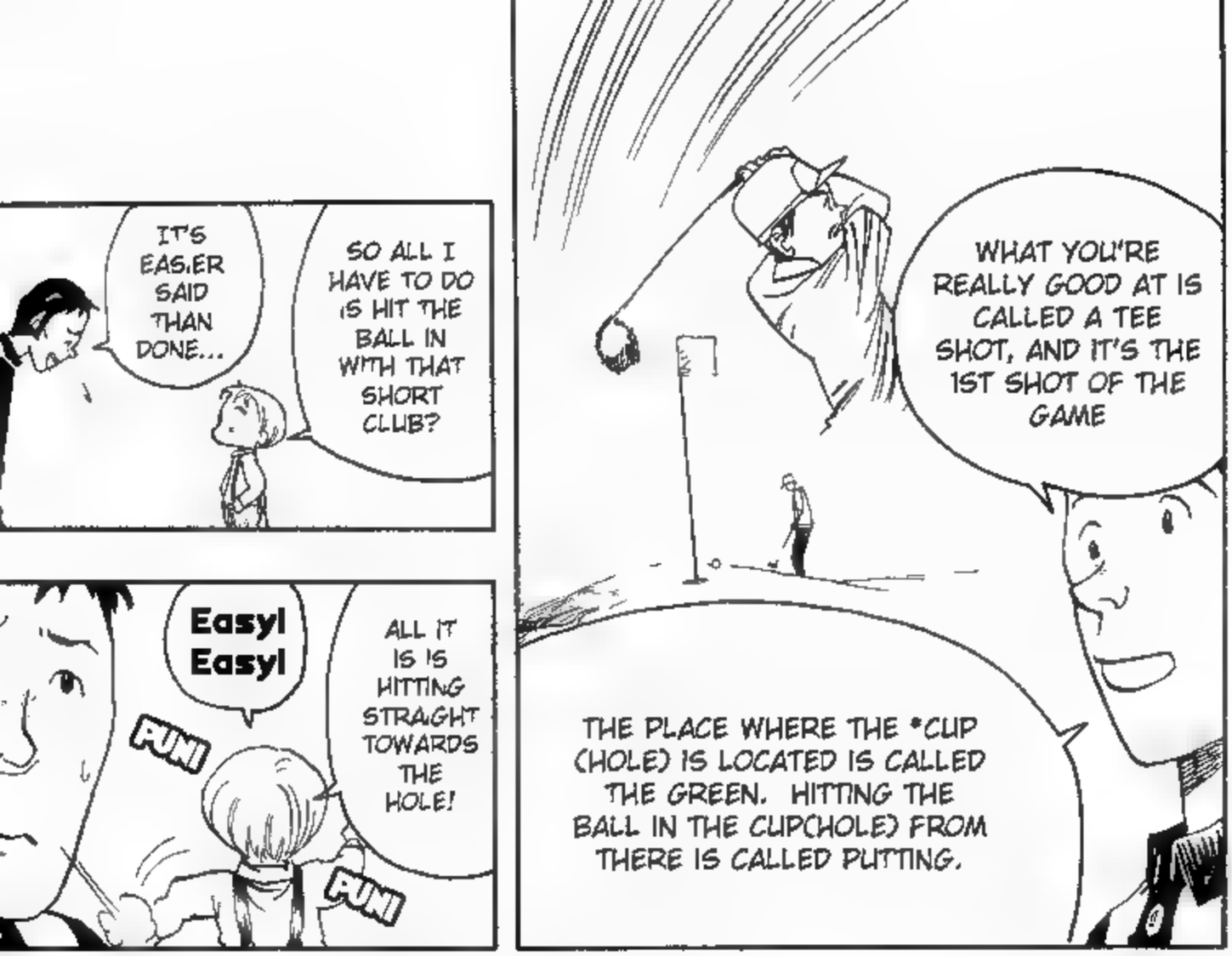
LA... LANCE-LOT-SAN!
LET'S GO!


HE'S GRUMPY AND WEIRD
WHY DO I HAVE TO HAVE A GATE-BALL MATCH WITH HIM BECAUSE OF GOLF?
UHH...IT'S NOT GATE-BALL. IT'S CALLED PUTTING...
UMMM...

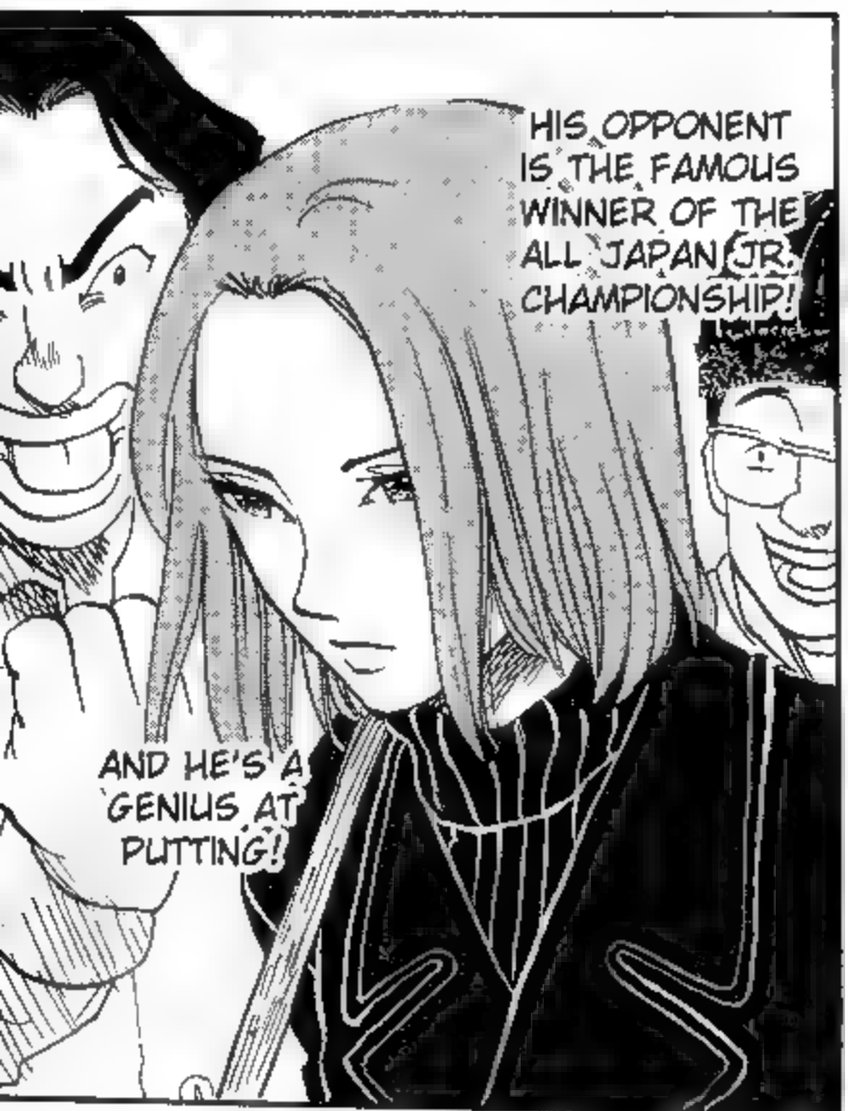
UH...

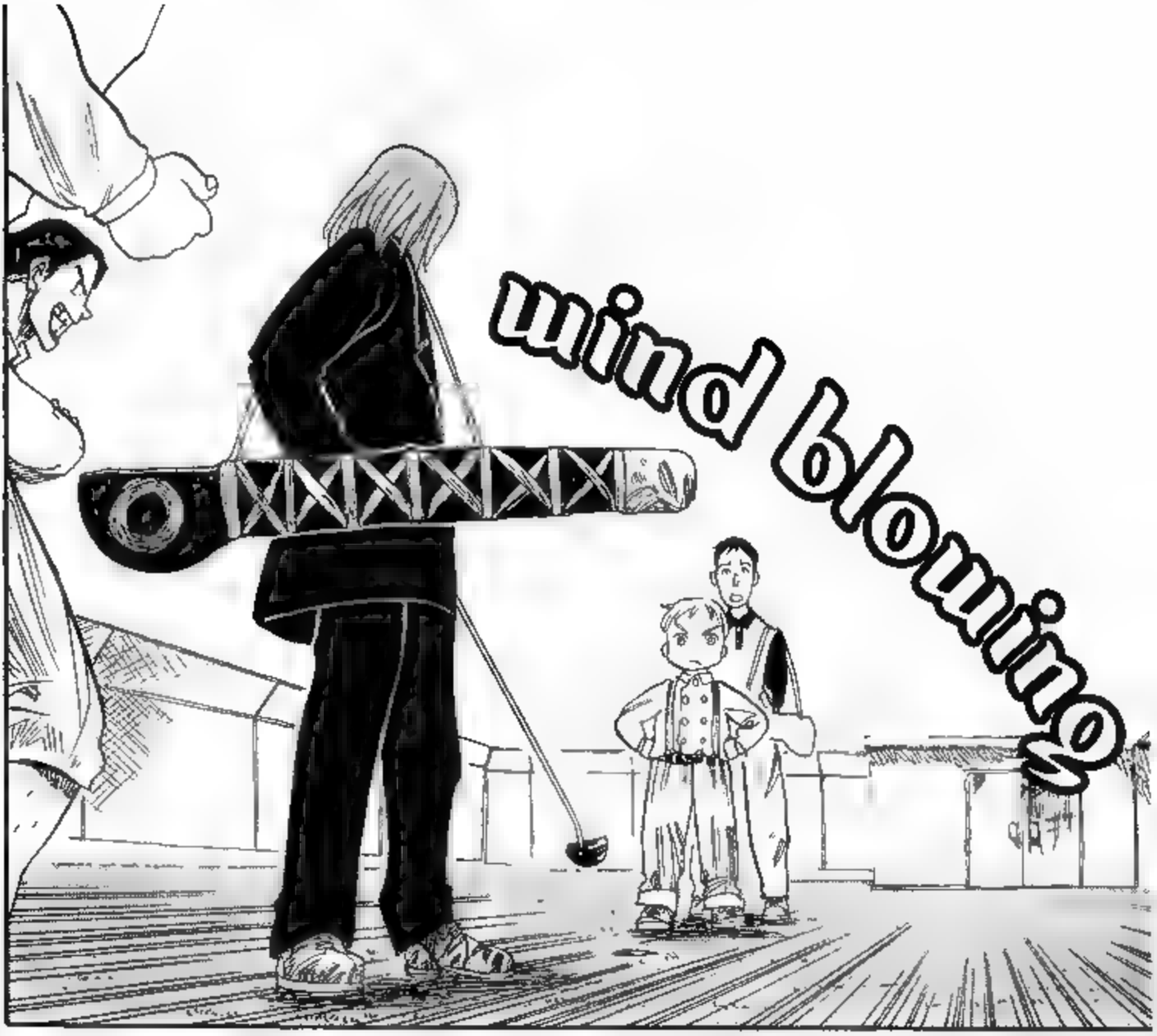

YOU HIT THE BALL INTO THE HOLE WITH THE FLAG!! THAT IS GOLF!!
The point is to hit it into the hole with as few tries as possible
OK, SO YOU KNOW THE VERY BASIC STUFF...

ﾊﾟｰﾝ
ｶﾐｰ
YOU... YOU DON'T KNOW ANY OF THE RULES?
I KNOW A LITTLE BIT!!

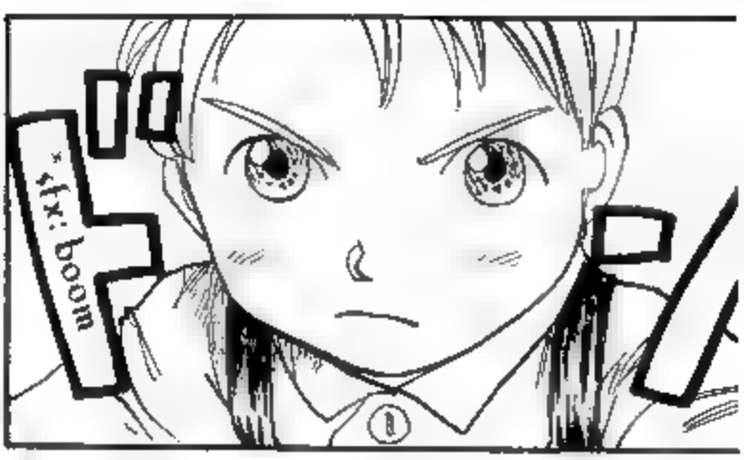

IT'S EASIER SAID THAN DONE...
SO ALL I HAVE TO DO IS HIT THE BALL IN WITH THAT SHORT CLUB?
WHAT YOU'RE REALLY GOOD AT IS CALLED A TEE SHOT, AND IT'S THE 1ST SHOT OF THE GAME
THE PLACE WHERE THE *CUP (HOLE) IS LOCATED IS CALLED THE GREEN. HITTING THE BALL IN THE CUP(HOLE) FROM THERE IS CALLED PUTTING.
Easy! Easy!
PUNI
PUNI
ALL IT IS IS HITTING STRAGHT TOWARDS THE HOLE!

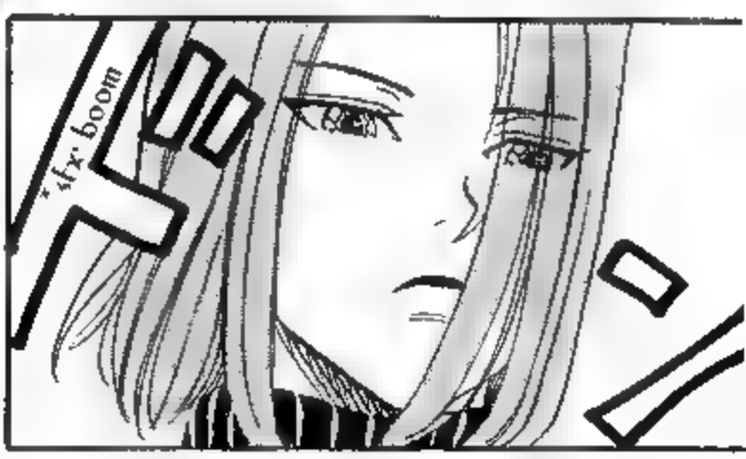
*THE OFFICIAL TERM IS HOLE

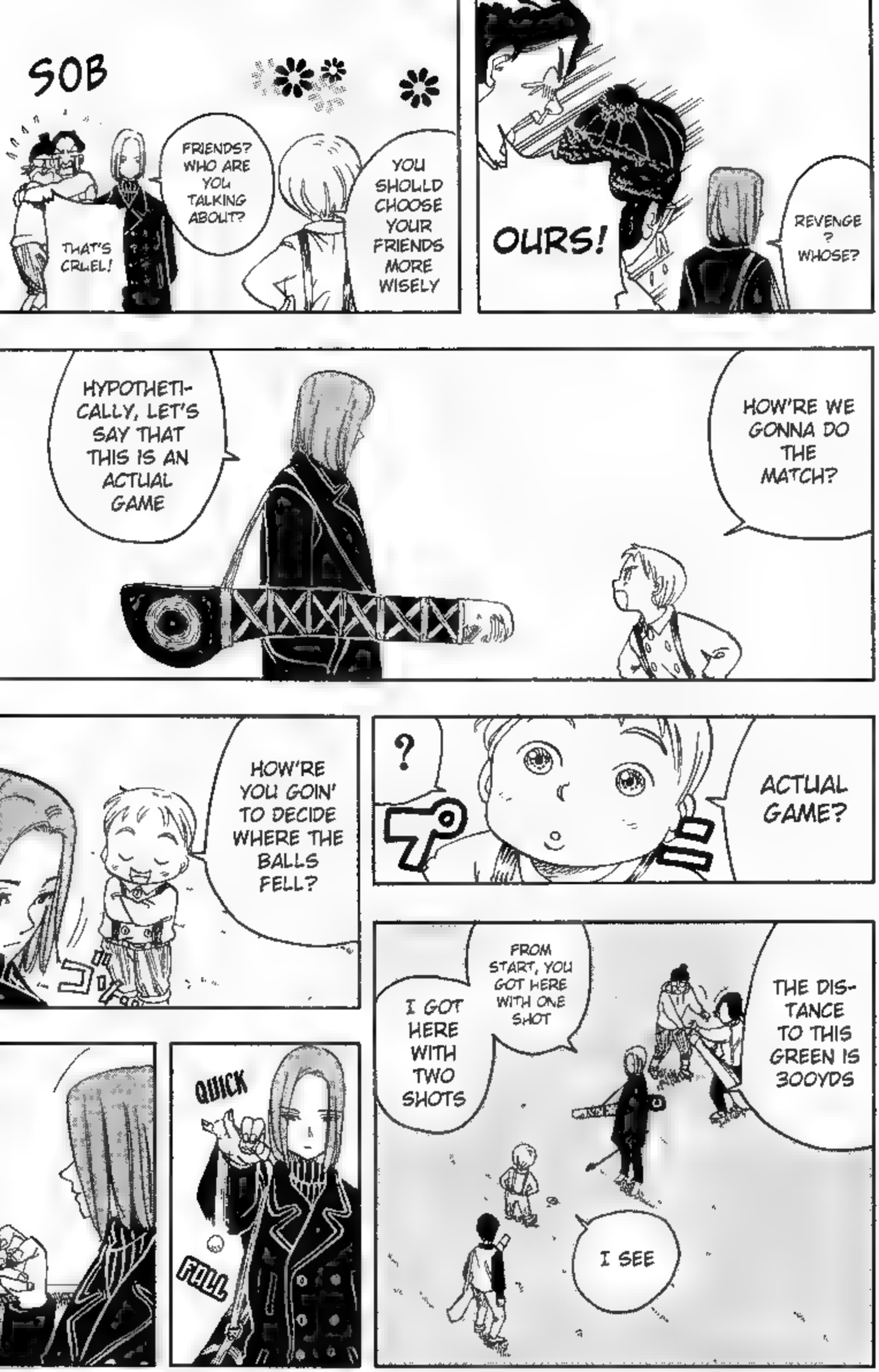



mind blowing

HEY, HILL-BILLY! DON'T THINK YOU CAN WIN AGAINST OUR PRESI-DENT!
YEAH! LANCELOT-SAN, PLEASE MAKE HIM PAY FOR US! REVENGE!

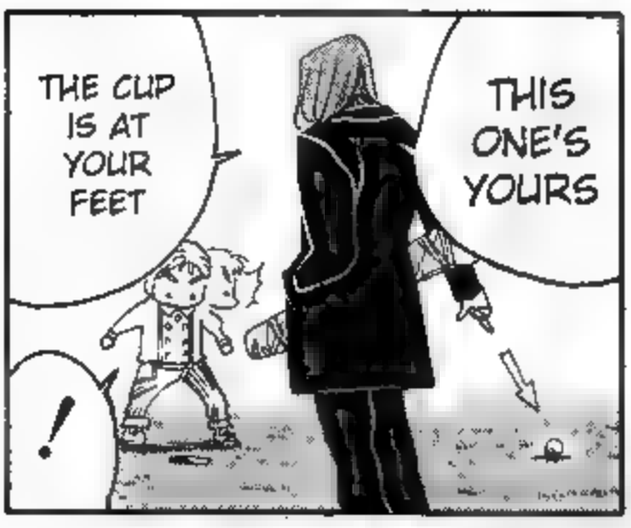

*fx: boom


*fx: boom


SOB
THAT'S CRUEL!
FRIENDS? WHO ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU SHOULD CHOOSE YOUR FRIENDS MORE WISELY
OURS!
REVENGE ? WHOSE?
HYPOTHETICALLY, LET'S SAY THAT THIS IS AN ACTUAL GAME
HOW'RE WE GONNA DO THE MATCH?
HOW'RE YOU GOIN' TO DECIDE WHERE THE BALLS FELL?
?
ACTUAL GAME?
I GOT HERE WITH TWO SHOTS
FROM START, YOU GOT HERE WITH ONE SHOT
THE DISTANCE TO THIS GREEN IS 300YDS
I SEE
QUICK
ROLL

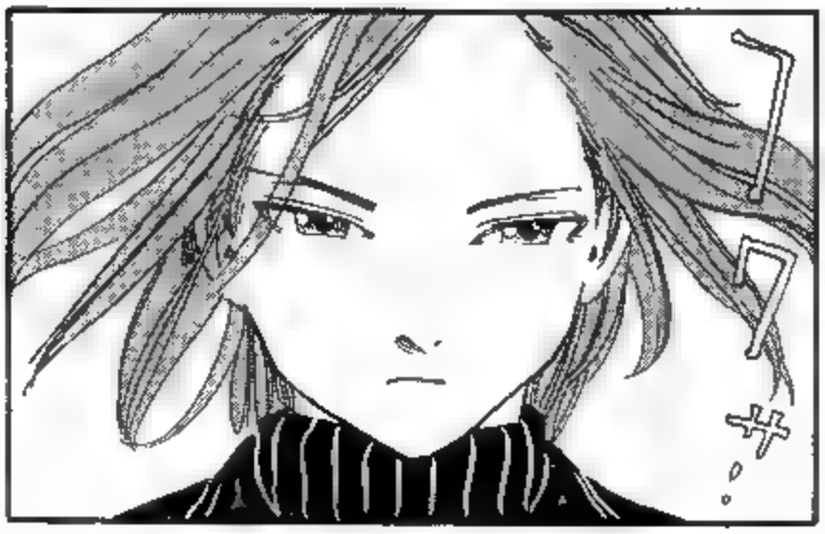
BOUNCE
THAT'S MY BALL

HOW COME MINE'S SO CLOSE AND YOURS IS FAR?
YOU... ARE YOU MOCKING ME?

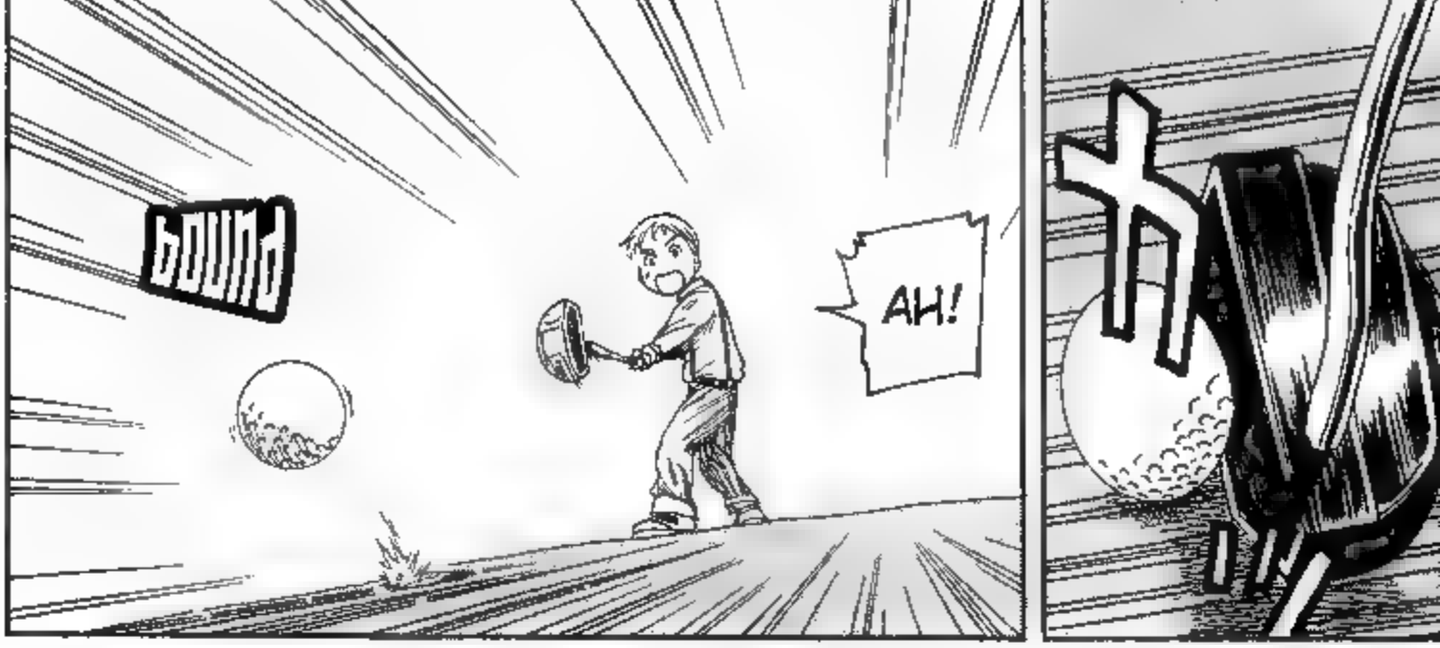

THE CUP IS AT YOUR FEET
THIS ONE'S YOURS
!

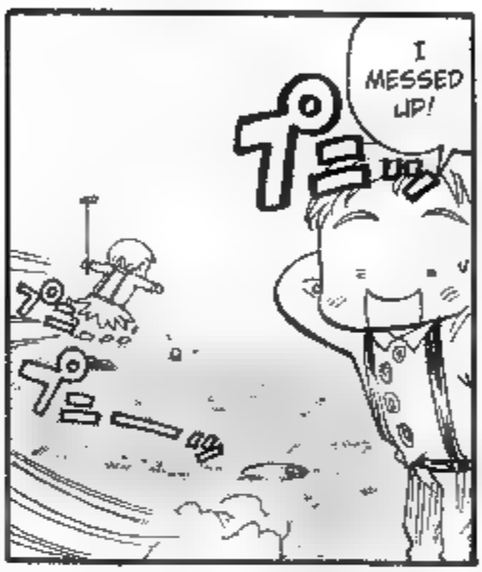
IF I MAKE IT WITH ONE SHOT THIS TIME, YOU LOSE NO MATTER WHAT!
B..BUT I STARTED OUT WITH ONE SHOT, AND YOU STARTED WITH TWO!

I'M NOT MOCKING YOU...
IT'S YOUR FIRST TIME PUTTING, RIGHT? IT'S A HANDICAP



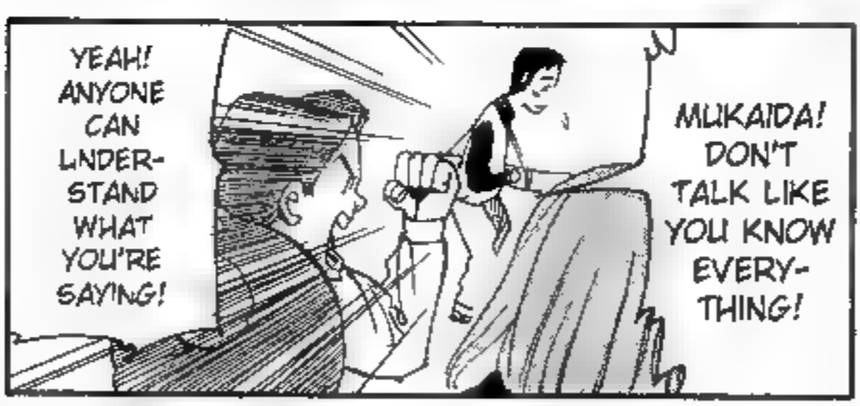
PUNYO
...SO LEND ME YOUR CLUB!
TADAAAA
AND I'LL END THIS STUPID MATCH QUICKLY!
FINE, I'LL START!
OK, HERE IT GOES
HAHA DON'T REGRET THIS LATER, DUMB MIDGET!
THERE'S NO WAY YOU COULD WIN AGAINST LANCELOT-SAN!
Y... YES
CAN YOU BE QUIET?
HA
WHOOSH
IT SHOULD BE EASY IF I JUST HIT STRAIGHT!
THE HOLE'S SO CLOSE...

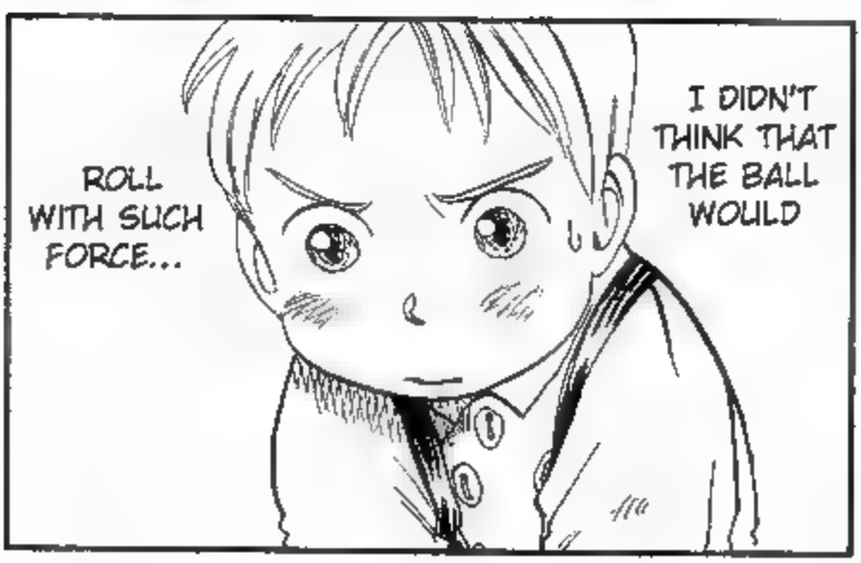

bound
AH!


I MESSED UP!
プニュ
プニュ

THAT WAS YOUR 2ND SHOT

DUMBASS! WHAT ARE YOU DOING?
HAHAA
YOU MISSED YOUR CHANCE!
OH NO!

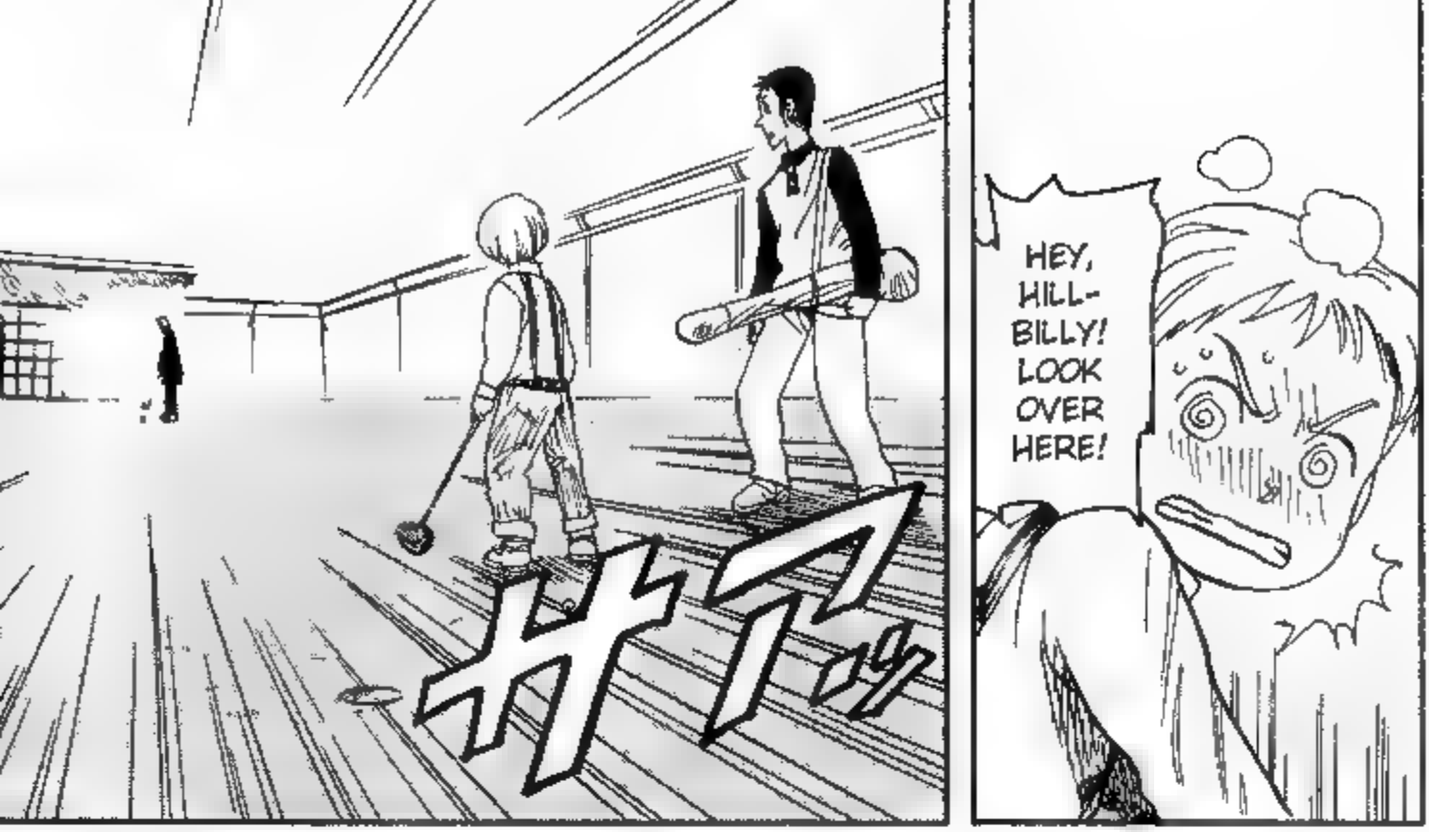

YEAH! ANYONE CAN UNDER-STAND WHAT YOU'RE SAYING!
MUKAIDA! DON'T TALK LIKE YOU KNOW EVERY-THING!

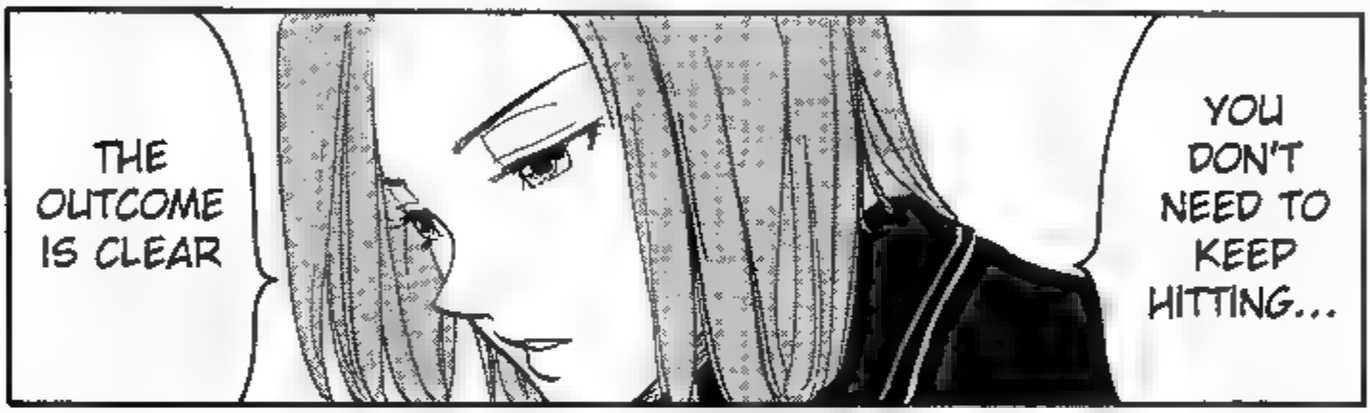

ROLL WITH SUCH FORCE...
I DIDN'T THINK THAT THE BALL WOULD

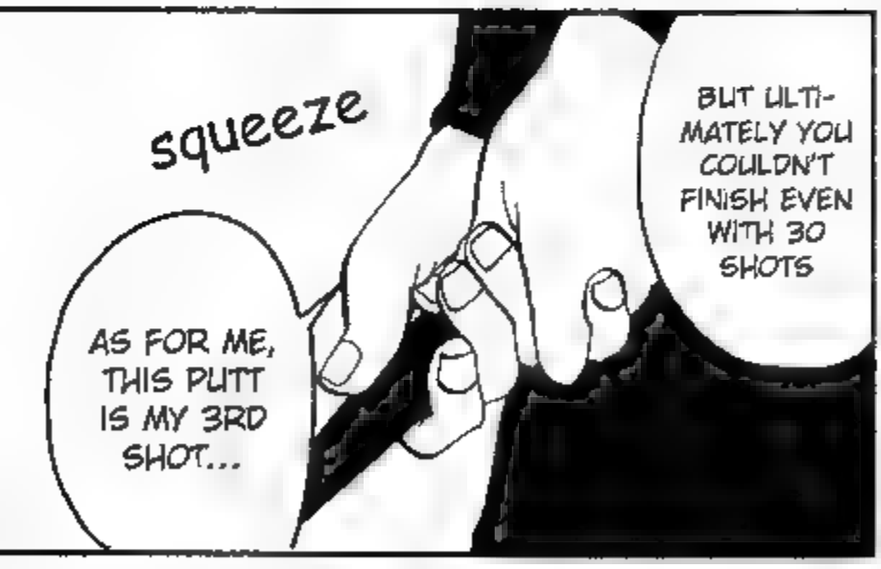
GAWAYNE-KUN, CALM DOWN!
DON'T LET THE BALL FLY WHEN YOU PUTT! LET THE BALL ROLL GENTLY!

AAHH!
BUT THIS TIME, I'LL GET IT IN FOR SURE!!
puni
Yaaaaay!
I KNOW !!
IDIOT IDIOT..... NEXT ONE WILL BE THE 4TH
jump
TAP
OK, STRAIGHT! GO STRAIGHT!
LOOK! I ONLY HAVE 30CM MORE TO GO!
!!?
ALRIGHT, GO!!!

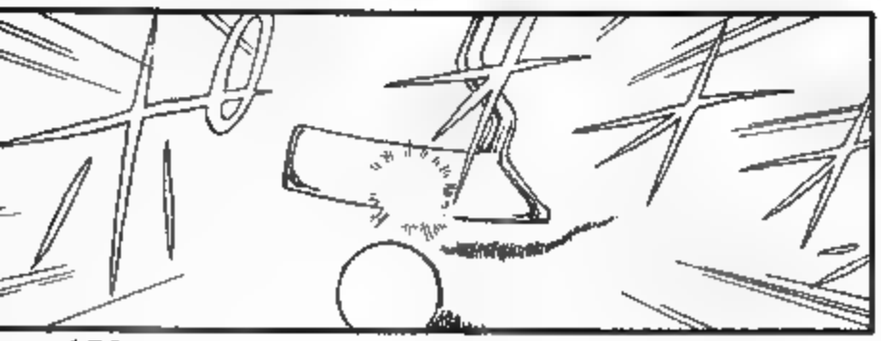
!!
5TH TRY
Shut up!
WHY .. I HIT STRAIGHT. .
ROLL
IS THIS FOR REAL? 20TH SHOT!
13TH SHOT !
BUMP
9TH SHOT!
WHY WON'T IT GO IN?
W.. WHY!
28TH SHOT!
29 !!
30 !!
...OH NO...
IT DOESN'T MATTER. GIVE ME THE PUTTER
HEY, HILL-BILLY, YOU WANNA TRY THE 31ST SHOT?
EH ?


HEY, HILL-BILLY! LOOK OVER HERE!

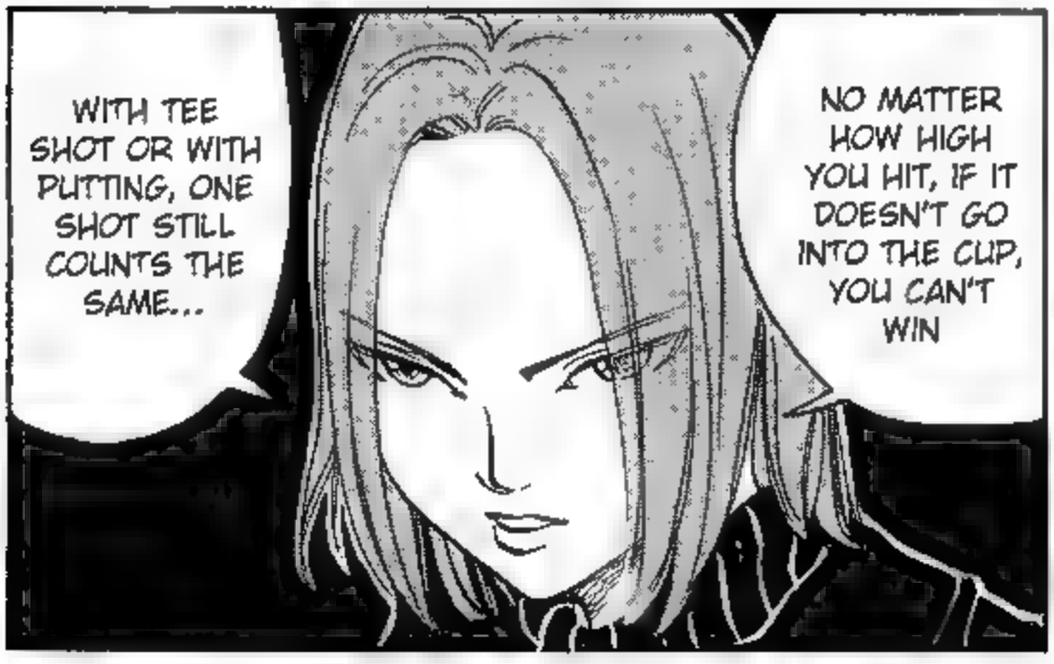

THE OUTCOME IS CLEAR
YOU DON'T NEED TO KEEP HITTING...


squeeze
AS FOR ME, THIS PUTT IS MY 3RD SHOT...
BUT ULTI-MATELY YOU COULDN'T FINISH EVEN WITH 30 SHOTS

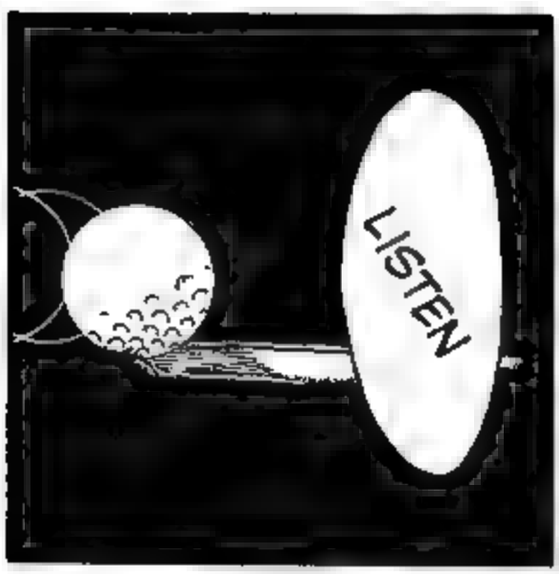
GAWAYNE-KUN
WWHAAAT? THE MATCH HASN'T ENDED YET!
...YOU GOT TO THIS GREEN WITH 1 SHOT, I WITH 2 SHOTS.

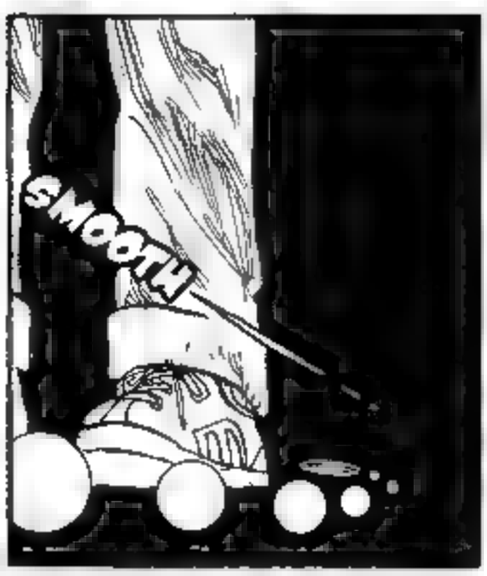


SMOOTH


WITH TEE SHOT OR WITH PUTTING, ONE SHOT STILL COUNTS THE SAME...
NO MATTER HOW HIGH YOU HIT, IF IT DOESN'T GO INTO THE CUP, YOU CAN'T WIN

SMOOTH


LISTEN


SMOOTH

SOMEONE WHO DOESN'T UNDERSTAND THE IMPOR-TANCE OF ONE SHOT...

DOESN'T HAVE THE RIGHT TO AIM TO BECOME A PRO...

TOTEPUNI PAGE 6

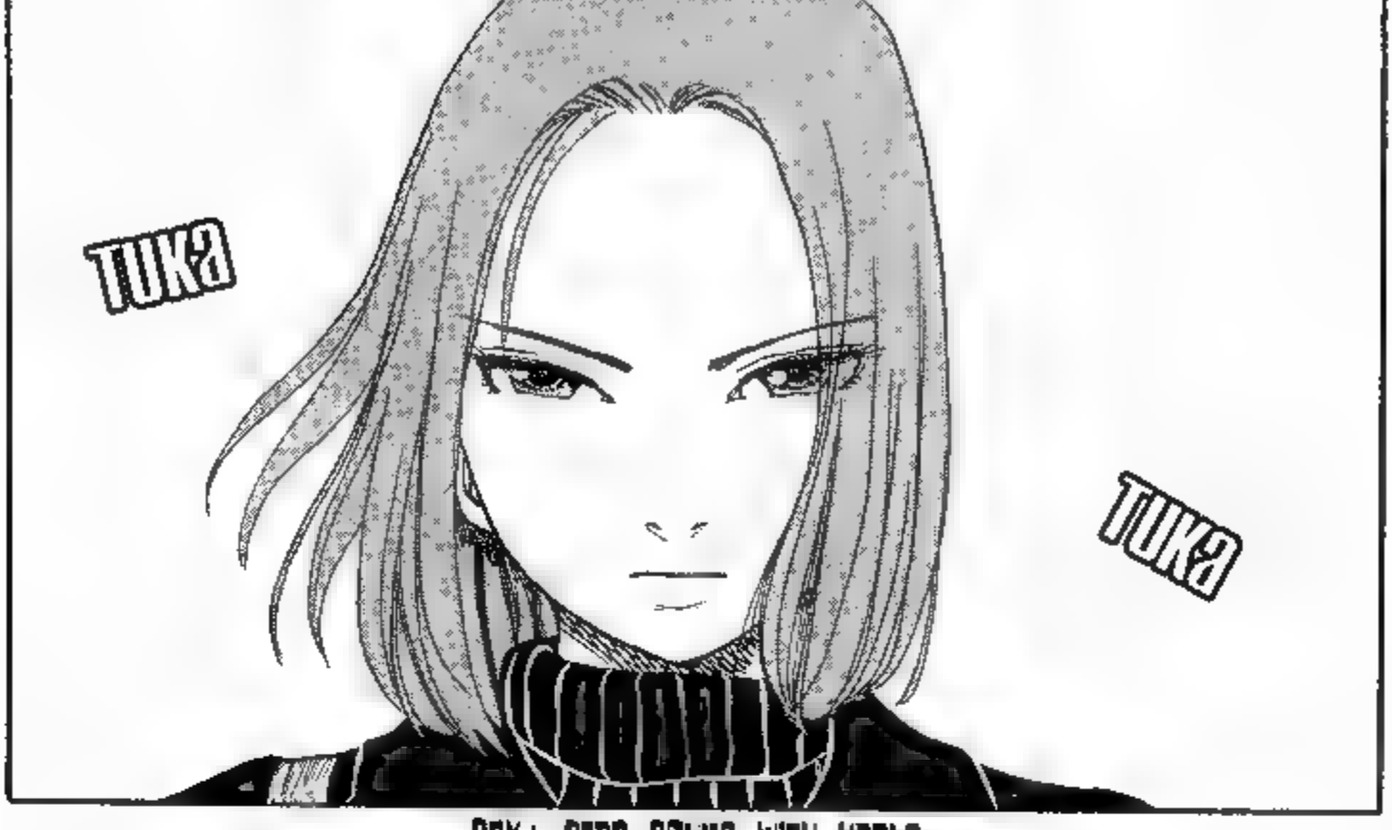
Let me talk about the 'note' that I mentioned in (1)
It all started in October of 1992, when I was still a freshman in high school.
My classmate, and also my friend, Shoraku asked, 'Wanna pass around a note?'
When I told him that there's no way guys should pass notes around, he said 'No, what I meant was that instead of writing a diary (Trading diary is done by girls in Japan), you write a story and pass it around to few people to try to connect the story.' In short, you create a number of characters for every member you have participating, and you make a group or something and write a story. When it's your turn, you start writing where the person before you left off. In other words, it's like a telephone but in writing.
It was something we took on lightly, but since then and until now (1999), we're still continuing with it! In high school, we used to give it to each other at school but now, since everybody works at different places and since we're scattered, we pass it around through mail. It's not like we're doing this to show it to somebody, it's just to have some fun with my friends. It's okay if you want to draw or write.
It's especially interesting because each person's personality shows up in their writing and letters. Let me show you a little bit of it in (7)

The note that we started since 1992 have expanded this much (wow)

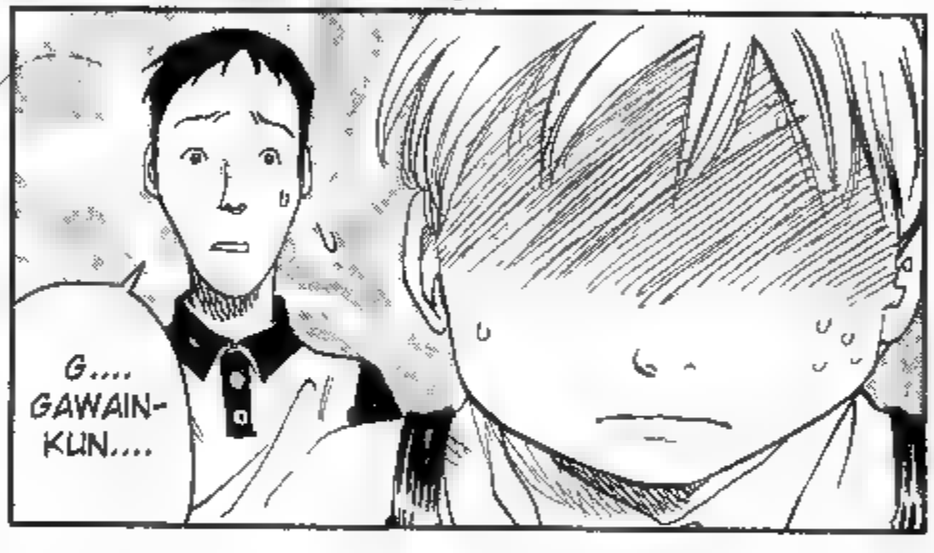
WWW.MANGACITY.NET
MANGA-CITY@IRCHIGHWAY.NET
TRANSLATED BY: UKN
EDITED BY: MOKRCH #28
SCANNED BY: STARBRUM
DATE: 10 MAY 2004

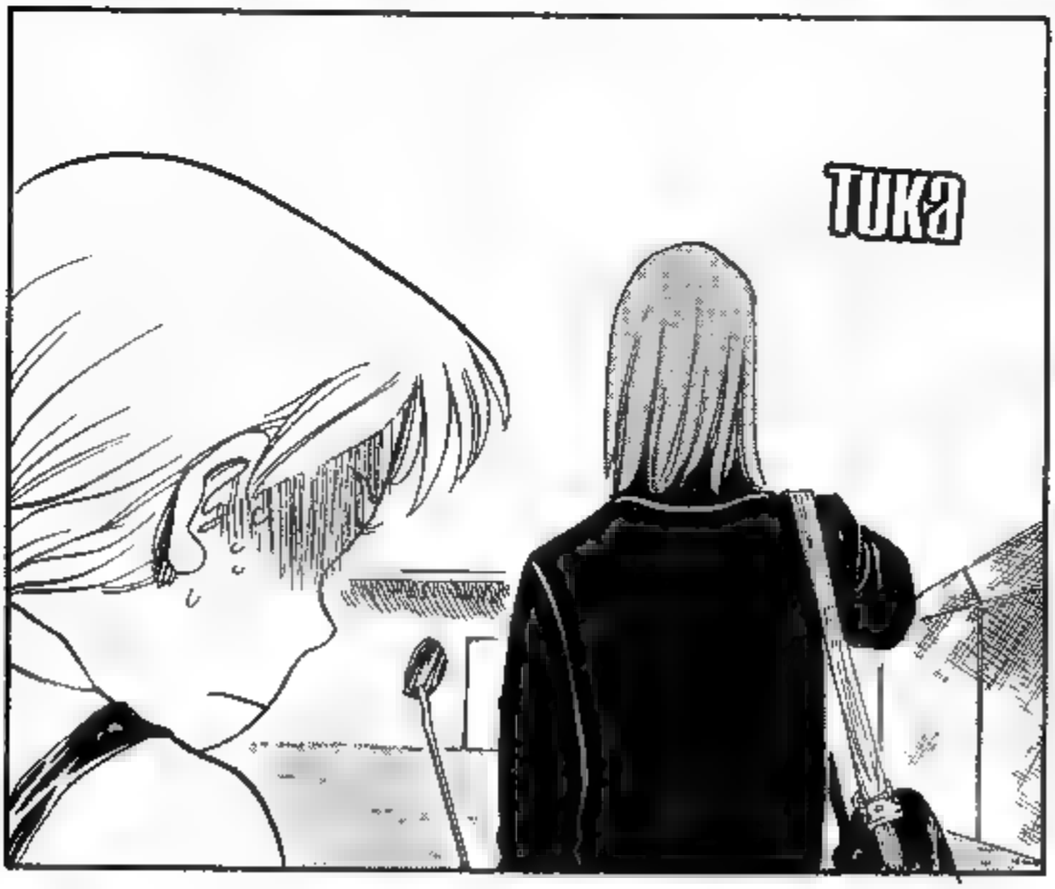
Story Seven

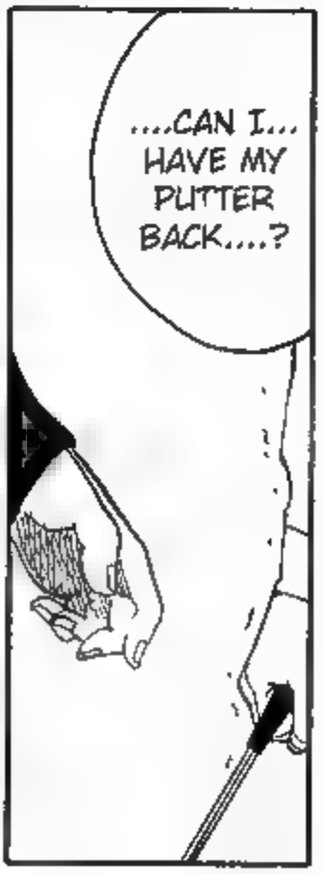
Revenge



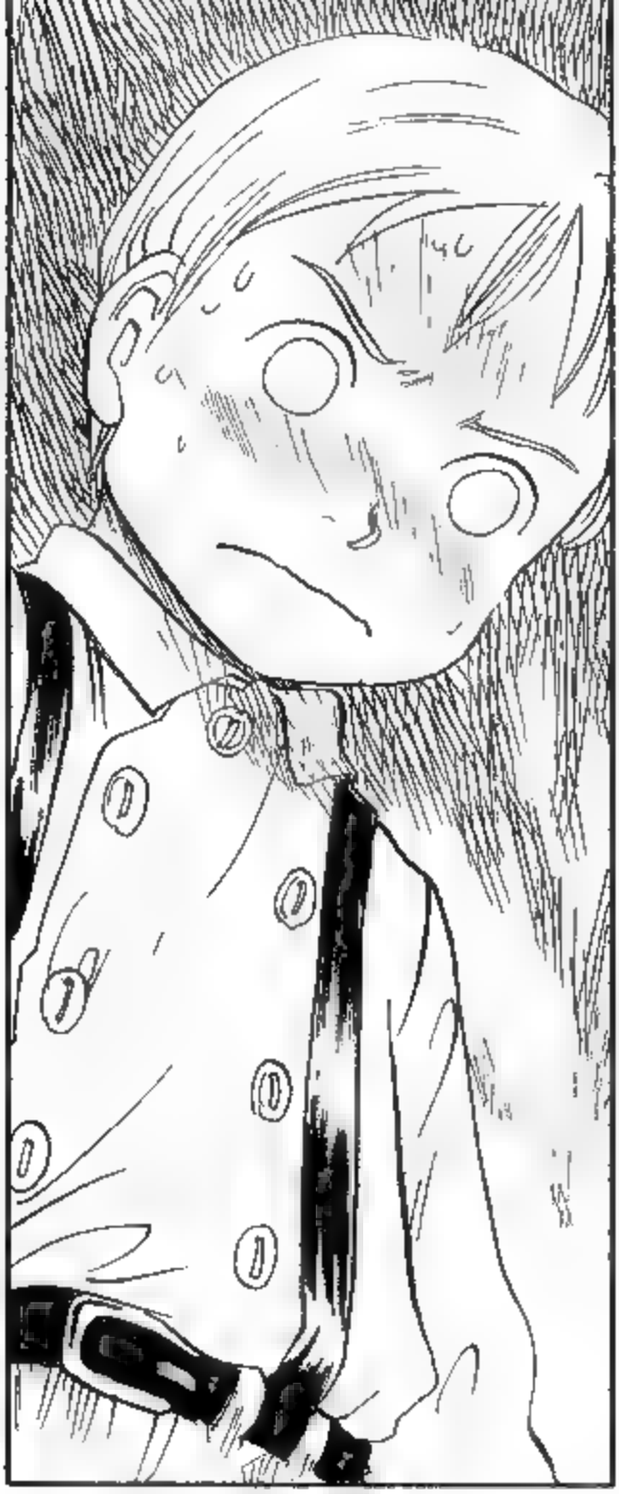
SFX* STEP SOUND WITH HEELS

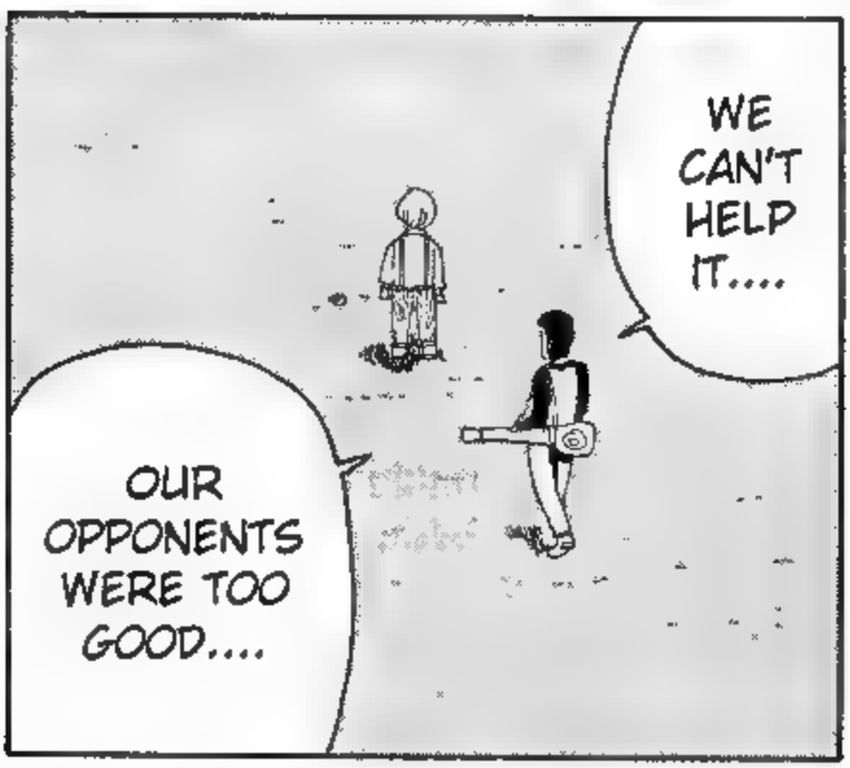


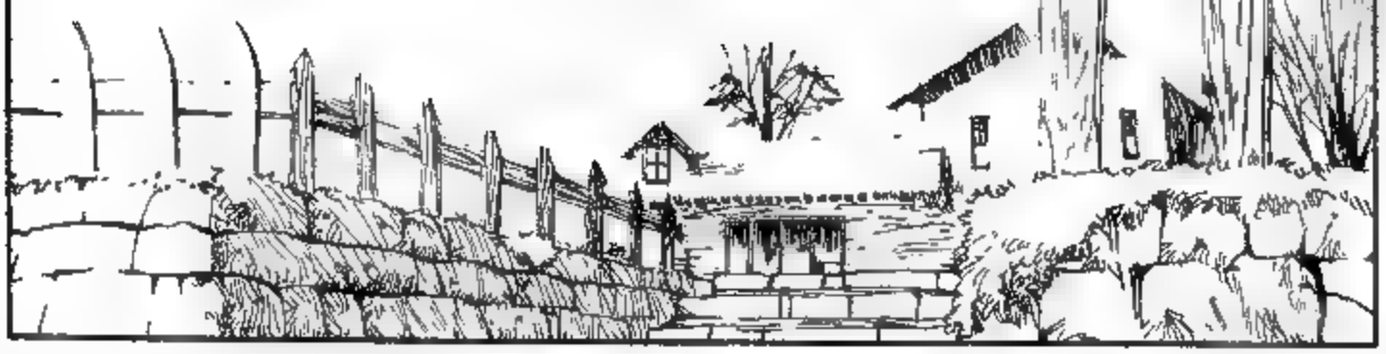




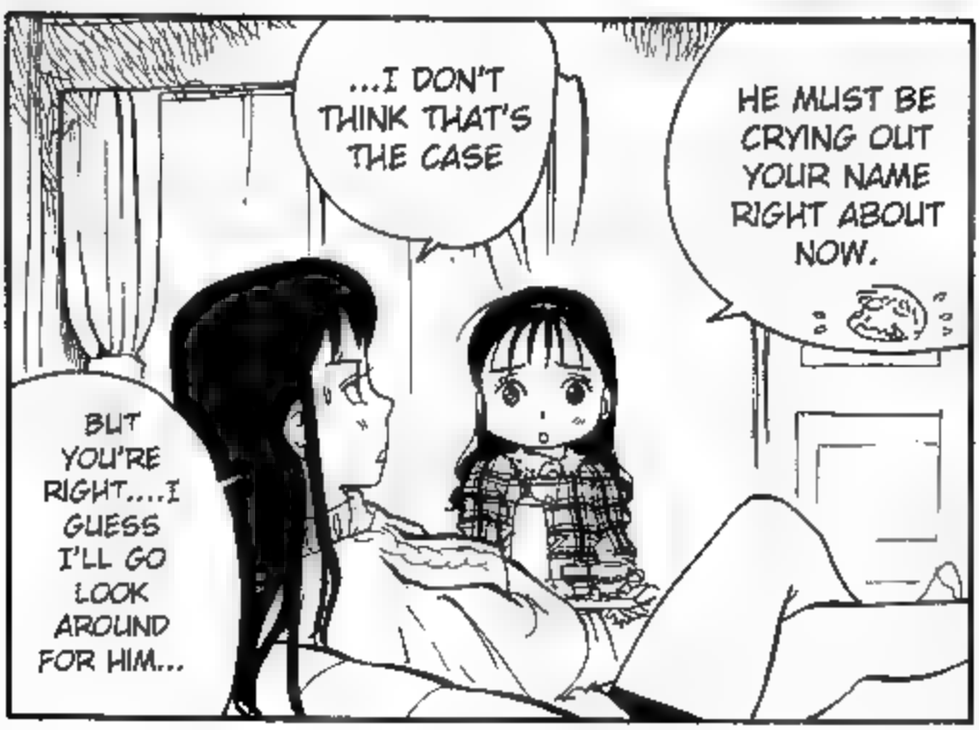
SFX: SHAKING WITH INTENSE FURY







IT'S ALREADY AFTERNOON. I WONDER IF HE'S STILL DOING ROAD WORK...
GAWAIN... HE'S LATE...


...I DON'T THINK THAT'S THE CASE
HE MUST BE CRYING OUT YOUR NAME RIGHT ABOUT NOW.
BUT YOU'RE RIGHT....I GUESS I'LL GO LOOK AROUND FOR HIM...

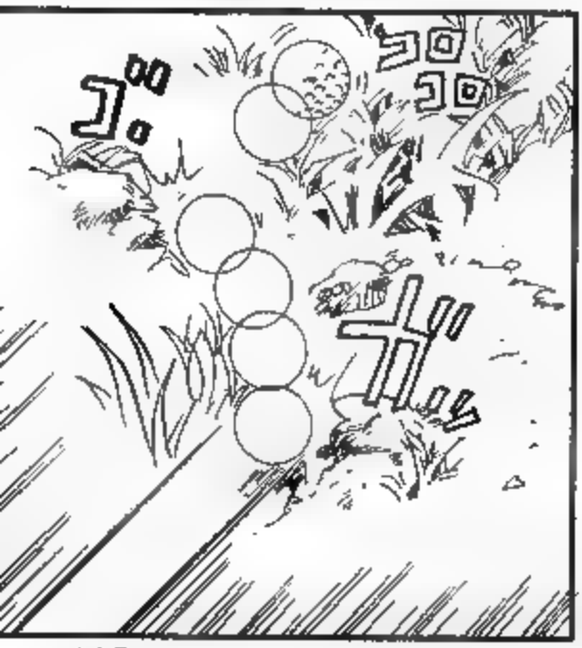
BECAUSE
JEEZ, WHY DID YOU LEAVE BROTHER ALONE?

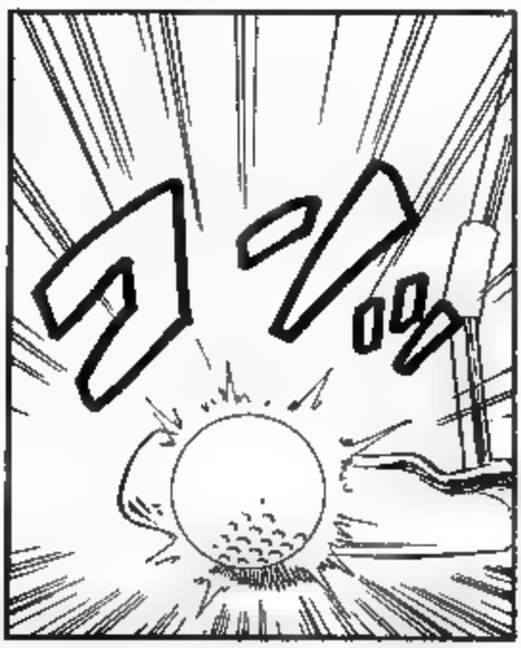
IT'S ALREADY AFTER-NOON...
WHERE THE HECK WERE YOU WANDER-ING AROUND ?!
KIRIA NEE-CHAN

!
HE'S BACK!!

SFX* HEAVY FOOTSTEPS

SFX* GAH! GOH! KORO KORO





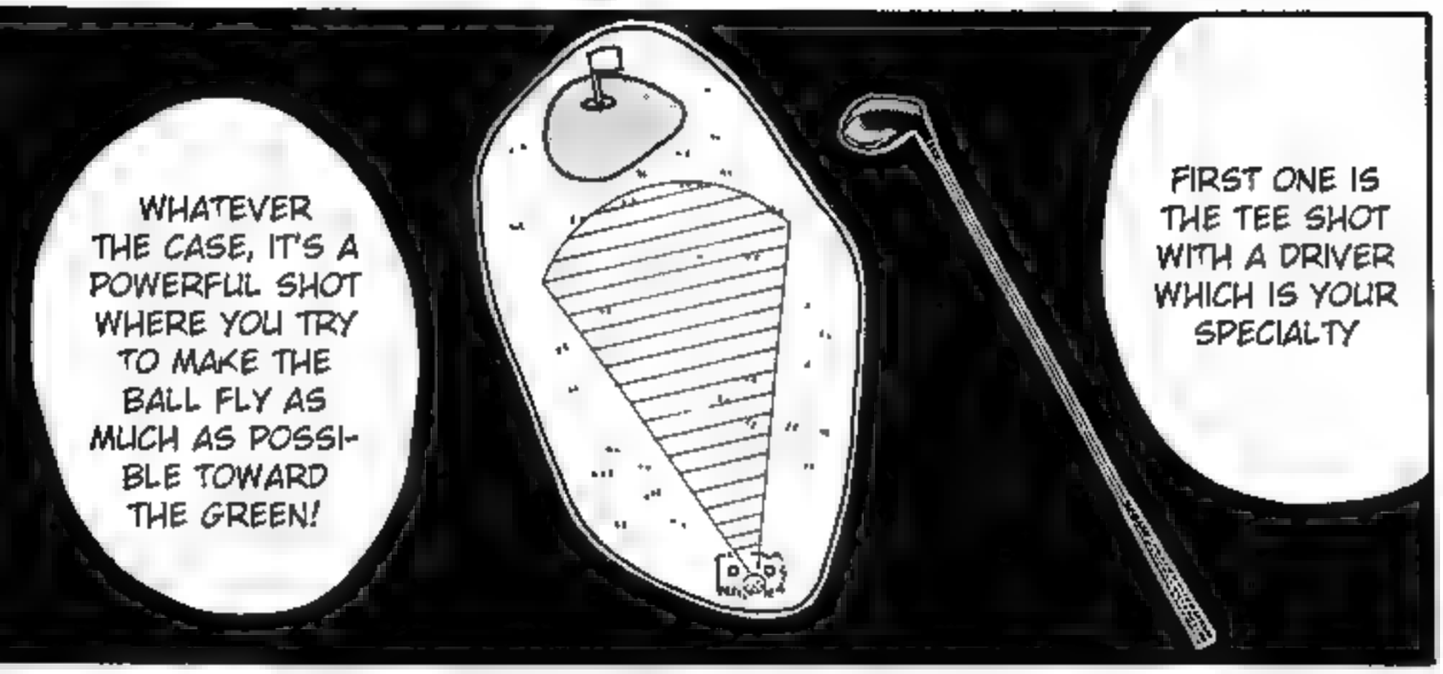
SFX* KOH! (LIGHT HIT)

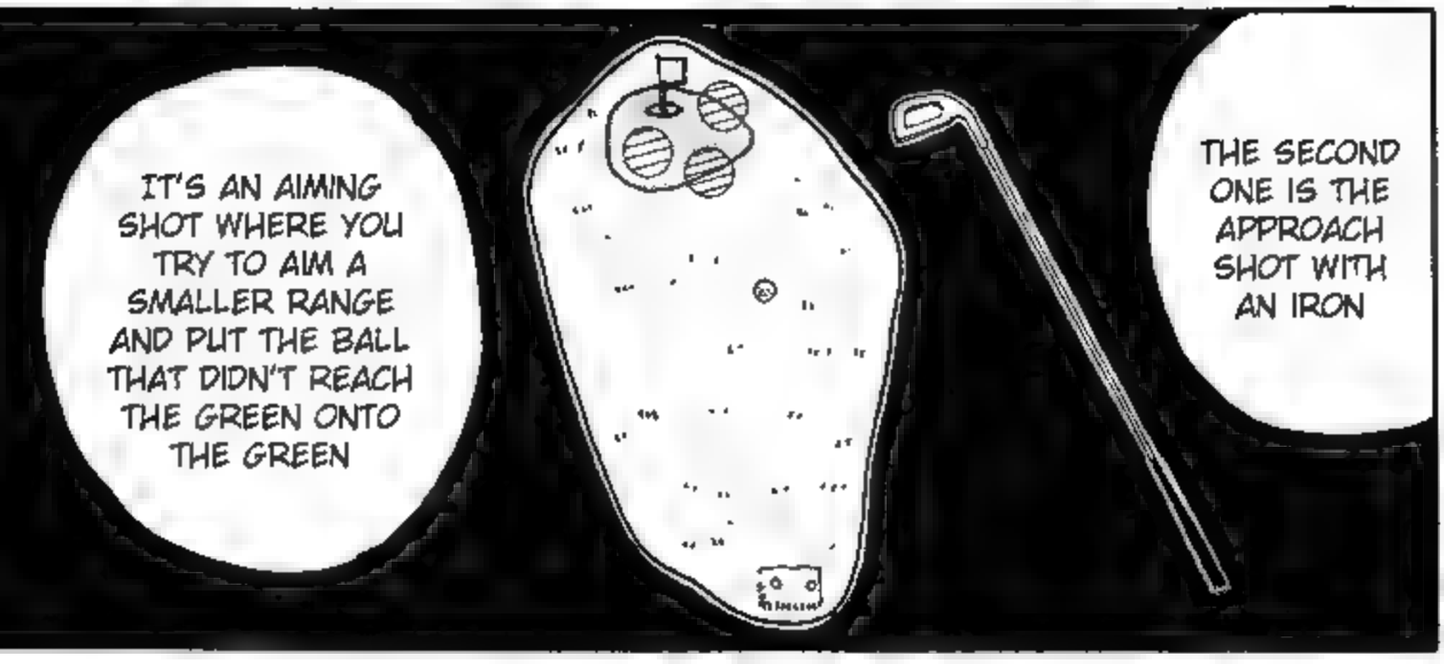
SFX* DAN

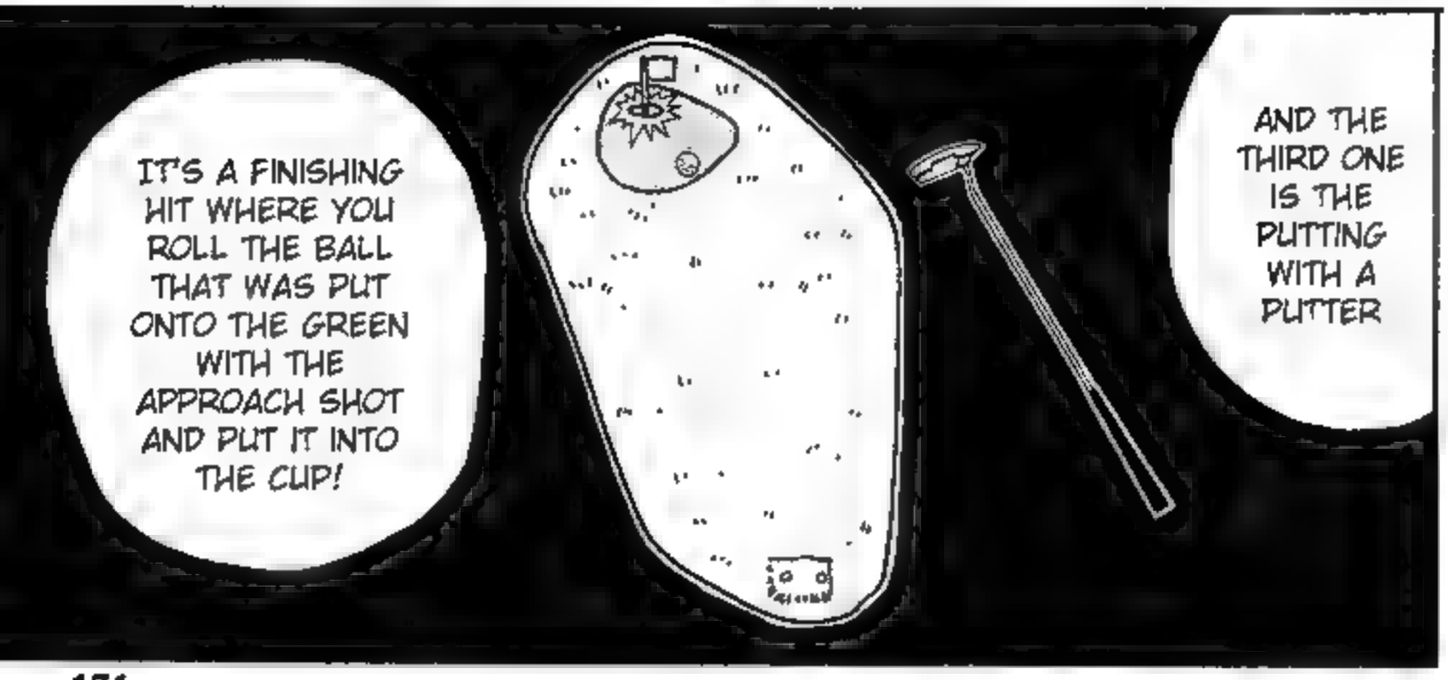
SFX* GAN!

....DID SOME-THING HAPPEN?
A PERSON WHO DOESN'T EVEN KNOW THE WEIGH OF ONE HIT
DOESN'T HAVE THE RIGHT TO SHOOT FOR THE PRO!
KIRIA NEE-CHAN...
IS MAKING IT FLY NOT GOOD ENOUGH?
...I SEE, SO THAT'S WHAT HAP-PENED...
CAN'T YOU WIN IN GOLF
JUST BY MAKING IT FLY?!

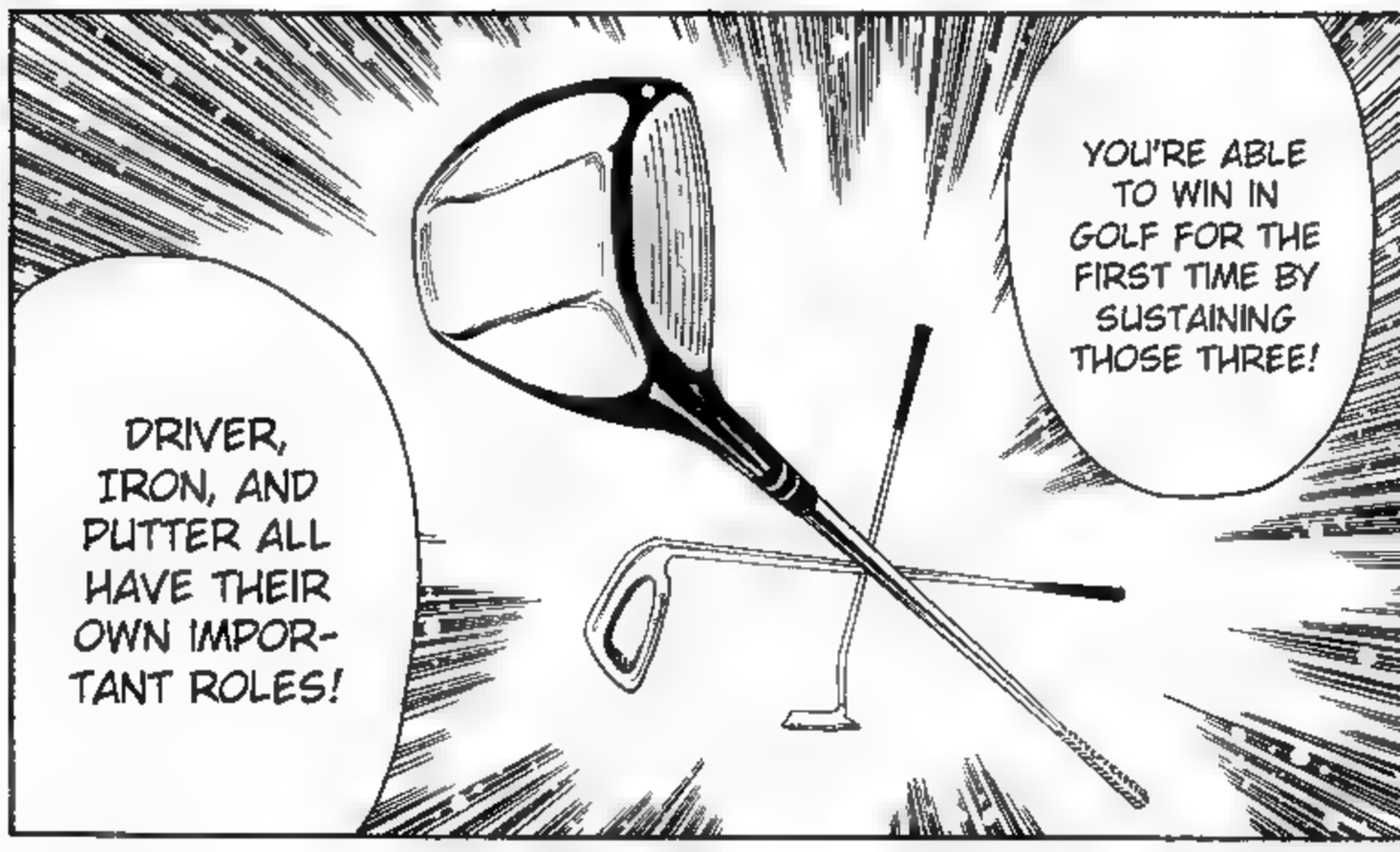
no you can't
I still haven't taught you this but
If you divide golf generally, there are three ele-ments
I...
I see...
You can't win in golf just with that
.. still, just because you can putt also doesn't mean that that will allow you to win either

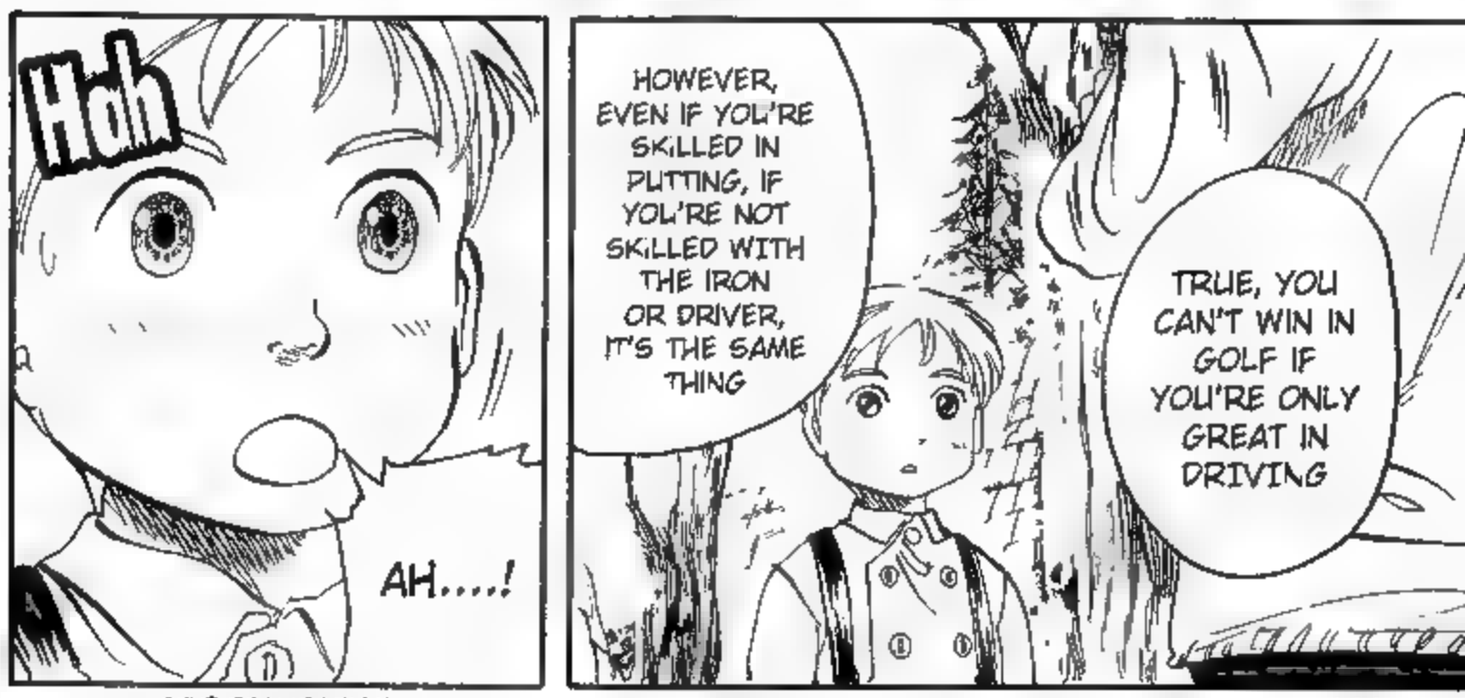

WHATEVER THE CASE, IT'S A POWERFUL SHOT WHERE YOU TRY TO MAKE THE BALL FLY AS MUCH AS POSSI-BLE TOWARD THE GREEN!
FIRST ONE IS THE TEE SHOT WITH A DRIVER WHICH IS YOUR SPECIALTY


IT'S AN AIMING SHOT WHERE YOU TRY TO AIM A SMALLER RANGE AND PUT THE BALL THAT DIDN'T REACH THE GREEN ONTO THE GREEN
THE SECOND ONE IS THE APPROACH SHOT WITH AN IRON

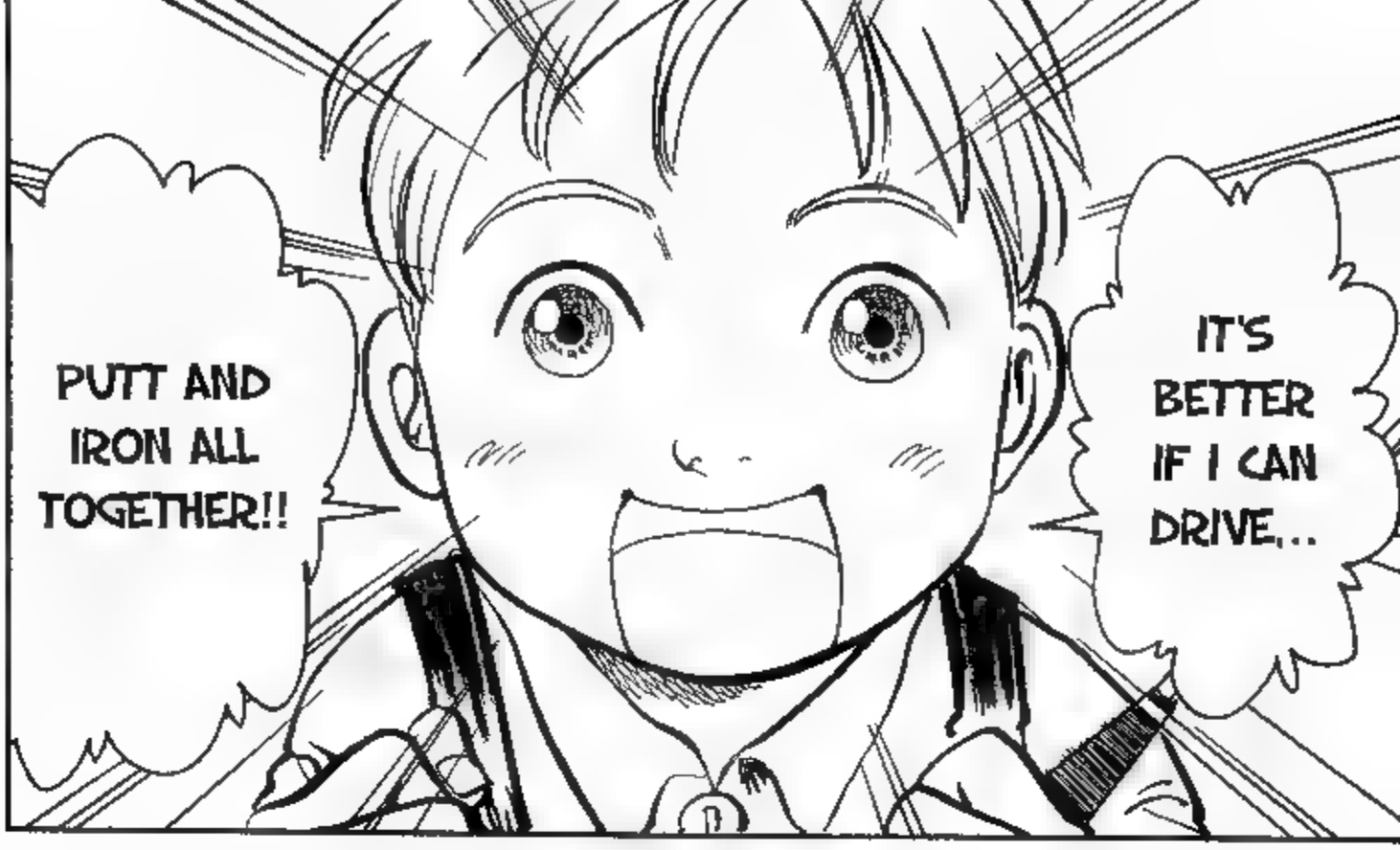

IT'S A FINISHING HIT WHERE YOU ROLL THE BALL THAT WAS PUT ONTO THE GREEN WITH THE APPROACH SHOT AND PUT IT INTO THE CUP!
AND THE THIRD ONE IS THE PUTTING WITH A PUTTER

THERE ARE SHOTS THAT ARE USED DIFFERENTLY
SPECIFICALLY SAYING, THERE ARE MANY IRONS AND
BUT, BASICALLY, THOSE THREE I MENTIONED ARE THE BASICS

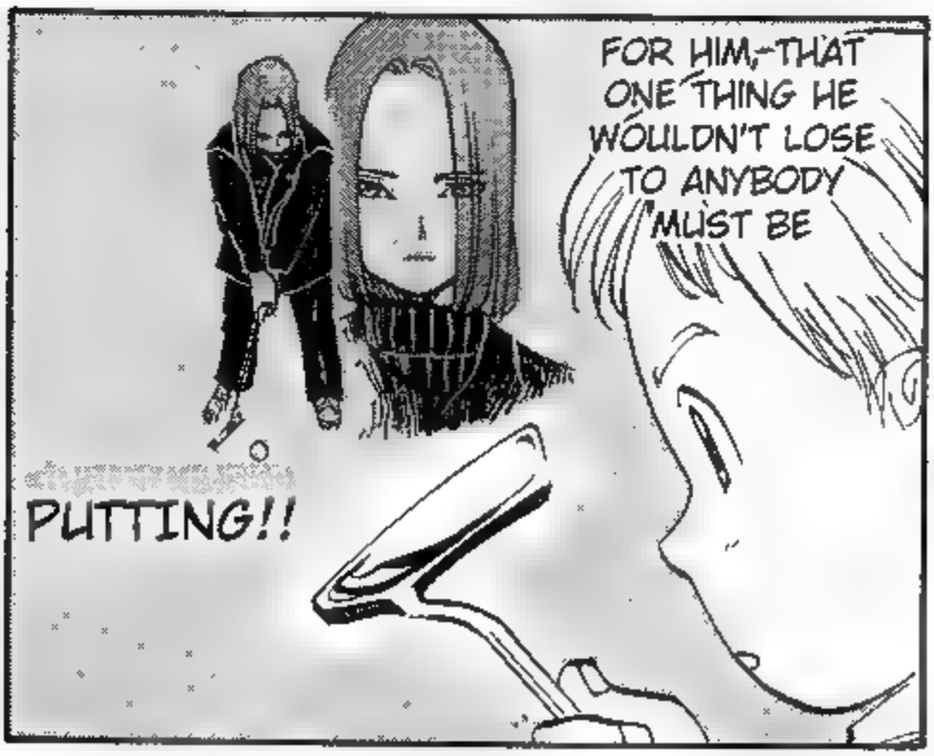

YOU'RE ABLE TO WIN IN GOLF FOR THE FIRST TIME BY SUSTAINING THOSE THREE!
DRIVER, IRON, AND PUTTER ALL HAVE THEIR OWN IMPORTANT ROLES!


TRUE, YOU CAN'T WIN IN GOLF IF YOU'RE ONLY GREAT IN DRIVING
HOWEVER, EVEN IF YOU'RE SKILLED IN PUTTING, IF YOU'RE NOT SKILLED WITH THE IRON OR DRIVER, IT'S THE SAME THING
Hah
AH....!

WHAT'S THE MATTER ...?
I SEE...
SO THAT'S WHAT HE MEANT!
TEE SHOT AND BATTING
ARE THE SAME HIT....
NO MATTER HOW MANY TIMES THE TEAM HIT A HOMERUN....THERE WERE TIMES WHEN WE LOST BECAUSE OUR DEFENCE AND PITCHING WEREN'T GOOD ENOUGH....
REMEMBER HOW I USED TO PLAY BASEBALL?
IT JUST DOESN'T WORK THAT WAY!!
?


PUTT AND IRON ALL TOGETHER!!
IT'S BETTER IF I CAN DRIVE...

IT'S BETTER IF YOU'RE SKILLED AT ALL OF THEM, BUT ALSO IT'S REALLY COOL IF YOU HAVE ONE SHOT WHERE YOU KNOW YOU WOULDN'T LOSE TO ANYBODY!!
THAT'S RIGHT!! AND IF THAT'S THE CASE,

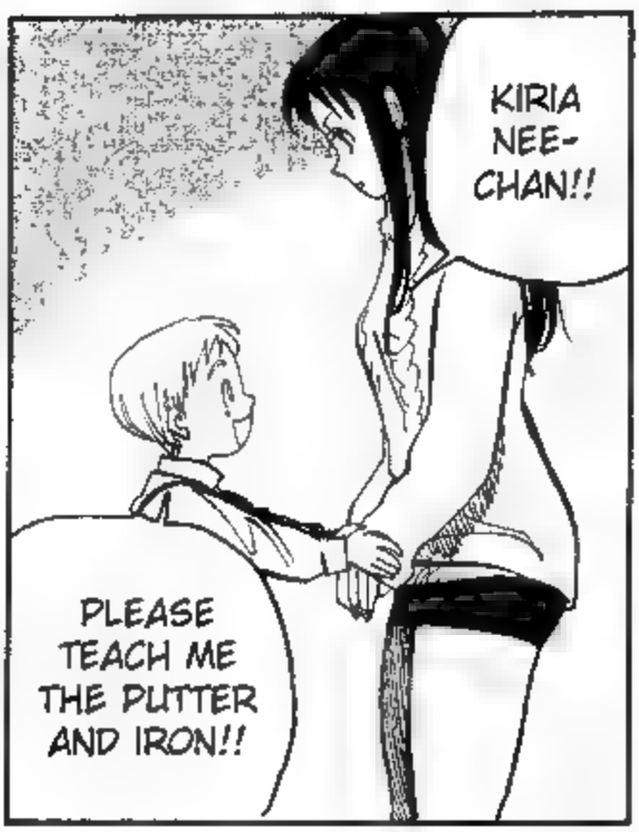

FOR HIM,-THAT ONE THING HE WOULDN'T LOSE TO ANYBODY MUST BE
PUTTING!!

I WON'T LOSE.... TO ANYBODY WITH THIS ONE...

THE DRIVER!!
THEN, THE ONE THING THAT I WON'T LOSE TO ANYBODY

I WON'T BE ABLE TO BECOME A PRO UNLESS I CAN WIN IN GOLF
AND I WON'T BE ABLE TO HAVE A COMPETITION OF WHO'S THE WORLD'S BEST FLYER UNLESS I BECOME A PRO!!

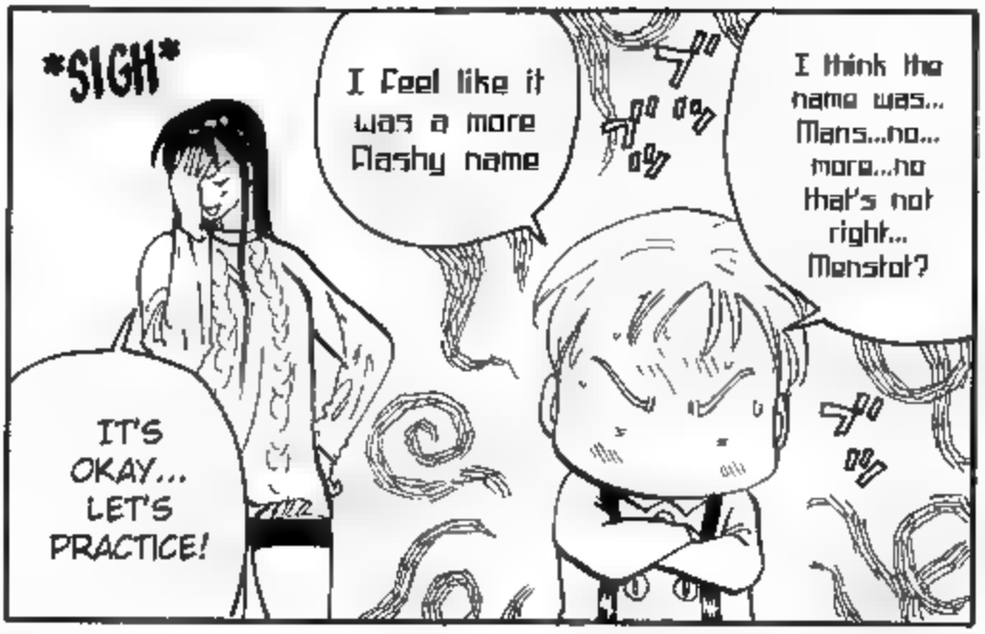
PAH


KIRIA NEE-CHAN!!
PLEASE TEACH ME THE PUTTER AND IRON!!

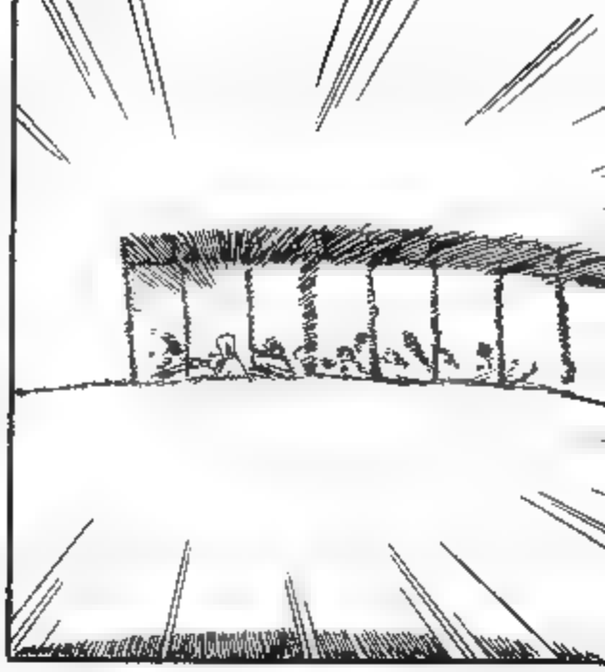
YEAH
!!!
THAT'S THE SPIRIT!! BECOME BETTER AND BEAT THE HELL OUT OF THAT GUY WHO MADE YOU LOSE!!
SFX DOOON

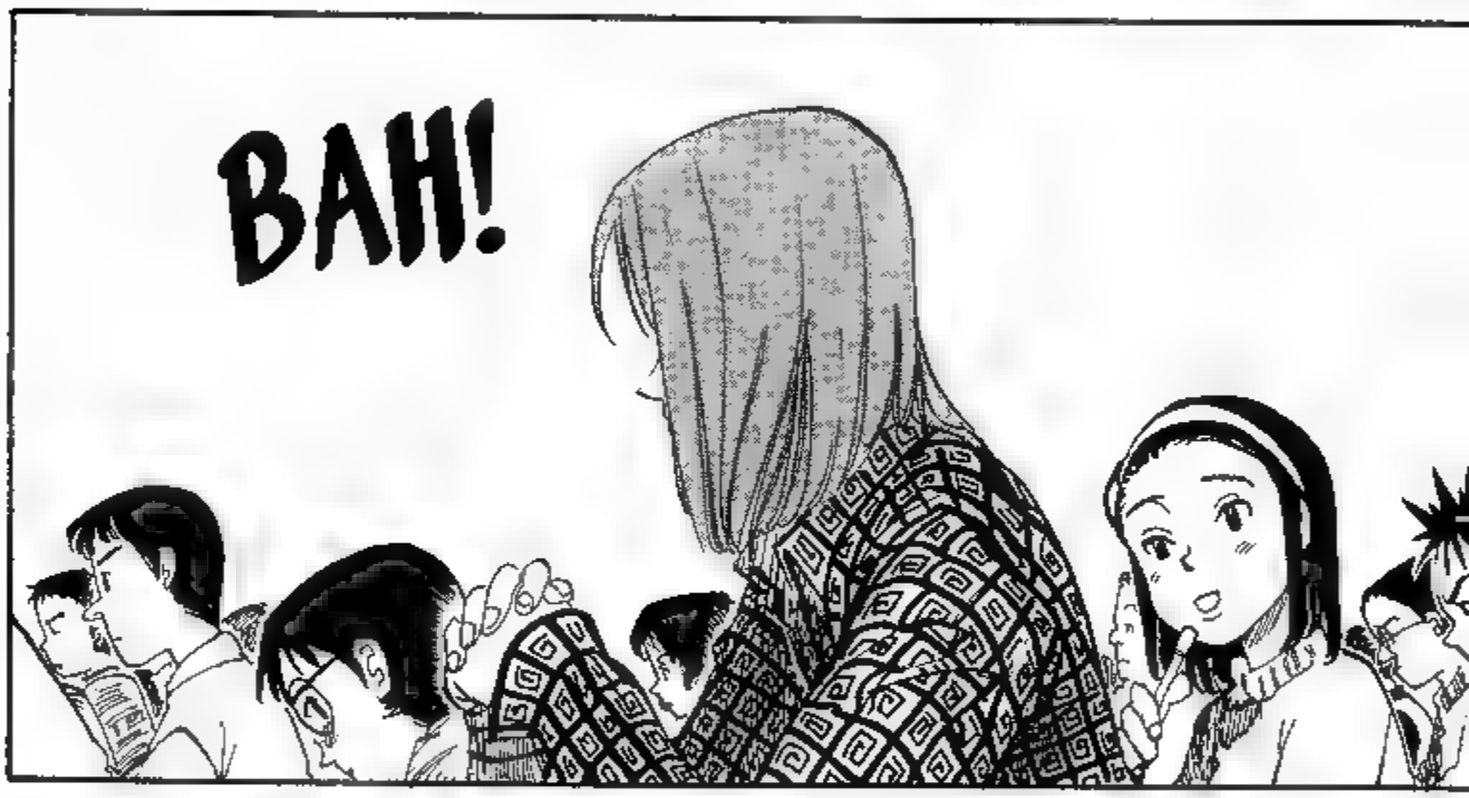
CHUN
CHUN
NEXT MORNING

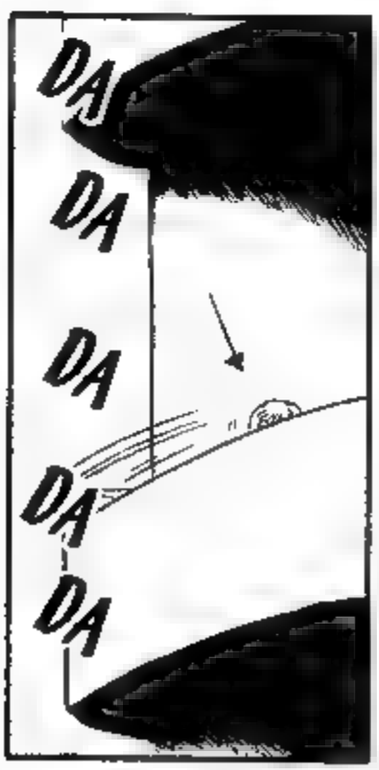
.....
...YEAH!
PITA!
...ANYWAY, WHO AND WHERE'S THAT PERSON FROM?

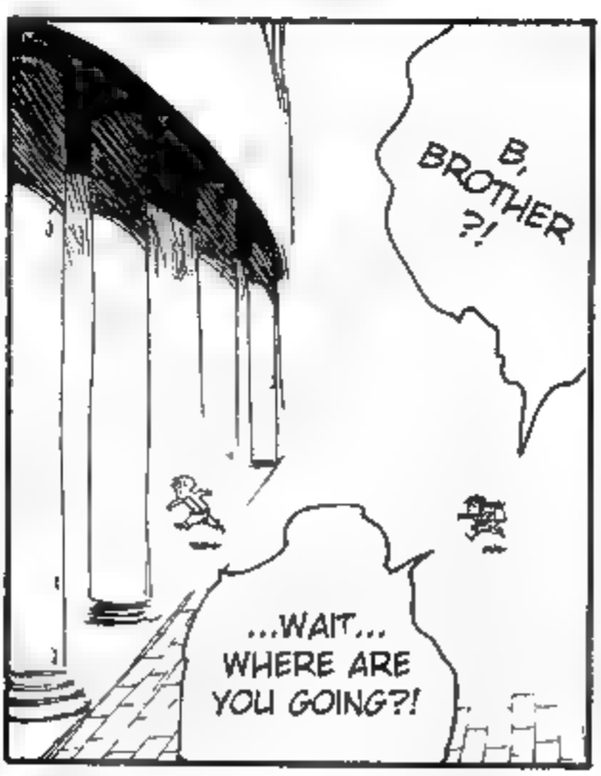

SIGH
I feel like it was a more flashy name
I think the name was... Mans...no... more...no that's not right... Monstat?
IT'S OKAY... LET'S PRACTICE!

ANYWAY, WHAT CLASS AM I IN?
PUNI PUNI
TOTETETE
THIRD GRADE, CLASS ONE! THE SAME AS ME!
I CAN'T DO THAT! BROTHER DOESN'T KNOW WHERE THE SCHOOL IS, RIGHT?!
THEN YOU SHOULD HAVE GONE AHEAD WITHOUT ME. .
トテテテ
BROTHER, HOW LONG ARE YOU PLANNING TO DO ROAD WORK?!
OOH, WE'RE COMPLETELY TARDY!
WOOOOOW SO THIS IS THE NEW SCHOOL!
BUILDING.....
NOW, WHAT A FINE...
PUNI
PUNI
EVERYBODY WOULD BE SO SURPRISED TO SEE THIS BACK AT HOME~~
PUNI
PUNI




BAH!

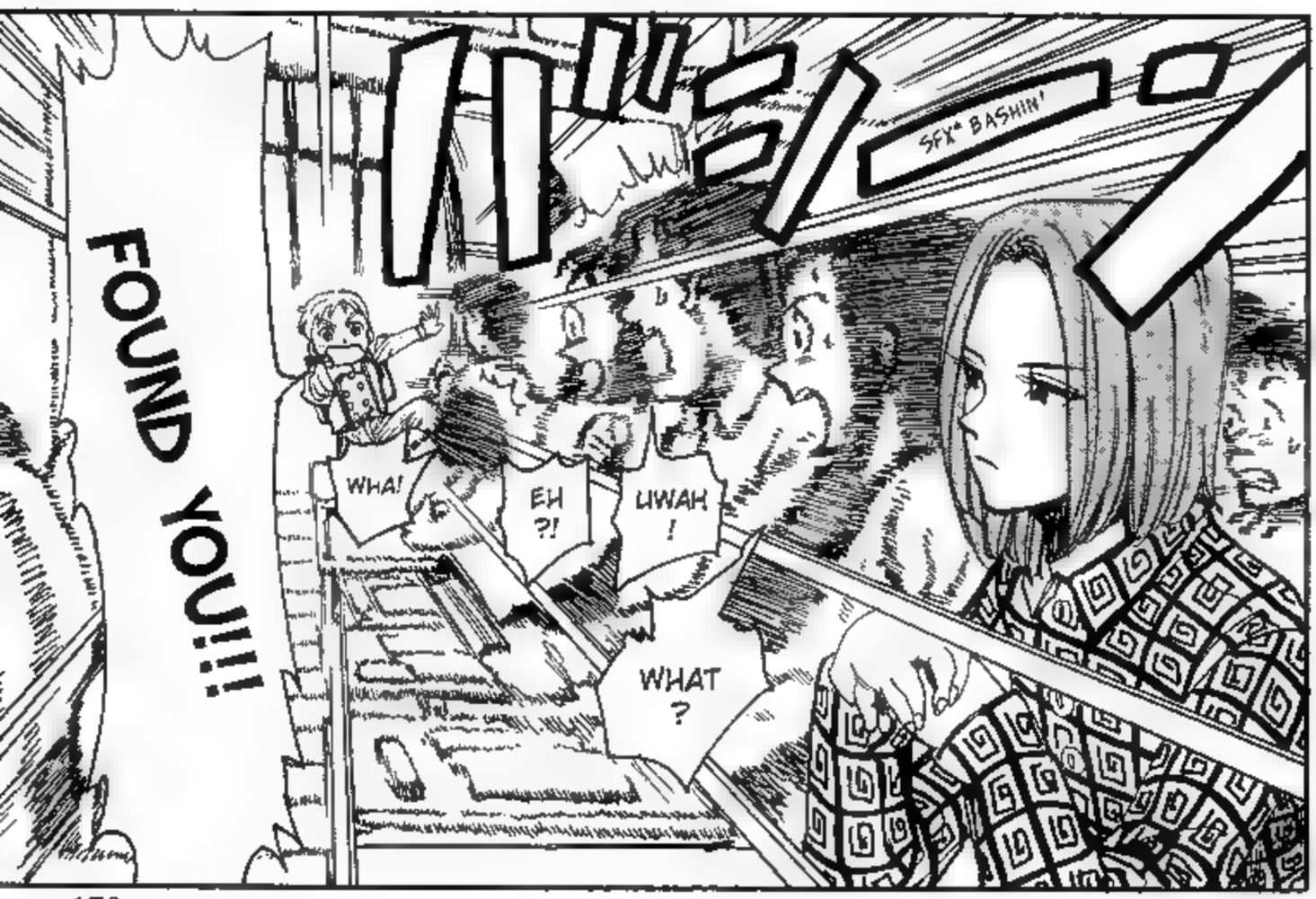

DA
DA
DA
DA
DA


B, BROTHER ?!
...WAIT... WHERE ARE YOU GOING?!

JEEZ, BROTHER. DON'T JUST STAND THERE...
DOBYUN
KURU

6-6
IT'S PROBA-BLY THERE!!
SO HE GOES TO THE SAME SCHOOL!!
THAT GUY...

DA DA DA
HE WAS FILLED WITH STRONG JEAL-OUSY!
WHEN ICE SAW CLOCK AND GAL-ILEA'S RELA-TIONSHIP
DO YOU GUYS UNDER-STAND?

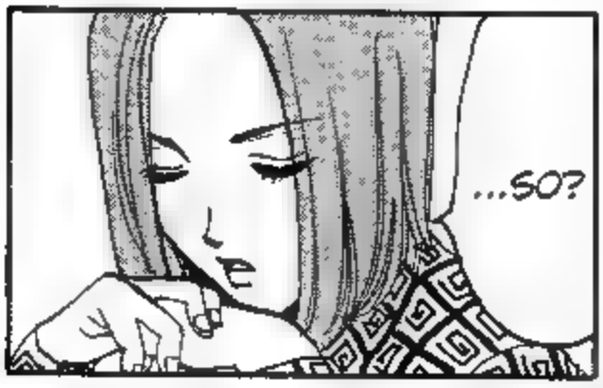

FOUND YOU!!!
SFX* BASHIN'
WHA!
EH ?!
UWAH !
WHAT ?

ZAWA
ZAWA
ZAWA
ZAWA
ZAWA
COULD IT BE THAT HE'S LANSLOT'S LITTLE BROTHER?
WH... WHAT DO YOU NEED, KID?
HEY.... HE'S A FOR-EIGNER...

PUNI
PUNI
YEAH, I ADMIT I LOST!!
I LOST YESTER-DAY!

PUNI
PUNI
TO, HILL-BILLY...!!

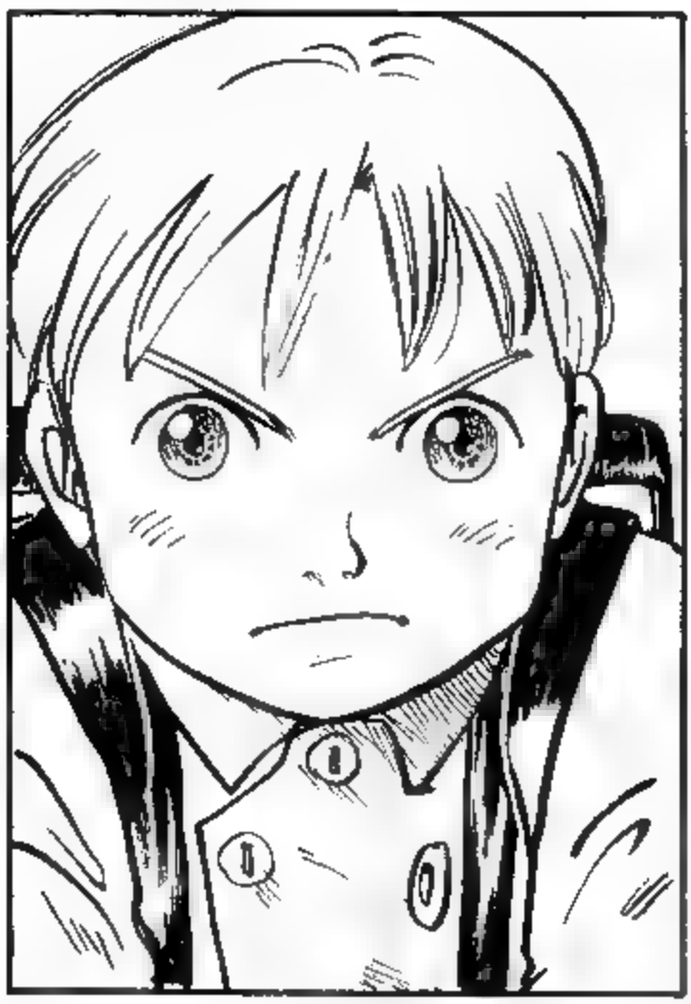
DOYO
H...HEY, FURUYAMA... FURUYAMA, WAKE UP!
DOYO
HM... HUH—?

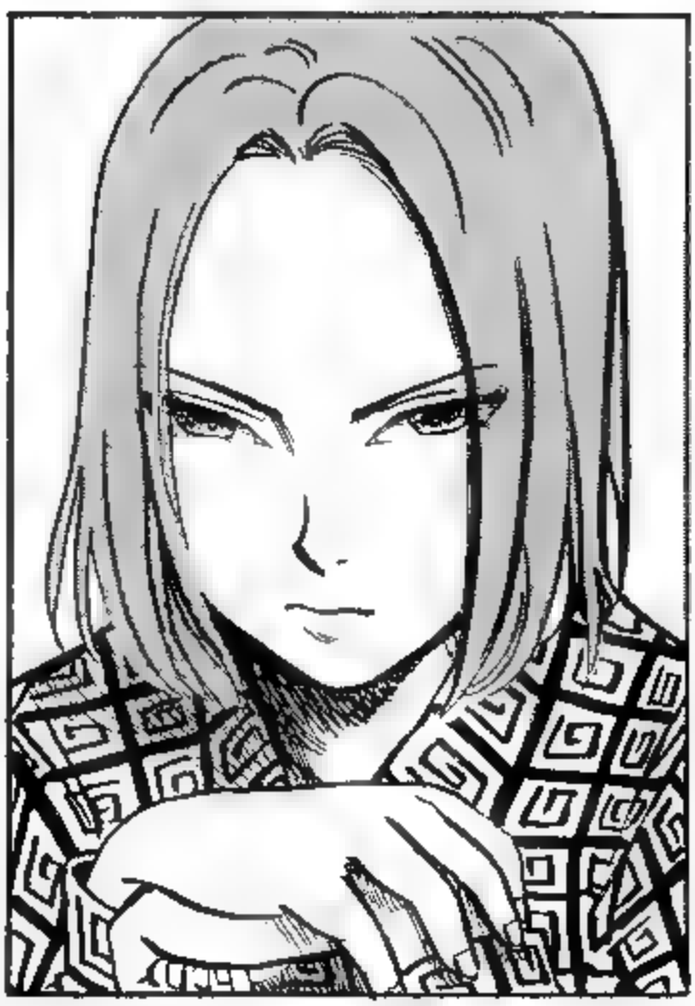

...SO?

DOYO
BUT THAT'S ONLY IN PUTTING!!
DOYO
BUT WITH A DRIVER, I HAVE CONFIDENCE THAT I COULD WIN AGAINST YOU!!

SFX* BAN!

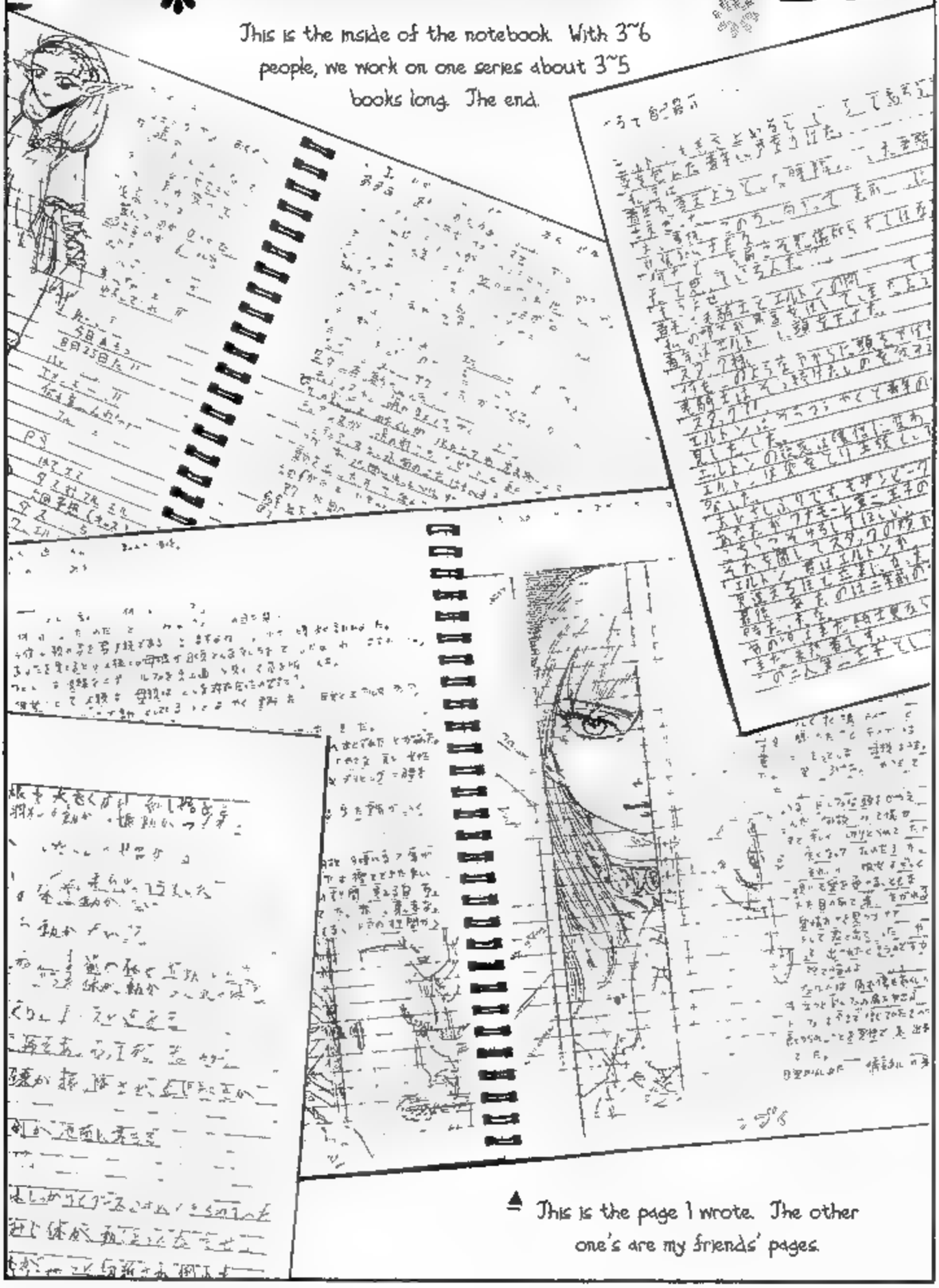
NEXT TIME, I CHALLENGE YOU IN "G-O-L-F" !!





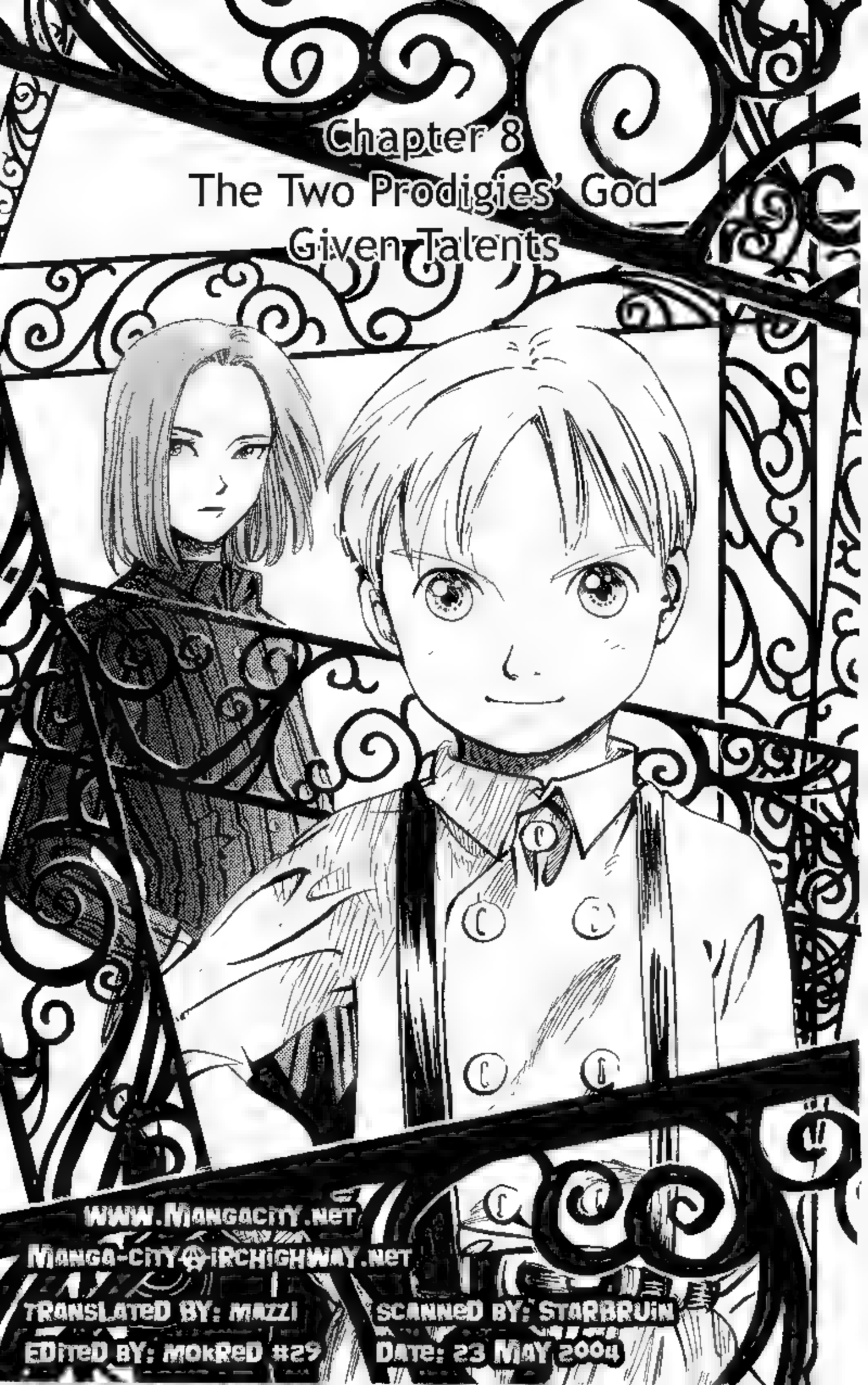
TOTEPUNI PAGE 7

This is the inside of the notebook. With 3~6 people, we work on one series about 3~5 books long. The end.

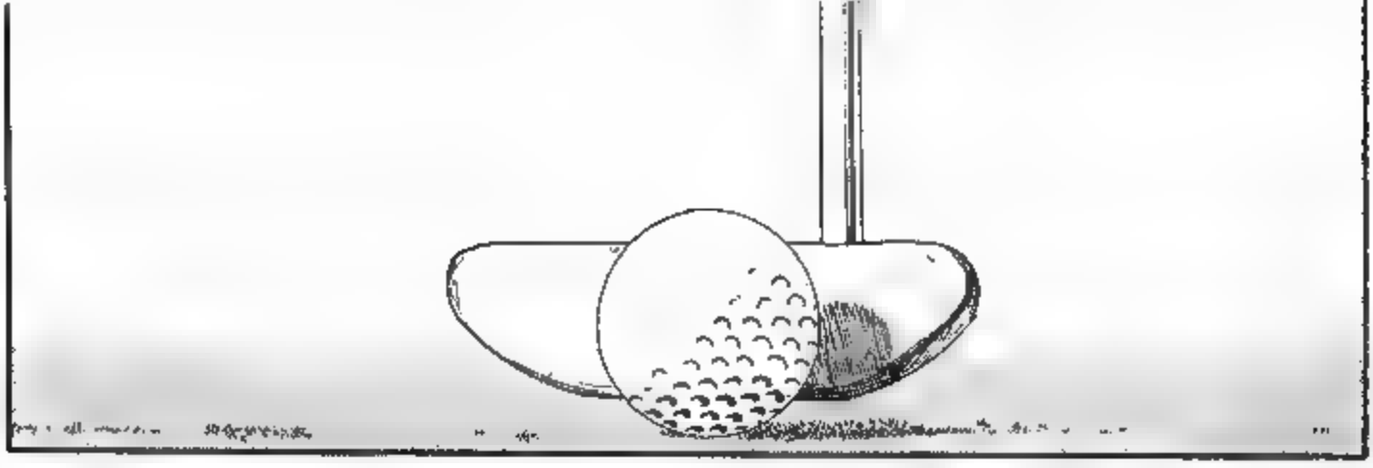


▲ This is the page I wrote. The other one's are my friends' pages.

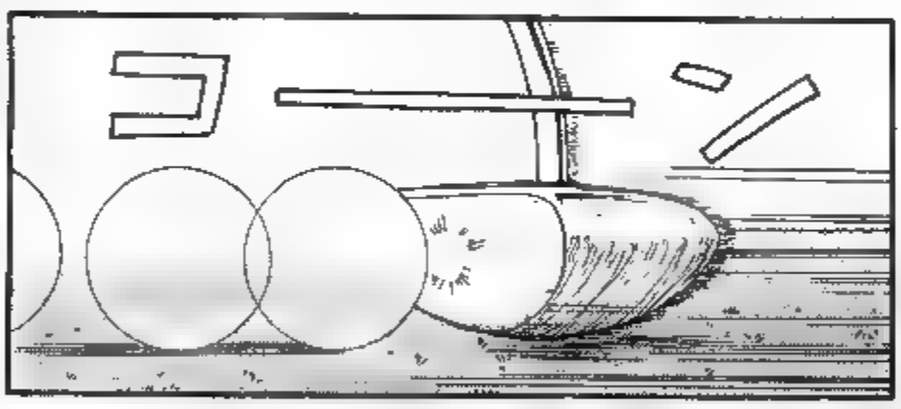
Chapter 8
The Two Prodigies' God Given Talents



WWW.MANGACITY.NET
MANGA-CITY@IRCHIGHWAY.NET
TRANSLATED BY: MAZZI
SCANNED BY: STARBRUIN
EDITED BY: MOKRED #29
DATE: 23 MAY 2004



コロ〜ン


コ〜ン

HEEY!!
KIRIA NEE-CHAN, DID YOU WAIT LONG!?
HEHE... HERE HE COMES...

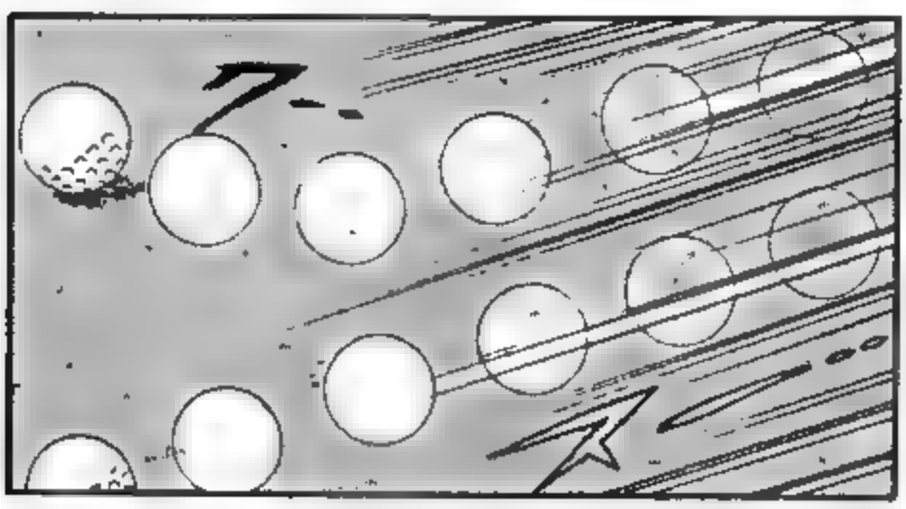
WHEW
8 TIMES SUCCESSFUL OUT OF 10 FROM A 2M DISTANCE... I GUESS IT'S NOT BAD...

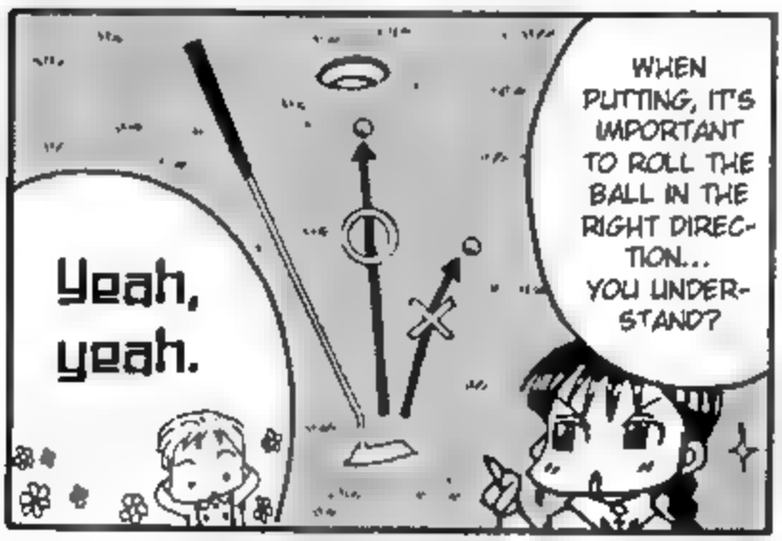
.....EH
THEN HE GOES TO YOUR SCHOOL?
I'M DECLARING WAR AGAINST HIM!
I TOLD HIM
YEAH, OF COURSE!! ...IF YOU MEAN LANCELOT...
SO YOU KNOW HIM?
FROM SMALL COMPETITIONS TO JR. CHAMPIONSHIPS, HE WINS EVERY MATCH HE PLAYS!!
ALL THE YOUNG GOLFERS KNOW HIM: HE'S AN ELEMENTARY SCHOOL PUPIL THAT EVEN THE PROS ACKNOWLEDGE!!
Puni
LANCELOT FROM 6TH GRADE
STOCK
EH...FOR REAL?
YOU DON'T NEED TO BE SO LOUD

EVEN I WOULDN'T STAND A CHANCE... MUCH LESS A BEGINNER LIKE YOU...
ESPE-CIALLY HIS PUTT IS SAID TO SURPASS THE PROS'
H...
I SEE!
HE'S THAT AMAZING?
WINS EVERY SINGLE MATCH...
THAT'S A BIGGER PROBLEM THAN THE MATCH.
プオーーー
プニ
プニ
THE BALL DIDN'T GO IN EVEN AFTER I HIT 30 TIMES.
ARGGH! THAT'S WHY I'M GONNA PRACTICE !!
You have no right to aim to become pro....
...ANYWAY, I CAN'T LOSE THIS TIME.

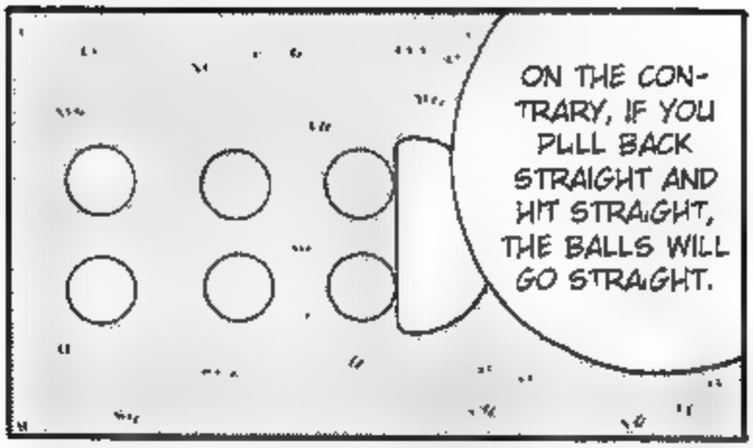
NUHAHAHA. WHEN YOU LINE THEM UP LIKE THAT, IT LOOKS LIKE A GUY'S BALLS.
PRACTICE HITTING THOSE 2 BALLS AT THE SAME TIME.
OHH...
OK, THE BASICS OF PUTTING ARE DIRECTION AND ESTIMATING THE DISTANCE.
FIRST, WE PRACTICE DIRECTION.

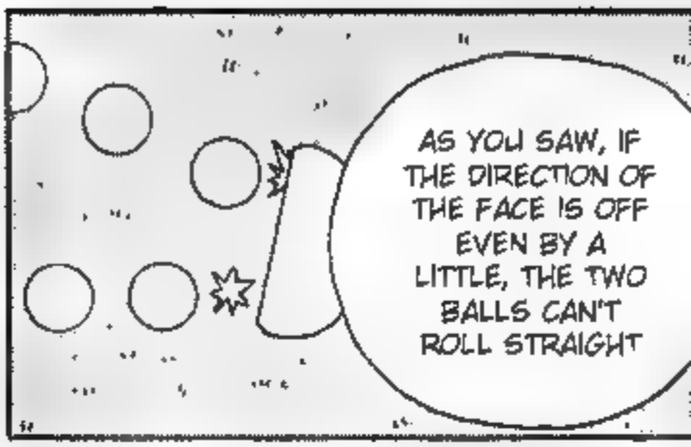
ouch~
PAIN PAIN
WHY DID YOU LINE UP 2 BALLS?
WATCH!

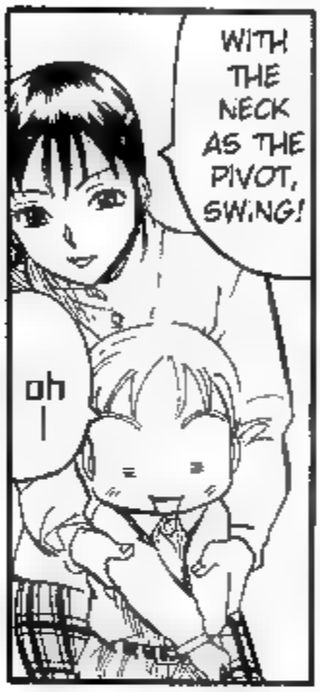


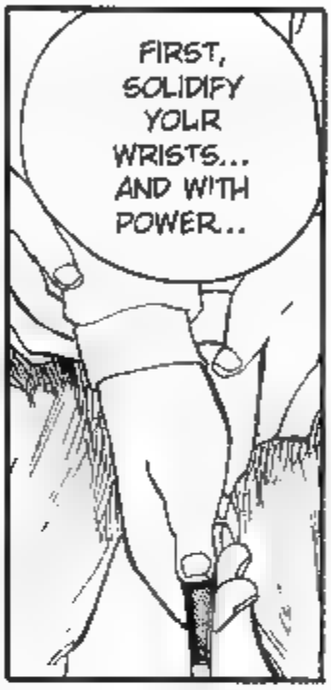

Yeah, yeah.
WHEN PUTTING, IT'S IMPORTANT TO ROLL THE BALL IN THE RIGHT DIRECTION... YOU UNDERSTAND?

THAT WAS THE BAD EXAMPLE.
HU—UH?

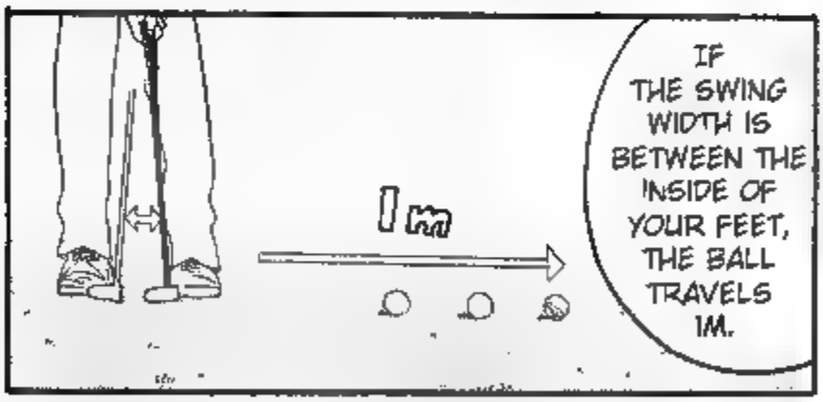

ON THE CONTRARY, IF YOU PULL BACK STRAIGHT AND HIT STRAIGHT, THE BALLS WILL GO STRAIGHT.


AS YOU SAW, IF THE DIRECTION OF THE FACE IS OFF EVEN BY A LITTLE, THE TWO BALLS CAN'T ROLL STRAIGHT

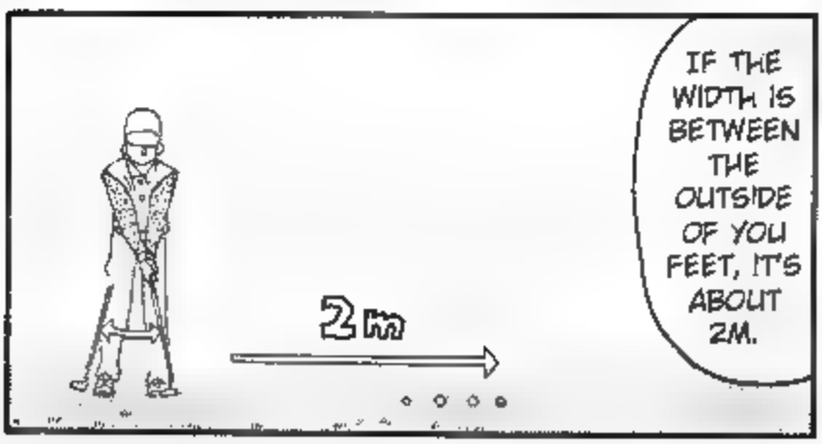

WITH THE NECK AS THE PIVOT, SWING!
oh


FIRST, SOLIDIFY YOUR WRISTS... AND WITH POWER..

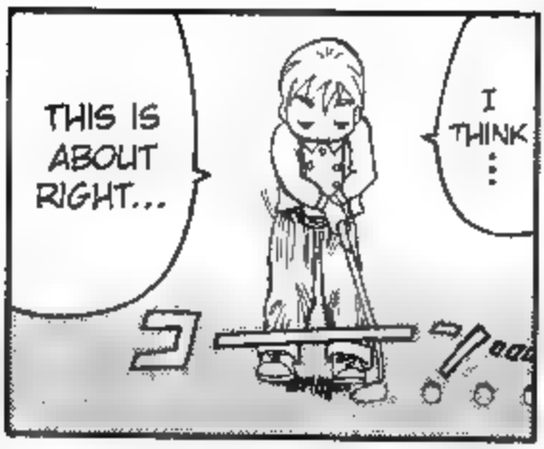
YEAH
THAT'S RIGHT
IF I CAN LEARN HOW TO DO THAT, THE BALLS WILL TRAVEL STRAIGHT?


1m
IF THE SWING WIDTH IS BETWEEN THE INSIDE OF YOUR FEET, THE BALL TRAVELS 1M.

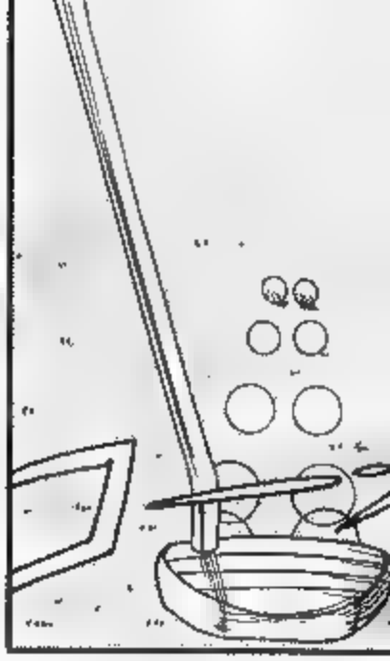
ALSO, THE ESTIMATION OF DISTANCE IS
DETERMINED BY THE PUTTER'S WIDTH OF THE SWING.


2m
IF THE WIDTH IS BETWEEN THE OUTSIDE OF YOU FEET, IT'S ABOUT 2M.

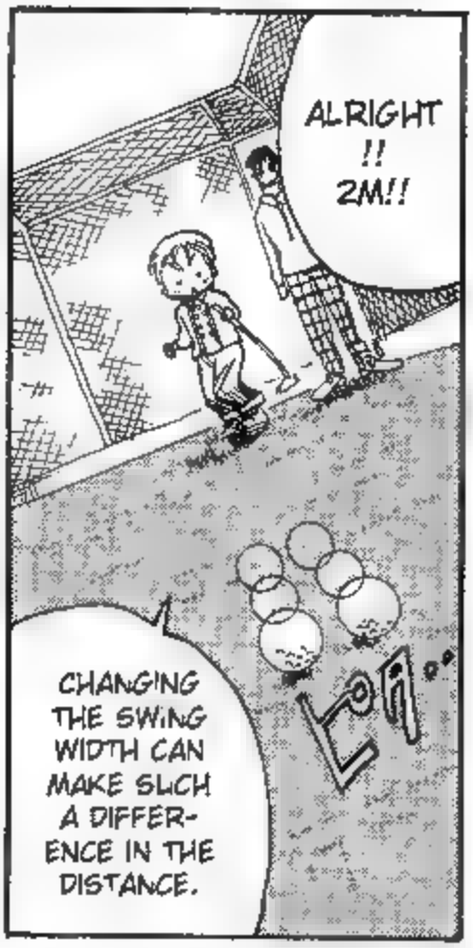
YEAH!
ANYWAY, IT'S MORE ABOUT GETTING USED TO IT THAN LEARNING IT.
ピク
カコン
GOOD, GOOD!
THAT'S THE 1M SWING WIDTH.
OK... ONE MORE TIME!
IT'S TRUE!! THEY ROLLED TO THE SAME SPOT!
ONE MORE TIME!
PUNCH


THIS IS ABOUT RIGHT...
I THINK...

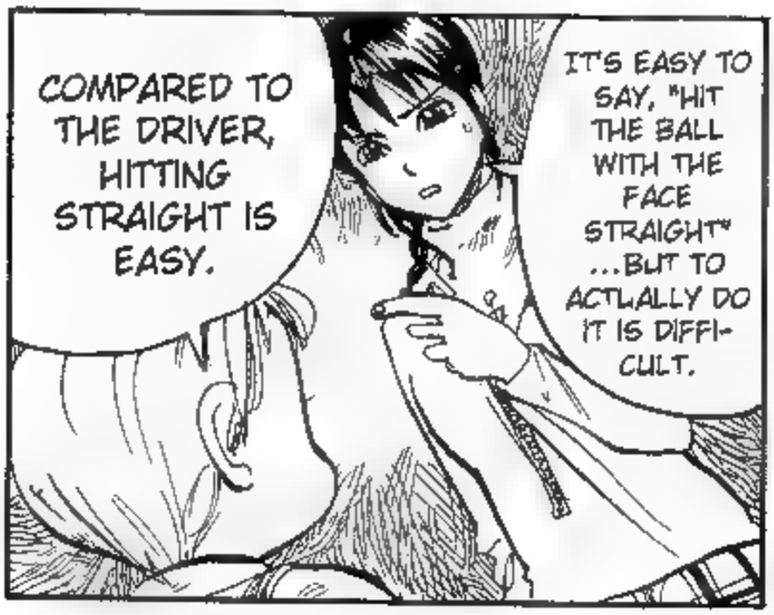
huh?
OK, I'LL TRY 2M THIS TIME!



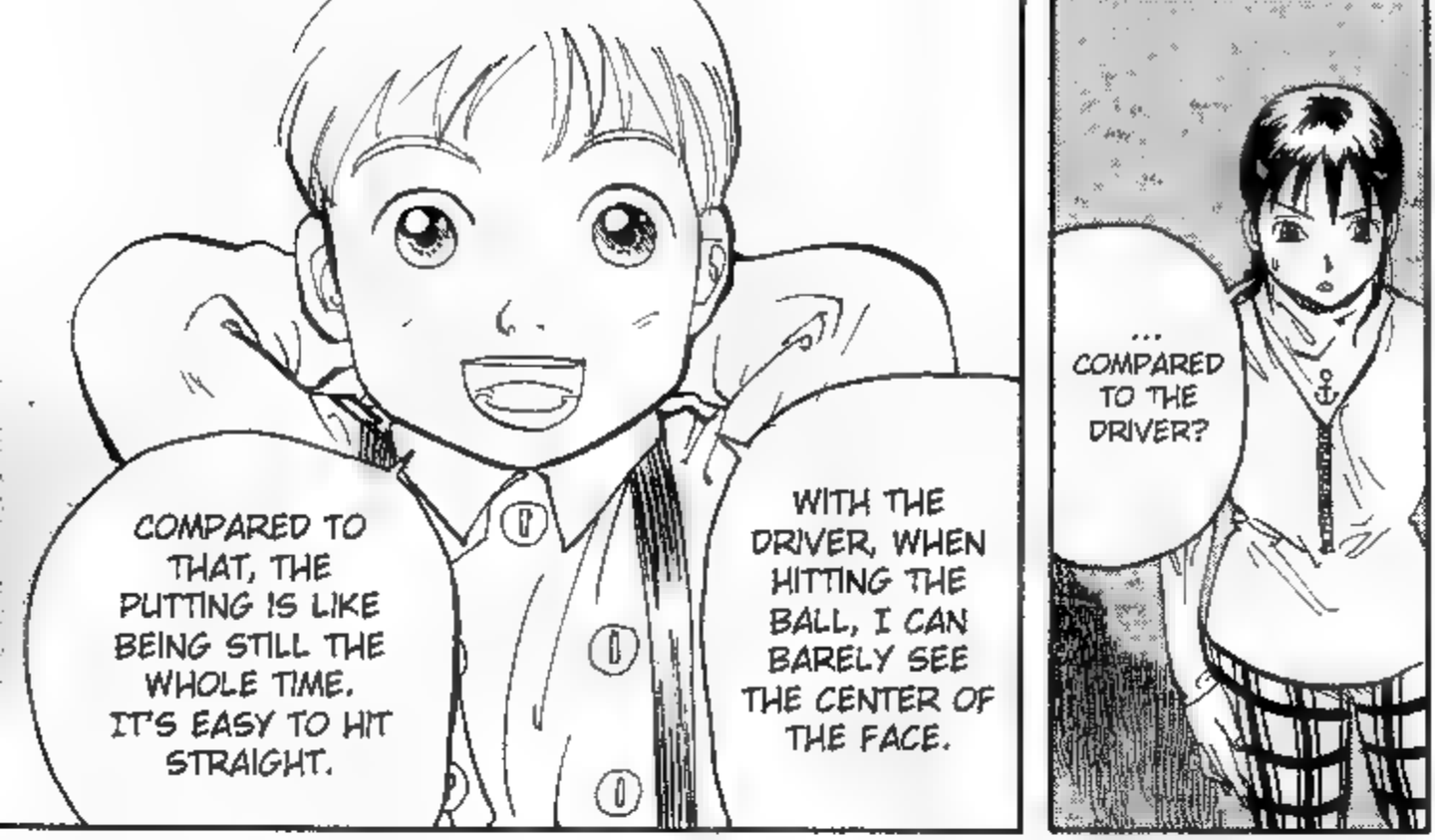
H... HOW?
W... WAIT

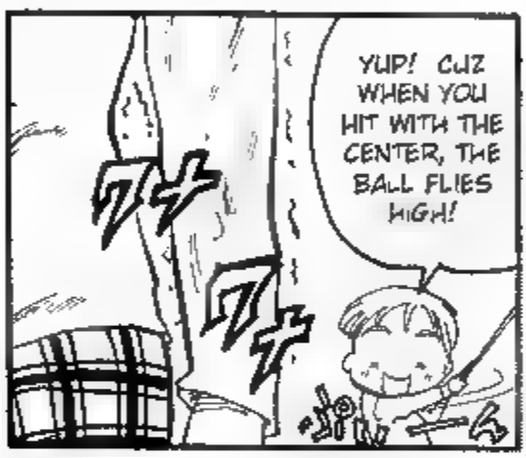

ALRIGHT !! 2M!!
CHANGING THE SWING WIDTH CAN MAKE SUCH A DIFFERENCE IN THE DISTANCE.

B... BUT TELL ME...
NO...YOUR DISTANCE ESTIMATION'S GOOD.
WHAT? SOMETHING WRONG WITH THE WAY I CONTROL DISTANCE?

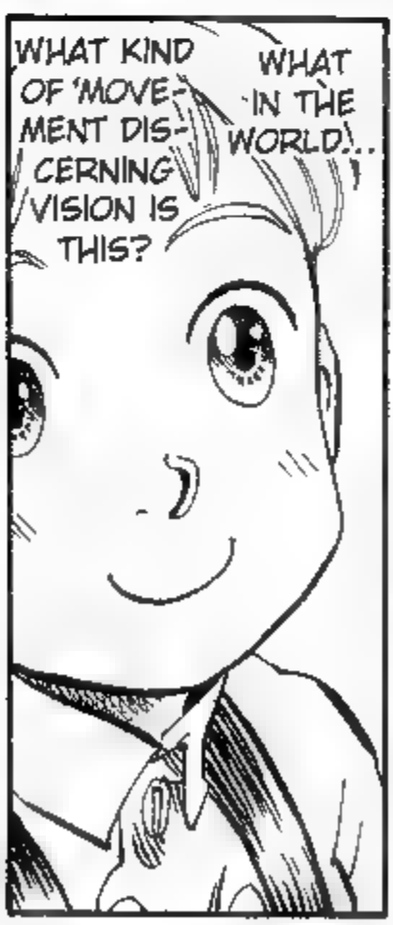

COMPARED TO THE DRIVER, HITTING STRAIGHT IS EASY.
IT'S EASY TO SAY, "HIT THE BALL WITH THE FACE STRAIGHT" ...BUT TO ACTUALLY DO IT IS DIFFICULT.

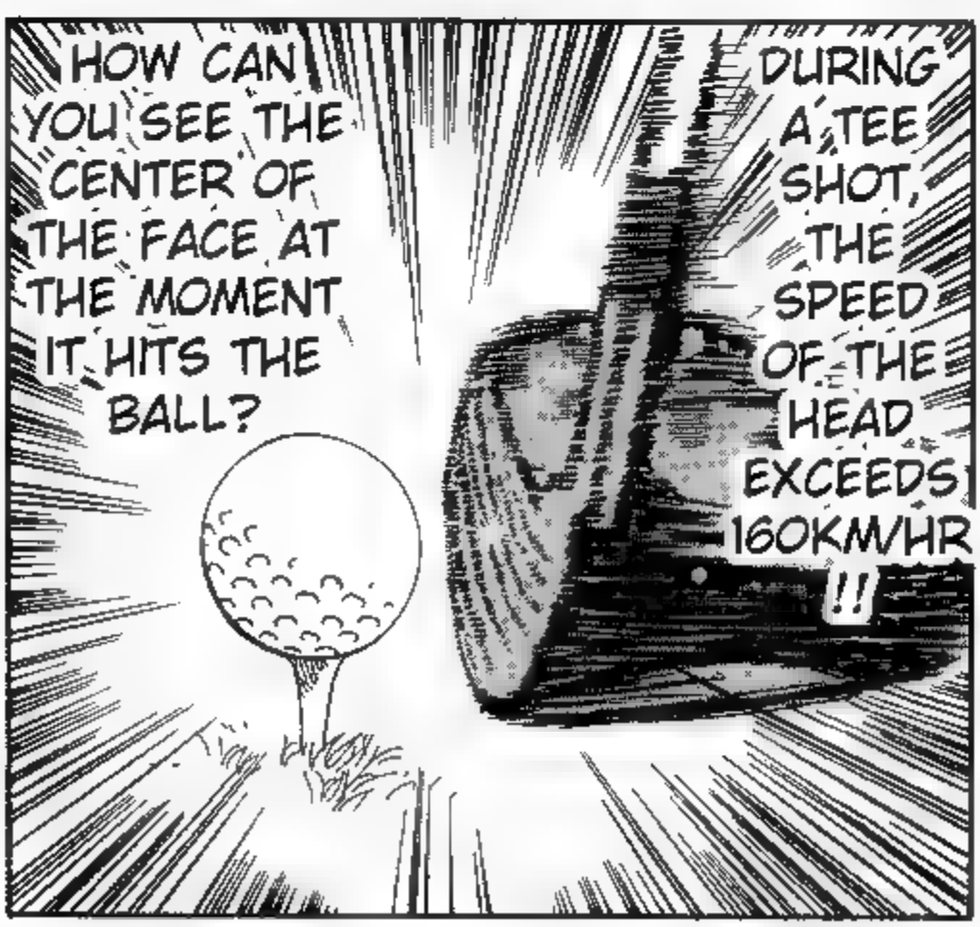
GAWAIN, THE BALLS HAVEN'T GONE OFF COURSE ONCE!
NOT EVEN ONE MISTAKE!


COMPARED TO THAT, THE PUTTING IS LIKE BEING STILL THE WHOLE TIME. IT'S EASY TO HIT STRAIGHT.
WITH THE DRIVER, WHEN HITTING THE BALL, I CAN BARELY SEE THE CENTER OF THE FACE.
... COMPARED TO THE DRIVER?

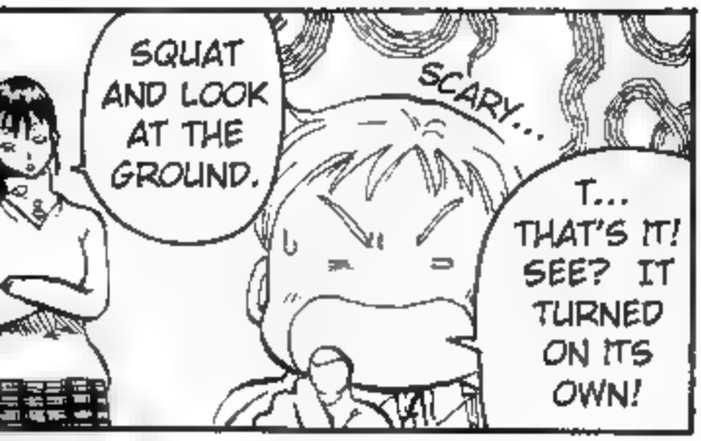

YUP! CUZ WHEN YOU HIT WITH THE CENTER, THE BALL FLIES HIGH!

AT THE MOMENT OF THE IMPACT !!?
YOU CAN SEE THE CENTER OF THE FACE?

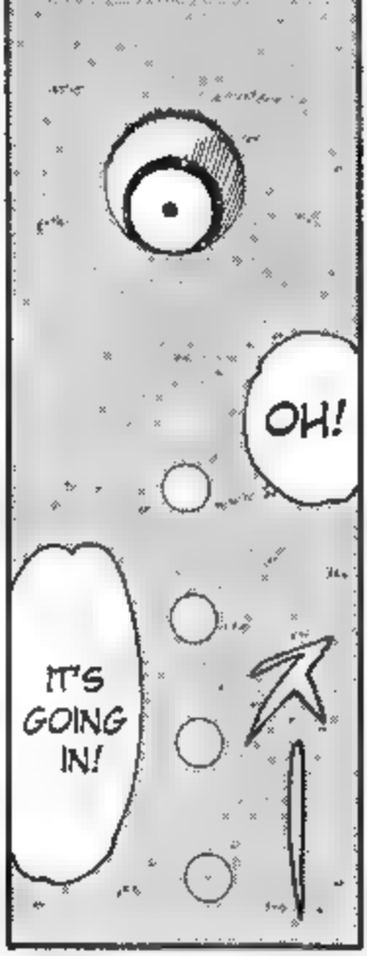

WHAT KIND OF 'MOVEMENT DISCERNING VISION IS THIS?
WHAT IN THE WORLD...


HOW CAN YOU SEE THE CENTER OF THE FACE AT THE MOMENT IT HITS THE BALL?
DURING A TEE SHOT, THE SPEED OF THE HEAD EXCEEDS 160KM/HR !!

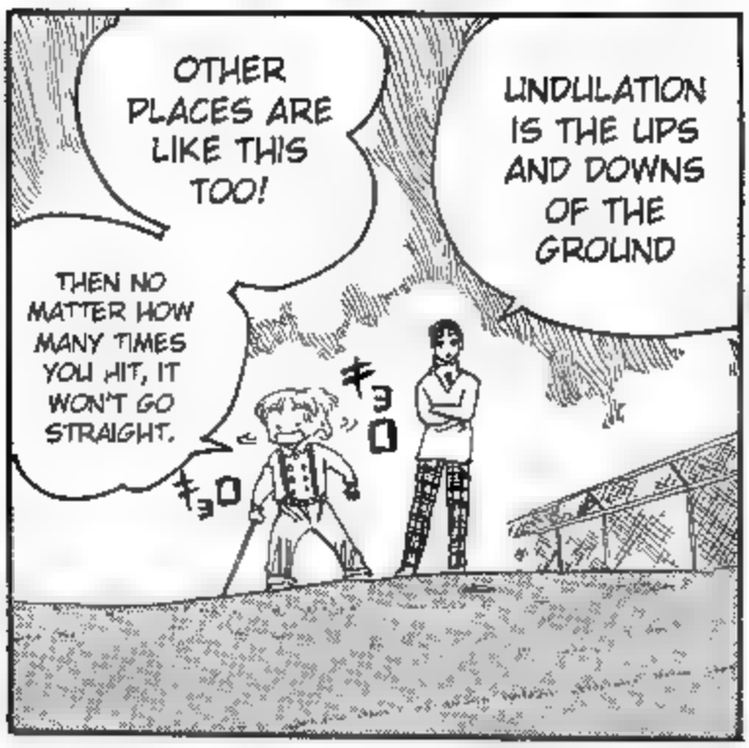
...THAT'S UNDULA-TION
UN... JU...?
STILL, IT DIDN'T GO IN THE CUP
DURING THE MATCH WITH LANCELOT, I COULD HIT STRAIGHT...
AH! IT'S HERE ...
THIS MIGHT BE A GOOD SPOT
I COMPETED WITH LANCE-LOT FOR THIS CUP!!
COME THIS WAY!
OK
THIS IS THE WIDTH FOR 1M
I FEEL LIKE, I CAN DO THIS NOW!!
OK, TRY HITTING ONE BALL THIS TIME.
OF COURSE, AIMING FOR THE CUP


SQUAT AND LOOK AT THE GROUND.
SCARY...
T... THAT'S IT! SEE? IT TURNED ON ITS OWN!

WAAAAAH!


OH!
IT'S GOING IN!

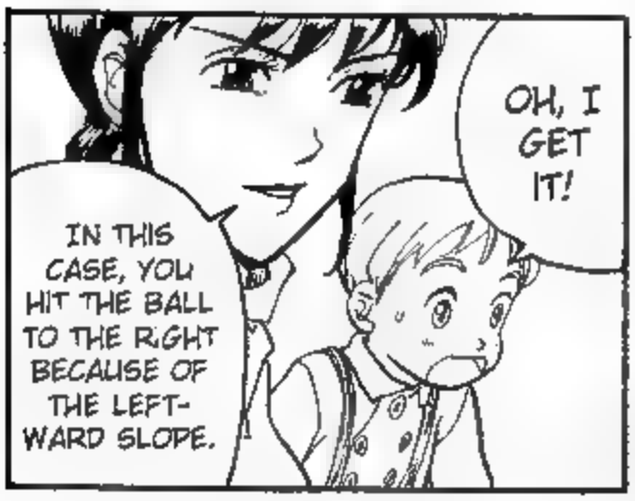
...?

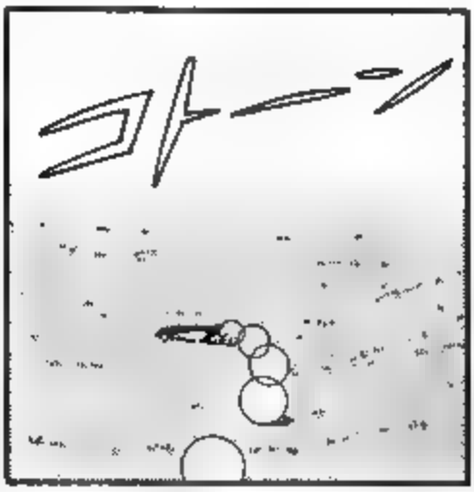

OTHER PLACES ARE LIKE THIS TOO!
UNDULATION IS THE UPS AND DOWNS OF THE GROUND
THEN NO MATTER HOW MANY TIMES YOU HIT, IT WON'T GO STRAIGHT.

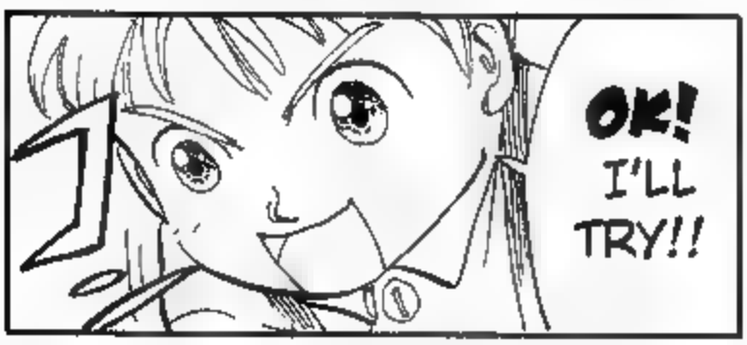
AH...!!
THE GROUND TILTS LEFT!

I'LL SHOW YOU AN EXAMPLE
GIVE ME THE CLUB!
HERE
HERE

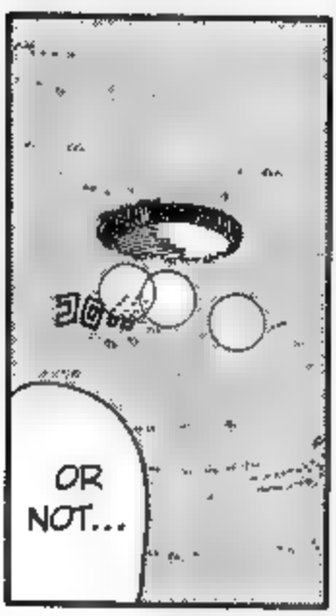
AH!
YOU HIT TO THE RIGHT!

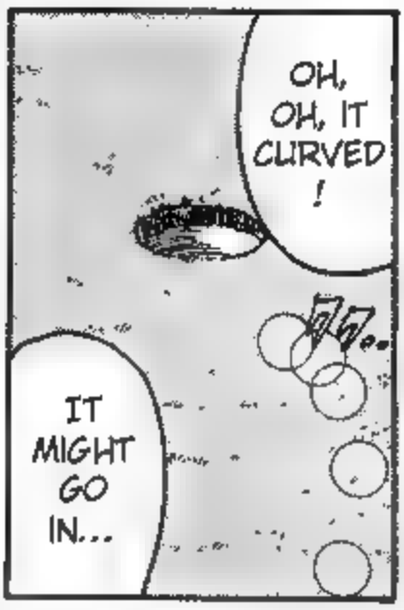

OH, I GET IT!
IN THIS CASE, YOU HIT THE BALL TO THE RIGHT BECAUSE OF THE LEFT-WARD SLOPE.



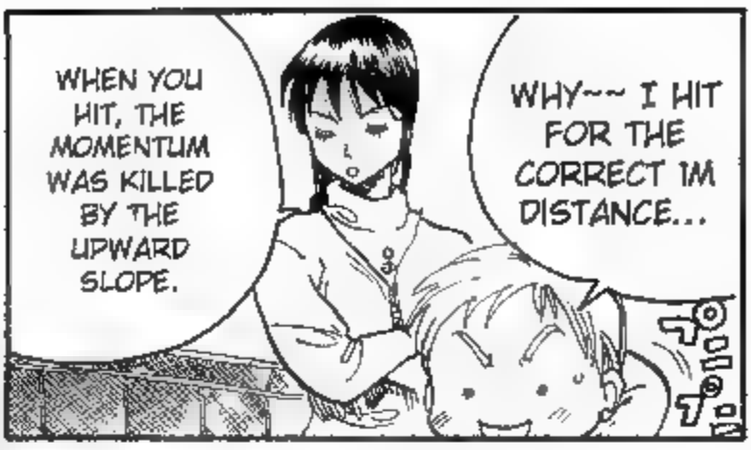

OK! I'LL TRY!!

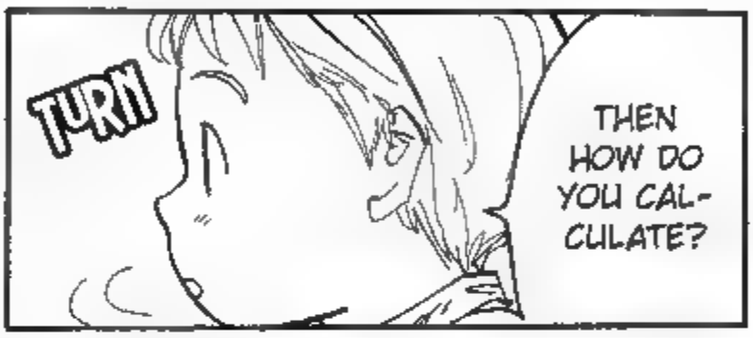
AFTER GRASPING THE BASIC DISTANCE AND DIREC-TION
YOU HAVE TO PREDICT HOW THE UNDULA-TION WILL AFFECT THE BALL

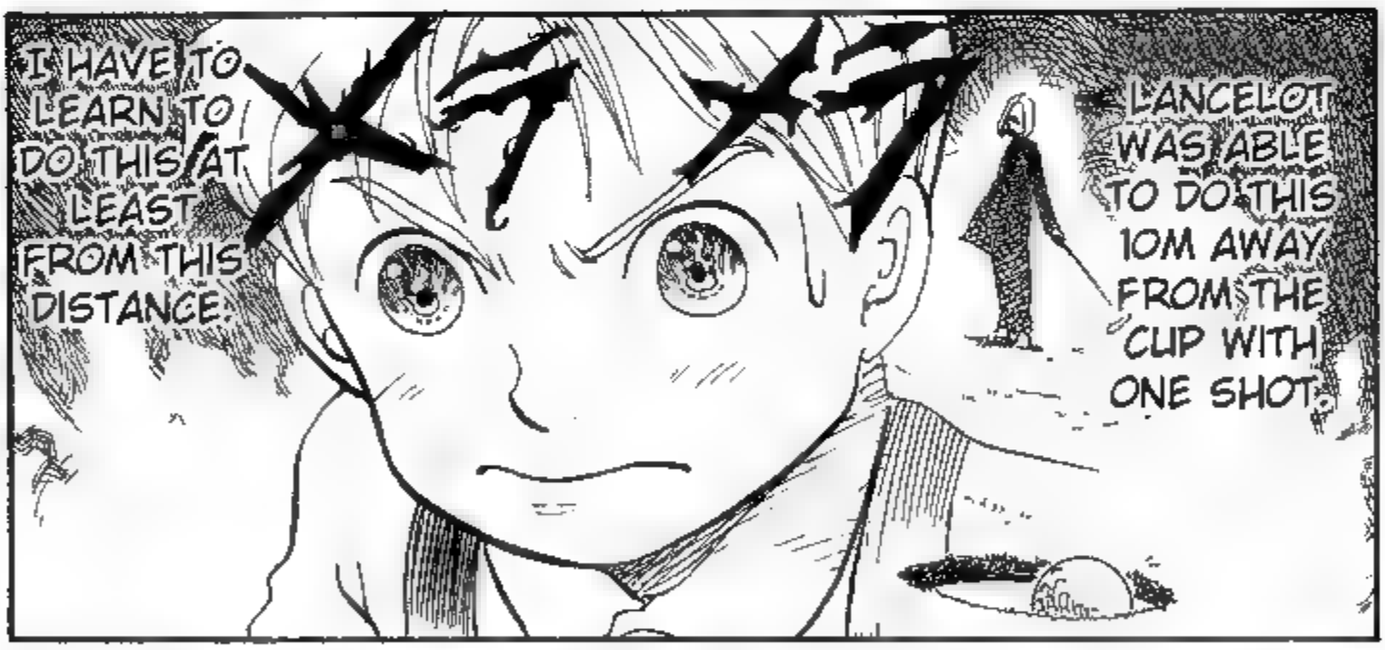

OR NOT...


OH, OH, IT CURVED!
IT MIGHT GO IN...

YOU CAN'T CALCU-LATE.
ONLY THING YOU CAN DO IS TO FEEL WHICH DIREC-TION TO HIT AND WITH HOW MUCH FORCE.


WHEN YOU HIT, THE MOMENTUM WAS KILLED BY THE UPWARD SLOPE.
WHY~~ I HIT FOR THE CORRECT 1M DISTANCE...


TURN!
THEN HOW DO YOU CAL-CULATE?


I HAVE TO LEARN TO DO THIS AT LEAST FROM THIS DISTANCE.
LANCELOT WAS ABLE TO DO THIS 10M AWAY FROM THE CUP WITH ONE SHOT.

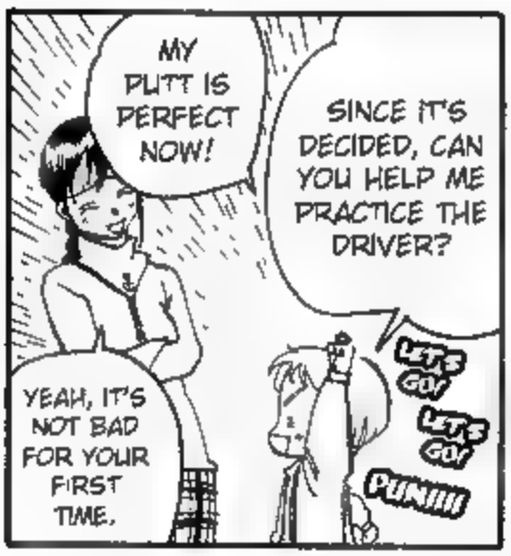
HUH ?
SPEAKING OF PUTTING, THERE'S THIS INTER-ESTING STORY.
YOU CAN CONTINUE PLAYING.

GREAT !

WHEN I'M LUCKY, I CAN SEE IT TOO.
IF YOU'RE A PRO, SOMETIMES YOU CAN SEE THE LINE FROM THE BALL TO THE CUP.
THEY CAN SEE THE LINE CLEARLY SHINING WITH A GOLDEN LIGHT.
THOSE WHO ARE MASTERS AT PUTTING, NO MATTER HOW COMPLEX THE UNDULATION IS,
HOW!
WHY DO YOU SIGH? AREN'T YOU HAPPY ABOUT IT?
THAT'S GOOD SAMAIN
GOOD GOOD
WITHIN 2M, YOU CAN HIT FROM ANYWHERE AND SUCCEED 8, 9 TIMES OUT OF 10.

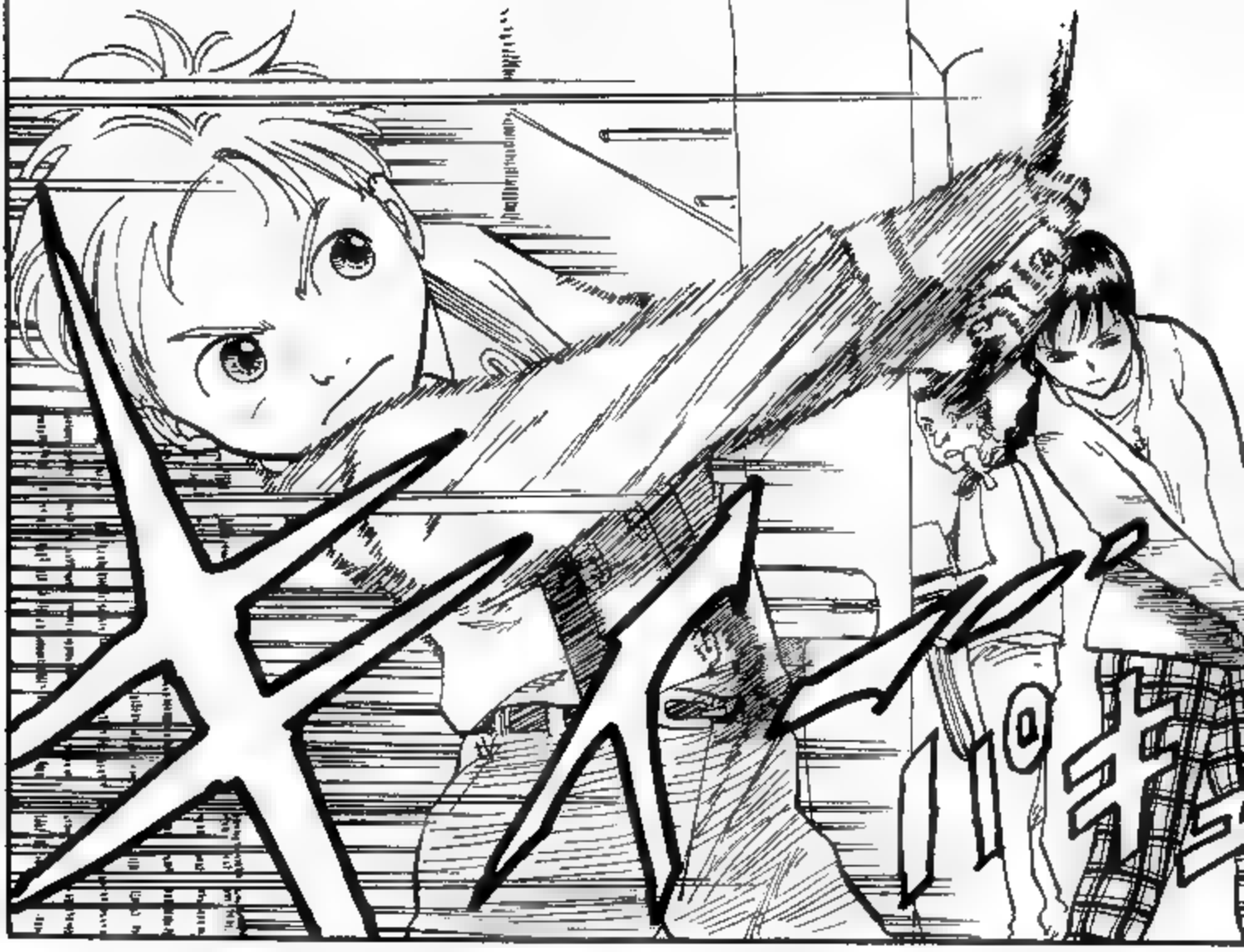
KIDS ARE ALLOWED TO PARTICIPATE, AND BESIDES, IT'S ABOUT TIME YOU TESTED YOUR SKILL.
THERE'S A SMALL COMPETITION AT THIS GOLF COURSE.
YOU IMPROVED MORE THAN I EXPECTED, SO I'LL GIVE YOU A REWARD!
A REWARD ?

BUT LANCELOT GOES THERE A LOT...HE'LL PROBABLY BE THERE
OF COURSE, AIMING FOR THE VICTORY!!
I wanna go! I wanna go!
A GOLF COMPETITION !?
STOP!
I UNDERSTAND! I UNDERSTAND!

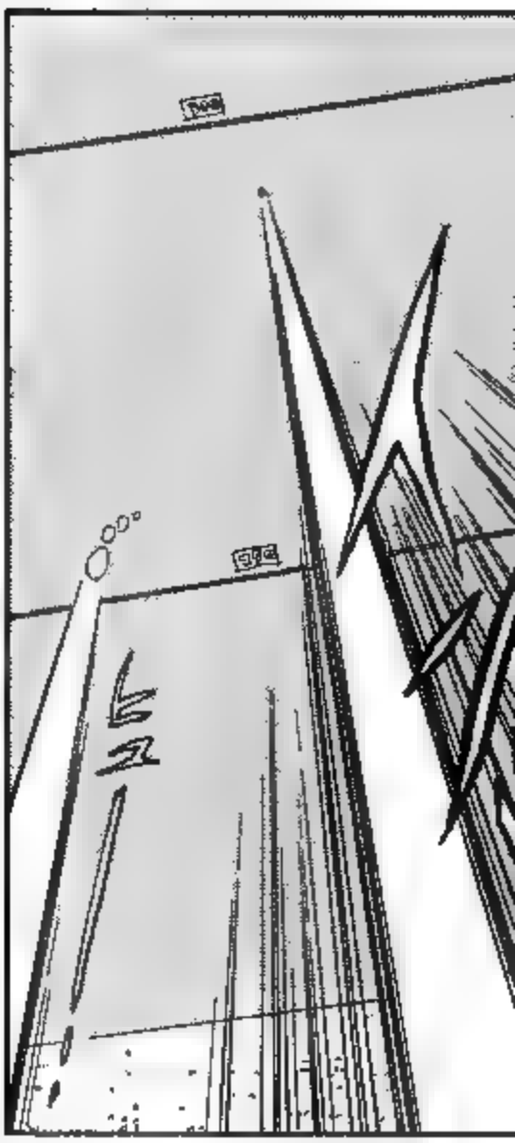

MY PUTT IS PERFECT NOW!
SINCE IT'S DECIDED, CAN YOU HELP ME PRACTICE THE DRIVER?
YEAH, IT'S NOT BAD FOR YOUR FIRST TIME.
Let's Go!
Let's Go!
PUNIII!

ROLL

THAT'S WHAT HE WANTS...
BUT I WON'T LET HIM WIN!

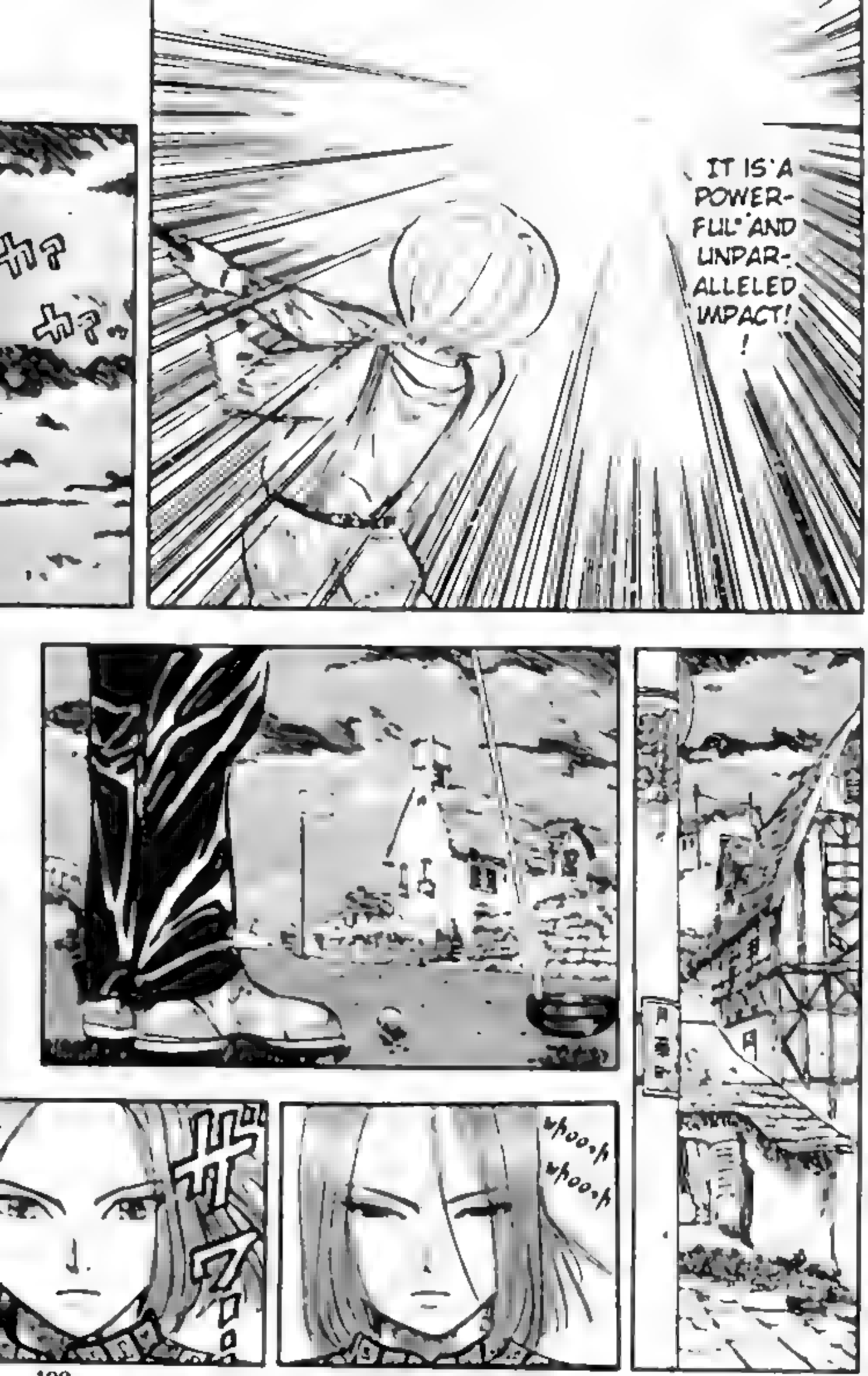

110

He's just hitting away as usual...
Ahhhh~! It feels great to let the ball fly!

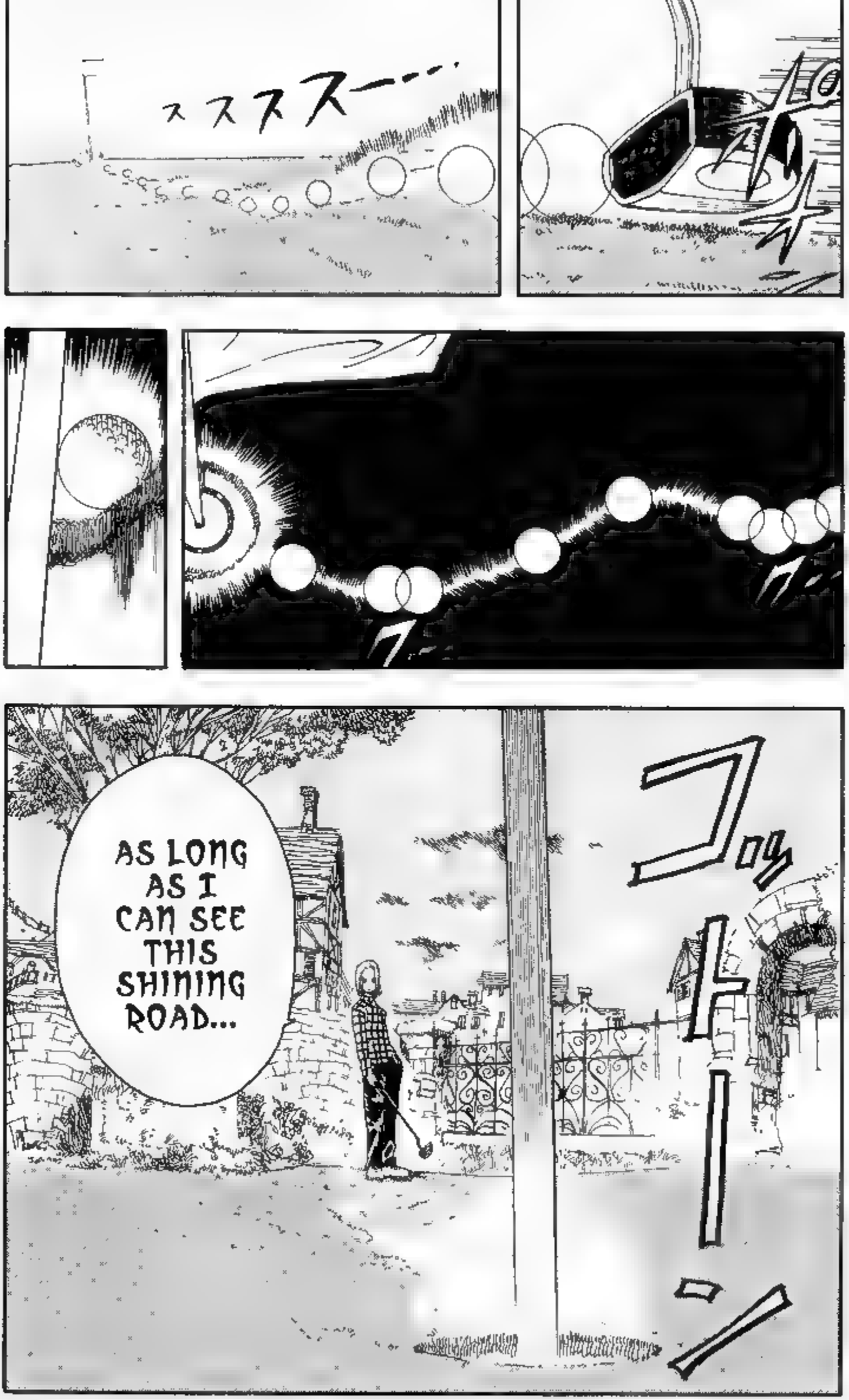


IF IT'S TRUE
BEYOND A DOUBT

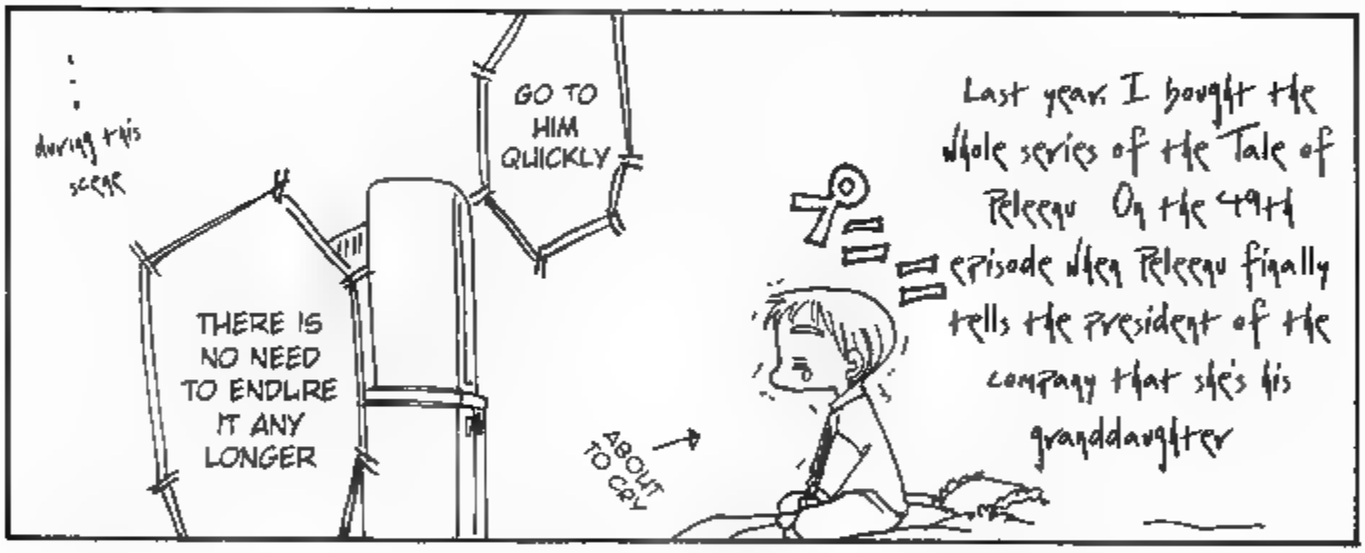
HE WAS SAYING EARLIER...
THAT HE CAN SEE THE CENTER OF THE FACE BEFORE HITTING...


IT IS A POWERFUL AND UNPARALLELED IMPACT!
!
whoo-h
whoo-h

glow
CAN STAND IN MY WAY
...NO ONE


スススー…
AS LONG AS I CAN SEE THIS SHINING ROAD...
コツ
コツ

OU SUZUKI IS SENSITIVE STARRING PUNIPUNI

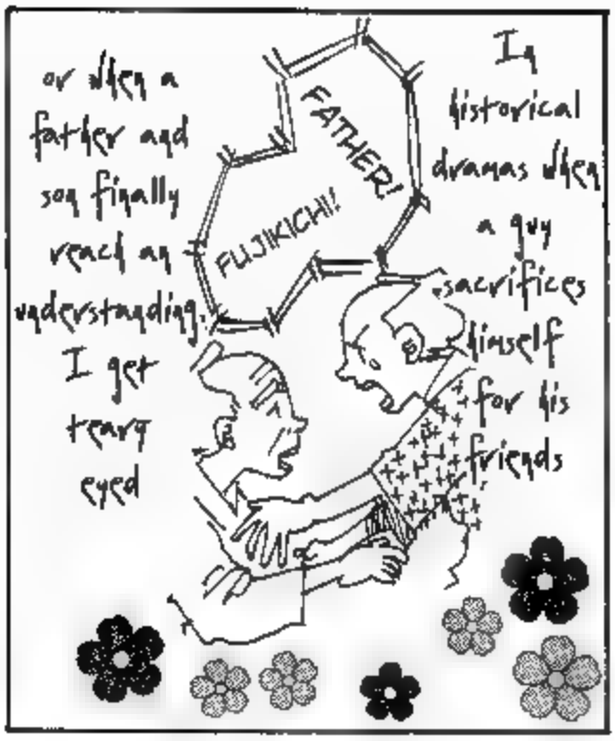

during this scene
GO TO HIM QUICKLY
THERE IS NO NEED TO ENDURE IT ANY LONGER
ABOUT TO CRY
Last year, I bought the whole series of the Tale of Peleepu. On the 49th episode when Peleepu finally tells the president of the company that she's his granddaughter

During the emotional reunions, I use about 5 tissues every week

LET'S ASK SO-AND-SO TO COME TO THE STAGE!

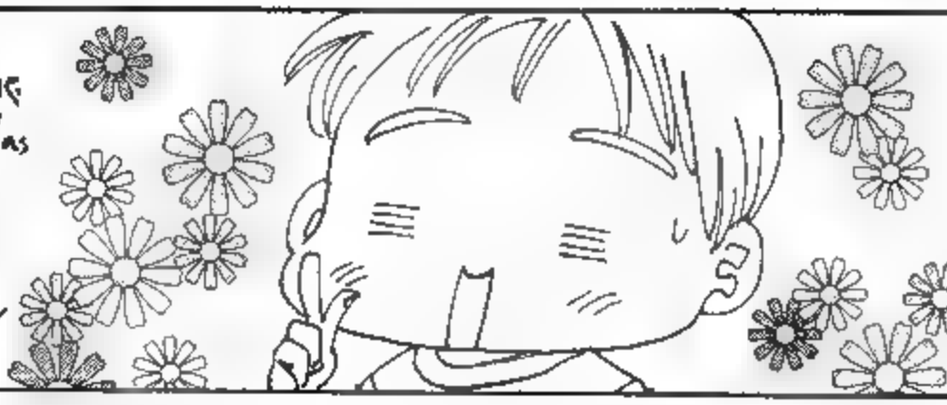
It gets especially bad in "A Rare Rose"

or when a father and son finally reach an understanding. I get teary eyed



In historical dramas when a guy sacrifices himself for his friends

that time even I was shocked by my behavior



But since THAT TIME, I haven't thought of myself as emotional

When I saw the previed for "Armageddon," I heard Liv Tyler and Aerosmith's vocals, and cried after imagining the storyline

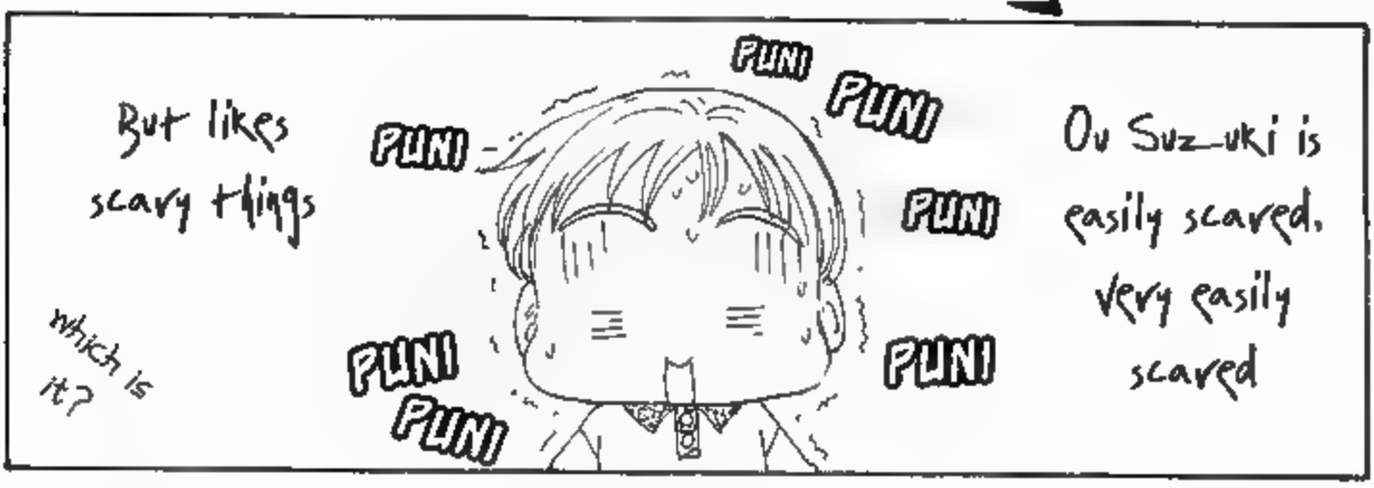
When it gets out of hand, it's hopeless

The End

I DONT'S WANT TO MISS A THING
Words & Music by Diane Warren ©REALSONGS
Rights for Japan controlled by EMI Music Publishing Japan Ltd.
JASRAC 出9904302-901号

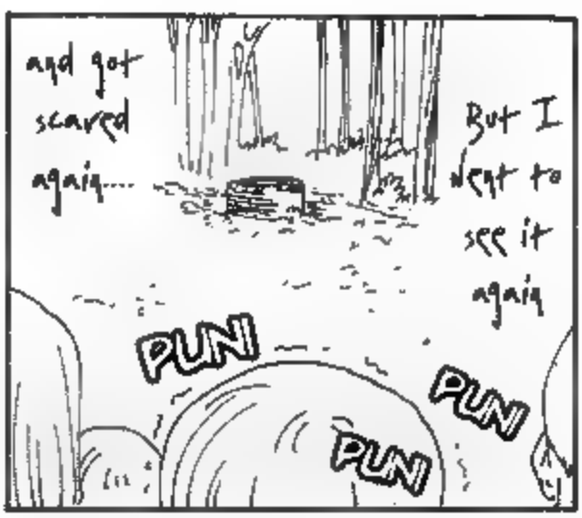
OU SUZUKI IS A COWARD

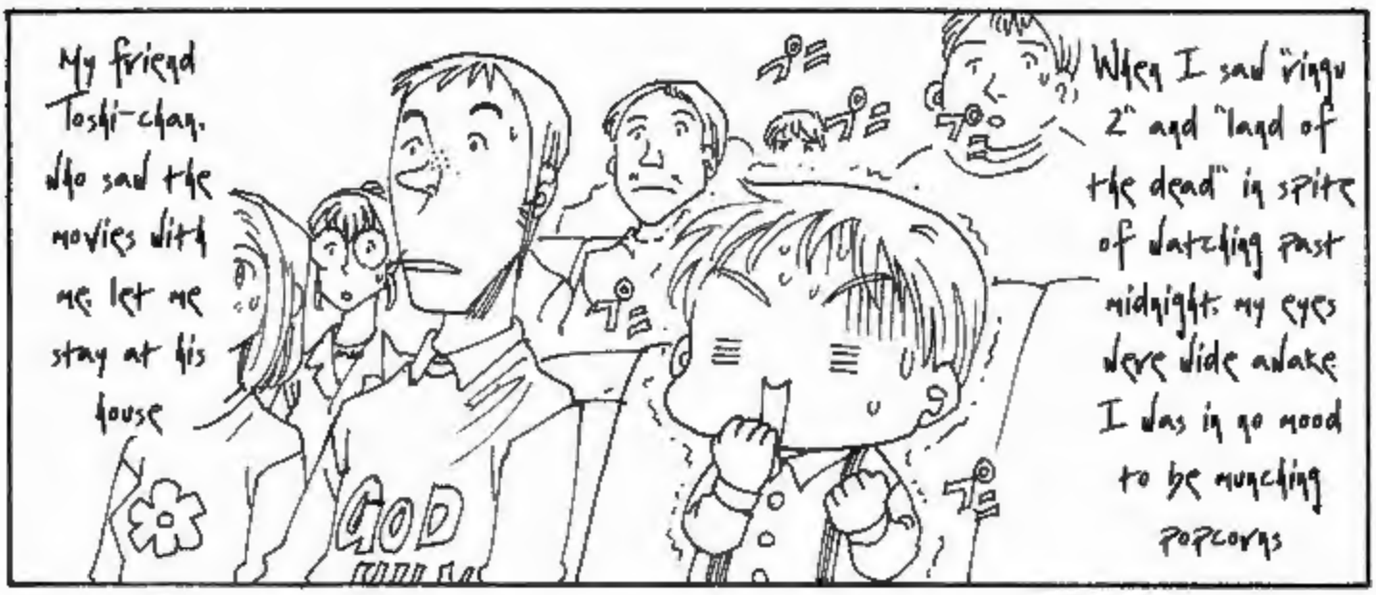
STARRING PUNIPUNI

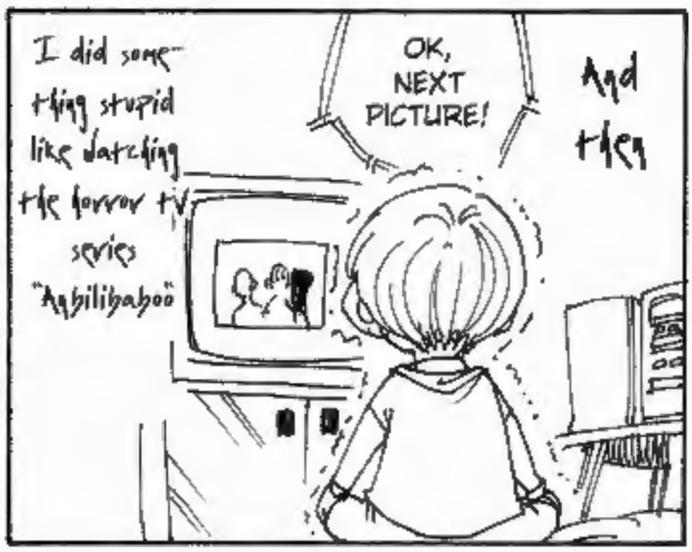


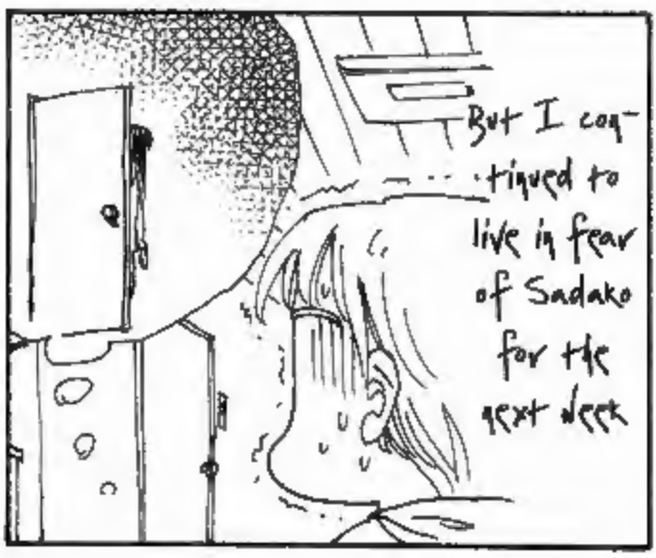
It's true
SORRY SIS!
KATSUO!
puni
puni
puni
puni
If I read a horror novel, that night I can't sleep unless I listen to the Sazae-san anime [a little kids show] that I recorded on the HD.

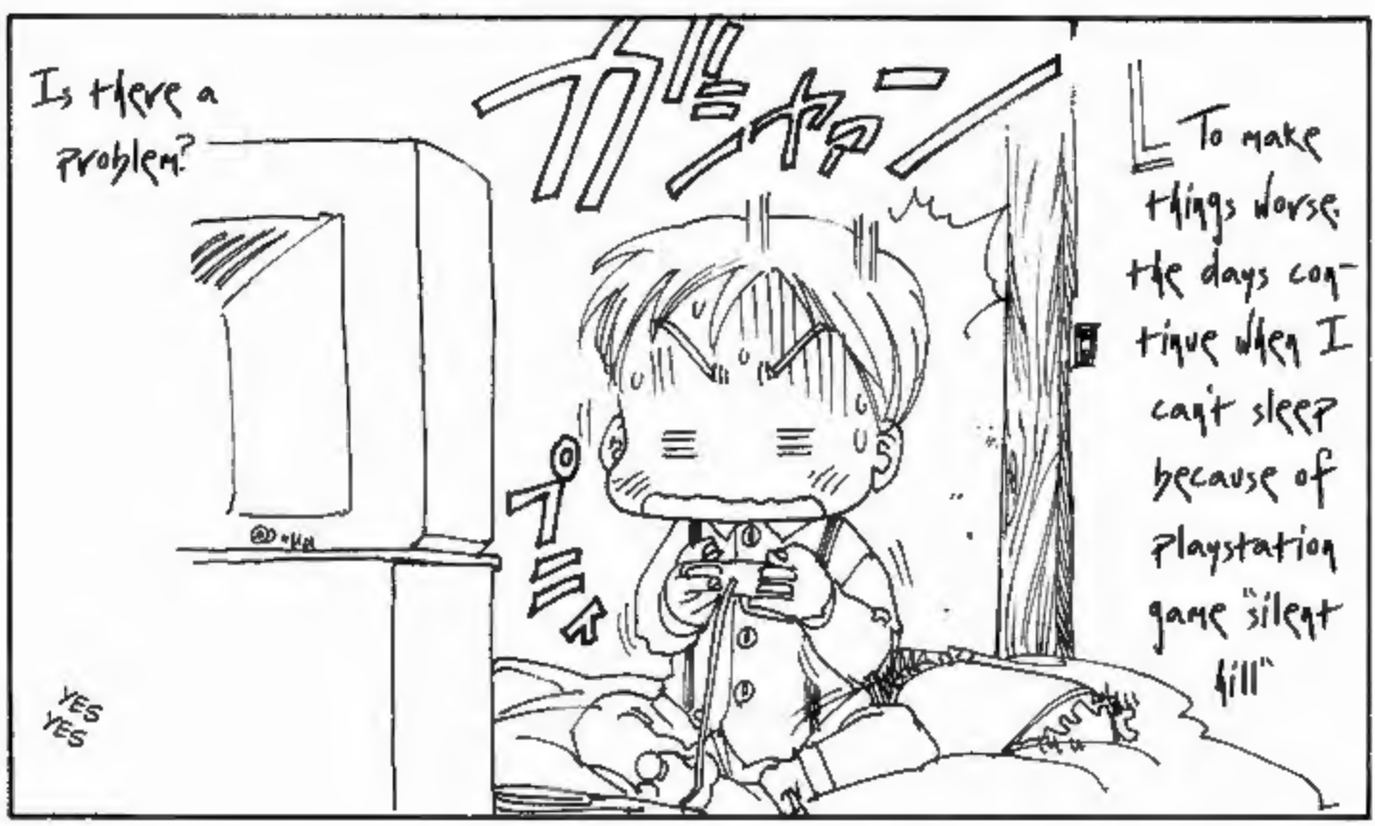
and checked to make sure Sadako was not in the room (I'd be concerned if she was there)
I kept the computer and all the lights on




My friend Toshi-chan, who said the movies with me let me stay at his house
GOD
When I saw "ringu 2" and "land of the dead" in spite of watching past midnight my eyes were wide awake I was in no mood to be munching popcorns


I did something stupid like watching the horror tv series "Aabiliyahoo"
OK, NEXT PICTURE!
And then


But I continued to live in fear of Sadako for the next week


Is there a problem?
カミカミ
To make things worse, the days continue when I can't sleep because of playstation game "silent hill"
YES YES

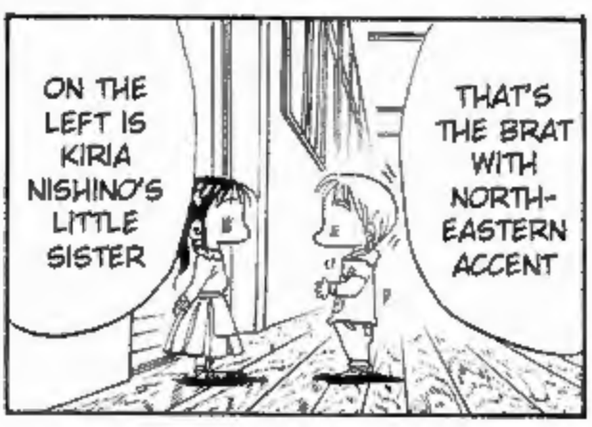
The end

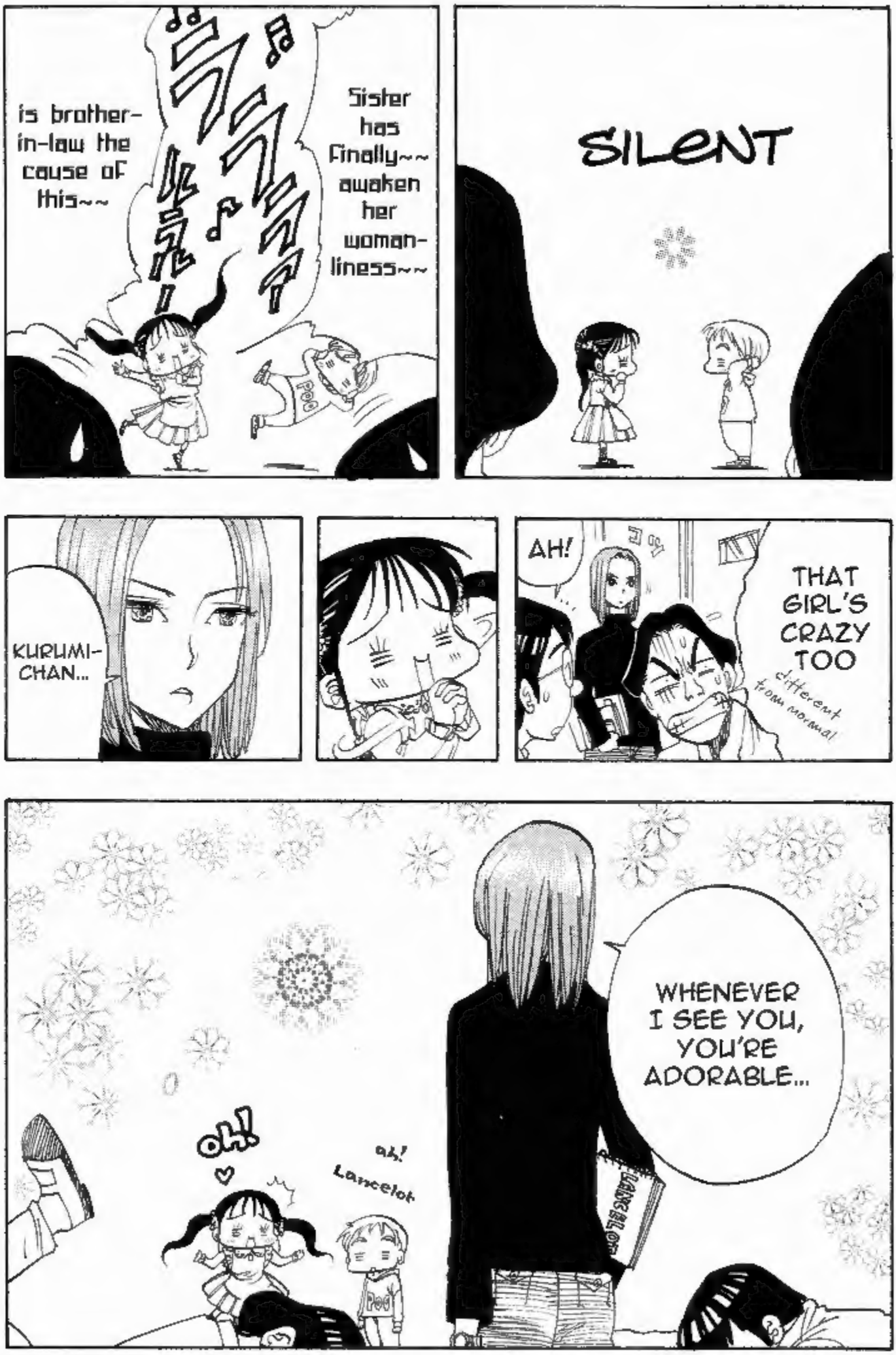
ENOTE: MEMORISE THIS --> プニ = PUNI

Rising

Rising Impactish* people

*TNOTE: IT'S NOT SUPPOSED TO MAKE SENSE. I THINK THE AUTHOR MEANT TO BE FUNNY.




is brother-in-law the cause of this~~
Sister has finally~~ awoken her woman-liness~~
SILENT
KURUMI-CHAN...
AH!
THAT GIRL'S CRAZY TOO
different from normal
WHENEVER I SEE YOU, YOU'RE ADORABLE...
Oh!
Ah! Lancelot

THE END

■ジャンプ・コミックス

ライジング インパクト

1 夢との出逢い

1999年5月5日　第1刷発行
1999年11月20日　第2刷発行

著者　鈴木　央
©Nakaba Suzuki 1999
編集　ホーム社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京　03(5211)2651

発行人　山下秀樹

発行所　株式会社　集英社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京　03(3230)6233(編集)
03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所　図書印刷株式会社

乱丁・落丁本が万一ございましたら、
小社制作部宛にお送り下さい。送料は
小社負担でお取り替え致します。
本書の一部または全部を無断で複写、
複製することは、法律で認められた場
合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-872716-9 C9979